Le Bulletin des Agriculteurs

MONTRÉAL — OCTOBRE 1959

FONDÉ EN 1918 — LE PLUS FORT TIRAGE DE TOUS LES MAGAZINES FRANÇAIS DU QUÉBEC

Dans ce numéro :

Achetez votre sécurité !

(page 15)

Une formule malheureuse

(page 18)

Au Concours provincial de labour

(page 100)



42ème ANNÉE

le magazine favori de la famille rurale

Un air de 'maison modèle'...grâce au linoléum Dominion

Le couvre-plancher mur-à-mur convenant à tous les budgets!

Sa surface ultra-durable est rebelle aux égratignures et aux brûlures!

Du gris dans la cuisine? Et pourquoi pas! A preuve cette cuisine où, avec du linoléum Dominion en *trois* teintes de gris — foncé, moyen, pâle . . . et un "cloutage" en linoléum noir — on a réussi une création *originale* et d'un goût parfait! Les murs en bleu, blanc et rouge foncé font de cette cuisine — et de la dînette, aussi! — des pièces qui sortent vraiment de l'ordinaire.

Avec le linoléum, pas de corvée! Sa surface *lisse* ne boit pas les liquides, ne retient pas la poussière et se nettoie d'un coup de vadrouille! Si, *par exception*, il garde une égratignure, le motif la dissimule et, à la longue, la texture élastique du linoléum Dominion tend à "combler le creux". Quant aux traces de brûlures, elles s'enlèvent complètement avec de la laine d'acier et du varsol. Et quel choix de couleurs!

Une gamme de près de 100 couleurs, nuances, teintes et motifs différents vous permettra de conférer à votre foyer un air de "maison modèle". Pour recevoir gratuitement d'autres exemples, des guides illustrés sur le choix des couleurs, la pose et l'entretien du linoléum, écrivez à: Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Limited, 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

Motif obtenu avec des bandes de 9" de largeur, disposées "irrégulièrement". Jaspé J-739 (foncé), J-737 (moyen), J-723 (pâle), avec imitation de cloutage en Jaspé J-721. Dessus des comptoirs en Jaspé J-721.



Quatre modèles, tous incrustés, vendus en tuiles et à la verge. Recherchez le nom sur l'envers de chacun.

MARBOLÉUM · JASPÉ DOMINION
HANDICRAFT · BATTLESHIP

Fabriqué dans le Québec
par des ouvriers du Québec

LINOLÉUM DOMINION

Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd. · Fabricants du linoléum Dominion, des tuiles de vinyle Dominion et autres produits connexes

Pourquoi Papa Dort-il Tant?



Je ne pouvais pas blâmer mon petit garçon de se poser cette question. C'était comme si mon mari se plaisait seulement à DORMIR!

Tous les soirs, mon mari rentrait du travail complètement épuisé, nerveux et irritable. Il se passait souvent de souper et allait directement se coucher. Quelle situation désagréable pour ses enfants, ses amis et son épouse!

Franchement, j'étais inquiète. Mon mari était un homme si actif et si énergique avant. Mais, pour une raison qui m'échappait, il semblait maintenant trop fatigué pour faire quoi que ce soit. Même en fins de semaines, lorsque les autres hommes sortaient et s'amusaient avec leurs familles, il se plaignait d'être trop fatigué pour sortir! Je me demandais ce que je pouvais bien faire pour l'aider.

Un jour, j'ai vu une annonce Vitasafe dans un magazine. Elle disait que certains hommes, comme mon mari, ne se sentaient pas bien, par suite d'un manque de vitamines dans leur alimentation. Elle expliquait que la science médicale avait découvert que l'organisme humain ne pouvait fonctionner correctement si certaines vitamines et certains minéraux ne lui étaient pas fournis régulièrement. L'organisme ne fonctionnant pas normalement, il en résultait une diminution de la vivacité et de la vitalité naturelles, et certaines personnes pouvaient s'en sentir complètement épuisées et devenir nerveuses et irritables. L'annonce révélait que des milliers de personnes avaient retrouvé une nouvelle joie de vivre grâce au fameux plan Vitasafe. Cette offre pouvait peut-être aider également mon mari.

J'ai fait venir alors la provision pour 30 jours d'essai de capsules-échantillons Vitasafe offertes et, dès leur réception, mon mari commença à en prendre une par jour. Avant longtemps, il était redevenu lui-même—actif, énergique et bien éveillé!

Si vous désirez aider votre mari comme j'ai aidé le mien, postez le coupon ci-dessous pour une provision d'essai de 30 jours de capsules éprouvées Vitasafe, sans risquer un sou!

Scène fictive posée par des acteurs professionnels.

10¢ *seulement pour aider à couvrir les frais d'envoi de cette*

Provision gratuite de capsules-échantillons pour 30 jours

FACTEURS LIPOTROPIQUES, VITAMINES ET MINÉRAUX

Formule nutritive sûre, comprenant 25 ingrédients purs: choline, inositol, méthionine, 11 vitamines (y compris vitamine B12 et acide folique), plus 11 minéraux.

Afin de vous prouver les avantages remarquables Vitasafe . . . nous vous adresserons, sans frais, une provision pour 30 jours de capsules-échantillons VITASAFE, de manière à ce que vous puissiez découvrir par vous-même combien plus heureux et mieux vous vous sentirez après un essai de quelques jours! Bien entendu, aucune capsule de vitamines et de minéraux ne saurait remplacer un bon repas mais, en prenant seulement une capsule VITASAFE chaque jour, vous permettrez à votre organisme de recevoir certaines vitamines et certains minéraux que les personnes bien nourries devraient normalement obtenir d'un régime alimentaire bien équilibré. Vous pouvez, en fait, bien manger et ne pas obtenir cependant toutes les vitamines dont vous pouvez avoir besoin, parce que les vitamines sont des substances fragiles. Elles peuvent être détruites dans votre nourriture habituelle par excès de cuisson, conservation, congélation, mise en boîte, et même par la simple exposition à l'air et à la lumière.

POURQUOI VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN DE CES CAPSULES-ÉCHANTILLONS SÛRES

Ainsi que votre propre médecin vous le dira, des hommes de science ont découvert que, sous une forme ou une autre, une dose quotidienne de vitamines de minéraux à votre organisme, est absolument nécessaire à votre bien-être nutritif. De nombreuses personnes obtiennent ces vitamines et minéraux nécessaires par la nourriture qu'elles consomment habituellement, mais certaines personnes ont réellement besoin d'une plus grande portion de ces éléments nutritifs qu'elles ne peuvent normalement obtenir.

Certains de ceux qui ont le plus souvent besoin d'être aidés dans la prévention ou le traitement de déficiences en vitamines-minéraux, sont ceux qui se fatiguent aisément, effectuent un gros travail, ont plus de 40 ans, ou sont soumis aux fatigues de voyages, d'ennuis et autres contraintes. Vous pouvez être l'une de ces personnes ayant besoin de cette source supplémentaire de vitamines. En ce cas, les capsules VITASAFE pourraient être exactement "ce que le médecin prescrit," parce qu'elle renferment la formule nutritive supplémentaire la plus fréquemment préconisée pour les personnes de cette catégorie!

EFFICACITÉ ET PURETÉ GARANTIES

Il n'y a aucun mystère dans l'efficacité des vitamines. Comme vous le savez probablement, chaque fabricant de vitamine est strictement contrôlé et doit obligatoirement mentionner sur l'étiquette la quantité exacte de chaque vitamine. Ce qui veut dire que la pureté de chaque ingrédient et les conditions sanitaires de leur fabrication sont soigneusement contrôlées pour votre protection! Lorsque vous prenez vos capsules VITASAFE C.F., vous avez l'assurance d'avoir exactement ce qui est précisé par l'étiquette . . . des ingrédients purs dont les effets bénéfiques n'ont jamais cessé d'être prouvés!

POURQUOI NOUS DÉSIRONS VOUS VOIR ESSAYER UNE PROVISION GRATUITE DE 30 JOURS!

Nous vous offrons cet essai gratuit de 30 jours d'excellentes capsules VITASAFE C.F. pour une seule raison. Tant de personnes les ont déjà essayées avec des résultats tellement bénéfiques . . . tant de personnes nous ont écrit pour nous dire combien elles se sentent mieux après seulement un court essai . . . que nous sommes absolument convaincus que vous pouvez bénéficier de la même sensation de bien-être après un essai similaire. En fait, nous en sommes tellement convaincus que nous sommes disposés à soutenir nos convictions avec notre propre argent. Vous ne dépensez pas un sou pour les vitamines! Une provision identique de capsules de vitamines pour un mois, si elle pouvait être obtenue au détail, coûterait normalement $5.00.

UNE OFFRE ÉTONNANTE RÉDUIT LE PRIX DES VITAMINES DE PRÈS DE MOITIÉ

En même temps que votre provision pour 30 jours de capsules-échantillons Vitasafe, vous recevrez également tous les renseignements concernant les avantages d'une étonnante nouvelle offre vous assurant de recevoir régulièrement les vitamines et minéraux importants dont vous pouvez avoir besoin. Il n'y a aucune obligation de votre part d'acheter quoi que ce soit. Si vous n'êtes pas entièrement satisfaits après avoir pris vos capsules gratuites pendant deux semaines, retournez simplement la carte pratique reçue en même temps que votre provision gratuite, et la question sera réglée. Sinon, c'est à nous d'agir—vous n'avez absolument rien à faire—et nous veillerons à ce que vous obteniez vos provisions mensuelles de capsules automatiquement et à temps, pendant aussi longtemps que vous le désirerez, au prix réduit économique de $2.75 seulement par mois (plus quelques cents pour frais d'envoi), soit une économie de 45%. Postez le coupon ci-joint immédiatement!

LES BESOINS NUTRITIFS DES DAMES

Les membres du corps médical reconnaissent que les vitamines sont indispensables au fonctionnement normal de l'organisme aussi bien pour les hommes que pour les femmes. S'il existe une dame chez vous qui souffre peut-être d'un manque de vitamines, vous lui rendrez service en lui montrant cette annonce.

Vitasafe Plan (Canada) Ltd., Dept. BA109
394 Symington Avenue, Toronto, Ont.

Oui, j'accepte votre offre généreuse sans risque connue sous le nom de Plan Vitasafe, tel qu'annoncé dans "Bulletin des Agriculteurs."

Envoyez-moi ma provision GRATUITE pour 30 jours de capsules-échantillons Vitasafe.

Ci-joint 10¢ par colis, pour frais d'envoi et de poste

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Cité ..... Prov. .....

Offre limitée à ceux n'ayant jamais encore bénéficié de cet essai généreux. Une seule provision d'essai famille en vertu de ce plan.



GRATIS
Valeur au détail $5.00

CHAQUE CAPSULE QUOTIDIENNE DE VITASAFE CONTIENT:

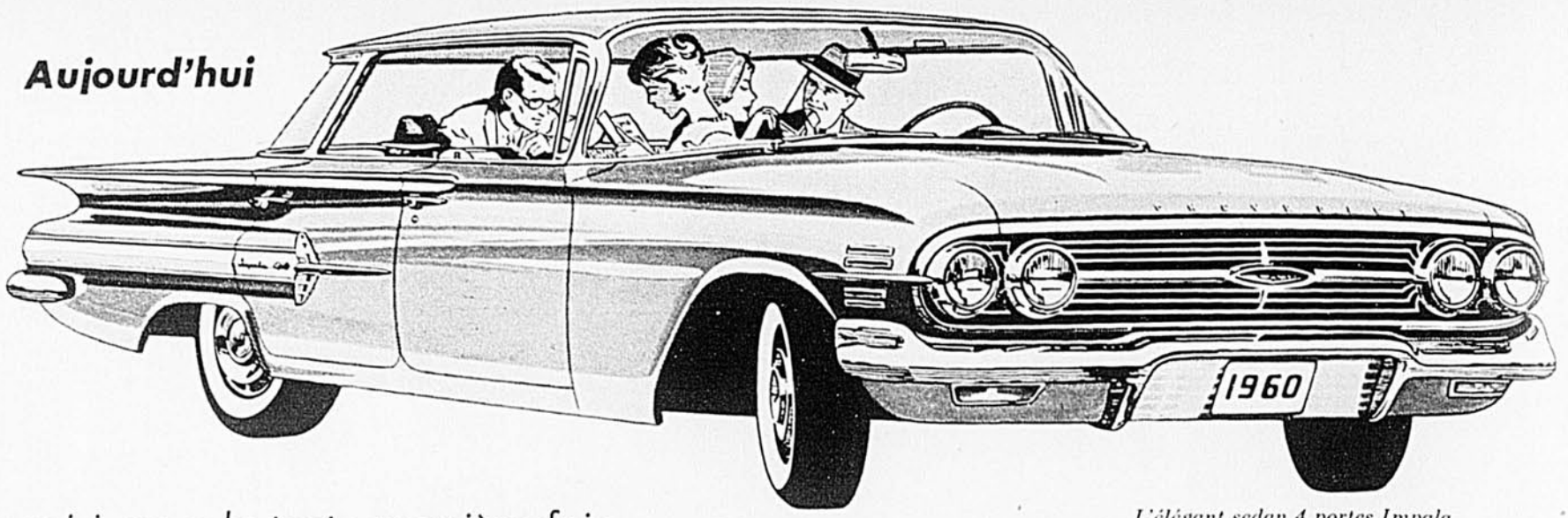
Vitamine A	10,000 U.I.	Acide Folique	0.5 mg.	Molybdène (de molybdate de sodium)	0.1 mg.
Vitamine D	2,000 U.I.	Calcium (de di-phosphate de calcium)	50 mg.	Iode (d'iodure de potassium)	0.075 mg.
Vitamine C	75 mg.	Phosphore (de di-phosphate de calcium)	38.7 mg.	Potassium (de sulfate de potassium)	2 mg.
Vitamine B_1	3 mg.	Fer (de sulfate de fer)	30 mg.	Zinc (de sulfate de zinc)	0.5 mg.
Riboflavine (Vitamine B_2)	2.5 mg.	Cobalt (de sulfate de cobalt)	0.01 mg.	Magnésium (de sulfate de magnésium)	3 mg.
Vitamine B_{12}	1 mg.	Cuivre (de sulfate de cuivre)	0.45 mg.	Bitartrate de choline	31.4 mg.
Vitamine B_{12} (de cobalamine)	3 mg.	Manganèse (de chlorure de manganèse)	0.5 mg.	Inositol	15 mg.
Niacinamide	40 mg.			dl-méthionine	10 mg.
d-pantothénate de calcium	5 mg.				
Vitamine E (d'acétate de d'alphatocophéryle)	10 U.I.				

Comparez l'efficacité de cette formule avec n'importe quelle autre préparation de vitamines et minéraux.

LES MESSIEURS ET LES DAMES PEUVENT BÉNÉFICIER DE CE PLAN.

Adressez votre coupon à VITASAFE PLAN (CANADA) LTD.
394 Symington Avenue, Toronto, Ont.

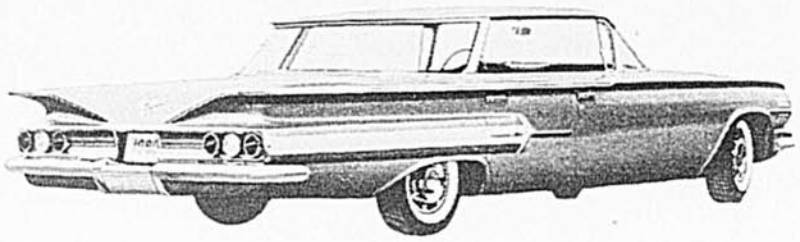
Aujourd'hui



L'élégant sedan 4 portes Impala

voici, pour la toute première fois...
l'élégance alliée à l'économie... dans

L'INCOMPARABLE CHEVROLET 1960



Voici une voiture d'une beauté vraiment exceptionnelle. Une voiture vaste et confortable, mue par un moteur robuste et plein de fougue, et pourtant remarquablement économique et silencieuse. Perfectionnements modernes, construction de qualité . . . la Chevrolet '60 est la voiture qu'il vous faut: elle est vraiment incomparable dans sa catégorie.

Si une voiture a jamais émergé de la masse de ses concurrentes, c'est bien la Chevrolet '60. Depuis la grille aux formes nettes et équilibrées jusqu'à l'arrière profilé, les lignes de la '60 sont l'expression même de la nouveauté. Mais vous serez tout autant émerveillé en voyant son intérieur spacieux, reposant, avec ses garnitures harmonieuses. Et quel confort! La suspension à ressorts à boudin aux quatre roues est d'une douceur idéale. Pourtant, vous constaterez que la Chevrolet est encore plus économique, plus sûre et plus robuste qu'auparavant. Sans aucun doute, c'est la voiture de prix modique la plus proche de la perfection. Prenez dès aujourd'hui la route avec la nouvelle Chevrolet 1960!

---

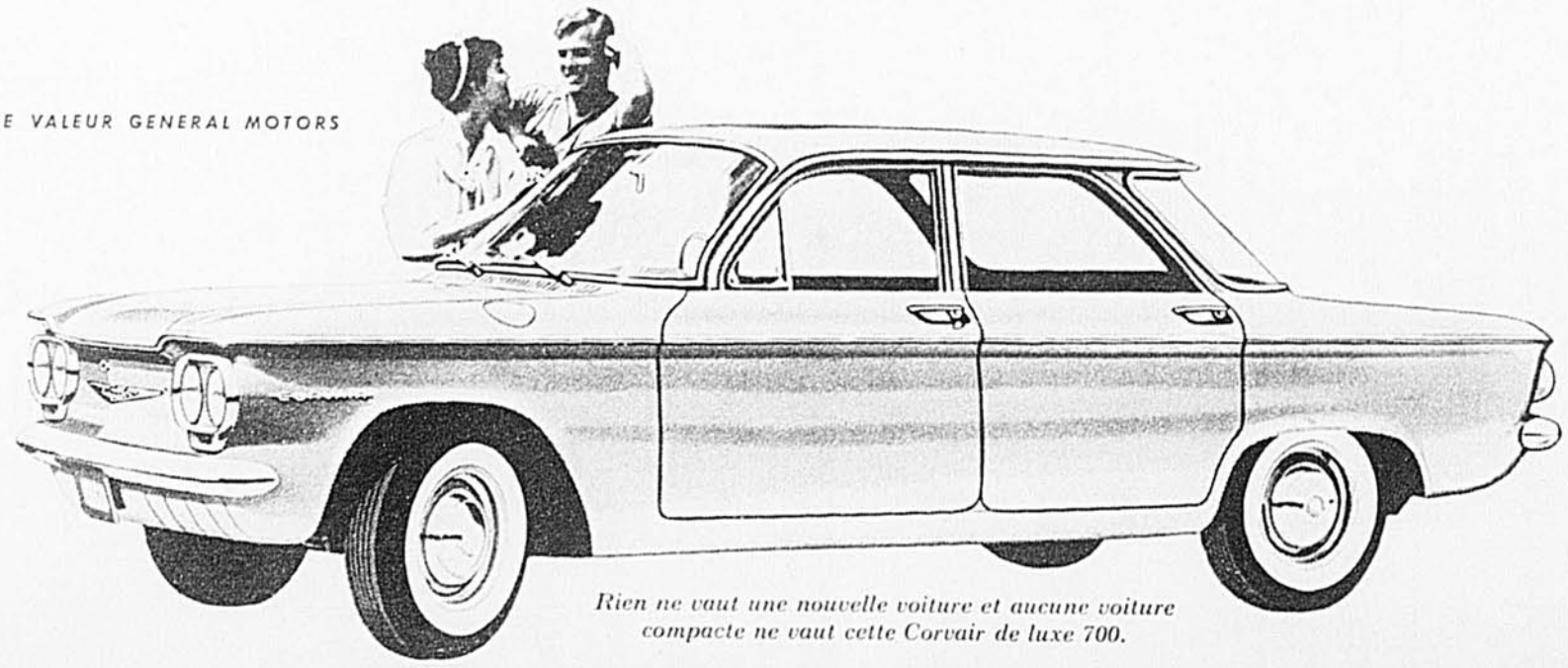
la voici ! **UNE RÉVÉLATION**
UNE RÉVOLUTION
Corvair
CHEVROLET

Voici la voiture conçue spécialement pour conquérir un monde tout nouveau: la sensationnelle Corvair, voiture compacte de General Motors. Voici une voiture de conception totalement nouvelle, depuis le coffre à bagages situé à l'avant jusqu'au nouveau moteur Turbo-Air situé à l'arrière. Oui! Tout en elle est nouveauté, nouveauté créée pour vous offrir le confort d'une voiture de luxe de six places — telle que l'aiment les Canadiens — en même temps que la maniabilité et l'économie d'une véritable voiture compacte.

Prenez le volant pendant dix minutes seulement, vous en aurez la preuve. Allez voir au plus tôt la Corvair, la sensationnelle Corvair chez votre concessionnaire Chevrolet.

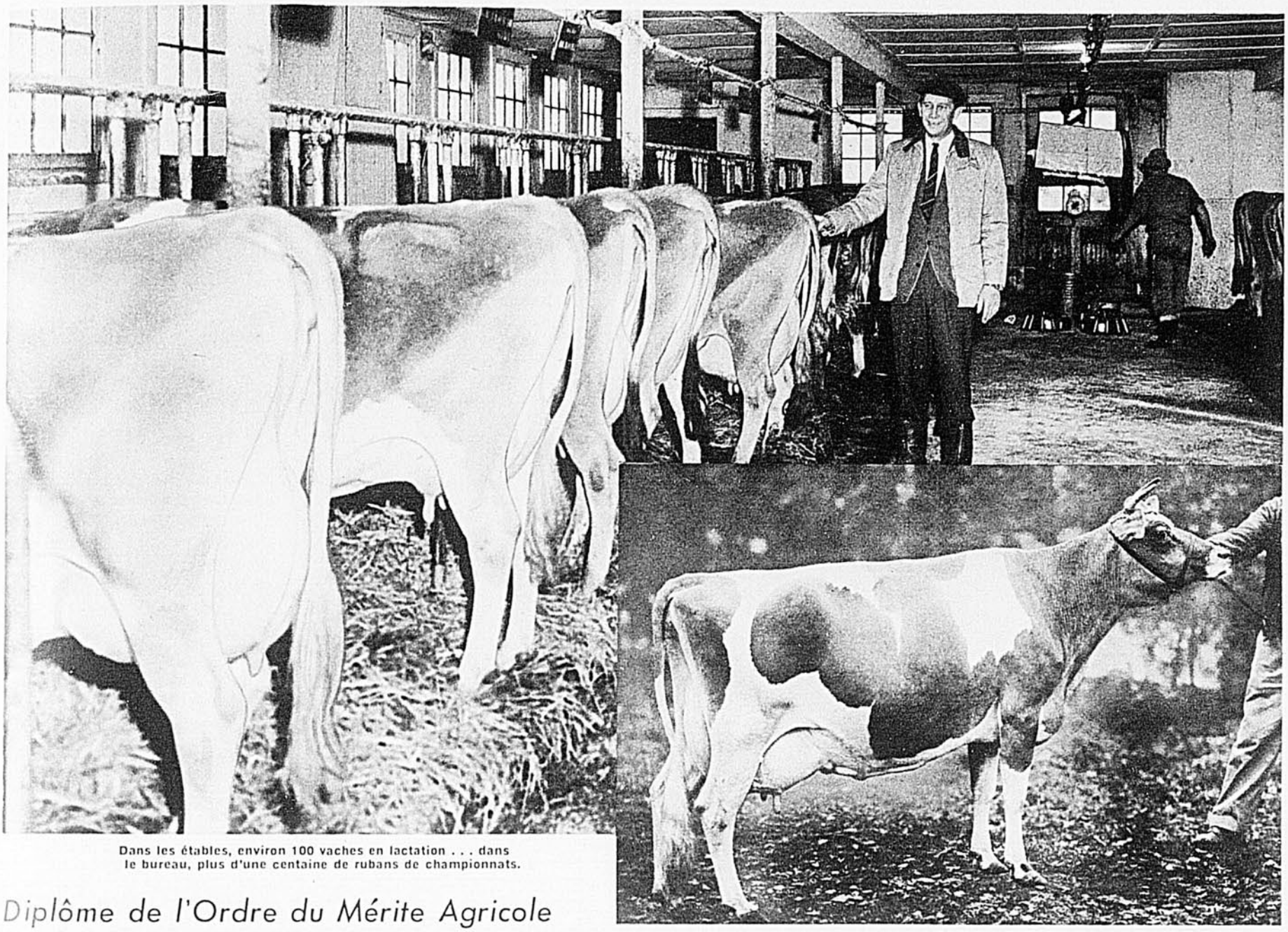
★★ AVEC LE MOTEUR À L'ARRIÈRE COMME IL SE DOIT DANS UNE VOITURE COMPACTE !

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Rien ne vaut une nouvelle voiture et aucune voiture compacte ne vaut cette Corvair de luxe 700.

AUTRE PREUVE... QUE PURINA RAPPORTE



Dans les étables, environ 100 vaches en lactation . . . dans le bureau, plus d'une centaine de rubans de championnats.

Diplôme de l'Ordre du Mérite Agricole

Plus d'une tonne de lait par jour...BCA 120-123

Brampton Sybil Beacon a remporté le Grand Championnat de la Foire Royale d'Hiver, en 1956, et le Grand Championnat de l'Exposition de Sherbrooke en 1955, 1956, et 1958.

Lorsque Pierre Veillon s'établit sur "Wendybrook Farms", à Sweetsburg, dans les Cantons de l'Est, il y a environ 12 ans, il possédait 300 arpents et environ 28 bêtes Jersey. A l'heure actuelle, la ferme comprend plus de 1,200 arpents, et le troupeau comprend environ 300 têtes, dont environ 100 vaches en lactation.

On expédie chaque jour de cette ferme pas moins d'une tonne de lait, et la moyenne des tests est de 5.45. La production moyenne de gras est de 492 livres . . . le "BCA" est de 120 — 123!

M. Veillon a mené ses animaux aux quelque trois douzaines d'expositions nationales, provinciales et régionales. En 1956 il remporta le Grand Championnat à la Foire Royale d'Hiver, ainsi que le Grand Championnat à l'Exposition de Sherbrooke trois fois, avec Brampton Sybil Beacon — et elle a produit 12,089 lbs. de lait, 754 de gras, en 305 jours.

Dans ce magnifique troupeau, un programme de Chow d'Allaitement, de Startena pour Veaux et de D & F active la croissance des veaux vers le stage de génisses et vers la production; et M. Veillon donne à ses vaches en lactation du Chow pour Vaches Laitières.

"J'aime beaucoup le Chow d'Allaitement et le Startena", déclare M. Veillon, "et le D & F constitue une nourriture extraordinaire."

LA CIE RALSTON PURINA, LIMITÉE
RALSTON PURINA COMPANY, LIMITED
7479, rue Jolicoeur, Montréal

Une bonne hygiène constitue l'assurance la moins coûteuse qui soit! Purina s'en est rendu compte avec les animaux qu'elle garde sur sa Ferme de Recherches — et commença à fabriquer des Produits Sanitaires pour protéger ses animaux, et ceux de tous les éleveurs. Utilisez, vous aussi, ces Produits Sanitaires Purina!



ADOPTEZ PURINA... L'ENSEIGNE QUADRILLÉE VOUS GARANTIT



Illustrés, ici, les nouveaux sous-vêtements *Thermal* de
STANFIELD
Camisole à manches courtes (9911) et caleçons à ceinture élastique et fond double (9912). Tailles pour hommes et pour garçons.



BIEN AU CHAUD AVEC DES
THERMAL

Stanfield présente une nouvelle idée pour le confort idéal

Une découverte résultant de l'exploration dans l'Antarctique!

S'habiller plus léger pour avoir plus chaud. C'est le principe des remarquables sous-vêtements *Thermal* de Stanfield. Des milliers de petits goussets dans le tricot emprisonnent la chaleur du corps, isolent contre le froid. Grâce à cette union de la légèreté et d'une protection maximum, les sous-vêtements Thermal de Stanfield sont parfaits pour le grand air. En fin coton traité contre le rétrécissement, ils conservent indéfiniment leur forme.

Camisole à manches courtes (9911): petites, moyennes, grandes et fortes tailles, environ **$2.95**, partout.
Camisole à manches longues (9913): petites, moyennes, grandes et fortes tailles, environ **$3.95**, partout.
Caleçons à ceinture élastique (9912): tailles 30-44, environ **$3.95**, partout.
Combinaisons (9900): à manches courtes ou longues, tailles 34-44, environ **$6.95**, partout.
Pour garçons (09911), camisoles à manches courtes seulement. 6 à 16 ans, environ **$2.50**.
Pour garçons (09912), **Caleçons longs** avec ceinture élastique et fond double; 6 à 16 ans, environ **$2.95**.



Recherchez l'empaquetage hygiénique Stanfield à votre magasin préféré d'articles pour hommes et garçons

SOUS-VÊTEMENTS THERMAL
STANFIELD
"QUI CHOISIT STANFIELD, CHOISIT LE MEILL

On nous écrit

Le lotier, la solution

Votre article sur le lotier m'a beaucoup intéressé. J'ai une pièce de terre sablonneuse où j'ai récolté du seigle cet automne. Le seigle avait été semé l'automne dernier. Comme le trèfle ne prend pas, je crois que le lotier serait la solution pour ce morceau de terre.

Armand Chabot,
Roxton Falls,
cté Shefford,
P.Q.

* * *

L'article sur le lotier que vous avez publié dans votre numéro d'août constitue une belle étude pour laquelle je vous adresse mes félicitations.

Anthime Charbonneau,
agronome,
Joliette,
cté Joliette,
P.Q.

* * *

Nos cours de chapeaux

Je suis une élève assidue de votre cours. Grâce au succès acquis par vos leçons, je me lance avec enthousiasme dans la confection des chapeaux.

Mme Fernand Rheault,
St-Valère,
cté Arthabaska, P.Q.

* * *

La broderie

Je vous félicite pour votre page de broderie exclusive de chaque mois. C'est une merveille, une joie et c'est un empressement à l'arrivée du Bulletin.

Mme Georges Langevin,
Chemin de la Rivière
Rouge,
Côteau du Lac,
cté Soulanges, P.Q.

* * *

Le courrier d'Alice Ber

Au début de l'hiver dernier, je vous avais demandé des adresses de familles nombreuses dans le besoin. Je suis heureuse de vous dire que je me suis intéressée à leur sort et par la suite elles me furent très reconnaissantes.

Mme G. Riendeau,
St-Ambroise,
cté Joliette, P.Q.

* * *

Félicitations pour votre courrier, il respire votre féminité avec toutes les qualités d'esprit et de coeur que la Providence a bien voulu déposer en germe chez toute femme. Il nous reste à les cultiver pour le bonheur des autres.

Marie-Thérèse Laporte,
Montréal, P.Q.

* * *

A marraine . . .

J'ai lu, il y a quelques mois, votre billet "Si je pouvais" et c'est un peu comme moi, seulement je n'arrive pas le dernier mais je pourrais faire mieux.

Jacques . . .
Ste-Florence,
cté Matapédia, P.Q.



On vient de leur donner du TOURTEAU DE LIN!

LE BÉTAIL s'en régale et s'en porte mieux car sa digestion est meilleure . . . Ainsi il s'engraisse . . . ou donne plus de lait . . . Ajoutez-en aux aliments que vous préparez . . . veillez à ce que les produits que vous achetez en contiennent. Exigez une qualité supérieure, la marque "Maple Leaf".

LES ALIMENTS CONTENANT DU TOURTEAU DE LIN

- Fournissent des protéines
- Sont plus savoureux
- Eliminent la constipation
- Assouplissent la peau et rendent le poil soyeux.

Demandez notre BROCHURE GRATUITE pleine de renseignements sur l'emploi de l'huile de lin à la maison ou à la ferme.



Nourrissez-les au TOURTEAU DE LIN MAPLE LEAF
THE CANADA LINSEED OIL MILLS, LIMITED
MONTRÉAL ET TORONTO

TUE les rats du soir au matin sinon argent remis

"Un tube a tué 40 rats", un autre "39 rats du soir au matin"... "Coûte moins de 2c par rat tué". Des milliers de gens louent Rat-Nip, sûr et peu coûteux, célèbre depuis 50 ans. Partout, seulement 69c.

RAT NIP

Nouveau produit non toxique contre rats et souris—sans danger pour les autres animaux.

AUSSI Readi-Bits Rat-Nip avec Warfarin
Readi-Bits Mouse-Nip avec Warfarin

Le Bulletin des Agriculteurs

OCTOBRE 1959

42e année — numéro 8

AGRICULTURE

Entre nous 8
Industrie animale ..... prof. Jean Perron, agronome 10
Grande culture 12
Télé-Bulletin 14
Achetez votre sécurité ..... J.-B. Roy, agronome 15
De menuisier, L.-P. Turcotte est devenu cultivateur ..... Moïse Cossette, agronome 16
Les paiements de compensation sur les œufs ..... Claude Choquette, agronome 18
Venez visiter la ferme de Walter Stafford et Fils ..... Moïse Cossette, agronome 20
Parlons mécanisation ..... Jean-Marie Fortin, agronome 22
Doutez-vous de l'exactitude du gras du lait ? ..... J.-B. Roy, agronome 26
Aviculture ..... Laurent Foisy, agronome 28
Le moteur électrique donnera un rendement maximum 29
Concours de labour ..... Claudé Choquette, agronome 100

CHRONIQUES

On nous écrit 6
Horoscope 71
Curiosités 81
Séraphin ..... Claude-Henri Grignon 82
C'est nouveau 85
Bulletin sportif ..... Jacques Beauchamp 87
Le cultivateur devant la loi 90
Page des jeunes 103
Onésime ..... Albert Chartier 104
J'apprends l'anglais 109
Les mots croisés 110

ROMAN, ARTICLE ET NOUVELLE

Ah ! ces collégiens ..... Georges Guy 33
La publicité ..... J.-Alphonse Lapointe 98
Le Père Bougonneux ..... Claude-Henri Grignon 106

VOTRE DOMAINE MADAME

Donnez-leur le repos ..... Alice Ber 35
Renouvelez l'attrait de vos boîtes à lunch ..... Berthe Mirepoix 36
La jolie robe que voilà ..... 38 et 68
Le pantin de Noël 40
Promenade dans la mode 42
Mme Mille Tours 44
Canadiennes d'aujourd'hui (A Sherbrooke, le chef est une femme) ..... Denise Courtois 45
Cours de coupe ..... Jeanne Pageau 46
La broderie exclusive ..... L. deBellefeuille 48
Garde, voulez-vous me dire ? ..... Jeanne Verdon, i.h. 52
La santé par les dents ..... Dr Guy Boiselair 71
Nouveautés 72
Le courrier ..... Alice Ber 75

NOTRE PAGE COUVERTURE : Tel père, tel fils ! M. Emile Renaud, de St-Eustache, a l'habitude des concours de labour. Au temps des chevaux, c'est lui qui les gagnait. Aujourd'hui, c'est son fils René, champion provincial pour la deuxième année consécutive et pour la troisième fois en cinq ans.

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

ARTHUR FONTAINE ..... *président*

Rédaction

CLAUDE CHOQUETTE, *agronome* ..... *rédacteur en chef*
MOÏSE COSSETTE, *agronome* ..... *rédacteur*
DENISE COURTOIS ..... *directrice des pages féminines*
ALICE BER (Jeanne Grisé-Allard) ..... *rédactrice féminine*
PROF. ADHÉMAR GRATON, *agronome*
LAURENT FOISY, *agronome* ..... *rédacteurs avicoles*
PROF. JEAN PERRON, *agronome* ..... *industrie animale*
JEAN-MARIE FORTIN, *agronome* ..... *mécanisation*

Publicité

ÉMILE GAUTHIER ..... *gérant*

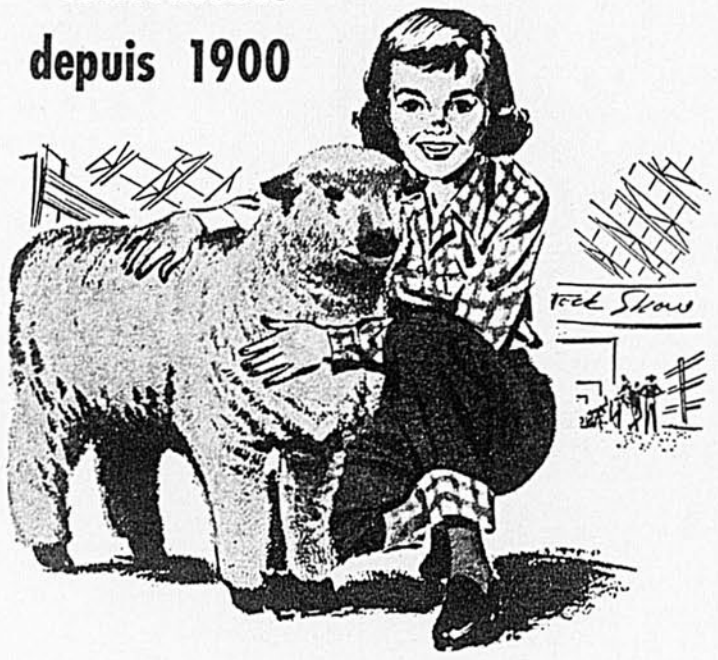
Circulation

J.-M. SAUVÉ ..... *directeur*

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 4205, rue St-Denis, Montréal. Succursales : Toronto: 4, Collier Street; Londres: George Jackson, Clifford's Inn, Fleet Street, Londres. Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs. Abonnement: Districts ruraux seulement: $1.00 pour un an, $2.00 pour trois ans, $3.00 pour 5 ans, payable d'avance. Montréal et toutes les villes et cités situées sur l'île de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, Ottawa et les Etats-Unis, $2.00 pour un an, payable directement à notre bureau-chef seulement. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste.

Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Au service des cultivateurs depuis 1900



LE PLAN ÉPARGNE-ASSURANCE-VIE

Securitas

OFFRE

Une méthode facile d'atteindre par dépôts mensuels un "objectif d'épargne" de $50 à $1000 en 10, 25 ou 50 mois le tout au choix du déposant.

Securitas comporte une assurance-vie dont le montant est égal à l'objectif d'épargne que choisit le déposant. Cette assurance est en surplus de toutes ses épargnes.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

On ouvre un compte "SECURITAS" à toute succursale ou agence de

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

VOTRE PARTENAIRE

"358 succursales et agences pour vous servir dans l'est du Canada"

PLAISIR
DE
CHOIX
POUR
TOUS



La
FOIRE AGRICOLE
ROYALE D'HIVER
DU 13 AU 21 NOVEMBRE

La plus grande exposition du genre au monde — des centaines d'attractions captivantes

- Bétail
- Volailles et petits animaux favoris
- Fleurs et fruits
- Semences, céréales, foin
- Kiosques du gouvernement

Plus de 15,600 inscriptions
$148,000 de prix



LES BILLETS SONT EN VENTE POUR LA PARADE DE CHEVAUX

Voyez les toutes nouvelles chevauchées de la Gendarmerie Royale — parade romaine, tandem, arrachage au vol du piquet de tente et sauts par équipes.

Pour renseignements et listes des prix offerts, écrivez a :
C. S. McKee, gérant général
ROYAL COLISEUM
TORONTO 2B

LE BULLETIN
DES
AGRICULTEURS
est le magazine que tous les cultivateurs tiennent à conserver.



ENTRE NOUS...

Régulièrement, les rédacteurs du Bulletin des Agriculteurs viennent causer avec vous de sujets divers : actualité, politiques agricoles, problèmes de production et de vente, tendances agricoles nouvelles, mises en garde, réflexions entendues au cours de nos randonnées, etc.
Les opinions émises par vos rédacteurs ne rencontreront pas toujours votre approbation. Aussi, comme vos idées valent sûrement les nôtres, nous vous invitons chaleureusement à nous les transmettre et à nous faire part de vos commentaires en marge des sujets exposés ou discutés.



Moïse Cossette, agronome



Claude Choquette, agronome

● La classification des porcs est améliorée

Il semble qu'on ait toujours connu le système actuel de vente des porcs sur une base de classification. C'est en effet en 1934 qu'était établi le système de classification tel qu'il était jusqu'à tout dernièrement avec ses 6 catégories : A, B1, B2, B3, C et D.

Or, cette classification des porcs abattus vient d'être révisée et, depuis le 5 octobre dernier, les catégories ont été réduites au nombre de 4 : A, B, C et D. C'est déjà une amélioration puisque c'est d'abord une simplification; les anciennes catégories, B1, B2 et B3 ne formeront plus désormais qu'une seule catégorie : B.

De plus, il y a amélioration par suite du fait que la limite de poids de la catégorie A a été élargie. Pour tomber dans la catégorie A selon l'ancienne classification, en plus d'avoir la longueur appropriée et l'épaisseur de la couche de gras spécifiée, une carcasse de porc devait peser entre 140 et 170; à l'avenir les limites seront 135 et 170 livres. Alors que les trois classes B de l'ancienne classification comprenaient des écarts de 125 à 185 livres, la nouvelle catégorie B qui les remplace toutes les 3 aura des limites de 125 à 180. C'est cette dernière limite qui prévaudra pour la catégorie C, au lieu de l'ancien écart 120 à 185. D'où l'on voit un désir de stimuler la production de porcs moins lourds.

On note également dans la nouvelle classification des réductions minimes dans l'épaisseur de la couche de gras qui sera tolérée, notamment pour la catégorie B et aussi pour les carcasses légères entrant dans la catégorie A.

Dans les commentaires qu'il faisait en annonçant la nouvelle, le ministre de l'Agriculture, M. Harkness, soulignait que le marché canadien, tout comme l'important marché des Etats-Unis, demande de plus en plus un porc et un bacon maigres. Le porc canadien de haute qualité, ajoutait le ministre, s'est mérité une place de choix sur le marché des Etats-Unis. Toutefois, l'amélioration des porcs et l'élevage de sujets à chair maigre gagnent de la popularité aux Etats-Unis et il nous faudra pousser plus avant la qualité de notre produit si nous voulons conserver notre place sur le marché d'outre-frontière. Le ministre a également expliqué que les modifications en cours visent à rendre plus étroit le rapport entre les catégories de porcs et les besoins particuliers aux marchés du Canada et des Etats-Unis.

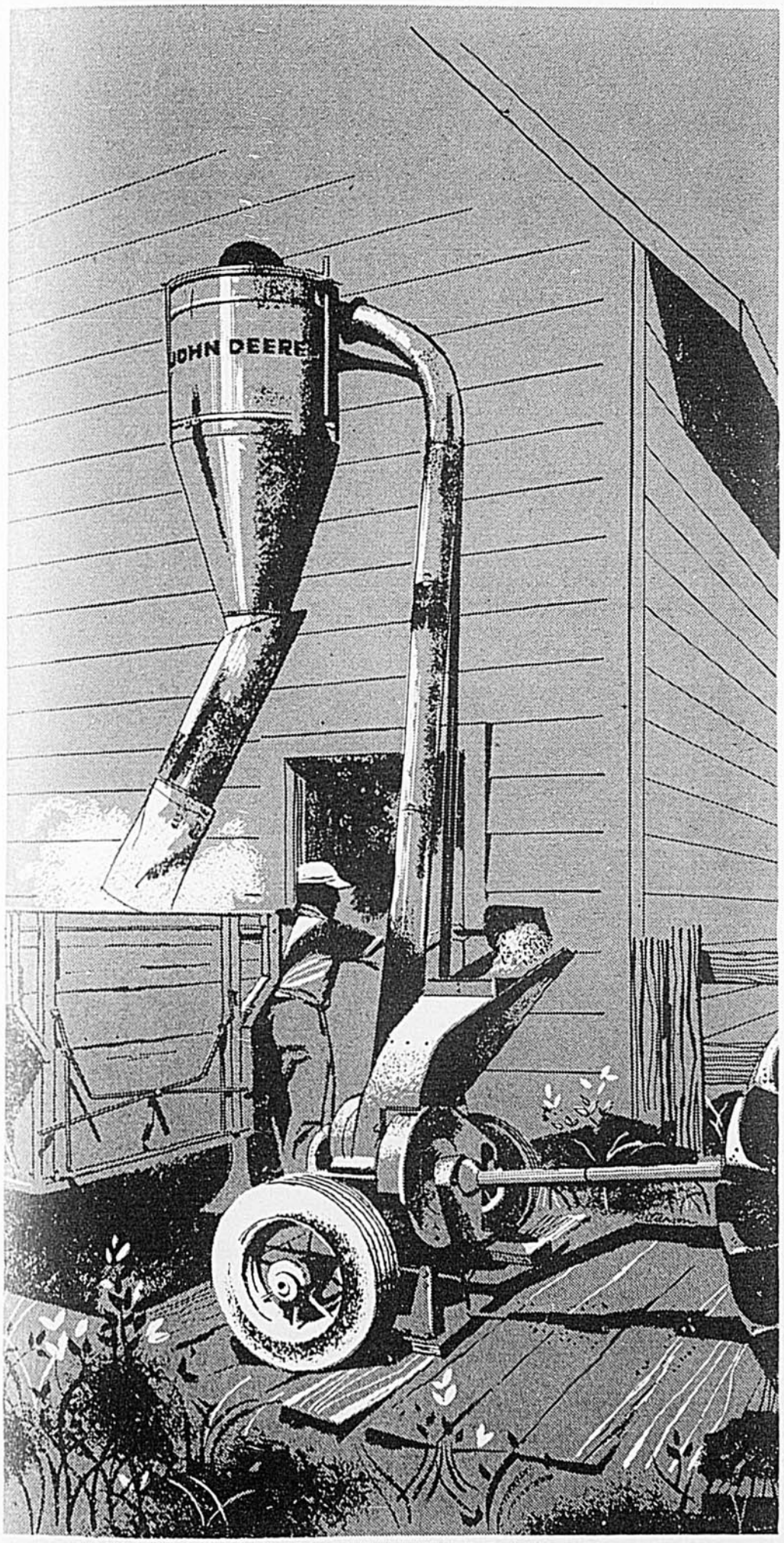
Les modifications sont donc un encouragement à produire des porcs à chair maigre. Le système de prime à la qualité — qui poursuit le même but — est maintenu mais il est possible que des changements se produisent dans ce domaine dans le but d'encourager encore davantage la production de porcs de la catégorie A. Le gouvernement fédéral payait jusqu'ici une prime de $2.00 pour les porcs A et de $1.00 pour les B1. Ces primes demeurent inchangées pour le moment : la prime de $2.00 s'appliquera aux porcs A et celle de $1.00 aux B. Toutefois, M. Harkness considère que, vu l'importance d'encourager la production du plus grand nombre possible de porcs A, son ministère projette de limiter le versement de la prime aux porcs de cette dernière catégorie **vers la fin de 1960.**

C'est une date à retenir et il est intéressant de noter que, cette fois, l'éleveur a été avisé à l'avance de façon à lui permettre de s'organiser pour améliorer ses chances de produire des A.

Quant à la décision de laisser tomber la prime sur les B, elle est dans l'esprit du principe qui a présidé à

(Suite à la page **59**)

Obtenez exactement la mouture désirée avec l'économique **moulin John Deere**



Que vous broyiez le grain pour le gros bétail ou les cochons, ou que vous le mouliez fin pour vos oiseaux de basse-cour, vous obtenez exactement la mouture désirée avec l'économique moulin à marteaux John Deere.

Epargnez de 10 à 25 cents les 100 livres

Vous avez avantage à moudre votre propre grain. En le faisant, vous supprimez les frais de la mouture à l'entreprise — vous épargnez jusqu'à 25 cents les 100 livres de grain. Vous obtenez également la mouture qui, selon vous, convient le mieux à vos animaux et, en toutes saisons, vous avez toujours les aliments désirés, au moment voulu.

Le moulin John Deere est facile d'emploi

Le réglage du moulin John Deere est facile et vite fait. Vous placez simplement la machine près de la porte du compartiment à grain, vous tournez une manivelle pour abaisser le moulin et tout est dit. Grâce à l'entraînement par prise de force, vous n'avez pas de courroies plates à monter ni de piquets à planter. Le transport de la machine n'est pas moins facile. On tourne simplement une manivelle pour soulever le moulin, et on est prêt à partir.

Les éléments de ce moulin sont tous de première qualité. D'année en année, ils feront un travail irréprochable avec toutes les espèces de grain.

Voyez un agent John Deere

Pour obtenir des renseignements détaillés sur le moulin à marteaux John Deere commandé par prise de force, consultez un agent John Deere. Il vous renseignera sur le plan de crédit John Deere qui vous permettra de payer facilement ce moulin qui réduit les frais et qui, conséquemment, augmente vos profits.

JOHN DEERE

"PARTOUT OÙ L'ON CULTIVE, ON DEMANDE DE PLUS EN PLUS DE MACHINES AGRICOLES JOHN DEERE"

JOHN DEERE

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT GRATUIT

JOHN DEERE LIMITED

Hamilton, Ontario • Dorval (Montréal) P.Q. • Moncton, N.-B.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre dépliant illustré sur le moulin à marteaux John Deere.

Nom ..... ☐ *Etudiant*

R.R. ..... *Boîte postale* .....

Localité .....

Province .....



EFFICACITÉ ALIMENTAIRE DÉMONTRÉE !

Plus de 4/10 (.447) livre de nourriture de moins avec les DeKalb

MOULÉE PAR DOUZAINE

Epreuve sur échantillons au hasard	DeKalb	Moyenne des sujets à l'épreuve	Avantage des DeKalb
8ième Calif. (parquet)	4.30 lb.	4.60 lb.	+ .30 lb.
3ième Mo. "A"	4.10 lb.	4.92 lb.	+ .82 lb.
3ième Mo. "B"	4.51 lb.	4.71 lb.	+ .20 lb.
7ième Cent. N.Y.	4.50 lb.	5.20 lb.	+ .70 lb.
7ième Calif. (parquet)	4.10 lb.	4.80 lb.	+ .10 lb.
3ième Texas	4.90 lb.	5.00 lb.	+ .38 lb.
2ième Intermountain	5.29 lb.	5.67 lb.	+ .77 lb.
2ième Wisconsin	5.59 lb.	6.36 lb.	+ .40 lb.
4ième Texas	4.50 lb.	4.90 lb.	+ .40 lb.
8ième Cent. N.Y.	4.30 lb.	4.70 lb.	+ .447 lb.
MOYENNES	4.639 lb.	5.086 lb.	

Les résultats des épreuves officielles sur échantillons pris au hasard révèlent une économie de plus de 4/10 (.447) lb. de nourriture par douzaine d'oeufs chez les pondeuses DeKalb par rapport aux moyennes de ces épreuves, soit une économie de plus de 4 tonnes de nourriture par année avec un troupeau de 1,000 pondeuses DeKalb. En posant le prix de la moulée à $57.00 la tonne*, cette économie de .447 lb. de moulée par douzaine d'œufs représente une économie nette de $248.92* par année de ponte pour 1,000 pondeuses. C'est donc vraiment payant d'élever des poussins DeKalb en vue de la ponte. Commandez vos poussins DeKalb dès maintenant pour obtenir des pondeuses "à hérédité équilibrée". L'efficacité alimentaire s'allie aux autres facteurs de profit des DeKalb . . . forte viabilité... haut niveau de ponte... qualité élevée des œufs... ce qui garantit plus de sécurité et une meilleure marge de sûreté pour l'exploitation.

Commandez uniquement "les pondeuses DeKalb à hérédité équilibrée"

Vos poussins DeKalb seront produits et vendus par :

Couvoir Modèle Enr., Arthabaska, Québec
Ferme Avicole Major Ltée, Green Valley, Ontario
McCallum Poultry Farm & Hatchery, Carp, Ontario

DEKALB HYBRID CORN LTD., CHATHAM, ONTARIO
Producteurs et distributeurs commerciaux du blé d'Inde de semence DeKalb et des poussins DeKalb.

LA MOULÉE EST UNE GROSSE DÉPENSE — tenez bien vos livres . . . et vous élèverez des DEKALB



Industrie animale

prof. JEAN PERRON, agronome

Les truies gestantes ont besoin d'exercice et d'air

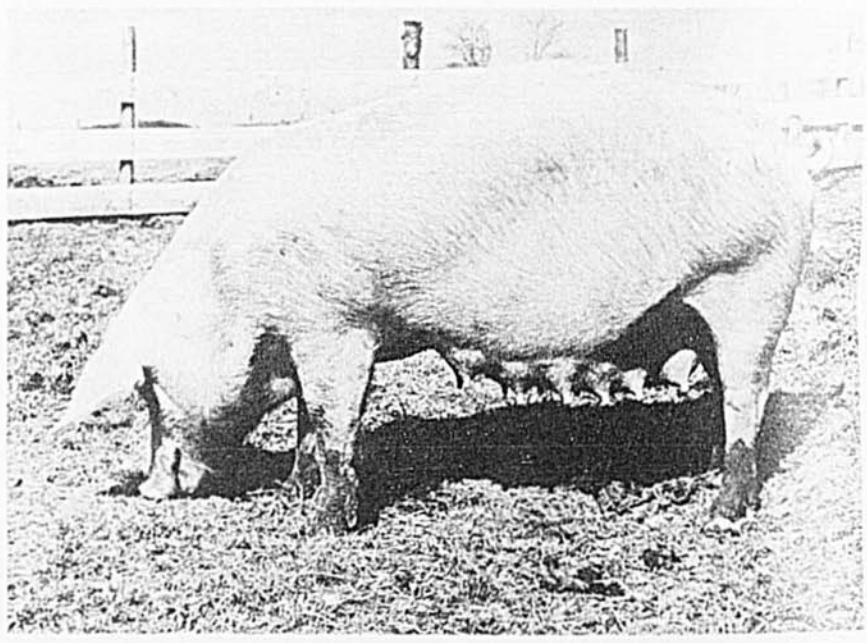
On a constaté déjà que les troubles qui surviennent lors de la mise-bas des truies à la fin de l'hiver ou au printemps sont dus au fait que les femelles n'ont pas reçu une alimentation convenable ou n'ont pas pris suffisamment d'exercice au cours de la période de gestation. Certains éleveurs ont noté que les portées de septembre ou octobre n'offrent pas les mêmes problèmes que celles de mars ou avril. A-t-on songé que les conditions, au cours des deux périodes, sont complètement différentes? Différentes du point de vue alimentaire peut-être, mais surtout différentes du point de vue hygiène.

La réclusion complète des femelles d'élevage au cours de l'hiver présente de nombreux inconvénients: parturition laborieuse, manque de vitalité des porcelets, etc. La sédentarité dans une porcherie humide et mal aérée est nocive pour les truies d'élevage et quel que soit le mode d'hivernement — intérieur ou extérieur — il est de prime importance que les truies en gestation prennent de l'exercice si salutaire et à l'air pur.

En certaines régions, on s'objecte encore à l'hivernement des animaux domestiques à l'extérieur; on craint les dommages causés par le froid et peut-être aussi des dépenses supplémentaires d'alimentation. Les dommages dus au froid sont circonvenus si on prend soin de laisser ensemble quelques truies dans une cabane convenable qui n'est pas toujours la plus dispendieuse. L'alimentation des sujets coûte peut-être un peu plus cher, mais les avantages sont suffisants pour justifier le surcroit de dépenses qui sera compensé par la bonne santé des reproductrices et la survie d'un plus grand nombre de porcelets vigoureux.

Lorsque les truies sont gardées en loge intérieure au cours de l'hiver, on devrait allouer environ 50 pieds carrés de plancher à chacune. Le moyen le plus ordinaire de leur procurer de l'exercice dans ce cas est de faire communiquer la loge avec une cour extérieure où elles pourront séjourner quelques heures par jour aussi souvent que la température le permet.

L'hivernement à l'extérieur favorise l'état de santé des truies, régularise la marche de toutes leurs fonctions physiologiques et constitue le meilleur moyen d'assurer la vigueur et la rusticité des porcelets. Les truies hivernées dehors bénéficient abondamment de l'air pur et de la lumière solaire.



Aujourd'hui, on ne garde plus les sujets d'élevage à l'intérieur, même durant l'hiver. Les truies restent dehors : l'exercice et l'air pur sont d'ailleurs très salutaires aux truies gestantes. Une cabane de plein air sert d'abri à quatre ou cinq truies.

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

C'est en partant de ce principe que l'exercice est nécessaire à tous les sujets d'élevage que l'on fait aujourd'hui des porcheries qui ne comportent que les loges nécessaires à la mise-bas et celles destinées aux porcs de marché. Il n'y a plus de place dans les porcheries modernes pour les sujets d'élevage. Ils sont hivernés dans des cabanes extérieures beaucoup moins dispendieuses et plus appropriées à leurs exigences.

Une cabane extérieure de 8 par 6 pieds est suffisante pour l'hivernement de 4 ou 5 truies. Cette cabane devra être exempte de courants d'air, sèche et garnie en tout temps

d'une litière abondante où les truies feront leur nid. On peut voir chez certains éleveurs des cabanes de paille, c'est-à-dire des cabanes faites d'une charpente de bois et de broche recouverte de paille au moment des battages à l'automne. Ces cabanes sont très recommandables et surtout peu dispendieuses. La trémie qui sert à l'alimentation des truies sera éloignée de la cabane de façon à faciliter le travail de l'éleveur et à forcer les truies à marcher pour venir s'alimenter.

Les truies gestantes qui hivernent à l'extérieur sont rentrées dans les loges de mise-bas environ trois semaines avant la date. Elles sont alors soumises à un régime alimentaire spécial qui prévient la constipation causée par le manque d'exercice.

Soins des génisses laitières en hiver

On compte que les cultivateurs du Québec élèvent chaque année 280,000 à 300,000 génisses destinées à la production du lait. A cause de l'utilisation sur une plus grande échelle de taureaux de race pure et de la popularité de l'insémination artificielle, ces génisses de remplacement ont un meilleur bagage héréditaire que celles des générations précédentes. Il arrive encore trop fréquemment cependant que ces qualités héréditaires soient handicapées par le manque de soins alimentaires et hygiéniques du premier hivernement.

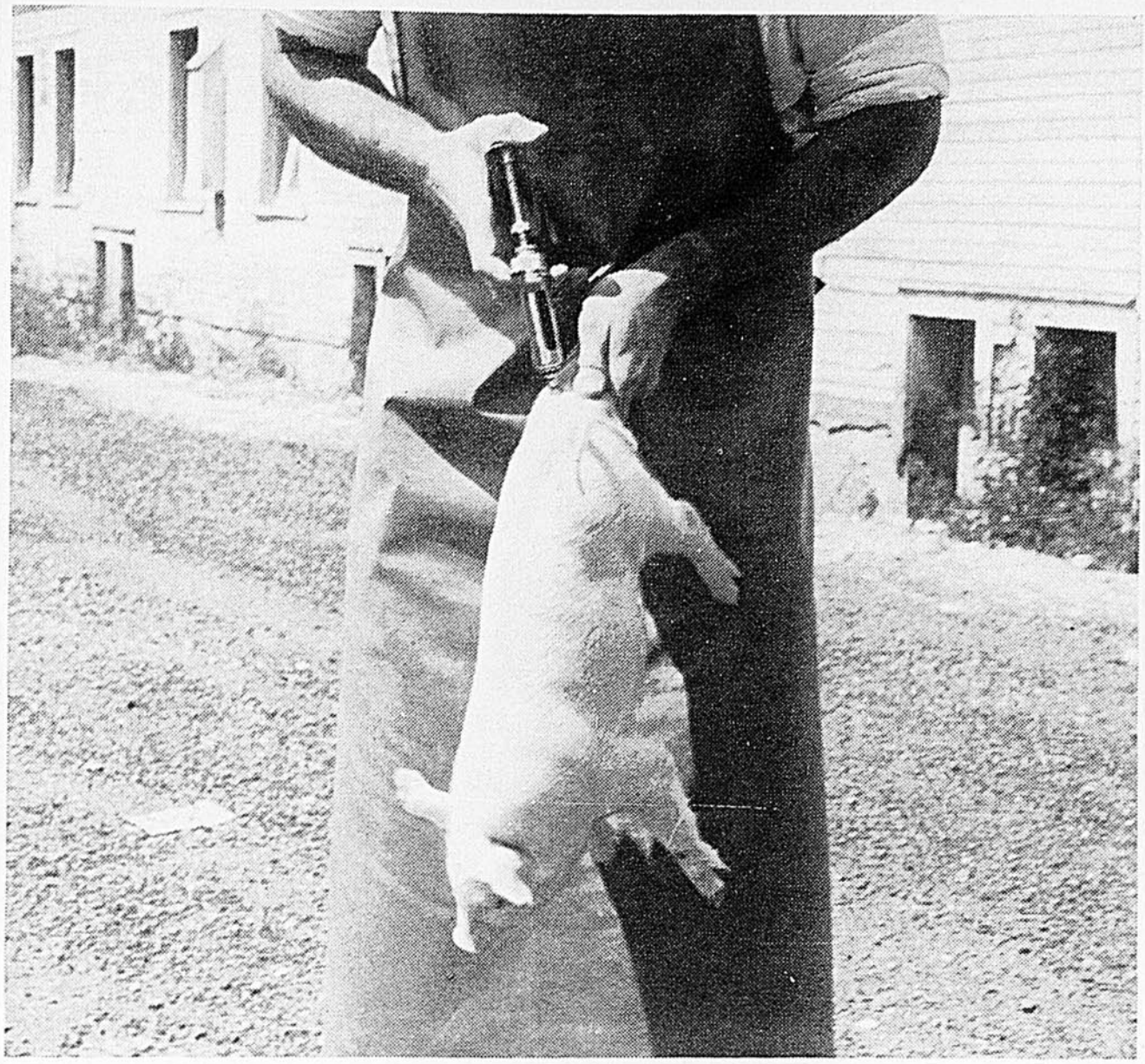
La bonne alimentation et les soins hygiéniques élémentaires sont tout aussi importants pour les bouvillons que pour les vaches laitières puisque ces bêtes remplaceront les laitières qu'il faudra nécessairement réformer un jour. Inutile de songer à posséder dans l'avenir des vaches pesantes, bien conformées et susceptibles de donner, à l'âge adulte, 8 ou 10 mille livres de lait annuellement, si on ne s'est pas préoccupé de l'hygiène et de l'alimentation de ces jeunes au premier hivernement. Non seulement ces futures vaches perdent leur valeur productive, mais leur valeur marchande sera aussi grandement diminuée.

Aliments convenables

Sur bon nombre de fermes on a coutume de réserver pour les jeunes les fourrages de plus pauvre qualité. C'est une pratique déplorable surtout si on ne prend pas soin de compléter cette ration par un concentré approprié. Par ordre de valeur, les fourrages qui conviennent le mieux aux jeunes sont: luzerne, trèfle, foins mélangés de légumineuses et mil, le mil et, à un moindre degré, les pailles de céréales.

Les aliments succulents, tels les ensilages, les racines, etc., ne sont pas absolument nécessaires à l'hivernement de cette catégorie de bétail. Il est cependant préférable de leur en servir quand ils ne sont pas requis en totalité par les bêtes en production. Les succulents les plus

(*Suite à la page* 94)



DES INJECTIONS
À DOSE UNIQUE DE 150 mg DE FER-DEXTRANE*
ONT ÉPARGNÉ 211 HEURES DE TRAVAIL

Au Collège d'Agriculture de l'Ontario, situé à Guelph, on a calculé qu'il fallait, à deux hommes, 30 secondes pour attraper un porcelet et lui administrer un traitement par injection ou par la voie buccale. Pour les 1,400 porcelets que l'on a sevrés au C.A.O. au cours de l'an dernier, cela fait 23.4 heures de travail par traitement. Pour échapper complètement à l'anémie, il a suffi à un porcelet d'une seule injection de 150 mg. de fer. Mais, pour obtenir le même résultat, l'administration de fer par voie buccale exige 10 traitements, soit un total de 234 heures de travail.

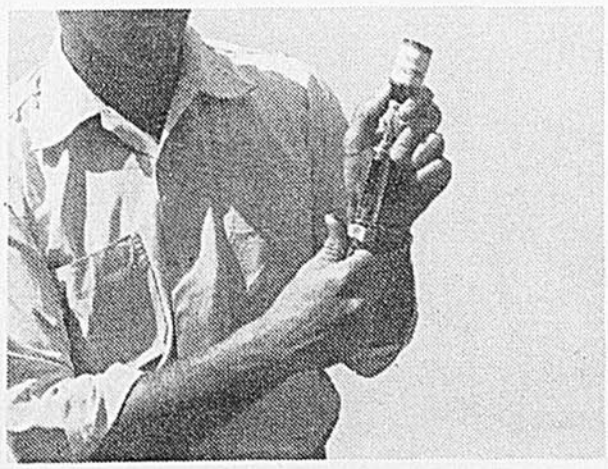
Ajoutons qu'avec un peu de pratique, il a suffi d'un homme pour pratiquer 2 injections à la minute.

Le C.A.O. a essayé la plupart des traitements à base de fer. Il a constaté que, pour enrayer complètement l'anémie, il fallait au moins deux injections avec les produits contenant 100 mg. de fer ou moins par injection.

Les porcelets non traités ou incomplètement traités peuvent vous faire perdre de l'argent car, déclarent les autorités du C.A.O. : "Les pertes dues à l'anémie ne sont pas toujours des pertes par décès. Elles peuvent prendre la forme d'une croissance ralentie, d'une alimentation à rendement déficitaire et d'une moindre résistance aux maladies".

Jusqu'à présent, M. Gérard Gosselin de St-Anselme, comté de Dorchester, P.Q., administrait à ses porcelets un traitement hebdomadaire par la voie buccale. Ce printemps, il fit l'essai comparatif de ses poudres buccales avec les injections d'Imposil, en utilisant des porcelets pesant le même poids à la naissance. Résultat : chaque porcelet traité avec 150 mg. d'Imposil pesait en moyenne 10.66 lb de plus à l'âge de 8 semaines.

Voici ce que rapporte le Ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa : "Les travaux poursuivis à Lacombe, en Alberta, indiquent que tous les suppléments de fer injectables n'ont pas la même valeur. L'expérience démontre que les composés fer-dextrane sont très supérieurs aux autres formes de fer injectable".



***SEUL IMPOSIL CONTIENT 150 mg. DE FER PAR INJECTION DE 2 cc.**

IMPOSIL est entièrement absorbé et, bien administré, ne "fuit" pas. Il n'y a donc aucun gaspillage et aucune trace susceptible de déprécier la chair de l'animal.

Votre pharmacien vend Imposil.

BENGER LABORATORIES LIMITED

BENGER

20 Spadina Road - Toronto

MATIÈRE À RÉFLEXION ...par ALCAN



PRODUCTION ACCRUE... PROFITS ACCRUS

Voyez les avantages des bâtiments agricoles avec TOITS ET MURS en tôle d'ALUMINIUM ALCAN:

- Animaux en meilleure santé, mangeant mieux, produisant plus (les statistiques le prouvent!)
- Protection assurée pour de longues années.
- Peinture et réparations régulières supprimées.
- Aucune trace de rouille même autour des clous et des bords.
  (L'attrayant fini stucco repoussé ne coûte pas plus cher.)

Lorsque vous achetez de l'aluminium pour vos toits et vos murs, assurez-vous qu'il porte la marque "ALCAN" sur le bord de chaque tôle. C'est la garantie d'une qualité ultra-durable. En vente partout au Canada, en épaisseurs "standard" et "ultra-épaisse".

On peut se procurer, dans tout le pays, la tôle ALCAN chez les dépositaires des principaux fabricants de matériaux de toitures.

ALCAN

Demandez par écrit ces dépliants GRATUITS

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED
1809, Edifice Sun Life, Montréal

Veuillez m'envoyer un exemplaire de vos brochures gratuites:

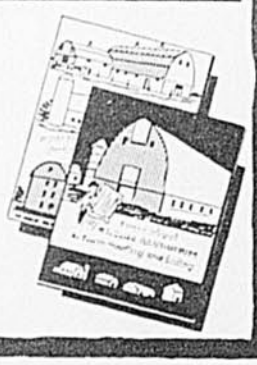
☐ "Données sur l'aluminium Alcan pour toits et lambris de ferme"

☐ "Aluminium Alcan Kingstrong pour couverture et revêtement de bâtiments agricoles"

Nom .....

Adresse .....

.....



Grande culture

Une tournée dans les pâturages de Yamaska et Shefford

L'un des moyens pris par l'association des manufacturiers d'engrais chimiques, Les Engrais Chimiques du Québec Inc., pour prouver qu'il est payant de fertiliser tous ses champs en général et ses pâturages en particulier, est son projet de champs de démonstration qu'elle a organisés en collaboration avec les agronomes de 17 comtés de la province. Selon ce projet, un cultivateur choisi par son agronome décide de renover ses vieux pâturages et de les traiter de la bonne façon pour leur faire produire de l'herbe en abondance. Bien traiter ses pâturages, c'est les chauler si nécessaire, les fertiliser et les ensemencer d'un mélange recommandé. La régie du pâturage n'est pas négligée pour autant. Les Engrais Chimiques du Québec ont ainsi encouragé, sinon subventionné, 140 champs de démonstration de ce genre en 1959.

Il nous a été donné de visiter dernièrement 4 fermes du comté de Yamaska et autant du comté de Shefford où l'amélioration des pâturages a été amorcée de cette façon: chaulage, fertilisation, bon mélange de plantes fourragères et rotation du pâturage. S'il est une constatation première à faire au sujet de cette politique louable, c'est qu'elle a éveillé l'attention d'un grand nombre de cultivateurs sur la nécessité de bien nourrir son sol quand on veut avoir des animaux qui seront bien nourris. Nous avons rencontré par exemple des cultivateurs qui, depuis qu'ils ont entrepris d'améliorer leurs pâturages en suivant les recommandations de leur agronome, ont doublé et même jusqu'à triplé la quantité de lait produit en une année. L'un d'eux avait produit 27,114 livres de lait en 1954 et il en a produit 89,257 en 1958. Egalement, ce même cultivateur nous avouait qu'il attribue à ses pâturages améliorés le fait que la production moyenne de ses vaches soit passée de 4,088 livres de lait qu'elle était en 1954 à 7,184 l'année suivante. Et aujourd'hui cet homme garde 10 vaches laitières là où il avait peine à en garder 4 il y 5 ans, des vaches qui produisent individuellement plus de deux fois plus de lait aujourd'hui qu'il y a 5 ans.

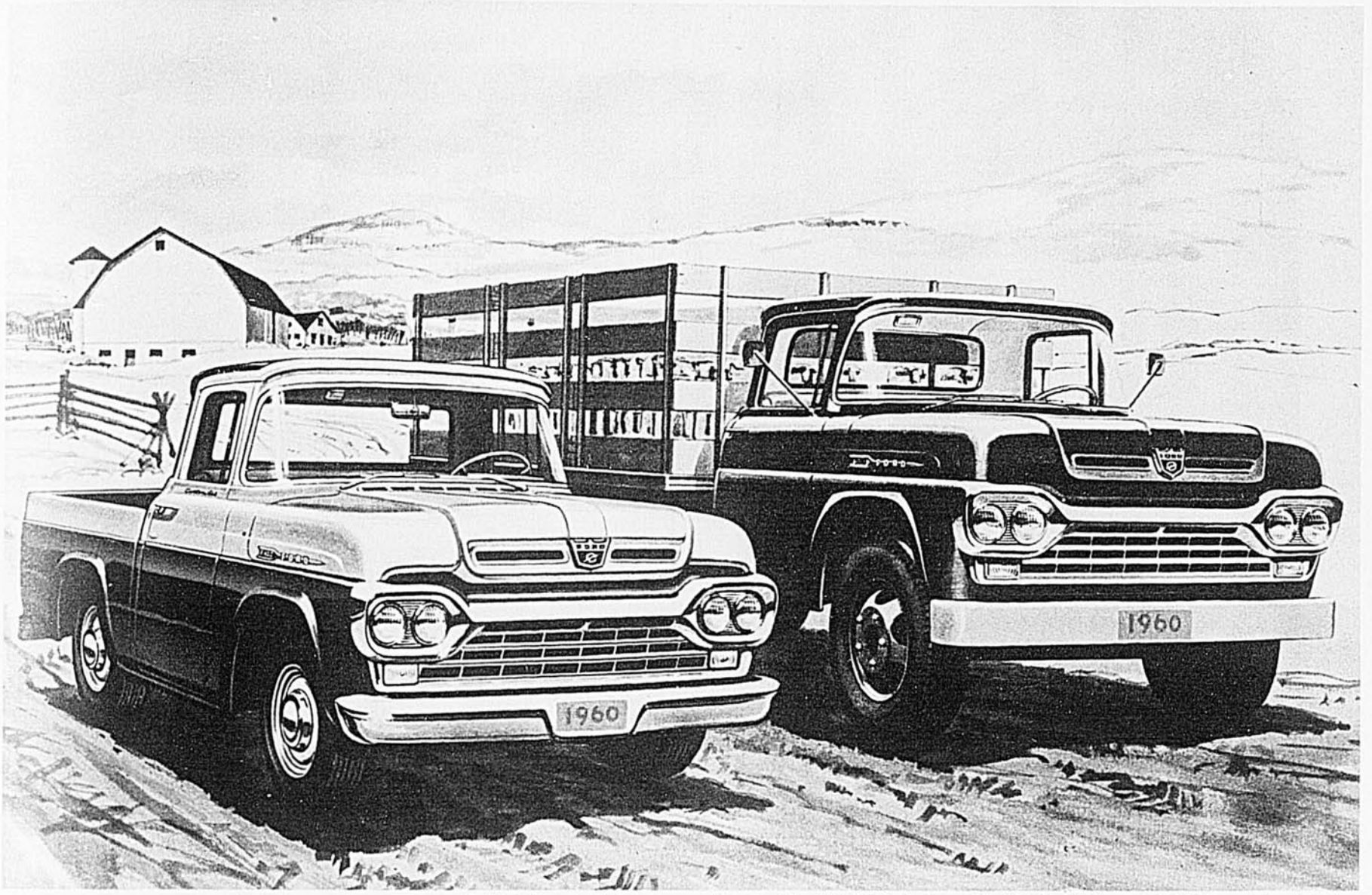
Ces quelques cas illustrent amplement qu'il est avantageux de s'intéresser à ses pâturages et de les fertiliser. Ils illustrent également que, pour maintenir un pâturage productif, il ne s'agit pas seulement de les fertiliser une fois, soit lors du semis. Même si la fertilisation à forte dose lors de l'ensemencement semble déterminer jusqu'à un certain point la production et la persistance d'un pâturage, il est avantageux d'y revenir avec des doses supplémentaires annuelles ou tout au moins bisannuelles. Le chaulage est une autre nécessité là où le sol est acide et les engrais ne remplacent pas la chaux. Pour tout dire, un bon pâturage sur une ferme n'est pas l'effet du hasard et seuls peuvent en avoir ceux-là qui y donnent toute leur attention. La situation et les revenus peuvent changer du tout au tout quand un cultivateur a compris cela. C'est ce qu'a démontré la récente tournée de pâturages organisée par Les Engrais Chimiques du Québec Inc.



Cette photo, prise chez Antonio Précourt, de La Baie du Febvre, nous fait voir un groupe d'agronomes et de représentants des manufacturiers d'engrais chimiques venus voir sur place les résultats qu'on peut obtenir en cultivant ses pâturages de la bonne façon, notamment en chaulant et fertilisant. Les résultats sont édifiants.

Photo, Le Bulletin des Agriculteurs

Voici les NOUVEAUX CAMIONS FORD 1960



Conçus pour "travailler" fort et à peu de frais: le nouveau pick-up Ford d'un PBV de 5,000 lb et le modèle F-500 d'un PBV max. de 15,000 lb, avec caisse à ridelles.

...d'une *ÉCONOMIE CERTIFIÉE!*

Les camions Ford 1960 ont déjà prouvé qu'ils peuvent vous faire économiser de l'argent! Les épreuves qu'ont subies les pièces-clés comme les freins, l'embrayage et le châssis prouvent qu'elles peuvent résister aux travaux les plus épuisants. *Par exemple*, le cadre du nouveau pick-up Ford a une rigidité certifiée accrue de 23.6%, afin que vous soyez certain d'obtenir un pick-up qui durera plus longtemps. C'est ce que nous appelons la DURABILITÉ CERTIFIÉE des camions Ford 1960. Leurs pièces ont été vérifiées en laboratoire et dans la pratique, d'où la SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT CERTIFIÉE des camions Ford 1960. *Par exemple*, les nouveaux conduits électriques dureront trois fois plus longtemps que les anciennes installations. Les changements apportés aux moteurs Ford 1960 signifient qu'ils tireront de chaque gallon d'essence le maximum de puissance et de rendement, voilà l'ÉCONOMIE D'ESSENCE CERTIFIÉE des Ford 1960! Les nouveaux camions Ford offrent encore d'autres avantages qui vous feront économiser de l'argent à chaque mille que vous conduirez. Voyez-les dès aujourd'hui!

ALLEZ **OÙ LES AUTRES NE PEUVENT PASSER,** allez même partout où vos affaires le demandent, dans un nouveau pick-up Ford à 4 roues motrices, de ½ ou ¾ de tonne.



SIX ou V-8 — LES

CAMIONS FORD

COÛTENT MOINS CHER

. . . à l'achat . . . à l'usage . . .

et sont construits pour durer plus longtemps!



2 familles!

L'une des deux familles qui profiteront du labeur de cet ouvrier aura son foyer dans ce lotissement domiciliaire. L'autre est sa propre famille — sa femme et ses quatre enfants. Il lui assure un revenu stable, que son épouse administre sagement. Cette petite famille vit selon ses moyens.

Les travaux publics comportent une foule de choses. Le budget du ministère fédéral des Travaux Publics est de l'ordre de plusieurs millions de dollars . . . et notre gouvernement compte plusieurs ministères.

L'argent dont ont besoin tous les ministères vient du Ministre des Finances, qui l'obtient en grande partie de la population canadienne au moyen d'impôts. Lorsqu'il se dépense plus qu'il n'est perçu, le gouvernement doit vous emprunter des fonds . . . ou *en créer de nouveaux*. La création de fonds nouveaux est l'un des facteurs qui mènent à l'inflation, dont les conséquences sont que le dollar perd de plus en plus de sa valeur.

Le gouvernement a dépensé plus qu'il n'a reçu de vous en impôts. Pour équilibrer son budget, il lui a fallu prélever de nouveaux impôts.

Vous pouvez également lutter contre l'inflation en épargnant davantage au moyen de l'assurance-vie, des comptes d'épargne et de l'achat d'obligations du gouvernement. Vos épargnes contribuent à STABILISER le dollar et, ce faisant, contribuent également à stabiliser la situation de l'emploi au Canada, voire à l'améliorer.

Il conviendrait maintenant de réduire les dépenses, ou tout au moins de ne pas les laisser dépasser leur niveau actuel. Assumer de nouvelles responsabilités — créer de nouveaux bénéfices de sécurité sociale ou autres services — ne nous rendra que plus difficile la tâche de faire face à nos obligations financières. Faites savoir à votre député fédéral que *vous* vous efforcez d'économiser et que vous vous attendez que le *gouvernement* en fasse autant.

CONSERVONS SA PLEINE VALEUR
À NOTRE DOLLAR
NOTRE NIVEAU DE VIE EN DÉPEND

APPUYONS DE NOS EFFORTS
LA LUTTE CONTRE L'INFLATION

L-659EF

UN MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

TÉLÉ-BULLETIN

Commentaires, prévisions et conseils publiés dans l'intérêt des cultivateurs du Québec.

AUCUN PAIEMENT DE COMPENSATION

ne sera versé aux producteurs d'oeufs qui ne se seront pas inscrits auprès de leur poste de mirage (voir page 18). Les producteurs peuvent aussi demander la formule d'inscription au bureau de la Division fédérale de l'Aviculture, 685, rue Cathcart, Montréal.

IL N'Y AURA PLUS DE PRIX DE SOUTIEN

pour le lait écrémé en poudre, depuis le 30 septembre. Jusqu'au 31 décembre, le gouvernement offrira en vente des stocks de lait écrémé au prix de 10½ cents la livre. Du ler janvier au 30 avril 1960, si le gouvernement a encore des réserves de lait écrémé, le prix sera de 11 cents la livre.

DE FORTES QUANTITÉS DE CONTREPLAQUÉ AMÉRICAIN

sont vendues au Canada, en raison de la grève qui a paralysé l'industrie forestière de la Colombie-Britannique. Les cultivateurs qui se proposent d'utiliser du contreplaqué pour la construction de poulaillers, porcheries, etc., doivent s'assurer qu'il est fait de colle imperméable. Même utilisé à l'intérieur des bâtiments, le contreplaqué non imperméable est sérieusement endommagé par l'humidité.

TRAITER CONTRE LES POUX

est chose importante à ce temps-ci de l'année, même chez les bovins. Même si leur présence et leurs méfaits ne sont pas toujours évidents chez le bétail, les poux empêchent les jeunes animaux de se développer normalement et ils réduisent la production du bétail laitier ou de boucherie. Qu'il soit appliqué par lavage, pulvérisation ou poudrage, l'insecticide doit atteindre la peau. De plus, les vaches en production et tout animal devant être abattu en deçà d'un mois devraient être traités à la roténone ou au métoxychlore seulement.

LA MACHINERIE EST-ELLE REMISÉE ?

Il faut s'en assurer avant la venue de l'hiver. Il est déjà tard pour entrer la machinerie dans la remise; c'est une chose qui doit être faite aussitôt qu'on en a fini, après l'avoir nettoyée, avoir graissé les parties exposées à la rouille et avoir réparé tout ce qui est défectueux. La machinerie qui coûte le plus cher est celle qu'on laisse se détériorer.

LA NOUVELLE LOI FÉDÉRALE SUR LE CRÉDIT AGRICOLE

permet aux cultivateurs canadiens d'emprunter jusqu'à un maximum de $20,000 (au lieu de $15,000) pour l'achat de fermes ou pour l'amélioration d'entreprises agricoles, avec un intérêt de 5%. Les prêts peuvent être basés sur 75% de l'évaluation de la ferme.
Les cultivateurs de 21 à 45 ans pourront contracter des prêts surveillés, jusqu'à un maximum de $27,500, pour leur permettre d'organiser une ferme sur une base économique.

Achetez votre

SÉCURITÉ



Aux yeux du cultivateur, un bon programme d'assurance doit avoir autant d'importance qu'un plan de culture.

Pour faciliter votre tâche dans l'établissement d'un tel programme, l'auteur de cet article a classifié les principaux risques, suivant leur importance.

par J.-B. ROY, agronome

La mort, la maladie, les accidents, le feu, les tempêtes sont des événements fortuits qui peuvent signifier la ruine financière d'une entreprise agricole, fut-elle prospère au moment où ils surviennent. Qui ne connait, en effet, la situation précaire dans laquelle s'est trouvé tel cultivateur prospère, ou sa famille, le jour où un malheur l'a frappé soit dans sa personne, soit dans ses biens. Et cette phrase lapidaire a dépeint sa position! *il n'avait pas d'assurances!* Au contraire, combien plus avantageuse sera la situation de celui qui est éprouvé, s'il a eu la précaution de se prémunir contre les risques au moyen d'une assurance. En achetant sa sécurité par le truchement d'un bon programme d'assurance, le cultivateur se protège contre la catastrophe ou les périls inévitables.

La nécessité de l'assurance

La plupart des gens reconnaissent la nécessité de l'assurance, mais tous ne comprennent pas de la bonne façon son application efficace. La modernisation de l'agriculture a engendré des risques jadis inexistants. Il y a quelque vingt-cinq ans, l'assurance-vie et l'assurance-feu suffisaient à protéger adéquatement le cultivateur. Aujourd'hui, ce n'est pas assez. La mécanisation de l'équipement et la commercialisation des opérations de la ferme ont multiplié les périls et agrandi le champ de protection à couvrir. En plus de l'assurance-vie et de l'assurance-feu, d'autres sortes d'assurances sont nécessaires.

L'assurance est une protection contre les risques qu'elle couvre. C'est un bouclier qui donne la sécurité. Il soulage d'un grand poids celui qui le porte. Il supprime la crainte de voir la mort ou un accident poser un lourd fardeau financier sur ses épaules. Le décès du chef de famille peut ravir à ses dépendants leur unique soutien. Un incendie peut compromettre la position financière de la ferme. Les réclamations d'un engagé blessé au travail peuvent grever le budget du cultivateur durant de longues années. Seule l'assurance peut parer à ces éventualités.

Les avantages de l'assurance sont généralement reconnus et on admet volontiers qu'il existe une multitude de risques contre lesquels il serait bon de se prémunir. Néanmoins, un bon nombre de choses sont laissées au hasard. Cette négligence est due aux motifs suivants:

1—L'impression qu'un malheur ne peut nous arriver: Prenons par exemple le cas de l'incendie. Il est impossible de prédire que la grange de monsieur un tel, dans une paroisse déterminée, va passer au feu; toutefois, à l'aide des statistiques, on peut prévoir avec assez de certitude combien de granges vont être incendiées dans le courant d'une année. La vôtre sera-t-elle du nombre? . . .

2—L'ignorance du fait que nous sommes exposés aux risques. Le cultivateur qui a des aides salariés doit savoir qu'en cas d'accident, il peut être appelé à payer le médecin, l'hôpital, le temps perdu et même une indemnité en cas d'incapacité découlant de l'accident. Et ce n'est qu'un exemple.

3—L'ignorance de l'existence de la protection dont nous avons besoin. Rares sont pourtant les risques qu'une assurance ne peut couvrir. Il suffit de consulter un bon agent d'assurance pour se renseigner.

4—La manie de remettre à plus tard. C'est l'explication mise généralement de l'avant par ceux que le malheur surprend sans protection. Agissons donc avant d'être victimes de notre insouciance.

Un cultivateur ne peut pas s'assurer contre tous les risques et les possibilités de pertes. Ses revenus limitent souvent le montant d'argent qu'il doit consacrer annuellement aux primes d'assurance. Aussi doit-il décider quelle somme il consacrera à sa protection et à quels risques il accordera la priorité. Il s'agit, en somme, de déterminer de quelle façon utiliser le plus efficacement son argent dans l'achat de la sécurité. Seul un bon programme d'assurance apporte une solution satisfaisante à ce problème.

Les chances de pertes

Dans la préparation d'un tel programme, il faut, en premier lieu, analyser l'éventualité des pertes auxquelles on est exposé et évaluer, ensuite, leurs conséquences. Une étude soigneuse de tous les risques révèlera que le cultivateur est plus exposé aux uns qu'aux autres et que c'est contre les premiers qu'il doit se prémunir, compte tenu du taux de la prime d'assurance les couvrant. L'exploitant d'une ferme hautement mécanisée où travaillent des hommes à gages doit davantage se protéger contre les accidents que son voisin utilisant uniquement la main-d'oeuvre familiale. Les conséquences financières découlant d'un accident entrent aussi en ligne compte dans l'élaboration d'un plan d'assurance. En principe, il faut se protéger d'abord contre les pertes qu'on ne peut subir sans inconvénients graves. Un cultivateur encaissera plus facilement le coût des dommages matériels résultant d'une collision d'automobiles que le paiement d'une indemnité pour invalidité à un employé. Dans le premier cas, la dépense se limite à la valeur des véhicules; dans le second, elle est imprévisible et peut dépasser la valeur de la ferme. Il y a donc différence dans l'éventualité des risques et différence dans la conséquence des événements.

Lorsque le cultivateur a évalué ses chances de pertes et les effets qui en découlent s'ils se produisent, il doit considérer la nature de l'assurance dont il a besoin et son coût annuel.

Liste par ordre de priorité

Etant donné que les risques à couvrir par les assurances dépassent souvent les possibili-

(*Suite à la page* 108)

par MOÏSE COSSETTE, agronome

L.-P. Turcotte cultive aujourd'hui, dans le rang St-Charles, à St-Fulgence de Chicoutimi, une ferme de 100 arpents assez modeste mais beaucoup meilleure qu'elle ne l'était il y a 17 ans. "Elle produit au moins 3 fois plus" de dire M. Turcotte. Ses talents de menuisier lui ont servi car tout y était à refaire. Pour apprendre le métier d'agriculteur qu'il savait ne pas connaitre, il s'est fié à ses techniciens. Il a fait de même pour organiser sa ferme forestière. Chez lui, la forêt est cultivée.

De menuisier L.P. Turcotte *est devenu cultivateur*

Dans le rang St-Charles, à St-Fulgence, comté de Chicoutimi, L.-P. Turcotte cultive une ferme qui n'est pas une grosse entreprise et qui n'est pas une entreprise à gros revenus non plus. Nous l'avons choisie parce qu'elle était bien des choses avant la venue de M. Turcotte et parce que M. Turcotte était, avant sa venue à l'agriculture, un menuisier qui connaissait bien peu de choses à cette profession.

Jusqu'à 1942, il demeurait au village de St-Fulgence et son travail comme menuisier l'amenait à s'éloigner de chez-lui pour des périodes de temps trop longues pour une épouse qui devait rester seule à la maison avec une jeune famille de 8 enfants à élever. "Je ne voulais pas élever mes enfants toute seule," de dire Madame Turcotte. Elle était fille de cultivateur, elle aimait l'agriculture et son influence a été grande tant dans la décision prise par son mari, que dans le succès relatif qu il a obtenu dans sa nouvelle profession. L.-P. Turcotte se faisait donc cultivateur à l'âge de 43 ans; il apportait ses talents de menuisier qui lui ont d'ailleurs grandement servi, sa bonne volonté et aussi le sentiment qu'il ne connaissait rien à la culture, l'élevage et à l'agriculture en général. C'est bien candidement qu'il avoue qu'il n'avait jamais tenu les "manchons" d'une charrue et qu'il n'a jamais appris à les tenir puisque chez-lui les labours ont toujours été faits au tracteur. Comme quoi savoir tenir les manchons d'une charrue n'est pas essentiel au succès sur une ferme!

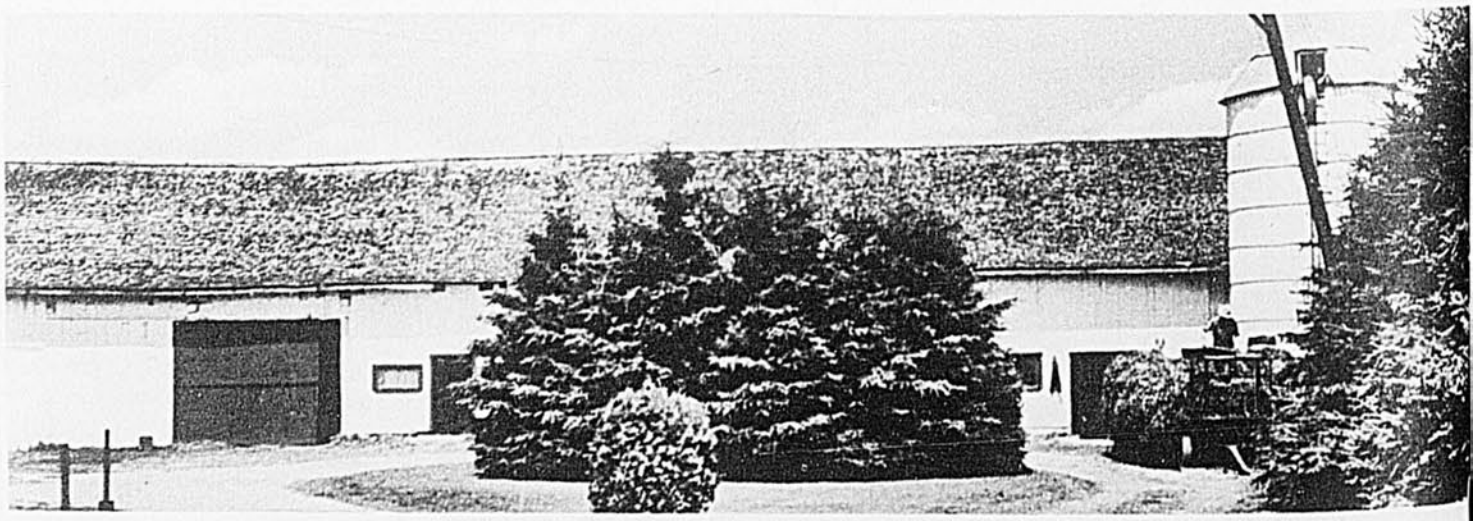
M. Turcotte s'achetait donc une ferme, mais quelle ferme! Ce n'est faire insulte à personne en signalant qu'il s'agissait alors d'une ferme négligée, aux bâtisses chancelantes et aux champs laissés en friche. En effet, tout ce qu'ils avaient produit au cours de l'année précédant l'arrivée de M. Turcotte était du pâturage pour 25 chevaux "en herbage" et une récolte de foin qui n'avait pas suffi à l'hivernement de 5 vaches. "J'étais mieux d'être menuisier que cultivateur", nous dira plus loin M. Turcotte en précisant que tous les bâtiments de ferme ont été refaits, que la maison a été couverte dès les débuts pour être convenablement habitable, qu'elle a été agrandie, et que, de la vieille grange-étable, il ne reste aujourd'hui que les poteaux.

Les 100 arpents produisent 3 fois plus

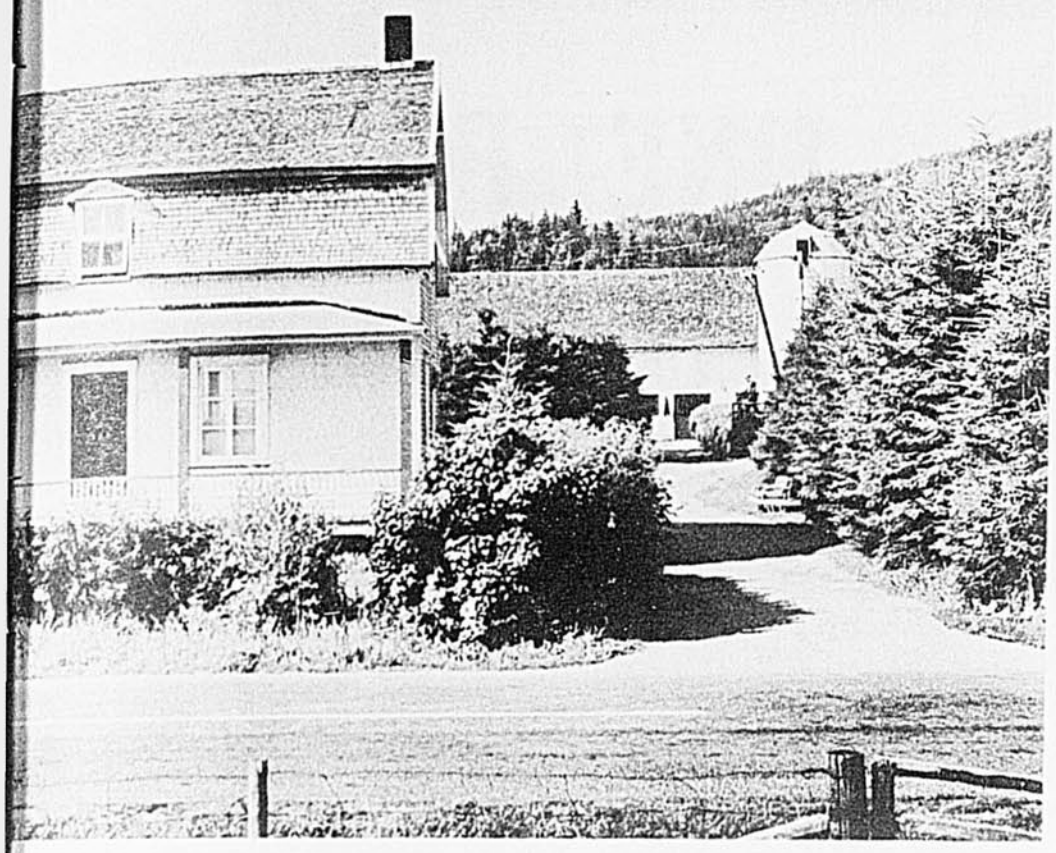
L'entreprise de L.-P. Turcotte est une ferme de 100 arpents en culture et d'environ la même étendue en forêt. Le nouveau propriétaire s'est tout de suite attelé à faire pousser son domaine cultivable et il a commencé en s'attaquant au problème de l'égouttement. La partie principale de son domaine cultivable est une terre plutôt basse qui s'étend de la rivière Saguenay à la petite rivière La Loutre et sur laquelle l'eau monte presque à chaque marée. Pour prendre soin de cette eau, il a fait faire au bulldozer des fossés profonds et évasés qui



L.-P. Turcotte est le plus heureux des hommes et il a fait une famille de gens heureux. Il devenait cultivateur à 43 ans, il y a 17 ans.



La présente photo, qui montre la grange-étable, ne donne qu'une faible idée de l'impression agréable qu'a le visiteur en entrant dans la cour de ferme. Tout est propre, l'immense gazon est bien entretenu et les bâtisses bien disposées tout autour. Alors que le père a eu à refaire toutes les bâtisses, maison comprise, les enfants se sont chargés d'agrémenter le paysage. Tous contribuent.



◀ Avant de planter 14,000 épinettes sur sa ferme forestière, L.P. Turcotte avait encouragé ses fils à en planter pour améliorer le milieu ambiant. Ainsi apparaît son établissement sur les bords du Saguenay.

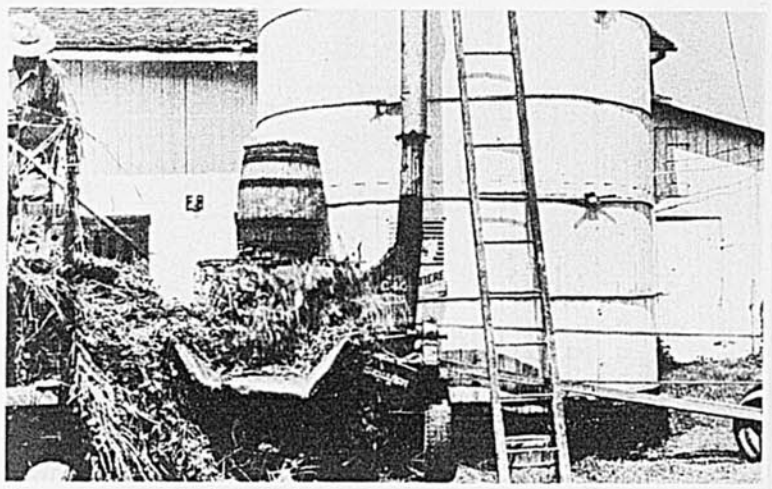
vont de la route à la rivière La Loutre et il a éliminé de cette façon tous les fossés de travers qui rendaient la culture de ces champs plus difficile. De petites coulées sont même disparues sous la lame du bulldozer et des drains souterrains (environ 1000 pieds) ont réglé les problèmes d'égouttement créés par leur disparition. Aujourd'hui, le tracteur passe partout et, mieux égouttés, labourés en grandes planches et mieux cultivés, "les champs poussent au moins trois fois plus", de conclure M. Turcotte.

Comment se fait-il qu'une telle amélioration a été réalisée? La réponse nous est donnée dans les termes suivants: "Ce sont les agronomes qui nous ont aidés le plus. . . Et on a lu beaucoup". Puis M. Turcotte apprécie grandement les directives qui lui sont fournies sous le régime du concours de ferme auquel il participe depuis 5 ans. "L'agronome vient prendre les analyses de sol, dit-il, il fait la requisition pour les engrais et les graines de semence et je pars avec ce papier-là pour acheter ce qu'il me faut. . . Je ne coupe pas les recommandations: c'est coûteux de donner la commande au printemps mais les engrais chimiques se payent tout suite par une meilleure récolte de grains". Ceci est la réaction normale d'un homme pratique qui a su s'appuyer sur les données sûres de ses techniciens parce qu'il savait manquer de connaissances suffisantes.

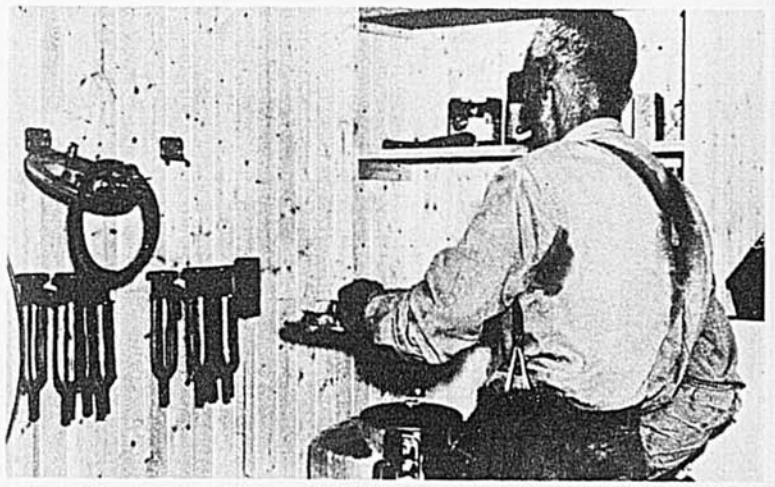
(*Suite à la page* 58)



C'était jour d'ensilage chez les Turcotte. Roger, établi depuis un an, était venu prêter main forte car père et fils font ensemble les principaux travaux. Il a fallu cette année 8 arpents de prairie neuve pour remplir un silo de 12 par 26, bâti il y a cinq ans.

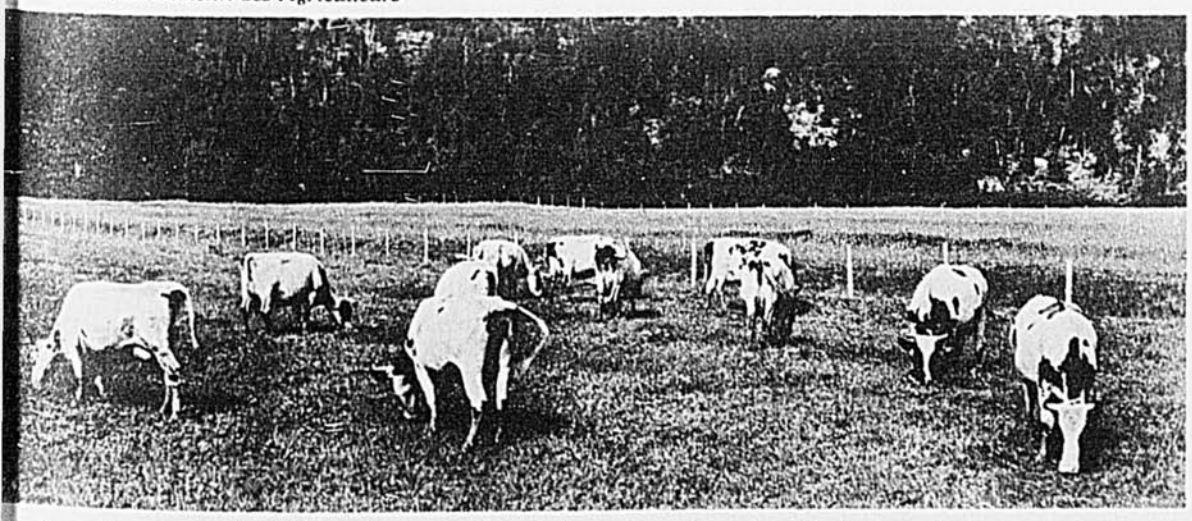


On ensile ainsi du foin de légumineuses depuis 5 ans. Grâce à la mélasse, la conservation a toujours été parfaite. "Il n'y a pas meilleure salade, de dire M. Turcotte, c'est un dessert". Bon ensilage, bon foin et grains de ferme font la bonne alimentation.



"Quand je suis arrivé ici, j'étais mieux d'être menuisier que cultivateur" remarque encore M. Turcotte en songeant à toutes les bâtisses qu'il a dû refaire. Cette laiterie de ferme est sa dernière réalisation. Un coin de grange y a été consacré.

Photos, Le Bulletin des Agriculteurs



La meilleure partie de la ferme se trouve située entre les rivières Saguenay et La Loutre qui coule au pied de la montagne apparaissant à l'arrière-plan. Les champs n'avaient pas cet aspect il y a 17 ans et le troupeau non plus. 8 des 20 laitières sont de race pure. M. Turcotte est un fervent de la production du lait en hiver parce qu'elle lui a appris à mieux soigner.



La culture des petits fruits, fraises et framboises, prend une certaine importance. C'est le département des demoiselles Turcotte, institutrices en vacances. Ici, Rachel et Claire font la cueillette des fraises que les clients viendront prendre sur place.

UNE FORMULE

C'est là l'opinion du monde avicole en général.
Que le gouvernement ait songé à protéger
les petits producteurs, nous devons nous en réjouir.
Mais pourquoi ne pas accorder une certaine
sécurité aux producteurs spécialisés,
ceux qui vivent exclusivement d'aviculture ?
Cette nouvelle politique fédérale met en
danger l'avenir de la production des oeufs.

par CLAUDE CHOQUETTE, agronome

Le 25 août dernier, le monde avicole était consterné par l'annonce officielle du Ministère fédéral de l'Agriculture à l'effet que la formule de paiements de compensation sur les oeufs entrerait en vigueur le 1er octobre. Voici les faits saillants de la nouvelle réglementation.

- **Pour un même producteur, les paiements seront limités à un maximum de 4,000 douzaines d'oeufs A-Gros livrés à un poste enregistré de classement.**
- **Les paiements seront uniformes pour toutes les provinces du pays et seront basés sur le prix moyen national que les producteurs auront reçu au cours de l'année (voir explications au bas de la page).**
- **Les paiements ne seront effectués qu'une fois l'an.**

Et cette réglementation est en vigueur depuis le 1er octobre, malgré les très nombreuses protestations de tous les coins du pays.

Qui est responsable des surplus?

L'une des raisons de l'imposition des paiements de compensation réside dans les surplus accumulés d'oeufs.

Avec l'ancienne formule des prix de soutien, le gouvernement fédéral achetait tous les oeufs de surplus et tentait par la suite de les écouler. Toujours, c'était à perte.

Ces surplus, surtout depuis un an, ont été déplorés non seulement par le gouvernement mais aussi par les aviculteurs eux-mêmes. Ces derniers n'en étaient nullement responsables et le ministre de l'agriculture doit sûrement s'en rappeler.

Le 5 mai 1958, l'hon. Harkness portait de 38 à 44 cents la douzaine le prix de soutien des oeufs, sans qu'aucun groupement avicole en ait fait la demande. Il n'y a pas de doute qu'avec une telle mesure le gouvernement se rendait populaire. Mais ce qui devait arriver arriva: le prix alléchant de 44 cents la douzaine amena une forte augmentation de la production, d'où les surplus considérables.

Peut-on blâmer les aviculteurs canadiens de s'être organisés pour prendre avantage d'un prix de soutien aussi élevé? Comme nous le verrons plus loin, ce sont ces producteurs qui paieront pour l'erreur commise en mai 1958.

Ottawa n'a pas tenu compte des protestations

Dès le 7 mai 1959, l'hon. Harkness avait prévenu le monde agricole que les paiements de compensation pour une production limitée d'oeufs et de porcs étaient à venir. Aussitôt, les protestations affluèrent. Il y eut d'abord la Fédération Canadienne d'Agriculture, la Fédération d'Agriculture de l'Ontario, la Coopérative Avicole du Québec et plusieurs autres groupements de producteurs. Les journaux et publications agricoles firent aussi écho à ces protestations en des termes non équivoques. On ne voulait pas des paiements de compensation et on suggérait au ministre de diminuer le prix de soutien même s'il fallait amender la loi.

On peut dire qu'aucun compte ne fut tenu de ces protestations. Le ministre de l'Agriculture tenait à l'imposer. Maintenant, les producteurs d'oeufs doivent y faire face et ils n'auront pas la tâche facile.

Qui en bénéficiera?

La nouvelle formule de paiements de compensation n'intéresse réellement que les petits producteurs, ceux qui ne gardent que de 300 à 400 pondeuses et pour qui l'aviculture n'est qu'un à-côté.

Il n'est pas osé de prétendre qu'une partie seulement de ces petits producteurs bénéficiera des paiements de compensation. Et cela, pour les raisons suivantes:

1—Dans tout le Canada, 40% seulement des oeufs passent par les postes de classement. Dans Québec, le pourcentage n'est que de 33 1/3%. Il faudrait un changement radical dans les habitudes des producteurs pour amener une plus forte proportion d'oeufs dans les postes de mirage.

2—A la fin de septembre, soit un mois après l'annonce officielle, très peu de producteurs s'étaient inscrits à leur poste de classement. Il sem-

(*Suite à la page 54*)

Calcul des paiements de compensation

Tel que nous le soulignons dans cet article, un même producteur ne recevra le paiement de compensation que pour un maximum de 4,000 douzaines d'oeufs A-Gros. Les paiements seront faits une fois par année et basés sur le prix de vente moyen national.

Voici comment seront établis les paiements :

Prix de soutien	44 cents la douzaine
Frais moyens de manipulation au cours des dix dernières années —	11 cents la douzaine
PRIX DE SOUTIEN NET	33 cents la douzaine

Prix de vente moyen national :

Pour calculer le prix de vente moyen national, on fera la moyenne des prix pondérés (après déduction des frais de manipulation) qu'auront reçus les aviculteurs des diverses provinces. Pour bien arriver à un prix moyen, on tiendra compte du pourcentage que représente la production de chacune des provinces en regard de la production totale du pays.

Après avoir effectué ce calcul long et compliqué, supposons que le prix de vente moyen national soit de 28 cents la douzaine.

Comme le prix de soutien net est de 33 cents la douzaine, tous les producteurs canadiens, qu'ils soient de la Colombie-Britannique ou du Québec, recevront une prime de 5 cents la douzaine pour un maximum de 4,000 douzaines d'oeufs A-Gros.

Si le prix de vente moyen national est de 33 cents (ou plus) la douzaine, les producteurs ne recevront rien, même si les producteurs de certaines provinces ont vendu leurs oeufs à 26 cents ou 28 cents la douzaine au cours de l'année.

N.B. — L'Office fédéral de Stabilisation des Prix agricoles étudie présentement la possibilité de verser des paiements de compensation, s'il y a lieu, pour les trois derniers mois de l'année 1959.

MALHEUREUSE

Ce que le monde avicole pense des paiements de compensation



M. Lucien Bissonnette, chef de la Division provinciale de l'Aviculture :

"La nouvelle formule de paiements de compensation aura certainement beaucoup d'influence sur l'aviculture. Comme influence immédiate, une diminution des prix du marché est à prévoir, du moins pour la première partie de 1960.

Pour ce qui est de Québec, n'oublions pas que 50% de la production d'oeufs de notre province provient de troupeaux de 500 pondeuses ou plus. Ce qui veut dire qu'une partie seulement de notre production sera couverte par les paiements de compensation.

"Voici quelques conseils à l'adresse de tous les producteurs :

1 — Que les producteurs ne désorganisent pas leur troupeau de ponte pour se lancer dans la chair. Ce dernier secteur est déjà saturé et ceux qui s'y aventureront contribueront à augmenter nos surplus actuels.

2 — Une diminution de la production de 10% en 1960, comparativement à celle de 1959, serait à souhaiter. Ainsi, on équilibrerait production et consommation.

3 — Travailler en vue d'une production plus efficace en se tenant en contact avec leur association et leur instructeur avicole, afin d'être constamment au courant des derniers développements concernant les conditions de marché et de la technique d'élevage.

4 — Faire l'élevage du printemps prochain assez tôt pour pouvoir bénéficier des bons prix de vente d'été et d'automne.



Jean-Paul Désy, président de la Coopérative Avicole du Québec :

"On ne peut féliciter le gouvernement d'avoir établi la formule des paiements de compensation. Il est regrettable que les aviculteurs, les premiers intéressés, n'aient pas été consultés et que le gouvernement n'ait pas tenu compte des nombreuses protestations."

M. Lucien Lafortune, président du Comité des Industries Avicoles du Québec :

"Le gouvernement avait d'énormes surplus d'oeufs sur les bras. Pour éliminer ce problème, il a choisi la formule des paiements de compensation. Il n'a peut-être pas pris le meilleur moyen à sa disposition.



"La formule est mauvaise pour les gros producteurs, mais bonne pour les petits. Aussi, j'encourage ces derniers à s'inscrire à leur poste de classement. S'ils ne le font pas, ce sont eux qui seront les perdants.

"Pour 1960, il faut prévoir une diminution de la production. Il se peut même que nous soyons dans l'obligation d'importer des oeufs".

M. Jules Gilbert, représentant des postes de classement au sein de la Coopérative Avicole du Québec :



"Dans l'ensemble, c'est une mauvaise affaire. On peut dire qu'il n'y a plus de prix de soutien. Le gouvernement aurait dû au moins aviser les aviculteurs plusieurs mois à l'avance. On peut s'attendre que la production diminuera l'an prochain".



Professeur Adhémar Graton, président de l'Association des Aviculteurs R.O.P. du Québec et producteur :

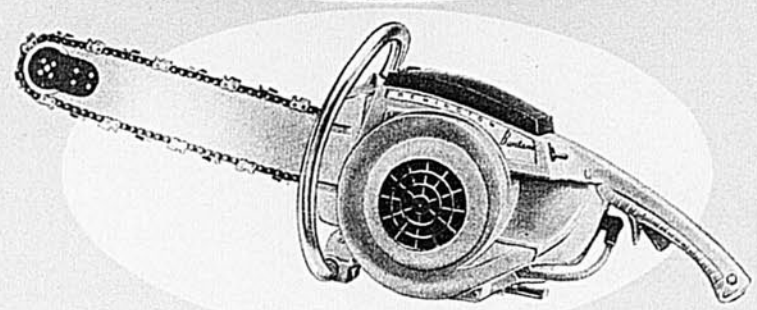
"Cette mesure est un non sens. Que le gouvernement protège les petits producteurs, c'est une bonne chose. Mais par contre, en négligeant les spécialistes, il oublie les efforts qu'ils ont déployés et l'argent qu'ils ont dépensé pour améliorer l'aviculture. Par exemple, pour une production de 50,000 douzaines d'oeufs A-Gros, une subvention limitée à 4,000 douzaines est une goutte d'eau dans l'océan."

M. Clovis Gauthier, St-Théodore d'Acton, Cté Bagot :

"Cet hiver, j'aurai 15,000 poules en ponte. Pour moi, les paiements de compensation ne signifient absolument rien. Je suis d'avis que ce régime sera très dur pour les spécialistes, ceux qui vivent de la production des oeufs".

Des années en avance en fait de CONCEPTION et de RENDEMENT

et complètement garantie pendant un an par les fabricants des scies à chaîne les plus rapides au monde — Remington!



RÉSISTANTE! PUISSANTE! PLUS RAPIDE! PRIX PLUS BAS!

La toute nouvelle Remington Bantam de 17 lb.

C'est le moment d'acheter une nouvelle scie à chaîne car la saison du coupage du bois approche. La "Bantam", de conception inédite, est fabriquée avec précision pour vous assurer longue durée, entretien simplifié, faible consommation de carburant, bref le meilleur rendement possible moyennant le moins de frais possible. Avant d'acheter, comparez . . . et vous verrez que cette nouvelle Bantam Remington de 17 lb. est la plus durable et la plus légère pour le prix.

Quelques-unes de ses particularités transcendantes

- **NE PÈSE QUE 17 LB.** — "Equilibre centré" pour transporter, tenir et scier.
- **PRIX LE PLUS BAS** — des scies à haut rendement.
- **BOUT À ROULEMENT À GALETS EXCLUSIFS** — réduit la friction, la chaleur et l'usure; augmente la puissance de coupe, prolonge la durée de la chaîne, du guide et du pignon.
- **COMMANDES SUR LE DESSUS** — vis d'ajustage du carburateur, étrangleur, filtre d'air et interrupteur d'allumage s'actionnent du bout du doigt.
- **MANCHE TUBULAIRE TOUTES POSITIONS** — Incurvé pour permettre à la main gauche de changer de position pour tous genres de coupe — au-dessus, verticale ou latérale.
- **PRISE DIRECTE** — pour un rendement fiable.
- **CÉLÈBRE PRÉCISION REMINGTON.** Pièces de qualité; exécution ultra-soignée.
- **GARANTIE D'UN AN** sur les pièces d'origine et l'exécution.

Chain Saw Supplies

574, boul. des Capucins, C.P. 1214, Québec, Qué.

DIVISION Mussens Canada Limited

Succursales:
HALIFAX – FREDERICTON – SEPT-ILES
MONTRÉAL – ROUYN

CHAIN SAW SUPPLIES,
574, boul. des Capucins, C.P. 1214,
Québec, Qué.

Veuillez m'adresser votre documentation sur la toute nouvelle scie à chaîne Remington Bantam de 17 lb. et m'indiquer l'adresse du dépositaire Remington le plus près de chez moi.

NOM.....

ADRESSE.....

.....

C'est si FACILE!



TUYAU ET RACCORDS
Yardley
EN PLASTIQUE
GARANTIS



Oui, c'est vraiment facile! Vous pouvez installer le Tuyau YARDLEY . . . et l'oublier—il assurera encore à vos petits-enfants le même service efficace qu'il assure aujourd'hui.

Daymond COMPANY LIMITED
CHATHAM, ONTARIO

Le Bulletin des Agriculteurs est le favori de la famille rurale.

LES ZEE MAGES



ASSER: Drôle de métier que celui de bourreau

HAMAL: Que veux-tu? il faut bien que tout le monde vive!



le gin populaire

84



On voit ici un groupe d'agronomes du Québec en visite à la ferme Walter Stafford & Fils. Ce champ, semé il y a 5 ans, avait été divisé en 2 pour fin de semis: luzerne-brome à l'avant-plan, lotier-brôme plus loin. Rendement excellent.

Fermez votre étable

Walter Stafford et Fils

de Peru, N.Y.

par MOÏSE COSSETTE, agronome

La ferme Walter Stafford et Fils est une ferme exclusivement laitière qui n'est pas tellement différente des bonnes fermes laitières du Québec, si ce n'est qu'elle est plus grande et qu'elle est située en terre américaine, soit à Péru, dans l'état de New-York. C'est aux Etats-Unis si l'on veut mais c'est à si faible distance de la frontière, sous un climat et des conditions si semblables aux nôtres qu'on peut y chercher des recettes capables de produire chez-nous les résultats qu'elles donnent là-bas.

Nous sommes allés chez les Stafford et nous avons essayé de voir pourquoi le père et ses deux fils vivent largement en ne comptant que sur les revenus d'une ferme où le lait est le seul produit vendu. S'il fallait résumer, l'auteur, donnerait comme suit les raisons de leur succès: 1— le lait est vendu sous forme nature et surtout payé comme tel car il ne semble pas y avoir beaucoup de lait de surplus chez les Stafford; le prix moyen l'an dernier a été de $4.90 le cent livres. 2—Le troupeau a de fortes aptitudes laitières: 13,026 lb de lait et 501 lb de gras en moyenne l'an dernier. 3—Les Stafford se spécialisent dans la production d'excellents fourrages pour une bonne alimentation du bétail à l'année longue, ce qui implique que, en plus d'avoir une attention particulière pour le pâturage, on met aussi l'accent sur la bonne conservation des fourrages à être entreposés.

Puisque la production de bons fourrages est la clé du succès pour un producteur de lait, aussi bien dans la province de Québec qu'aux Etats-Unis ou ailleurs, il devient intéressant d'apprendre comment on s'y prend pour arriver à un tel résultat à la ferme Stafford et Fils.

La rotation est de rigueur mais souple

Cette ferme mesure 307 acres. 220 sont en culture et une autre partie, faite de trois pâturages permanents en voie d'amélioration, sert de pâturage au jeune bétail. Ces étendues sont suffisantes pour l'entretien de 115 têtes de bétail, ce qui n'est pas si mal.

Voici plus précisément ce qu'on y cultive: 48 acres de pâturage cultivé qui fournit l'herbe à 50 vaches; de 100 à 120 acres en foin pour les 115 têtes de bétail; de 25 à 30 acres en blé d'inde pour le remplissage de deux silos de 14 par 48; de 25 à 40 acres en avoine qui donnent en moyenne au moins 60 minots à l'arpent (75 minots en 1959).

On aura noté que les étendues en avoine, maïs et foin sont variables. La raison principale est que, chez les Stafford, la rotation est élasti-

Une ferme de 220 acres en culture exploitée par le père et ses 2 fils.
Une ferme exclusivement laitière: 115 têtes de bétail dont 50 laitières.
On y met l'accent sur la production de bons fourrages.
48 acres de pâturage ont suffi à 50 vaches.
Partout, c'est la luzerne si elle vient bien; autrement, c'est le lotier.
La fertilisation est bisannuelle.
La rotation est souple.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs)



On reconnaîtra ici les agronomes Beaudin, Dirren, St-Arnaud et Brulotte qui sont vivement intéressés par ce foin de lotier-brome qui, fauché le 5 août, avait encore gardé toute sa qualité. C'est l'une des raisons pour lesquelles les Stafford aiment le lotier.

que, ce qui est apparemment une excellente chose. Il n'est pas question là de rotation rigide de 4, 5 ou 6 ans comme la pratique est courante chez-nous. Ceci ne veut pas dire qu'on n'y suit pas un système de rotation. Au contraire, on en suit un bien déterminé, selon lequel le maïs à ensilage est suivi de l'avoine et celle-ci elle-même suivie du foin; seule la durée n'est pas déterminée. Parce que les champs sont d'abord cultivés en vue de la production des fourrages, c'est le comportement des espèces fourragères qui dictent la conduite à suivre. Par exemple, à la question demandant combien d'années une prairie restait en foin, l'un des fils Stafford a répondu: "4, 8 ou 10 ans . . . aussi longtemps que le foin est bon".

C'est donc dire que la règle suivie est rigide tout en étant souple puisqu'elle est la suivante: une prairie est à labourer quand les légumineuses en sont disparues. Ceci explique également la variation dans le nombre d'acres ensemencées en avoine chaque année car, dans le cas du maïs à ensilage, l'étendue ne peut varier autant.

L'idée a du bon, même s'il faut avouer qu'une telle manière de faire demande beaucoup d'attention de la part de l'exploitant. Un bon exploitant est un bon gérant et un bon gérant doit avoir l'oeil à tout, même aux détails.

Légumineuses persistantes et fertilisation

Dans ces deux mots, légumineuses et fertilisation, se trouve la réponse à la question que le lecteur se pose probablement ici. En effet, les Stafford peuvent garder une prairie productive pendant plusieurs années parce que: 1—ils y sèment des légumineuses qui persistent naturellement, 2— ils y sèment des légumineuses qui persistent parce qu'on choisit celle qui convient à tel coin de terre en particulier, 3—ils y sèment des légumineuses qui persistent parce qu'une fertilisation appropriée les empêche de mourir de faim.

On est frappé encore dans ce domaine par la souplesse et la simplicité des mélanges de plantes fourragères utilisés sur cette ferme. Tout d'abord, on n'y fait pas de distinction entre ce qui est un mélange pour pâturage et un mélange pour prairie. La raison est toute simple: les seules légumineuses ensemencées sont la luzerne et le lotier et, pour utiliser les paroles mêmes de Richard Stafford, un des 2 fils, "nous ne semons jamais le lotier avec la luzerne"; le mélange est simple également parce que les seules graminées qui y entrent sont le mil avec le lotier; on y sèmera parfois du brome en compagnie du lotier mais on préfère le mil parce qu'il est moins agressif.

Nous avons posé la question aux fins de savoir ce qui dictait le choix entre le lotier et la luzerne; la réponse a été brève: "On met de la luzerne là où elle pousse et persiste, on met du lotier là où la luzerne ne pousse pas". Et, pour amplifier cet

(*Suite à la page* 92)

Votre vendeur CATERPILLAR vous fera réaliser des

ÉCONOMIES

sur tout achat de machinerie usagée

Ici vous trouverez les aubaines du mois.

U-1751 Tracteur Caterpillar, équipé d'un bulldozer 4-A et d'un treuil D4 avec poulies-avant.
Emplacement : Montréal..... **Prix : $8,950.**

U-1831 Tracteur Caterpillar D2, diesel, équipé d'un bulldozer 2A; démarreur et système d'éclairage électrique.
Emplacement : Québec..... **Prix : $6,250.**

U-1942 Tracteur International TD14, équipé d'un bulldozer hydraulique W14 et d'un treuil Pullman WO14.
Emplacement : Québec..... **Prix : $13,000.**

U-1881 Tracteur International TD14, équipé d'un bulldozer Isaacson et d'un treuil Carco.
Emplacement : Québec..... **Prix : $6,500.**

U-2011 Tracteur International TD9, équipé d'un bulldozer Bucyrus-Erie 9WG2 et d'un treuil remorqueur Isaacson.
Emplacement : Montréal..... **Prix : $5,800.**

U-1993 Tracteur Fordson Major, équipé d'une chargeuse (capacité : ¼ vg. cu.). Commande hydraulique.
Emplacement : Montréal..... **Prix : $5,000.**

U-1830 Tracteur à gazoline John Deere, équipé d'un bulldozer à lame orientable et d'un treuil Carco; système électrique
Emplacement : Québec..... **Prix : $3,550.**

U-1768 Tracteur à gazoline John Deere, équipé d'un bulldozer et d'un treuil; commande hydraulique Gearmatic.
Emplacement : Rimouski..... **Prix : $3,950.**

U-1552 Tracteur Massey-Harris, diesel, actionné par un moteur International produisant 60 C.V. à 1350 RPM.
Emplacement : Québec..... **Prix : $2,500.**

U-790 Tracteur à gazoline Oliver 900; système d'éclairage électrique.
Emplacement : Québec..... **Prix : $1,400.**

U-1632 Moteur diesel BUDA, 4 cylindres, produisant 100 C.V. à 1400 RPM.
Emplacement : Montréal..... **Prix : $2,200.**

U-1657 Moteur diesel International, produisant 74 C.V. à 1400 RPM, continu, équipé d'un système électrique Delco Remy.
Emplacement : Québec..... **Prix : $2,500.**

Nous assumons les frais d'appels téléphoniques. Téléphonez et renversez les frais à :

MONTRÉAL
Tél. Riverside 8-7361
J.-G. TREMBLAY

QUÉBEC
Tél. LAfontaine 9-1381
G. SHINK

SEPT-ÎLES
Tél. Windsor 2-3848
P. GIRARD

FINANCEMENT SI DÉSIRÉ

Les marques CAT et CATERPILLAR sont déposées



POUR PLUS DE DÉTAILS, POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI.

POSTEZ CE COUPON À
Casier Postal 1200, Montréal 3, P.Q.

Je suis intéressé à la machine No U.....

Nom.....

Adresse.....

Cté.....

Vos centres d'affaires "CATERPILLAR" dans la province de QUÉBEC

Hewitt
EQUIPMENT LIMITED
MOTEURS DIESEL, TRACTEURS, NIVELEUSES, ÉQUIPEMENT DE TERRASSEMENT

QUÉBEC: 1125, Chemin de la Canardière, C.P. 1125, Québec, Qué. Tél. LAfontaine 9-1381
MONTRÉAL: 5550, rue Ferrier, C.P. 1200, Montréal 3, Qué. Tél. Riverside 8-7361
SEPT-ILES: 221, rue Brochu, C.P. 1299 Sept-Iles, Qué. Tél. Windsor 2-3848

ENVOYEZ CE BON

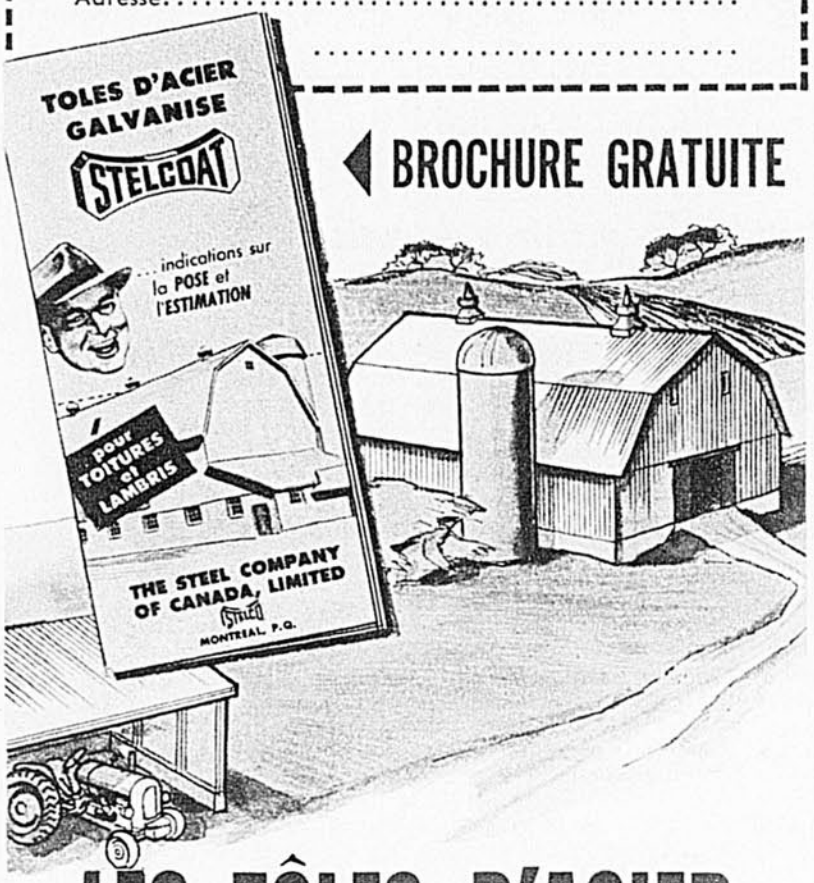
THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED,
Dept. BA, MONTRÉAL, P.Q.

Veuillez m'envoyer votre brochure sur les tôles "Stelcoat."

Nom.....

Adresse.....

.....



BROCHURE GRATUITE

LES TÔLES D'ACIER STELCOAT galvanisées en continu

PROTÈGENT LA VALEUR ET L'APPARENCE DES BÂTIMENTS DE FERME PENDANT DE LONGUES ANNÉES!

Les bâtiments de ferme revêtus de panneaux en tôle d'acier galvanisé "Stelcoat" bénéficient d'une protection économique et durable. Ils conservent pendant de longues années leur utilité et leur valeur et présentent toujours un aspect agréable.

La protection ainsi assurée par la tôle "Stelcoat" est due à la résistance inhérente à l'acier ainsi qu'à un revêtement de zinc *extrêmement adhérent*, appliqué selon un procédé breveté. Les tôles d'acier galvanisé "Stelcoat" ne craignent ni le vieillissement, ni les températures extrêmes, ni surtout l'action corrosive des acides et alcalis agricoles.

Faites venir la brochure illustrée ci-dessus. Elle donne d'utiles renseignements sur les méthodes de montage, de même que des tableaux permettant de calculer rapidement les quantités requises pour vos murs et toits.

SE VEND AUSSI EN PANNEAUX MIS EN FORME

pour murs et toits

CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.

59111.JF



Parlons mécanisation

JEAN-MARIE FORTIN, agronome

DYNAMO

Nous avons vu dans l'édition d'avril 1959 du Bulletin des Agriculteurs que l'électricité servant à la mise en marche et au bon fonctionnement d'un moteur à gazoline provenait d'un accumulateur. Pour assurer la vie de cet accumulateur, le moteur à gazoline possède une dynamo et un régulateur de voltage.

Il faut rappeler ici que nous avons deux circuits électriques sur un moteur: l'un, le primaire, ayant un courant de 6 ou 12 volts et l'autre, le secondaire, ayant un courant d'environ 15,000 volts. La dynamo et le régulateur de voltage font partie du circuit primaire.

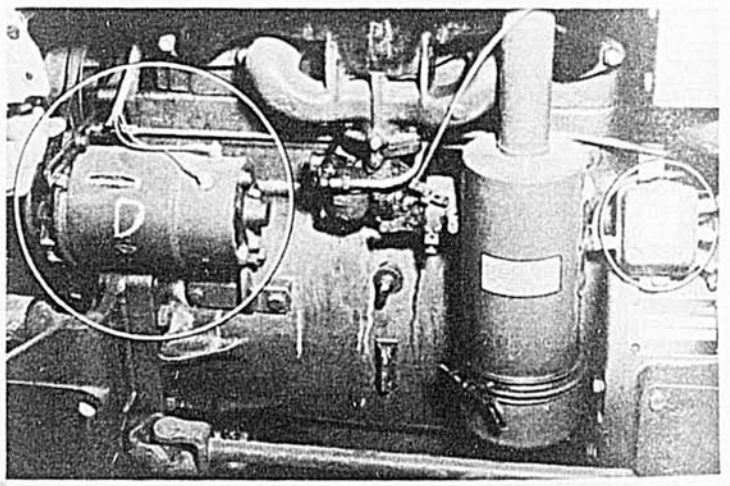
Pour ne pas entrer dans des considérations techniques trop avancées, nous nous contenterons d'expliquer brièvement les principes de fonctionnement de ces deux appareils, et nous donnerons aussi les meilleures façons de maintenir cette partie du système électrique en ordre.

Dynamo ou générateur

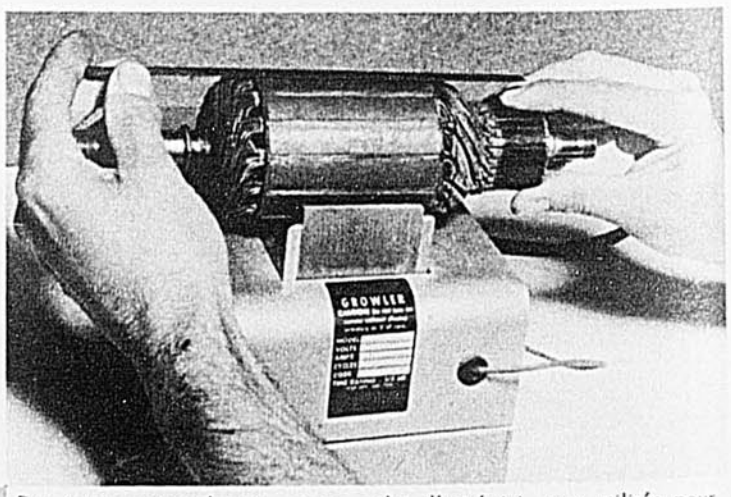
La dynamo est un appareil qui transforme l'énergie mécanique reçue du moteur en un courant électrique. La dynamo (photo 1) remet à l'accumulateur le courant qui a été utilisé pour la mise en marche du moteur et fournit aussi l'électricité nécessaire à l'allumage des bougies, à l'éclairage, etc.

La production du courant dans une dynamo se fait par la rotation d'une bobine, appelée armature, au centre d'un champ magnétique. Plus on envoie de courant dans le champ magnétique (composé de bobines), plus on accroit le débit de la dynamo. Ce contrôle d'intensité de courant dans le champ magnétique est accompli par un troisième balai sur les collecteurs ou un régulateur de voltage. Le contrôle est automatique avec un régulateur de voltage, tandis qu'il est manuel avec un troisième balai.

Le courant engendré dans l'ar-



1 Cette photo montre la dynamo (à gauche) et le régulateur de voltage (à droite), deux parties essentielles du système électrique d'un tracteur.



3 Des instruments spéciaux, comme celui illustré ici, sont utilisés pour vérifier l'armature de la dynamo et pour déceler les courts-circuits.

RÉGULATEUR de VOLTAGE

mature est recueilli par deux balais frottant sur les collecteurs (partie cuivrée).

Entretien de la dynamo

Il faut de temps à autre lubrifier la dynamo avec une huile légère (environ toutes les 100 heures de marche). On met cette huile en très petite quantité dans les trous huileurs des coussinets. Un surplus d'huile, en plus de couler à l'extérieur, peut s'introduire à l'intérieur de la dynamo où, sous les étincelles des balais, il y a formation de carbone et danger, à la longue, de causer des courts-circuits.

Il est bon de vérifier occasionnellement la condition des collecteurs; s'ils sont sales, on peut très bien les nettoyer avec un papier sablé (à bois) No 00. On verra à bien enlever la poussière après ce travail (photo 2).

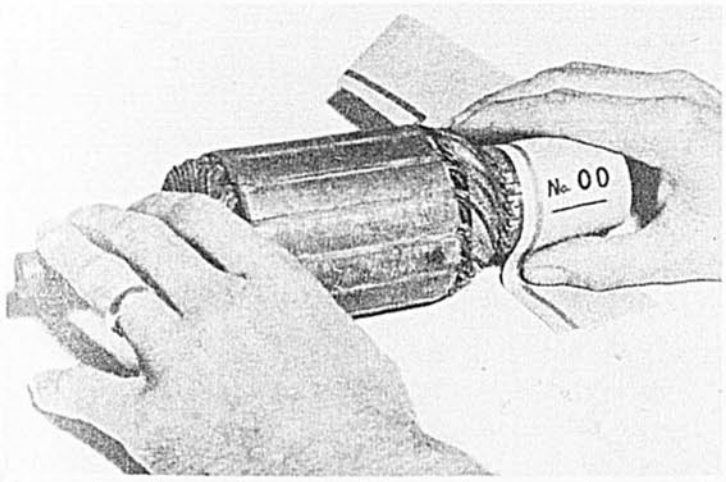
L'état d'usure des balais doit aussi être vérifié. En remettant de nouveaux balais, on prendra soin de les bien ajuster: cet ajustement prévient les étincelles, le haut voltage et d'autres troubles aux générateurs.

La tension de la courroie de commande doit être vérifiée de temps à autre. Une courroie trop lâche occasionnera un glissage excessif, une usure prématurée de la courroie et un manque d'efficacité de la dynamo. Une courroie trop serrée, par contre, donnera trop de pression sur les coussinets et pourra les endommager. Pour la tension de cette courroie, la règle à suivre est la suivante: on devrait pouvoir abaisser la courroie de ½ pouce en pesant moyennement avec le pouce, à mi-chemin entre deux poulies (photo 1). On doit changer les coussinets dès qu'il y a du jeu (photo 3).

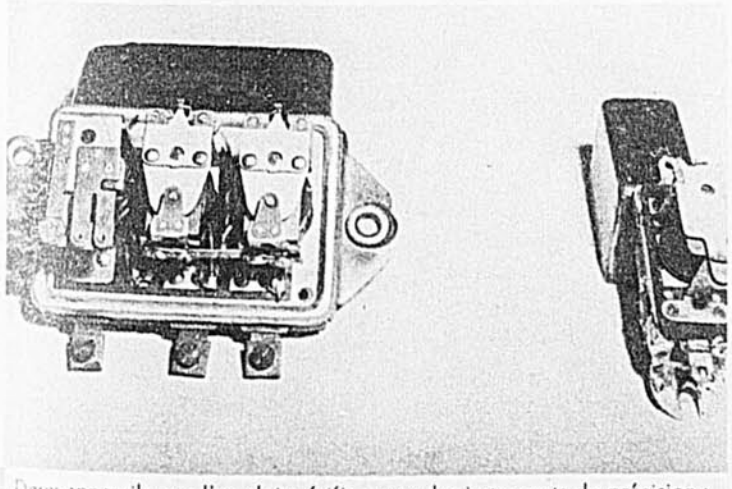
Régulateur de voltage

Le courant de la dynamo sert à charger l'accumulateur. Si l'accu-

(*Suite à la page* 83)



Lorsque les collecteurs (partie cuivrée) sont sales, on peut les nettoyer avec un papier sablé (à bois) No 00. Enlever toute trace de poussière.



Deux appareils que l'on doit vérifier avec des instruments de précision : le régulateur de voltage (à gauche) et l'interrupteur de courant.



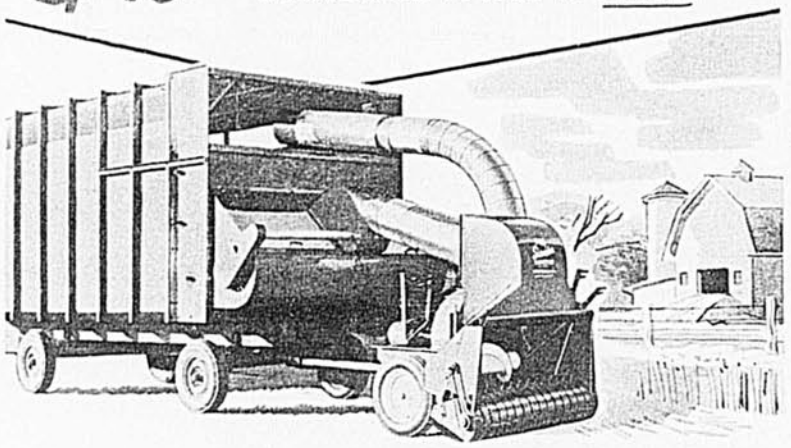
10%

MOINS CHER CE MOIS-CI

si vous commandez votre

MOISSONNEUSE À UN HOMME McKEE

MAINTENANT À PRIX DE RABAIS

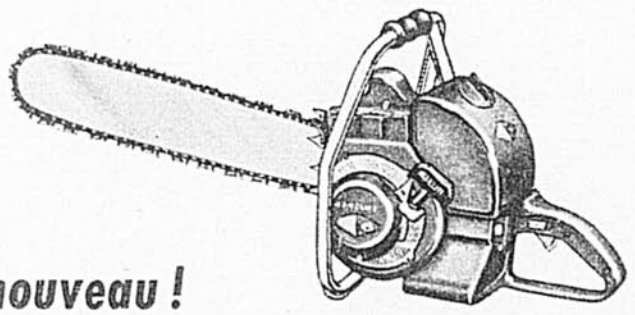


La période de la récolte, fertile en casse-tête, deviendra une vacance ! Commandez une Moissonneuse à un homme McKee pour connaître une expérience nouvelle en fait de manipulation économique et efficace de toute récolte. Diminuez les frais de main-d'œuvre et l'inventaire de machinerie, augmentez l'efficience générale avec une McKee. Le nouveau modèle S a une capacité énorme pour les récoltes en vert, le foin séché et le blé d'Inde et elle peut remplir à l'aise, avec la nouvelle déchargeuse automatique McKee, le plus gros silo ou le fenil le plus éloigné.

Bénéficiez des prix de rabais actuels pour vous assurer une McKee au moment du besoin.

McKEE BROS. LIMITED ELMIRA ONTARIO

QUEBEC — J. W. Davis, R.R. No. 3, Lachute
ALBERTA — McKee Harvesting Systems, 5112, 47th St., Red Deer
SASKATCHEWAN — McKee Harvesting Systems, 8th St. E., Post Office 13, Saskatoon
MANITOBA — McKee Harvesting Systems, Elm Creek
MARITIMES — L. Hiseler, Box 187, Amherst, N.S.



C'est nouveau !

C'est un produit Veedol !

UN LUBRIFIANT DE CHAÎNE GARANTI POUR RESTER SUR LA CHAÎNE

(diminue de 80% le coût de lubrification des chaînes)

VEEDOL vous offre maintenant un lubrifiant qui demeure sur la chaine et qui offre le maximum de lubrification en tout temps ! Quel surcroit d'efficacité et quelle économie pour la coupe du bois ! De plus, ce nouveau lubrifiant VEEDOL donne une excellente protection contre la rouille. Dans la pratique, il rabat de 80% les frais de lubrification des chaines ! Procurez-vous-le aujourd'hui et voyez diminuer VOS frais. L'HUILE À CHAÎNE VEEDOL se vend en seaux de 1 et de 5 gallons et en barils de 45 gallons. Commandez de votre plus proche succursale ou distributeur Tidewater.

TIDEWATER OIL (CANADA) LTD.

Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver • Regina
Québec • St-Jean, N.-B. • Truro, N.-E. • St-Jean, T.-N.

VEEDOL

CELA NE SERT À RIEN

Vous ne pouvez pas entendre indéterminées gaspillent de



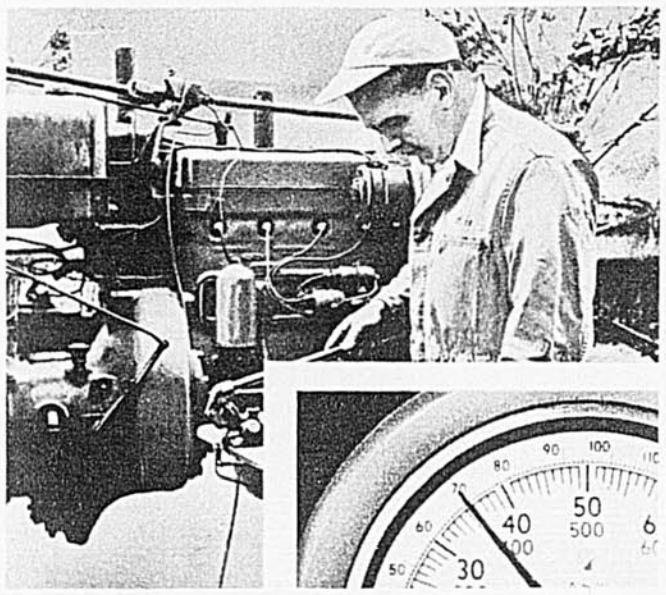
D'ÉCOUTER LE MOTEUR . . .

les ratés quand des bougies l'essence et de la puissance

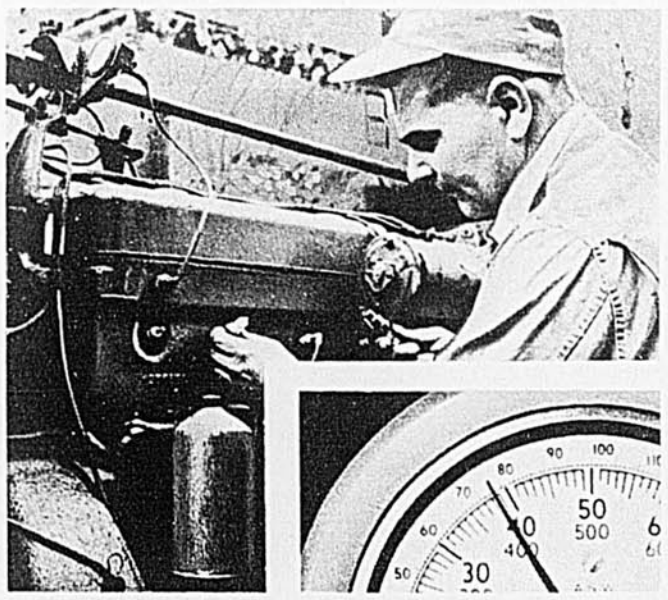
A l'oreille, un moteur qui a des bougies dont l'état est indéterminé semble tourner comme un moteur dont les bougies ont un grand pouvoir d'allumage! Mais voyez la grande différence qu'il y a en fait de rendement et d'économie . . .

LES BOUGIES dont l'état est indéterminé ne sont ni "bonnes" ni "mauvaises." Elles ne sont pas assez bonnes pour fournir un grand pouvoir d'allumage et assurer une utilisation économique de chaque goutte d'essence. Par contre, elles ne sont pas assez mauvaises pour causer des ratés *perceptibles*. Les bougies dont l'état est indéterminé gaspillent de la puissance et de l'essence—sans que vous vous en aperceviez! Bien qu'il soit possible d'entendre les ratés après que les bougies ont dépassé l'état indéterminé, même le mécanicien ou le technicien de service le plus expérimenté ne peut distinguer de différence entre des bougies à *grand pouvoir d'allumage* et des bougies dont l'état est *indéterminé* en ne faisant qu'écouter le moteur.

Et pourtant, il y a une différence importante en fait de puissance et d'économie! (L'essai illustré à droite en donne un exemple.) C'est pourquoi vous devriez poser de nouvelles bougies dans vos tracteurs au bout de 250 heures de fonctionnement. Et tous les 10,000 milles dans les autos et les camions. Et ne manquez pas d'installer le choix de tous les grands fabricants de tracteurs—*des bougies Champion!*



Ce tracteur ne donnait aucun signe perceptible de ratés ou de mauvais fonctionnement du moteur. Le moteur semblait tourner rond. Une mesure au dynamomètre indiqua une puissance maximum de 36 cv. On remplaça les vieilles bougies par de nouvelles Champion. On ne fit rien d'autre.



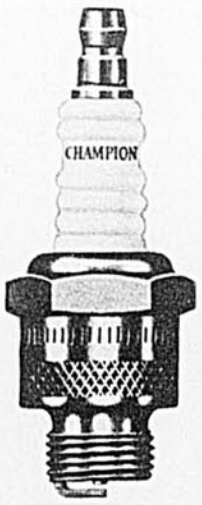
Avec les nouvelles Champion, la puissance maximum atteignit 39 cv.—une augmentation de 3 cv! L'économie d'essence augmenta de 10%! Les vieilles bougies dont l'état était indéterminé n'avaient donné aucun signe perceptible de ratés—mais les nouvelles bougies Champion permirent d'obtenir ce gain de puissance et d'économie.

FABRIQUÉES AU CANADA DEPUIS 1919

Posez de nouvelles

CHAMPION

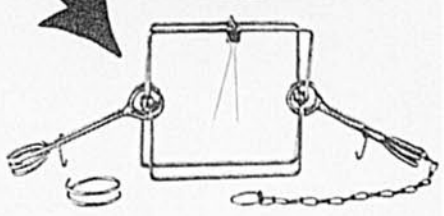
pour un grand pouvoir d'allumage



Il n'entendait aucun raté, même en charge, quand il écoutait le moteur de ce tracteur et de plusieurs autres. Mais des vérifications au dynamomètre indiquèrent que quelques-uns de ces tracteurs avaient des bougies dont l'état indéterminé faisait gaspiller de la puissance!

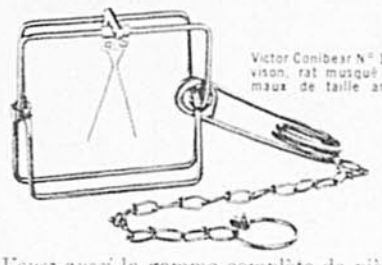
CHAMPION SPARK PLUG COMPANY OF CANADA LIMITED, WINDSOR, ONTARIO

VOICI un nouveau piège Victor Conibear pour le CASTOR



Victor Conibear N° 330 pour castor, loutre et animaux de taille analogue.

L'an dernier, à travers le Canada, les trappeurs ont accueilli avec enthousiasme le piège Victor Conibear N° 110, le premier au monde qui happe le corps et évite à l'animal de souffrir. Après une année de succès renversants de ce piège bien différent, voici que paraît le N° 330, spécialement conçu pour le castor, la loutre et les animaux de taille analogue. Ses vastes mâchoires de 10" x 10" et son puissant ressort double tuent rapidement et net. Comme le piège agrippe le corps, l'animal ne peut s'arracher des mâchoires ou endommager de précieuses fourrures. Le piège est léger, et on le replie à plat pour occuper moins de place dans le transport. Il est idéal pour l'eau, et il est pourvu d'un dispositif de sûreté pour le monter à l'eau et d'une chaîne de 19" avec anneau.



Victor Conibear N° 110 pour vison, rat musqué et animaux de taille analogue.

Voyez aussi la gamme complète de pièges à pattes Victor.

Achetez les pièges Victor-Conibear chez votre quincaillier ou votre fournisseur d'articles de sport. Si votre marchand ne peut vous approvisionner, écrivez-nous.

ANIMAL TRAP COMPANY OF AMERICA
Niagara Falls, Ontario

AYRSHIRES

La race idéale pour votre ferme et votre débouché car la Ayrshire consomme les aliments produits sur votre ferme et produit le lait que désirent les laiteries et que préfèrent les consommateurs. Les Ayrshires enregistrées assurent des profits plus élevés.

Découpez et postez à :

Association Canadienne
des Eleveurs d'Ayrshires
1160, Avenue Carling, Ottawa, Ontario

☐ S.v.p. m'envoyer de la documentation sur la Ayrshire.

☐ S.v.p. m'indiquer des noms d'éleveurs.

Nom.....

Adresse..... Comté .....

TÔLE ÉCONOMIQUE

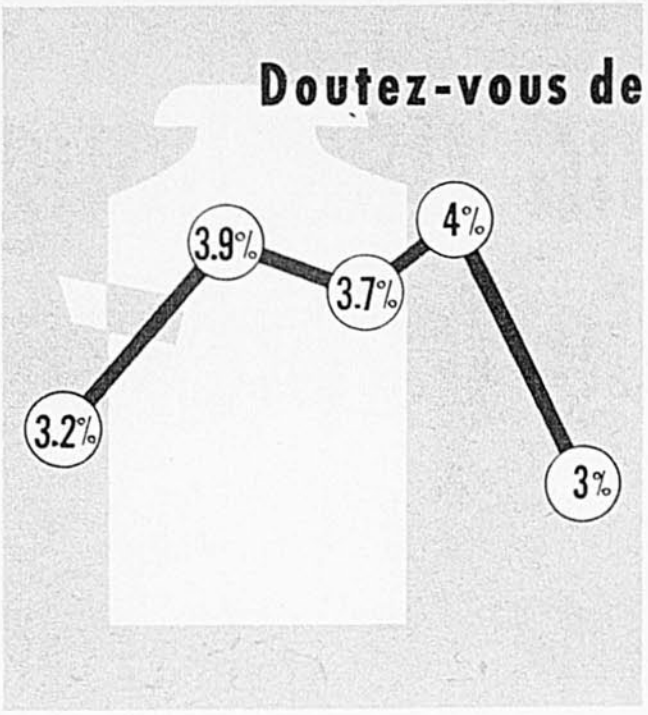
Aluminium ou Galvanisée

39 longueurs de feuilles disponibles, de 6 pieds jusqu'à 24 pieds. Pour obtenir nos estimés GRATUITS, écrivez en donnant la longueur de la couverture et des chevrons. Aussi clapboard métallique pour lambris.

ANT. GONNEVILLE

Manufacturier

CHARETTE — Cté St-Maurice, P.Q.



Doutez-vous de l'exactitude des épreuves de GRAS du LAIT?

Si oui, lisez bien cet article.
Vous constaterez que plusieurs causes peuvent faire varier le pourcentage de gras du lait de vos vaches.

par J.-B. ROY, agronome

Pierre Lefort est un brave cultivateur de ma connaissance à qui il arrive malheureusement un peu trop souvent de sortir de son caractère. Notre dernière rencontre date de l'automne dernier et comment ne pas l'oublier! Il était en pleine ébullition. L'essayeur de produits laitiers était la cible de sa mauvaise humeur. Mon homme venait de prendre connaissance du pourcentage du gras de son lait pour le mois écoulé et il avait constaté une baisse de quelques points sur le rapport précédent. Et, lui, prenant prétexte de cette variation, de discuter, de critiquer le travail de l'essayeur de sa fabrique qui, à son dire, ne lui donnait justice que lorsque la richesse du lait de son troupeau était à son meilleur. Ajoutons qu'il ne pouvait admettre que son voisin le battit de façon régulière sur le gras du lait.

Un cas fréquent

Des Pierre Lefort, il en existe au moins un sur la liste des fournisseurs de chacune de nos fabriques laitières. Des gens qui, comme lui, ignorent ou oublient les causes multiples des variations du pourcentage de gras du lait, et attribuent ces changements à l'incompétence des essayeurs de produits laitiers. A leur bénéfice, rappelons donc les causes qui font varier la composition du lait. Après cette récapitulation d'une leçon déjà sue, mais oubliée, peut-être se trouvera-t-il moins de cultivateurs pour douter de l'exactitude des épreuves de gras.

Le lait n'a pas une composition constante et de nombreux facteurs peuvent l'influencer. Il y a longtemps que les spécialistes étudient la question et ils ont consacré le gros de leurs efforts aux causes des changements dans la teneur en gras du lait. Pourquoi? Parce qu'ils ont préféré s'intéresser à la partie du lait qui a le plus de valeur au point de vue commercial.

Rappelons donc à Pierre Lefort et à ses émules que la race, la phase de la lactation, l'état de la vache sont des causes communes qui font varier le pourcentage de gras.

La race

Le pourcentage de gras est avant tout une question de race. Les races à aptitudes laitières très développées — la Holstein par exemple — donnent ordinairement un lait dont le tirage en matière grasse est moins élevé que celui des races beurrières, telles la Jersey.

Le pourcentage de gras entre un troupeau de chacune de ces races ne souffre pas de comparaison. Question de race! oui, mais question de qualité individuelle aussi, car il existe des variations assez considérables dans le pourcentage de gras de lait donné par les vaches d'une même race. Ces variations dues à l'hérédité, se manifestent souvent dans des conditions analogues de traitement, de milieu et d'alimentation. Comment l'éleveur peut-il connaître alors les bêtes lui rapportant le plus en gras? Par le contrôle laitier. C'est le moyen classique de sélection pour ce facteur héréditaire que non seulement des individus possèdent plus que d'autres, mais aussi des familles et cela au sein d'une même race.

La race est donc la première cause à soumettre à la considération des Pierre Lefort, surtout lorsqu'ils risquent des comparaisons avec leur voisin. Si l'étude de ce facteur ne les satisfait pas, amenons-leur celle de la lactation.

La phase de la lactation

La période de la lactation est une cause constante de variations dans la composition du lait. Règle générale, le pourcentage de gras augmente à mesure qu'elle progresse. Toutefois, la condition de la vache au moment du vêlage influence son comportement durant les premiers mois. Chez la bête en bonne condition avant la mise bas, le pourcentage de gras est élevé durant les premières semaines, il s'abaisse graduellement jusque vers le deuxième mois, pour s'élever ensuite lentement jusqu'à la fin de la lactation. Chez la vache maigre, le lait est pauvre en gras au début, reste stationnaire, puis augmente graduellement. C'est généralement au moment où une vache donne la plus grande quantité de lait que le gras est le plus bas.

L'intervalle qui s'écoule entre deux traites fait aussi varier le pourcentage de gras du lait. Celui que le trayeur obtient après le plus court intervalle est le plus riche. Ainsi une vache traite à sept heures le matin et à 5 heures du soir donnera normalement son meilleur lait le soir. La fréquence des traites active le rendement en lait en élevant le pourcentage de gras. Il y a donc souvent avantage à traire, plus de deux fois en 24 heures, les fortes laitières. En outre, le rendement et la richesse en gras du lait peuvent varier selon l'habileté du trayeur. Une traite rapide, uniforme et complète assure un meilleur rendement. L'épuisement complet du pis est un détail important car c'est à la fin de la traite que le lait est le plus riche.

Utiliser un chien ou des enfants trop jeunes pour aller chercher le troupeau au pâturage et le conduire à l'étable s'avère, souvent une pratique condamnable. Elle sera cause d'une baisse dans le pourcentage de la matière grasse du lait, si les enfants ou le chien font courir les vaches et les excitent. Il y a relation entre la secrétion du lait et le système nerveux de la vache. Le trayeur brutal doit se rendre compte que la vache excitée retient son lait et qu'il est impossible de la traire à fond. Espérons que notre ami Pierre Lefort n'appartient pas à la catégorie des trayeurs brutaux malgré son caractère "soupe au lait".

Autres causes de variations

L'alimentation? Elle a peu d'influence pratique. Elle ne fait pas varier de façon continue le pourcentage de gras chez les vaches bien

nourries, alimentées avec une ration balancée. L'âge? Il mérite peu de considération car il n'affecte que légèrement le pourcentage de gras entre une jeune et une vieille vache, celle-ci n'ayant qu'une faible tendance à donner un lait plus pauvre.

La santé alors! On comprend que pour donner son maximum de rendement, l'animal doit être en bonne santé. Au nombre des infections qui modifient la composition du lait, citons la mammite. La variation sera plus ou moins prononcée selon la sévérité de la maladie.

Le transport en des bidons incomplètement remplis peut affecter la composition du lait, en ce sens qu'en cours de route, il subit un baratage provoquant des dépôts de beurre sur les parois. Privé de ces granules, le lait est appauvri et l'échantillonnage peut en être faussé.

Sans aller jusqu'à l'écrémage avant l'expédition à la fabrique, des cultivateurs ont l'habitude d'utiliser le dessus des bidons pour la consommation domestique. Inutile de dire que cette pratique fausse la teneur en gras du lait expédié à l'usine et que le résultat de l'échantillonnage ne correspond pas au goût de crème du lait bu à la table familiale.

L'énumération des principales causes des variations du pourcentage de gras de lait serait incomplète sans la mention des facteurs saison et température. Au fait, c'était peut-être les raisons apparemment les plus plausibles que Pierre Lefort aurait dû invoquer pour expliquer les variations, sources de son mécontentement. N'a-t-il jamais observé que le pourcentage de gras baisse au printemps et en été, augmente en automne et en hiver? qu'il fluctue suivant la température, la richesse diminuant avec une hausse du thermomètre? Néanmoins, ces changements saisonniers sont influencés par l'époque de vêlage des vaches. Ils seront à peine perceptibles lorsque les mises bas sont réparties sur toute l'année alors qu'ils seront prononcés si elles arrivent en même temps pour toutes les vaches du troupeau.

Souhaitons que notre cultivateur fictif tire profit de cette brève étude sur les causes qui font varier la richesse du lait. Que lui et ses confrères y réfèrent avant de douter de l'exactitude des épreuves de gras. Ainsi il y aura plus de satisfaction et moins de critiques. ●

COMPAREZ

les nouveaux bas prix des pneus de camions GOODYEAR pour boue et neige

$29.95

STUDDED SURE GRIP

Dimensions 6.00 x 16 et votre pneu rechapable



COMPAREZ la valeur des pneus Studded Sure-Grip!

6.50 x 16 = f. 6 c.	$ 34.95
7.00 x 16 = f. 6 c.	40.45
7.00 x 17 = f. 8 c.	54.45
7.50 x 16 = f. 8 c.	55.45
7.50 x 17 = f. 8 c.	63.45
7.50 x 20 = f. 10 c.	83.95
8.25 x 20 = f. 10 c.	103.95

En vente chez presque tous les marchands Goodyear. Prix cotés avec reprise de votre pneu rechapable.

COMPAREZ ce bon rendement Goodyear!

Désormais, soyez certain de toujours arriver à destination . . . munissez votre camion de pneus Studded Sure-Grip fabriqués avec l'exclusive et robuste corde 3-T Goodyear. La traction du Studded Sure-Grip vous conduira partout . . . à travers la boue et la neige la plus épaisse. Vous vous moquerez des routes impraticables. Voyez votre marchand Goodyear, et procurez-vous des Studded Sure-Grip . . . les pneus qui ont supplanté les chaines.

COMPAREZ ce service commode!

La pose des pneus est GRATUITE et rapide chez votre vendeur Goodyear. Bien des marchands Goodyear offrent même un service à la ferme . . . ceci vous épargne temps, argent et tracas. Visitez votre vendeur Goodyear, c'est un homme qu'il est bon de connaitre!

GOODYEAR

Plus de marchandises sont transportées sur des Goodyear que sur des pneus de toute autre marque



DATES à retenir

Novembre, du 13 au 22: Exposition Royale de Toronto.

Janvier, les 21 et 22: Assemblée annuelle de la Société Pomologique et Fruitière du Québec, à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal.

PETITES ANNONCES

Nos porcs English Large Black sont tous importés de deux des meilleurs éleveurs d'Angleterre. L'un d'eux gagnait récemment la coupe Bacon Curers avec une carcasse de Landrace X Large Black, devançant toutes les autres races. Les porcs croisés sont les porcs de l'avenir, et la femelle Large Black est la meilleure pour les croisements. Aussi hybrides Tachetés Bleus, Landrace. Catalogue. Tweddle Farms, Fergus, Ontario.

Poulettes démarrées de 11 à 12 semaines à prix d'aubaine. Columbia Rock X Rhode Island Rouge, Rhode Island Rouge X Light Sussex, Rhode Island Rouge X Rock Barrée et Columbia Rock $44.95 le cent; races lourdes assorties $41.95 le 100. Poulettes Kimber 12 semaines 91c. ch.; 11 semaines 87c. chacune. Aussi poulettes plus jeunes à de plus bas prix. Catalogue, Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Les meilleurs Landrace au Canada se trouvent à la Fergus Landrace Swine Farm. Nous avons dans notre troupeau plus de reproducteurs, champions importés que tout autre éleveur. Prix: $45.00 et plus. Catalogue. Fergus Landrace Swine Farm, Fergus, Ontario.

Les commandes répétées démontrent que les hybrides de croisement consanguin Ames donnent une forte ponte satisfaisante d'oeufs de grosseur et de qualité prononcées, à un prix économique à la douzaine. Les résultats sont remarquables sans quoi les éleveurs n'en demanderaient pas de nouveau! Placez une commande d'essai — constatez par vous-même! Voyez votre représentant local Bray ou écrivez à Bray Hatchery, Sherbrooke, Qué.

L'état actuel du marché exige des poules qui pondent de gros oeufs. La Kimber K-137 pond plus de gros oeufs que toute lignée offerte par tout le pays et commence à pondre ses gros oeufs plus tôt; de plus, le prix coûtant des poussins Kimber est inférieur à celui de bien d'autres lignées. Demandez le dépliant Kimber et tous détails. Aussi toutes races populaires de ponte, de gril et à deux fins. Sujets démarrés, porcs English Large Black, hybrides Tachetés Bleus, Landrace. Catalogue. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Sujets Landrace de qualité, tous importés, à de bas prix. $35.00 et plus. Catalogue. Tonda Stock Farm, r.r. 3, Holland Centre, Ontario.

UNE NOUVELLE MODE PROFITABLE



LE COCKTAIL AURÉOMYCINE!

Les aviculteurs soucieux d'augmenter leurs bénéfices devraient être au courant des faits au sujet de l'Auréomycine* Soluble de Cyanamid.

Ajoutée à leur eau d'abreuvoir, elle aide vos poussins à avoir meilleure santé, aiguise leur appétit. Et parce que l'Auréomycine combat la maladie à cette époque critique, elle aide vos poussins à augmenter de poids plus vite pendant cette période de croissance vitale.

L'Auréomycine combat aussi très efficacement la Crête Bleue et la MRC. Elle protège vos troupeaux pendant les périodes de stress... permet à une plus forte proportion de votre troupeau d'atteindre le stade de la ponte.

Pour maintenir vos troupeaux en bonne santé et vos bénéfices à un niveau plus élevé, procurez vous de l'Auréomycine Soluble de votre fournisseur de produits pour la santé des animaux.



Mettez fin aux pertes dues à la Maladie de Newcastle et à la Bronchite Infectieuse

Informez-vous auprès de votre fournisseur au sujet des vaccins Aquavac et Biolator de Cyanamid. Faciles à administrer dans l'eau de l'abreuvoir ou par poudrage, ils assurent une protection immédiate et durable.

CYANAMID

CYANAMID OF CANADA LIMITED

*Marque déposée

1945-F



Aviculture

LAURENT FOISY, agronome

Qu'ils boivent, ces pauvres oiseaux...

Si on se donnait la peine d'analyser chimiquement le contenu des diverses parties du corps d'une volaille, on constaterait que l'eau en est le grand constituant. A elle seule, elle est présente dans une proportion d'environ 75%. Il ne reste donc que 25% pour toutes les autres matières et principes chimiques réunis que vous pouvez connaitre et ne pas connaitre. De plus, le blanc de l'oeuf contient généralement 86% d'eau et le jaune 50%. Enfin, pour assurer une digestion et une assimilation assez complètes des aliments ingurgités, l'eau est un agent indispensable. Par contre, la volaille, contrairement aux autres animaux de la ferme comme le cheval ou la vache, n'est pas capable d'emmagasiner d'eau. De là un problème double pour l'aviculteur: nécessité de faire boire *beaucoup d'eau, continuellement.*

L'eau servie doit être propre, fraiche et de bonne qualité. Ceux qui doutent de la valeur de leur eau feraient bien de la faire analyser. Ils en auront le coeur net et peut-être aussi trouveront-ils une réponse à un trouble qui se présentait chaque année ou en permanence chez eux. Quant aux ustensiles dans lesquels les volailles boivent, ils portent le nom d'abreuvoirs. A eux seuls, ces abreuvoirs présentent au moins CINQ problèmes.

1—Type: il existe un nombre considérable de modèles d'abreuvoirs. Il est admis que les volailles boiront plus si l'abreuvoir est dépourvu d'appareils qui agacent la crête et si le récipient est suffisamment large et profond pour permettre facilement un véritable bain du bec et des barbillons dans toutes les directions.

2—Capacité: Au moins 25% des volailles doivent être capables de boire en même temps. Pour cela, on recommande d'allouer au moins 10 abreuvoirs de 8 gallons par 1,000 poules ou 10 de trois pieds de longueur dans le cas des abreuvoirs automatiques.

3—Disposition: Les abreuvoirs doivent être disposés de façon à ce que les volailles n'aient pas à contourner d'obstacles et à parcourir plus de 10 pieds de la trémie à l'abreuvoir. Ce qui fait dire à plusieurs bons aviculteurs que ce ne sont pas les poules qui doivent se diriger vers les abreuvoirs, mais les abreuvoirs qui doivent aller au-devant des poules.

4—Installations: C'est ce qui fait le plus pitié dans des centaines de poulaillers. Certains modèles d'abreuvoirs, surtout s'ils sont de longueur moyenne, exigent l'usage du niveau presque tous les jours. Peu importe le système, nous recommandons d'installer les abreuvoirs "au niveau" et sur des treillis qui empêcheront la litière de s'humecter. Quant aux joints des tuyaux, ou boyaux conducteurs ou de raccordements, bien les vérifier pour ne pas qu'ils "s'égouttent". Dans une seule éleveuse l'année dernière, nous avons montré à un propriétaire 8 causes de pertes d'eau; c'est ainsi que goutte à goutte la litière se transforma en patinoire.

5—Entretien: Tous les jours, les abreuvoirs doivent être lavés, rincés et désinfectés. On profite de ce travail quotidien pour vérifier l'état des flottes et de la tuyauterie.

L'eau est un aliment essentiel qui coûte trop bon marché pour qu'on en prive les volailles. Que le service d'eau fonctionne adéquatement dans chaque poulailler et on éliminera ainsi une foule de troubles.

La ventilation, un trouble majeur

Pour plusieurs, il semble assez difficile de juger de l'état d'aération de leur propre bâtiment. Certaines gens très propres sont impuissants à percevoir l'odeur qui devrait leur sauter au nez en entrant chez eux. Pourtant ces mêmes gens peuvent percevoir les traces qu'a laissées dans la maison d'un ami une soupe au chou faite il y a trois jours. Ceux que leurs fonctions amènent à visiter des poulaillers et qui ont un odorat fin complété d'une bonne vue qui leur permet de voir si les oiseaux sont heureux, sont unanimes à dire que la ventilation est un trouble majeur en aviculture.

Dans un grand nombre de poulaillers, le système de ventilation devrait être corrigé. Par contre, dans d'autres, on devrait au moins le faire fonctionner. Une bonne provision d'air pur et frais est aussi essentielle aux volailles que la moulée et l'eau. Pourtant, sous prétexte

(*Suite à la page* 105)

le moteur électrique

donnera un rendement maximum si...

1. vous choisissez le type de moteur adapté aux travaux à exécuter
2. vous soignez bien son installation
3. vous suivez à la lettre les quelques conseils d'entretien du manufacturier

Le cultivateur est un peu comme un industriel. Pour bien se tirer d'affaires, il lui faut soutenir une concurrence de plus en plus serrée. L'art du cultivateur consiste donc à savoir lutter avec tous les caprices du marché et même du climat, en plus de produire à un prix de revient aussi bas que possible.

Produire, cela signifie une dépense d'énergie, de travail et de temps. Ces trois facteurs influencent le coût de production et, dans l'industrie, ils sont soumis à une étude spéciale. Le cultivateur doit de son côté suivre une même ligne de conduite et appliquer jusqu'à un certain point, les grands principes qui régissent la gouverne des grosses manufactures. L'électricité vient l'aider dans sa tâche et particulièrement le moteur électrique.

Travail considérable pour quelques cents seulement

Sur la ferme il y a une foule de travaux qui peuvent être accomplis électriquement. Une enquête faite dans l'état du Wisconsin, état qu'on se plait à comparer à la province de Québec, a révélé que 65% des travaux du cultivateur étaient confinés aux alentours des bâtisses. Ceci veut dire que l'électricité peut grandement aider le cultivateur dans l'accomplissement facile et économique de sa besogne. On évalue ordinairement le travail d'un homme comme étant d'un h.p. par jour. Si l'on estime son salaire à $5.00 par jour, l'unité revient donc à $5.00. Un moteur de ¼ de force va exécuter la même somme d'ouvrage en 4 heures à un coût total de 3 à 4 cents, selon le prix de l'électricité. Cet exemple montre l'économie de temps et d'argent que l'usage d'un moteur électrique apporte. Voici, pour mieux illustrer ce que nous venons de dire, quelques travaux qui peuvent être faits pour la minime somme de 3 cents: le moteur électrique actionnera le réfrigérateur de la maison durant une journée, il fera la lessive chaque semaine, il ventilera une étable de 25 vaches durant une demi-journée, il permettra la traite de 20 vaches.

Avec trois cents, on pourra refroidir 100 livres de lait, pomper 1000 gallons d'eau, moudre de 60 à 300 livres de grain, scier une corde de bois et accomplir combien d'autres travaux qu'il serait trop long d'énumérer.

A cet avantage économique s'ajoute des qualités qui en font une source de pouvoir de toute première importance: il est toujours prêt; que ce soit par une journée des plus chaudes ou par un froid glacial, sur la simple pression d'un bouton, il démarre. Pas de radiateur, ni de réservoir à essence à remplir, pas de précaution à prendre lors des arrêts. Tout ce qu'il demande c'est un peu d'huile sur les coussinets. A cause de sa construction même, il dure très longtemps. Il contient,

Le choix du moteur est très important. Voici quelques points qui pourront vous aider:

Moteur à phase décalée (split phase) :

Ne doit être employé qu'avec des machines qui partent allège (sans charge) : lessiveuse, hache-viande, meule douce, meule émeri et certains outils.

Moteur à condensateur (capacitor) :

Adapté aux travaux ou charges qui exigent des mises en marche fréquentes : pompage, éventail, réfrigérateur, redroidisseur, etc.

Moteur à répulsion-induction (repulsion-induction) :

Idéal pour actionner les grosses machines ou exécuter les gros travaux.



Le bon début d'un bon cheval

Bien élever un cheval, c'est ne jamais laisser s'établir une tare . . . traiter sans délai les coupures, plaies et écorchures . . . et soulager promptement toute raideur et foulure des muscles. Et votre aide idéale sous ce rapport, c'est Absorbine. Seulement $2.50 la grosse bouteille, à toute pharmacie.

W. F. Young, Inc., Montréal 19, P. Q.

ABSORBINE



AFFÛTEZ VOTRE CHAÎNE SUR LA BARRE, SUR LES LIEUX

avec une LIME RONDE BLACK DIAMOND À COUPE PLUS DOUCE POUR SCIE À CHAÎNE

Vous obtenez le taillant voulu sur toute dent, sans nuire à la trempe.

Avec de fréquentes retouches, vous coupez plus de bois et obtenez plus de revenus. Gardez votre chaine tranchante. Evitez de forcer le moteur. Epargnez le carburant.

Achetez une Lime ronde Black Diamond à coupe plus douce pour scie à chaine chez votre quincaillier, dès aujourd'hui.

Nicholson File Company of Canada, Ltd. Port Hope, Ontario

LIMES BLACK DIAMOND

À TOUTES FINS

Fabriquées au Canada depuis plus de 50 ans

ATTENTION CULTIVATEURS

Faites vous-mêmes vos réparations de soudure avec la Nouvelle FORNEY combinée

La Forney fait la Soudure à l'Electricité
- Soudure sur Bronze
- Soudure à l'Etain
- Dégèle les Tuyaux
- Charge les batteries de 6 à 12 volts
- Chauffe le métal jusqu'à 900°F.
- Garantie de 10 ans



Nous avons aussi des machines Forney légèrement usagées ou ayant servies comme démonstrateur. A partir de $59.00.

Forney Arc Welders Ltd.,
Casier Postal 81,
St-Henri, Montréal 30, P.Q.

Sans obligation, veuillez me faire parvenir de plus amples détails.

Nom.....
Adresse.....
Ville..... Comté.....

Instruments de Musique



GUITARE ELECTRIQUE Modèle H71

- Le plus vaste assortiment d'instruments de musique au Canada aux plus bas prix.
- Accordéons, guitares, violons et tous les autres instruments de musique, ainsi que les accessoires.

Catalogue en français

Ceci est une offre sans précédent: un catalogue complet d'instruments musicaux en français! Complètement illustré!



- Demandez une copie gratuite aujourd'hui même.

Peate Musical COMPANY
1431, rue Mansfield, Montréal, P.Q.

Douleur d'arthrite si aiguës
—le soulagement semble miraculeux!

"J'ai souffert d'arthrite pendant plusieurs années," nous écrit Mme A. H. L., de Hagersville, Ont. "La douleur aux chevilles, aux genoux, aux hanches et aux épaules était si atroce que je pouvais à peine la supporter. J'essayai plusieurs choses mais l'horrible douleur ne cédait pas et, un jour, on me persuada d'essayer DOLCIN. J'en suis très heureuse, car j'obtins un soulagement immédiat, miraculeux. Je me sens bien car seul DOLCIN m'a ainsi soulagée au cours de mes années de souffrance."
Si vous même, vous désespérez de trouver le soulagement sûr, rapide de l'arthrite, du rhumatisme, de la sciatique, du lumbago, de la bursite et des douleurs musculaires, essayez DOLCIN aussitôt. Voyez pourquoi des milliers, comme Mme Lee, chantent les louanges de DOLCIN. Vous les aurez chez votre pharmacien. 59F-2

en effet, le minimum de parties rotatives et son allure est uniforme et silencieuse. Les machines fonctionnent avec des à-coups, font du bruit et sont plus sujets à l'usure rapide. Le moteur électrique étant compact offre plus de sécurité; il n'a pas de roue d'air ou d'engrenage où les vêtements des opérateurs peuvent s'accrocher. Il ne dégage aucun gaz nocif et ne présente pas de danger pour le feu. Enfin, une de ses grandes qualités est la facilité avec laquelle il peut être transporté d'un lieu à un autre et installé dans presque n'importe quelle position, au plafond, sur une tablette, sur une base de béton.

Pour bien des opérations de la ferme, un moteur n'est utile qu'en autant qu'il peut exécuter un travail sans la surveillance du cultivateur. Ceci implique le contrôle automatique et nul autre que le moteur électrique ne s'y prête mieux. La pompe électrique, le réfrigérateur, le refroidisseur à lait fonctionnent alors que le cultivateur s'adonne à d'autres besognes. Il ira, trois ou quatre fois par année, mettre quelques gouttes d'huile et faire une inspection. Cependant, tous ces avantages ne sont obtenus qu'à condition que le vrai type de moteur soit choisi, que l'installation soit bien faite et que l'entretien soit soigneusement pratiqué.

Choisissez le bon type de moteur

Différents types de moteurs sont adaptés aux travaux agricoles, mais chaque type ne convient pas à tous les travaux. Les moteurs qu'on rencontre le plus souvent sur la ferme sont monophasés et de 3 sortes: le moteur à phase décalée — (split-phase), le moteur à condensateur, le moteur répulsion-induction. Le moteur à phase décalée demande, à cause même da sa construction, 3 à 7 fois plus de courant au départ qu'en marche. Il possède un couple de force plutôt faible au démarrage, c'est-à-dire qu'au départ, il peut à peine fournir deux fois l'effort qu'il procure une fois parti. Ceci est très important car toutes les machines exigent un excédent de puissance au début, pour vaincre l'état de repos. C'est ce qui se produit sur une automobile chaque fois qu'on la met en marche, et le changement de vitesse y est pour quelque chose. Cet exemple explique en partie la demande supérieure de courant du moteur électrique à son départ. A cause de cette caractéristique de ne pouvoir facilement entrainer une charge au démarrage, le moteur à phase décalée ne doit être employé qu'avec des machines qui partent allège, comme la lessiveuse, le hache-viande, la meule douce, la meule émeri et certains outils.

Le moteur à condensateur est plus fort au départ. Il peut alors fournir de 2 à 4 fois plus de pouvoir qu'à vitesse normale . A cet avantage sur le moteur précédent s'ajoute la demande moindre de courant qui est d'environ 3 à 4 fois la quantité requise quand le moteur fontionne à pleine capacité. Il convient tout spécialement aux travaux qui exigent des mises en marche fréquentes comme dans le cas du pompage, de la réfrigération.

Le moteur à répulsion-induction est le mieux adapté aux grosses machines et aux gros travaux. Il peut démarrer même si la charge momentanée est de 3 à 4 fois plus grande que sa puissance. Au lieu de requérir un courant d'électricité excessif comme dans le cas du moteur à phase décalée, il ne prend que de 2 à 4 fois son courant de régime normal. On le rencontre dans les installations de pompes pour puits profonds, sur les compresseurs à air, sur les trayeuses mécaniques.

Installation

Les moteurs ne donnent un bon rendement que s'ils sont bien installés et bien entretenus. Les endroits secs et propres leur conviennent à merveille. A moins qu'ils ne soient entièrement fermés, l'humidité et la poussière entrent par les ouvertures et peuvent établir un court-circuit entre les segments du collecteur. Les moteurs construits pour fonctionner dans une position horizontale ne doivent pas être placés verticalement, et, règle générale, ils ne peuvent être tournés à l'envers. Tout a été prévu lors de la fabrication pour que les différentes forces agissant sur l'essieu du moteur, soient absorbées par les coussinets et une attention spéciale est apportée à leur lubrification. Les moteurs verticaux nécessitent des coussinets spéciaux qui compensent pour la pesanteur du rotor. Ceux qui sont destinés à être fixés au plafond ont leurs "huiliers" disposés autrement. Pour garder l'équilibre des forces, il est important de monter le moteur sur une base solide et que le mouvement soit transmis bien en ligne. Dans le cas contraire, il y aura un tirage de travers et un coussinet endurera plus d'effort que l'autre et conséquemment sera exposé à l'usure et à l'échauffement. Les moteurs portatifs ne sont pas soustraits à cette règle.



Le Bulletin des Agriculteurs

fait connaitre à ses lecteurs les richesses et les problèmes de toutes les régions agricoles du Québec

RATS?



DÉBARRASSEZ-VOUS EN AISÉMENT

Pas de pièges à monter, pas d'appât à mélanger... Achetez le Warfarin Préparé Black Leaf. Coupez un trou au centre de la boîte. Placez là où les rats mangent. Lorsqu'ils ne mangent plus, les rats sont partis.



Préparé pour vous sauver du temps, le Warfarin Black Leaf est garanti de vous débarrasser des rats à peu de frais. Les fermiers l'emploient par caisse.

ACHETEZ WARFARIN PRÉPARÉ BLACK LEAF DANS LA BOÎTE ROUGE ET BLANCHE BIEN CONNUE. RÉSULTATS GARANTIS.

Si votre marchand ne l'a pas, écrivez à Canada Rex Spray Co. Ltd., Brighton, Ontario.



Culture physique

HOMMES-JEUNES GENS

Devenez en santé, fort, musclé. Ayez rapidement des épaules larges, des hanches étroites, des bras musclés. Apprenez comment devenir un champion culturiste et un homme fort. Ecrivez pour recevoir un exemplaire de la revue Culture Physique et Santé. (Inclure $0.25 pour frais de poste). Adressez:

ADRIEN GAGNON
C.P. 41, Station Youville, Montréal

POUR $19.50



ENTENDEZ DISTINCTEMENT

NE RESTEZ PAS ...
NE DEVENEZ PAS SOURD!

AUDISOM, le plus petit appareil au monde enfin au Canada. Ni fil, ni batterie. Plus de bourdonnements ou autres bruits. Le seul réellement invisible. Circulaire gratuite sans aucune obligation. AUDISOM (France).

MEDICO-DIST. — RA. 2-9487
2211 E., Bélanger, Montréal, Qué.

PETITES ANNONCES

ATTENTION

Cours de guitare espagnole par correspondance. Pour informations, écrivez: Prof. Léon Lefebvre, 1209, 1ère Avenue, Val d'Or, P.Q.

DEMANDÉS: aviculteurs, fermiers, marchands de moulées et agents pour vendre les meilleurs poussins sous franchise. Aussi races de gril et à deux fins. Généreuse commission. Pour tous détails, écrivez au Casier 160 Le Bulletin des Agriculteurs, 4205 rue St-Denis, Montréal.

Atteint de rhumatisme? Si vous souffrez de maux de tête, lumbago, sciatique, essayez les RUMACAPS aujourd'hui pour un prompt soulagement. Chez les pharmaciens de partout.

VIEUX, FAIBLE, ÉPUISÉ APRÈS 40?

Les tablettes toniques Ostrex aident des milliers à rajeunir. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

HERNIAIRE?

Soulagement et confort. Ni sous-courroie, ni élastique, ni acier. Ecrivez à: Smith Manufacturing Co., Dépt. 198 Preston, Ontario.

Soulagement durable des brûlements du coeur (cardialgies), douleurs gastriques, excès d'acidité, acidité stomacale, avec la Poudre Wilder pour l'estomac. Chez tous les pharmaciens.

Hommes, Femmes: faites $60. à $100. par semaine dans votre entourage en vendant nos 250 produits. Produits de beauté, médecines, essences, épices, vitamines, produits pour la ferme, etc. Ecrire à PRODUITS BÉRUBÉ, St. Alexandre (F) Kamouraska, P.Q.

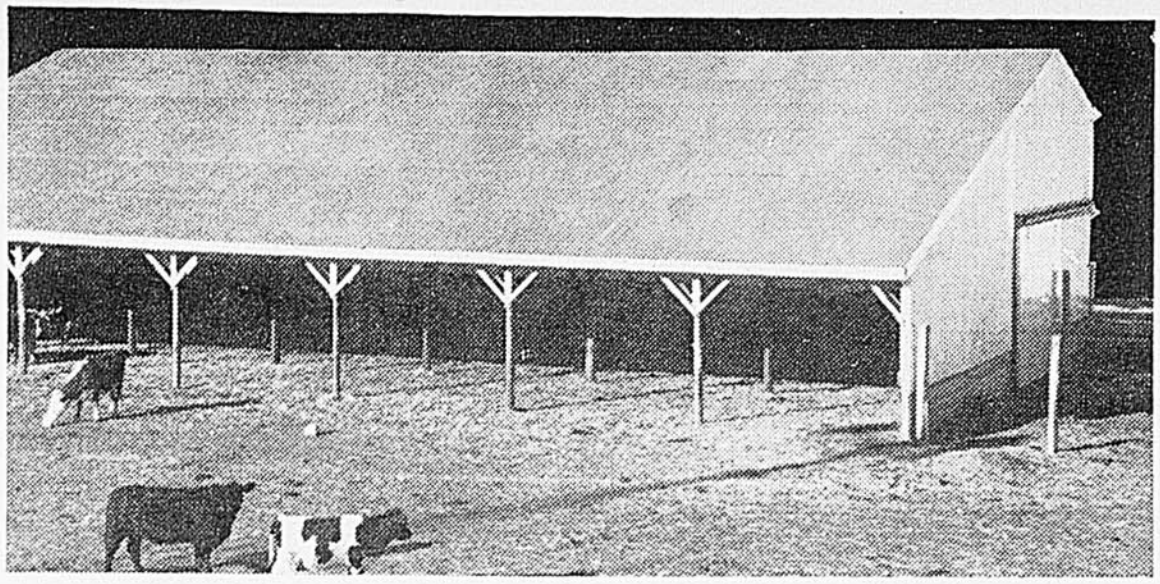
Avons besoins de vendeurs débrouillards. Si vous avez du temps disponible, de l'ambition et $20. pour votre équipement vous êtes notre homme! Argent remis si nécessaire: Plan d'essai de 30 jours. Commission généreuse. Travail agréable. Revenu: $50. à $85. par semaine. JITO, Dépt. 18, 5130, St-Hubert, Montréal.

Sur les fermes, les moteurs électriques transmettent ordinairement leur mouvement au moyen de courroies trapézoïdales qu'on désigne souvent par courroies en V. Elles sont très pratiques et efficaces. Pour les empêcher de glisser sur les poulies, il faut leur appliquer une certaine tension. En pratique la pesanteur du moteur est utilisée à cette fin. On emploie une courroie un peu plus courte que la longueur requise et le moteur se trouve partiellement supporté par elle; son poids joue donc le rôle du tenseur.

Lors de l'installation encore, on prévoira pour protéger le moteur des surcharges et des baisses de voltage. Bien qu'un moteur électrique puisse apporter une certaine surcharge pendant un certain temps, il est exposé à brûler si cette condition persiste. Quand la charge du moteur est trop élevée pour sa capacité ou quand le voltage de la ligne est trop bas, la demande de courant est si excessive que les fils conducteurs s'échauffent, deviennent rouges et occasionnent ce que l'on appelle "le brûlage du moteur". Certains moteurs sont munis de protecteurs bimétalliques ou de relais qui coupent le courant lorsque celui-ci dépasse la capacité du moteur. Il y a aussi sur le marché des dispositifs spéciaux qui empêchent le moteur de partir ou qui l'arrêtent si le voltage devient trop bas. Les gros moteurs tout spécialement doivent être pourvus d'un disjoncteur qui, tout en protégeant la machine des surcharges prolongées, absorbe les étincelles qui se produisent aux couteaux lors du déclenchement. Ces organes de sûreté augmentent le coût de l'installation mais ils sont une bonne assurance.

L'entretien du moteur est simple

Il se résume à le tenir bien propre et bien lubrifié. Un excès d'huile est toujours nuisible parce qu'elle coule sur les fils et attaque la matière isolante qui les recouvre. Après un certain temps il y a contact entre les conducteurs et un court-circuit en résulte. L'huile retient aussi la poussière, encrasse le collecteur, bouche les ouvertures destinées à la ventilation du moteur et le fait tourner dans des conditions très dommageables. Pour un usage normal, un huilage ou graissage à tous les 3 ou 4 mois est suffisant et on aura soin d'essuyer à chaque fois l'excès de matière grasse qui pourra se répandre sur les parties du moteur. Il vaut donc mieux pour cette raison pratiquer cette opération alors que le moteur est au repos. Chaque fois que l'on voit à la lubrification on en profite pour inspecter le moteur. Un examen des coussinets pour juger le jeu qu'ils peuvent avoir, s'impose. Les balais, la surface du collecteur, le raccordement des fils et des poulies peuvent être vérifiés en même temps. Cette attention très sommaire prolongera de beaucoup la vie du moteur. Avec ces quelques soins, il n'y a pas de doute que le moteur électrique fournira pendant de nombreuses années de bons services aux cultivateurs et cela à un prix qui défie toute concurrence. ●



L'étable sur poteaux—source d'économie

...et facile à bâtir avec les poteaux et le bois de construction CCC traités sous pression

CCC
(marque de commerce)

Les bâtiments sur poteaux peuvent réduire de moitié vos frais de construction en éliminant les fondations coûteuses, les échafaudages compliqués, les mortaisages et les assemblages dispendieux. De plus, les poteaux et le bois de construction "Triple C" vous font faire des *économies* de longue échéance en garantissant une protection durable contre la pourriture et la détérioration des bâtiments. *C'est le procédé de construction moderne pour* ÉTABLES • SILOS HORIZONTAUX • HANGARS D'ENTREPÔT • ABRIS À BÉTAIL.•



CATALOGUE
DE PLANS
GRATUIT
REMPLISSEZ
LE COUPON

Ce catalogue vous donne les plans de diverses constructions sur poteaux, dont vous pouvez varier les dimensions selon vos besoins.

CANADA CREOSOTING COMPANY LIMITED LB-7
1400, rue Metcalfe, Montréal

Veuillez m'envoyer votre catalogue illustré de constructions sur poteaux, réalisables avec le bois d'oeuvre "Triple C", traité sous pression.

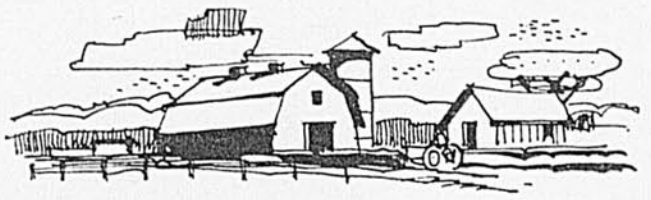
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....PROV.....

CANADA CREOSOTING COMPANY LIMITED

Le Bulletin DES AGRICULTEURS est le seul magazine agricole véritablement dévoué aux intérêts du cultivateur et de sa famille

IL EST PRÉPARÉ AVEC LE CULTIVATEUR, POUR LE CULTIVATEUR

LA BANQUE DU CULTIVATEUR



Un bureau de la banque est à votre service, quelle que soit la région que vous habitiez dans la province.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Actif, plus de $700,000,000.
566 bureaux dans la province de Québec

un nouveau départ ...chez Pontiac!

Une autre création imbattable . . . signée Pontiac!

Une suprême élégance et des proportions idéales!

Le confort accru de la suspension plus souple!

Sécurité additionnelle et tenue de route impeccable!

Le confort unique d'une insonorité quasi absolue!

L'impétuosité de puissants moteurs!

Comme on pouvait s'y attendre, c'est à Pontiac que revient l'honneur d'avoir mis au point une voiture vraiment nouvelle pour 1960!

Pontiac a conçu une voiture aux lignes gracieuses, parfaitement équilibrées.

Pour complémenter le roulement doux que lui confère sa suspension améliorée, on a donné à la Pontiac une direction impeccable.

Puis, grâce à une technique d'insonorisation particulièrement perfectionnée, on a pratiquement éliminé tous les bruits.

Quel que soit le type de moteur que vous préfériez, la qualité Pontiac ne se dément pas. Vous avez le choix entre le puissant et fougueux moteur V8 et l'économique six-cylindres qui consomme de l'essence ordinaire.

Pourquoi ne pas vous joindre cette année au contingent grandissant d'automobilistes satisfaits qui conduisent une Pontiac? Aucune voiture n'est aussi nouvelle, aucune ne vous procurera une telle satisfaction.

LES GROS RESSORTS À BOUDIN, montés indépendamment sur les quatre roues, assurent un roulement plus doux, ajoutent aux plaisirs du voyage.



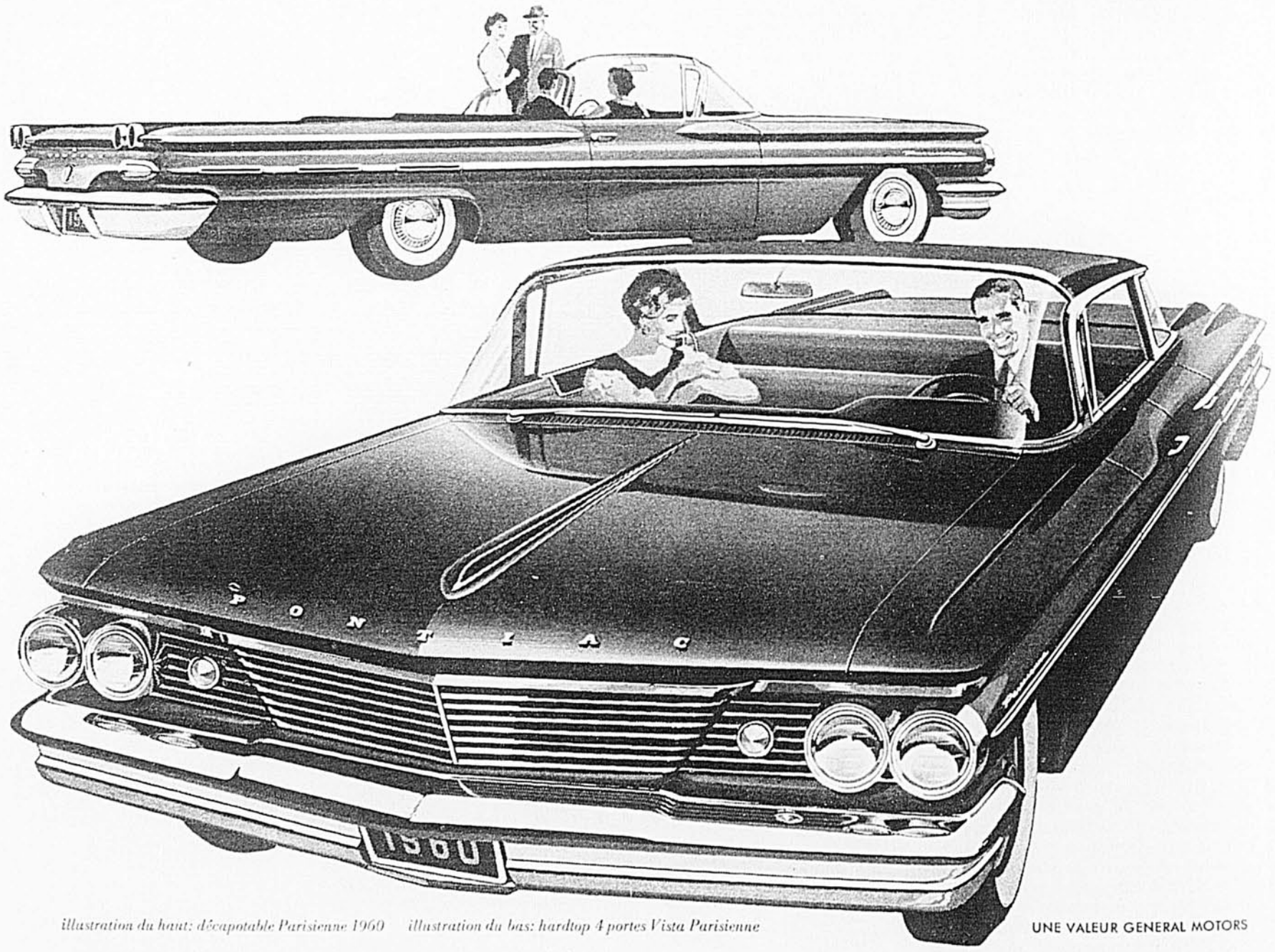


illustration du haut: décapotable Parisienne 1960 illustration du bas: hardtop 4 portes Vista Parisienne

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PONTIAC

EN MONTRE AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC

F-60-P-1F

AH! CES COLLÉGIENS

Nouvelle exclusive par Georges Guy

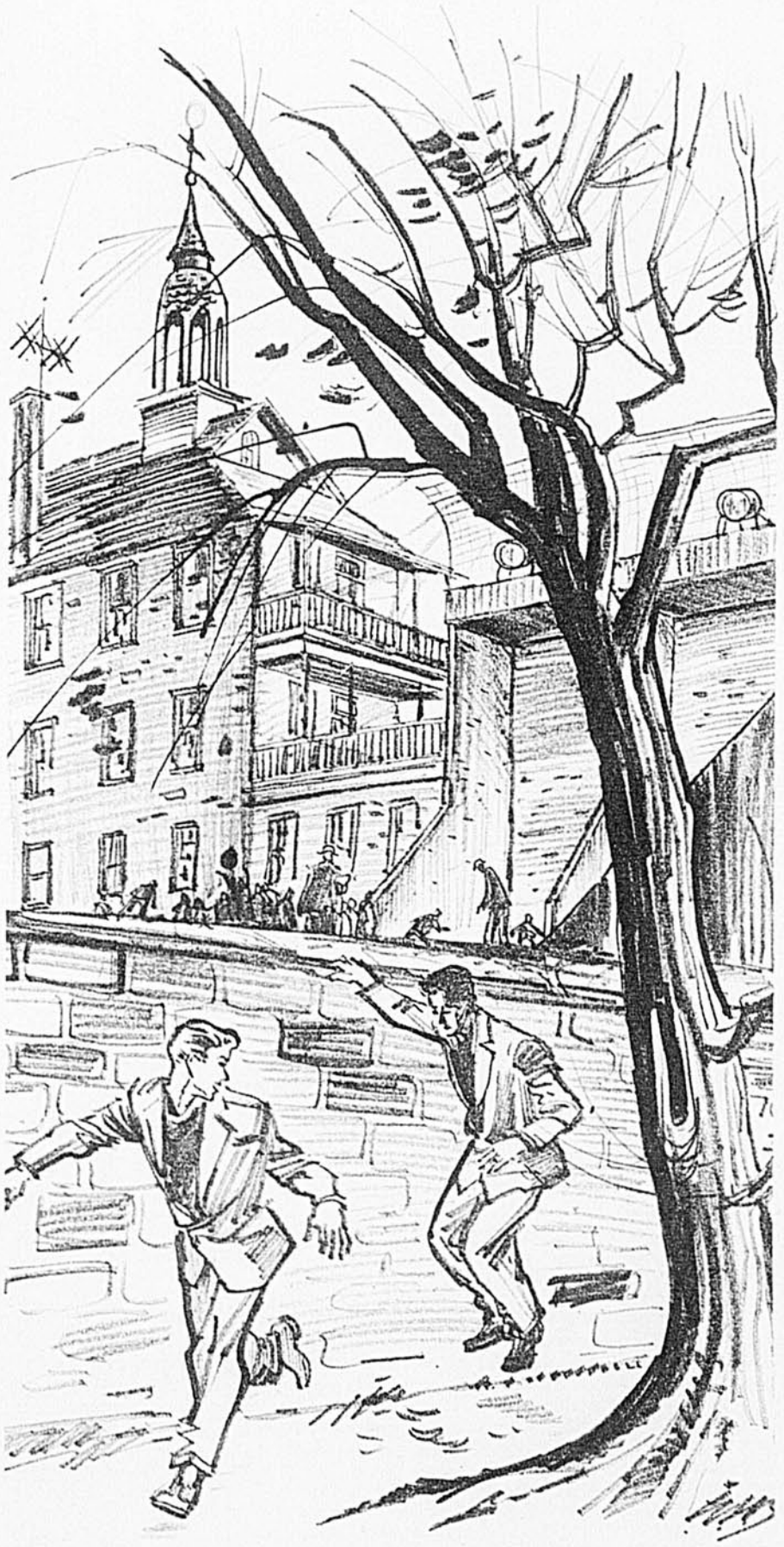
J'ai traversé toute la salle de récréation et je n'osais pas regarder les camarades, à cause de mes souliers neufs qui craquaient. Personne, cependant, n'a parlé d'héritage, ni de râfle au profit des pauvres . . . Je suis monté sur la plate-forme qu'on transformait en théâtre, les soirs de spectacle, et je bénissais les oreillons de Laflamme. Si l'infirmerie le retenait, pendant quelques jours, j'étais sauvé. Les chaussures s'adapteraient à ma condition: un peu de poussière, de l'humilité à chaque pas . . . ; et Laflamme n'y verrait que du feu, lui le chef de groupe, lui qui, lancé sur une piste, n'en démordait plus.

Morris et Bujold m'attendaient, l'air malheureux; ils s'appuyaient des deux mains au tuyau qui longeait le mur, à trois pieds du parquet. C'était notre gymnase, et les surveillants nous répétaient d'aller donner de l'exercice aux trapèzes de l'extérieur. Nous grognions. Nous n'étions pas des athlètes. . . Les tuyaux ressemblent à un système quelconque de vaisseaux sanguins, tantôt se faufilant derrière nos cases d'acier, vertes et sans caractère, tantôt grimpant au plafond, puis tantôt perdus au niveau des mains des élèves. Il y avait quatre poteaux, dans la salle. Les fenêtres étaient hautes et ne servaient qu'à la lumière. Nous détestions le plancher gris et les murs de gyproc; nous détestions les portes vernies: salle de musique, comité des jeux, porte de l'extérieur et l'autre, plus grande, s'ouvrant sur l'escalier. Après l'escalier, nous trouvions les classes et la salle d'étude. . .

—Ça empeste! disait Morris.

L'ennui ou l'odeur des deux cents garçons et des maitres? Il ne l'expliquait pas. . . Ses parents maintenaient Jude Morris, au collège, contre sa volonté. "Je vais perdre mon temps" menaçait-il. Mais, selon M. Morris père, il resterait quelque chose de la discipline. Jude s'employait à prouver le contraire. Il était une protestation ouverte. A bas les règlements, à bas l'étude! Il ricanait, dès qu'on menaçait de l'expulser, puis il s'amendait. Autant rester à St-Lucien où les élèves le connaissaient et ne se moquaient plus de son physique. Même Laflamme avait épuisé les plaisanteries.

Jude avait des cheveux noirs ondulés, mais son oeil droit était petit et légèrement descendu; il avait le teint olivâtre des garçons qui font bonne chère et qui manquent d'exercice. Ses parents le gâtaient. Il écrivait, réclamant tel article ou tel article et, très vite, le courrier l'apportait. Il paradait les habits; il avait de jolis chandails. Je l'enviais. . .



Avec la complicité de Morris, sauter la clôture ne fut qu'un jeu.

—Les Olympiades! gronda-t-il, quand je les eus rejoints, sur la plate-forme, Bujold et lui.

Je questionnai:

—Quoi, les Olympiades?

—Ça commence après-midi. Pas de sorties en ville.

—Pas de sorties, répéta Bujold.

—Moi qui avais envie de fumer en paix! dit Morris. J'ai besoin de beurre, à part de ça.

Le beurre, cela m'intéressait, puisqu'étant bibliothécaire, je cachais les provisions de l'ami Jude derrière la série Paul Féval; complicité riche en dividendes.

—Peut-être bien, suggérai-je, que, si tu trouves une vraie bonne raison, le père Dastous te laissera sortir quand même.

—Parle-moi pas de Dastous!! Quand il peut me refuser quelque chose, il est content.

Bujold soupira:

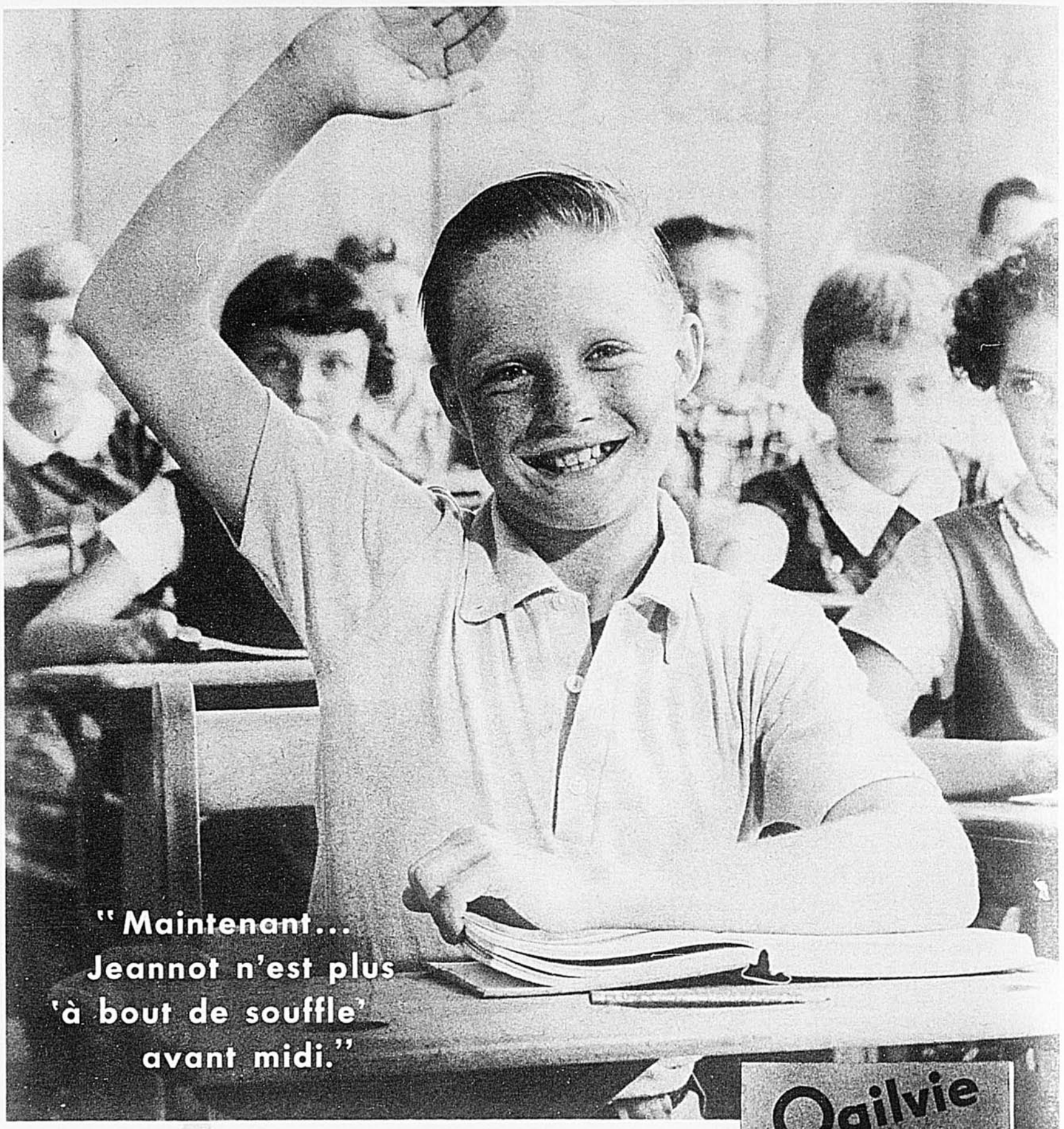
—Il aurait fallu que j'aille en ville.

Nous savions que, les après-midi de congé, il montait la garde devant une masure, près du pont; là, vivait son amour; il le voyait de loin et ne lui parlait pas. Cela nous semblait du temps perdu, à Morris et moi. Le beurre était plus important.

—Je voulais lui parler de choses sérieuses, dit Bujold.

Ce garçon ne plaisantait jamais. Il s'inquiétait de ses thèmes, de ses compositions, et des articles du règlement. On le qualifiait d'élève modèle, mais c'était un cancre; sans cesse, il reprenait des examens. Il étudiait jusqu'à s'en démantibuler les méninges. Il avait la passion de l'ordre; ses livres étaient rangés dans le pupitre, recouverts et numérotés; il recopiait des cahiers de notes et ne souffrait point les taches; Laflamme, son voisin à l'étude, l'appelait "Le perroquet de Cap-d'Espoir" parce qu'il répétait ses leçons à mi-voix. . . Bujold était un gaillard de belle allure. Plusieurs fois le jour, il mouillait les deux vagues de ses cheveux. Il marchait droit; il était grand; il avait le teint rose, des dents saines et le front quelque peu en retrait. Et toujours l'air d'avoir avalé sa gomme, disaient les camarades. . . Il soignait sa mise, brossant ses habits, matin et soir, cirant ses souliers. Tous les dimanches, sa famille le demandait au parloir. Mme Bujold faisait des recommandations à n'en plus finir. Léo n'écoutait pas. Le père, un agronome bedonnant, disait, pour que

(*Suite à la page* 60)



Tout le monde le sait...il n'y a RIEN qui puisse remplacer une bonne céréale chaude.



Servez un gruau d'avoine Ogilvie, instantané ou de cuisson rapide, lors du 'plus important repas de la journée'. Après 8 heures de sommeil *tout le monde* a besoin de la nourriture offerte par le gruau d'avoine Ogilvie. Il contient les éléments nutritifs indispensables à la reconstitution cellulaire—du fer pour le sang et des hydrates de carbone pour restaurer l'énergie. Le gruau d'avoine Ogilvie est, en outre, une excellente source de Vitamine B1 (Thiamine) que l'organisme ne peut pas mettre en réserve et qui doit être renouvelée chaque jour.

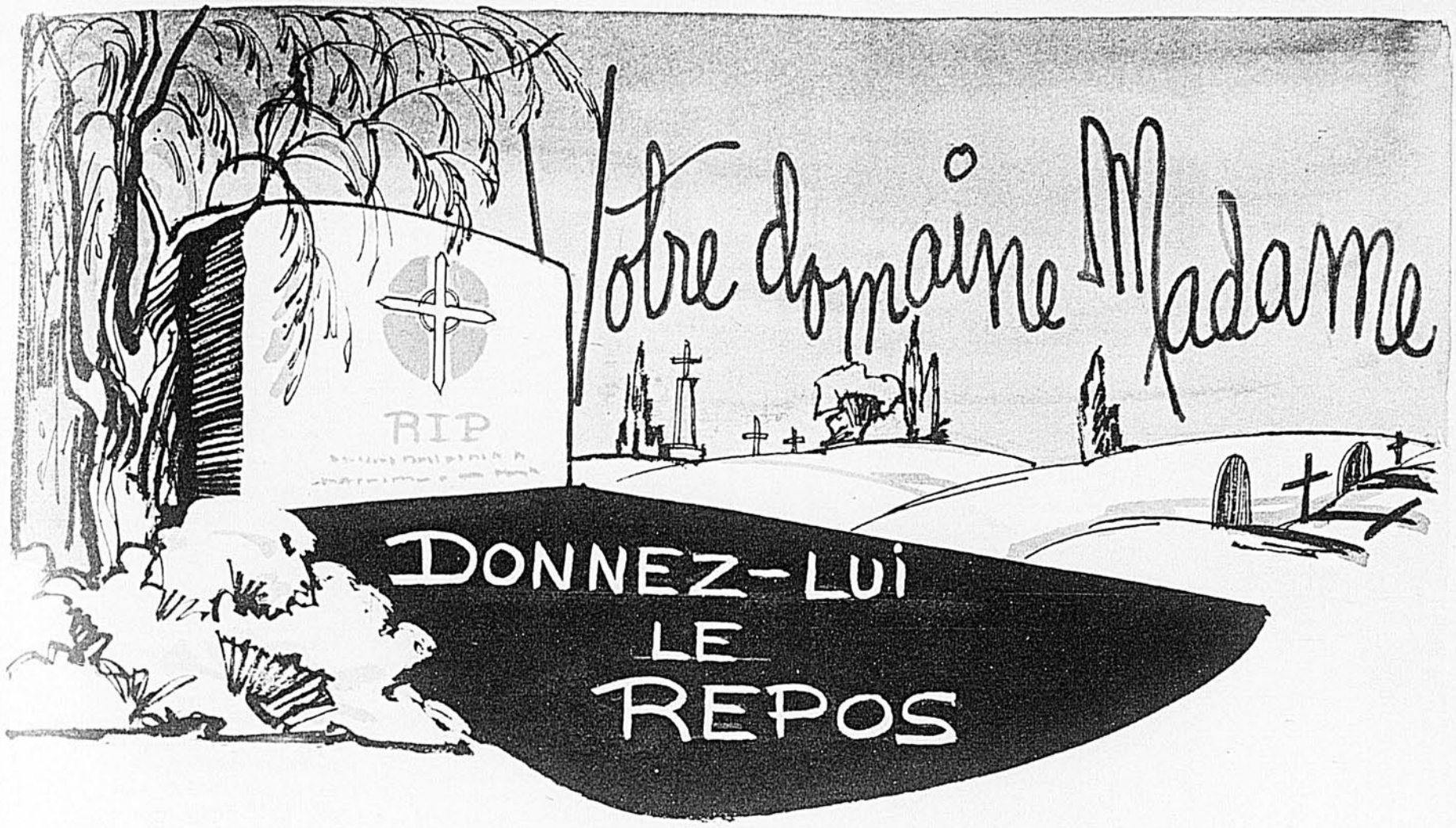
Ajoutez du lait ou de la crème pour avoir un délicieux repas, bien équilibré et plein de protéines vitales. Servez un gruau d'avoine Ogilvie bien chaud pour ce 'coup de fouet'—qui vous donnera de l'entrain jusqu'à midi.



A cuisson instantanée ou rapide

La fortifiante céréale Ogilvie se prépare en 3 minutes

LE GRUAU D'AVOINE OGILVIE COÛTE MOINS D'UN SOU LA PORTION



Quand, brisés par l'émotion, nous assistons, témoins impuissants, au dernier soupir d'un être cher, la première prière que nos lèvres murmurent n'est-elle pas : "Donnez-lui, ô mon Dieu, le repos éternel !"

C'est le grand souhait de "Bon voyage", l'ultime cadeau de départ.

Les bijoux, les bourses bien garnies, les valises les plus luxueuses, les chèques ne sauraient être d'aucune utilité.

La paix, le repos, sont les seules richesses désormais désirables.

Car la paix du Seigneur, c'est son amour, sa miséricorde, la joie de le voir enfin face à face.

C'est l'éternelle vie qui commence, la vraie.

Les luttes sont finies pour celui que nous aimons, le grand calme, la parfaite rigidité s'emparent de lui. Au point de vue humain, notre cœur se serre, il nous semble que son âme s'éloigne... mais l'abrutissement du chagrin passé, comme nous la sentirons près, si près de la nôtre !

Monseigneur Bourgaud a écrit : "Les morts sont des invisibles, ce ne sont pas des absents.

La grande et triste erreur de quelques-uns, même bons, c'est de s'imaginer que ceux que la mort emporte nous quittent. Ils ne nous quittent pas, ils restent.

Où sont-ils ? Dans l'ombre ? Oh ! non, c'est nous qui sommes dans l'ombre. Eux sont à côté de nous, près de nous, sous le voile, plus présents que jamais. Nous ne les voyons pas parce que le nuage obscur nous enveloppe, mais eux nous voient. Ils tiennent leurs beaux yeux pleins de gloire arrêtés sur nos yeux pleins de larmes."

Le souvenir même de leurs souffrances doit nous consoler, au lieu de nous attrister.

La souffrance n'est-elle pas la monnaie-or qui rapproche de la Croix, achète l'incomparable trésor de la gloire céleste ?

Acceptées, offertes, unies à celles du Christ, les souffrances sont une source infinie de mérites. Même notre amour ne doit pas désirer les ravir à ceux qui nous sont chers.

Et surtout, combien nous devons chrétiennement espérer pour eux, et pour nous, une mort consciente, une belle soumission à l'heure de l'arrivée au port.

Il ne faut pas dire comme ceux qui n'ont pas la foi : Il est parti sans s'en apercevoir.

Ceux qui ont l'avantage d'approcher les grands de la terre, les princes, les reines, y songent bien des jours à l'avance, se préparent à cet événement, soignent leurs mises, en parlent avec enthousiasme...

Aller à Dieu qui nous appelle, qui veut bien nous recevoir au jour et à l'heure qu'il a Lui-même marqués, quel insigne honneur, et comme il convient de s'y préparer avec amour.

L'adieu est redoutable pour ceux qui restent, mais au point de vue terrestre seulement.

Les êtres chéris deviennent invisibles, mais non pas absents.

Voilà la consolation que nous offre Monseigneur Bourgaud qui ajoute : "J'ai souvent pensé à ce qui pourrait le mieux consoler ceux qui pleurent, le voici : c'est la foi à cette présence réelle et ininterrompue de nos morts chéris. C'est l'intuition claire, pénétrante, que par la mort ils ne sont ni éteints, ni éloignés, ni même absents, mais vivants près de nous, heureux, transfigurés et n'ayant perdu dans ce changement glorieux, ni une délicatesse de leur cœur, ni une préférence de leur amour, ayant au contraire dans ces profonds et doux sentiments, grandi de cent coudées.

La mort est pour les bons la montée éblouissante dans la lumière, dans la puissance et dans l'amour. Ceux qui jusque-là n'étaient que des chrétiens ordinaires deviennent parfaits, ceux qui étaient bons deviennent sublimes."

Ces pensées, à l'occasion de novembre, pourront sans doute consoler les cœurs attristés par un deuil récent ou même lointain, évoquer pour les âmes pieuses une vue apaisante de cette envolée vers le ciel.

Il faut bien, n'est-ce-pas, s'arrêter de temps en temps au milieu de nos préoccupations terrestres, pour regarder plus loin et plus haut ?

Alice Ber



Un dessert bien de saison pour agrémenter la boîte à lunch, une tarte chiffon à la citrouille. Du lait écrémé en poudre, pasteurisé, et instantané, rend cette tarte particulièrement légère.

Renouvelez l'attrait des boîtes

par BERTHE MIREPOIX

Remplir les boîtes à lunch est l'un des nombreux soucis maternels que ramène chaque année la rentrée des classes. Votre imagination et votre expérience, aidées de nos conseils, voudront transformer ce problème quotidien en petit jeu de surprises... Bon courage !

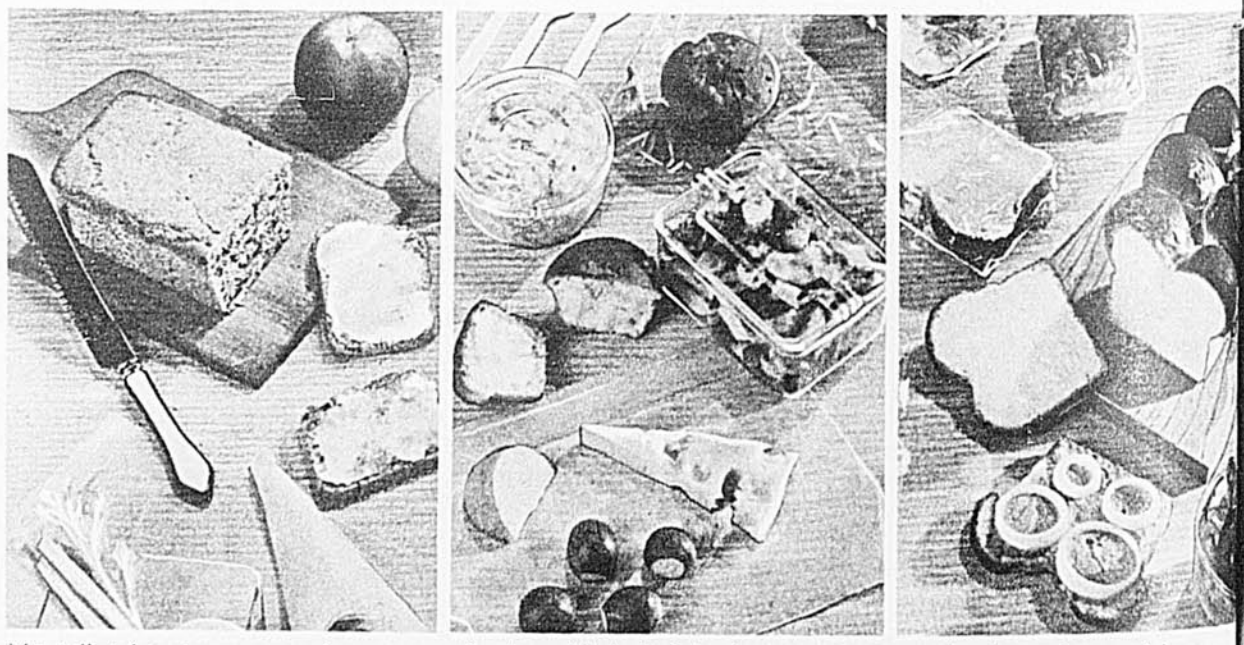
Pour un enfant, ouvrir sa boîte à lunch est un plaisir chaque jour renouvelé; mais nous savons toutes qu'il n'est pas tellement facile de composer des menus qui soient à la fois nourrissants, variés et aisément empaquetables. D'ordinaire, l'élément principal de la boîte à lunch est le sandwich qui, à propos, a une fort intéressante histoire. Les Juifs, aux temps bibliques, étaient très friands de sandwiches qu'ils apprêtaient avec deux morceaux de pain sans levain. Mais c'est un noble anglais, le comte de Sandwich, quatrième du nom, qui répandit la vogue de ce mets après lui avoir donné son nom. Le comte était un joueur notoire du 18e siècle, qui n'hésitait pas à passer vingt-quatre heures d'affilée à la table de jeu, se contentant pour toute nourriture d'un morceau de viande entre deux tranches froides de pain grillé.

La corvée journalière des boîtes à lunch sera allégée si vous préparez les sandwiches à l'avance et les faites congeler. Vous n'aurez plus qu'à les sortir du congélateur, au moment du départ. A l'heure du lunch, les sandwiches auront dégelé dans la boîte, sans rien perdre de leur bonne fraîcheur. Presque tous les sandwiches peuvent être congelés, sauf ceux qui renferment de la laitue, des tomates, des œufs cuits dur ou une sauce quelconque à base d'huile; vous pourrez empaqueter ces aliments dans un récipient séparé que vous placerez dans la boîte à lunch.

Si vous voulez introduire de la variété dans vos sandwiches, en évitant toutefois les compositions trop exotiques pour le goût d'un enfant, vous trouverez utile de varier le pain aussi bien que les garnitures. La plupart des jeunes se régalent des sandwiches composés de petits pains ou de muffins farcis. Salades et poudings sont autant d'autres bonnes choses que vous pouvez préparer d'avance et empaqueter dans des récipients de plastique.

Les recettes qui suivent comprennent toute une gamme de pains qui mettront une note de nouveauté dans la boîte à lunch... Pain de Son aux Noix, parfumé à l'orange... Pain-Boulettes au Lait de Beurre, à mie fraîche et tendre... délectable Pain à la Confiture de Prunes... Pain à la Farine de Maïs, à surface rugueuse et croustillante... Muffins au Miel et à l'Orange, d'une saveur exquise. Les Burgers au Thon sont un autre régal que les petits dégusteront avec plaisir, surtout les jours maigres. On peut les servir chauds à la maison, mais ils sont tout aussi délicieux, servis froids.

Un certain nombre de desserts trouvent place dans la boîte à lunch... entre autres, le Pouding aux Raisins et aux Pommes et le Pouding croquant aux Arachides qui se mangent aussi bien froids que chauds. Ces desserts seront empaquetés dans des récipients de plastique. Les Brioches à la Gelée et au Coco, et les petits Biscuits au Beurre d'Arachides sont deux autres desserts délicieux. Enveloppés dans un papier paraffiné ou d'aluminium, ils se glissent facilement dans un coin de la boîte à lunch.



Voici illustrés trois menus complets convenant fort bien à la boîte à lunch. A gauche, les sandwiches au fromage à la crème et à la gelée sont faits avec du Pain de Son aux Noix. On pourra, à volonté, faire congeler les sandwiches d'avance, quitte à les laisser dégeler dans la boîte à lunch. Le récipient en plastique contient des bâtonnets de carotte, du céleri et des oeufs cuits dur... des cornichons et des olives sont enveloppés de papier paraffiné. Des fruits frais complètent le repas. Au centre, des Muffins au Miel et à l'Orange, tartinés de beurre, forment l'élément principal d'un lunch où l'on retrouve aussi du fromage, des radis et une salade de légumes dans un récipient de plastique qui la garde fraîche. Un pouding aux Raisins et aux Pommes constitue un dessert délicieux et facile à empaqueter. A droite, du pâté de foie et des rouelles d'oignon font une savoureuse garniture à sandwich pour le Pain-Boulettes au Lait de Beurre. La laitue et les tomates, qui ne supportent pas la congélation, sont placées à part dans un récipient de plastique. Des Brioches à la Gelée et au Coco ainsi qu'une grappe de raisin complètent le repas. Tous ces muffins et sandwiches peuvent être congelés au préalable.

GARNITURES À SANDWICHES : Le fromage à la crème, accompagné de gelée ou de raisins secs hachés, fait une garniture délicieuse pour le Pain de Son aux Noix ou le Pain à la Confiture de Prunes. Quand vous employez du fromage cottage ou à la crème sur du pain ordinaire, vous pourriez y ajouter du concombre haché et de l'oignon râpé, ou encore des olives hachées et des parcelles de bacon. Le Pain-Boulettes au Lait de Beurre et le Pain à la Farine de Maïs s'accommodent très bien des garnitures suivantes : oignon et pâté de foie... dinde ou poulet hachés, avec céleri et cornichons sucrés hachés... fruits de mer en conserve, déchiquetés, avec fromage et céleri hachés... viande de porc hachée avec pommes râpées.

Voici d'autres garnitures intéressantes qui conviennent à tous les genres de pains : jambon et fromage tranchés, relevés de moutarde... beurre d'arachides avec sauce aux pommes, beurre d'arachides avec carottes râpées, ou beurre d'arachides avec bananes ou pommes hachées... fèves cuites au four, accompagnées de bacon ou de carotte. Les sandwiches aux œufs ne doivent pas être congelés, mais on peut les garder au réfrigérateur. En voici quelques formules particulièrement délicieuses : des œufs hachés mélangés avec des betteraves marinées hachées; œufs hachés avec thon déchiqueté et oignon émincé; œufs tranchés, avec tranches de jambon et de tomate.

CONSEILS GÉNÉRAUX : Tranchez la viande très mince et employez-en plusieurs tranches par sandwich plutôt qu'une seule tranche épaisse. Pour éviter que les sandwiches congelés soient lourds et pâteux, beurrez copieusement le pain; l'humidité de la garniture n'y pénètrera pas. Certaines garnitures ont peu de saveur; assaisonnez-les de sel et poivre, d'un peu de jus de citron, vinaigre ou moutarde, de cornichons, olives ou sauce à salade. On peut relever le goût du beurre en y incorporant miel et jus d'orange ou de citron... ail... cannelle... bacon ou fromage finement hachés... ciboulette. Les petits sacs de plastique sont très commodes pour congeler les sandwiches individuellement. Il faudra indiquer clairement sur chaque sac la garniture du sandwich et la date de congélation, et voir à ce que le sac soit maintenu solidement fermé afin que le sandwich ne se dessèche pas.

L'usage commence à se répandre des repas chauds dans la boîte à lunch. Une thermos à col large permet d'ajouter une soupe au menu habituel de l'enfant. Soupe et sandwich peuvent être de temps en temps remplacés par un plat complet dans la thermos. Par exemple de la volaille "à la king", additionnée de légumes cuits, coupés en dés. Accompagnez d'un petit pain croustillant, de bâtonnets de concombres ou autres crudités, d'un fruit et de biscuits.

Chaud ou froid, veillez surtout à ce que le lunch de l'enfant obéisse aux Règles alimentaires du Canada, établies en regard de la conservation d'une excellente santé.

Pour cela, il devra contenir :

- un aliment de base, apportant les protéines, soit viande, volaille, poisson, œuf, fromage, ou bien féculent et légère addition d'un des autres aliments, par exemple, fèves au lard.
- légumes, crus ou cuits, ou fruits, frais ou de conserve. Légumes *et* fruits ne valent que mieux.
- pain, muffins ou brioches
- du lait, ou bien, si l'enfant en boit déjà beaucoup à la maison, du jus de tomates, de pommes, d'orange, de pamplemousse, d'ananas, ou bien une soupe ou un chocolat chaud.

Non indispensables mais très agréables sont les desserts et les friandises de toute sorte.

Ainsi remplies, les boîtes à lunch seront vidées avec enthousiasme par les jeunes et vous saurez que même éloignée, vous avez joué gagnante à l'heure H de la santé de votre enfant.

a lunch



Tarte chiffon à la citrouille

(tarte de 9 pouces de diamètre)

1½ tasse de sucre
½ cuillerée à thé de sel
1½ cuillerée à thé de cannelle
½ cuillerée à thé de muscade
2 cuillerées à table (2 enveloppes) de gélatine nature
¾ de tasse de lait écrémé en poudre, pasteurisé, instantané *reconstitué* selon les directives de la boîte
2 oeufs battus
1½ tasse de citrouille en conserve
½ tasse de pacanes hachées
2½ tasses de lait écrémé en poudre, pasteurisé, instantané, *fouetté*
Une croûte de tarte au gingembre, cuite, de 9 pouces de diamètre

Mélangez le sucre, le sel, les épices et la gélatine dans une casserole. Versez-y le lait écrémé reconstitué, les œufs et la citrouille. Faites cuire sur feu moyen en remuant continuellement, jusqu'à ce que le mélange commence à bouillir (5 à 6 minutes). Faites refroidir jusqu'à ce que le mélange épaississe et forme des pics en tombant de la cuiller. Incorporez au mélange les pacanes et le lait écrémé fouetté. Déposez à la cuiller dans une croûte de tarte. Laissez refroidir 2 à 3 heures.

(*Suite à la page* 49)

UNE BONNE CUISINIÈRE DEVIENT MEILLEURE

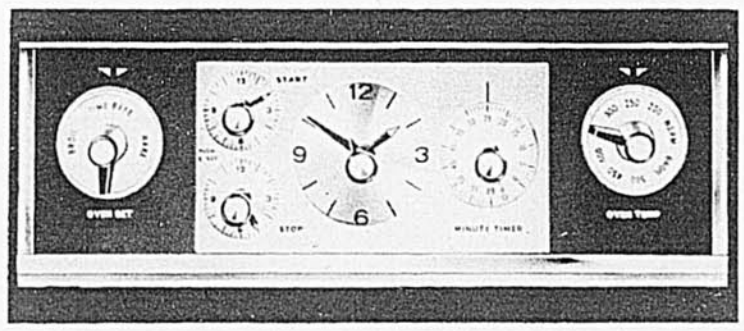
AUTOMATIQUEMENT

AVEC LE POÊLE LE PLUS SIMPLE AU CANADA



Modèle No SJD-366

Le tout-nouveau poêle à boutons-poussoirs General Electric est facile à comprendre et à régler. Il cuit les repas avec autant de soin que vous avez pris à les préparer et ceci même si vous êtes occupée à d'autres tâches domestiques. Voyez ce superbe poêle automatique chez votre marchand G-E local. Il y a un modèle qui vous conviendra soit de 40″, 30″ (illustré) ou de 24″. Elégant style rectiligne et couleurs Mix-or-Match.



Ici sont les régulateurs de la minuterie automatique—La minuterie met automatiquement le four en circuit et hors-circuit à l'heure désignée; le compte-minutes chronomètre les durées de cuisson d'une à soixante minutes; l'ensemble comprend, en outre, une horloge de cuisine précise. Ce nouveau poêle possède un si grand nombre de caractéristiques que vous vous demanderez comment vous avez pu vous en passer jusqu'ici. Passez le voir aujourd'hui même!

POÊLE AUTOMATIQUE
À BOUTONS-POUSSOIRS
GENERAL ELECTRIC

Fabriqué au Canada
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED



2723



2763



5107



4885



M437



Bientôt les fêtes, avec leur procession de sorties, de diners, de réunions familiales et mondaines. Bien entendu , Madame et Mesdemoiselles ont besoin d'une robe nouvelle. Pour elle cette page....



5108



3009



A552



3087



3010



5009



4923



3154



M438

(Pour commander les patrons de cette page, veuillez, si possible, utiliser le coupon de la page 71)

SIMPLICITY 2763. Très jolie toilette, semi-princesse pour laquelle vous choisirez les manches et le décolleté de votre choix. Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18. **Prix 0.50.**

LE BULLETIN A 552. Grande allure a cette robe du couturier américain Oleg Cassini. Elle flatte une belle gorge et amincit les hanches. Tailles 10, 12, 14, 16, 18. **Prix 1.00.**

LE BULLETIN M 437. Un autre modèle de couturier, celle-ci par Lucille Rivers. Elle est amincissante et chic et sera de toutes les occasions selon les accessoires dont vous l'accompagnerez. Tailles 10, 12, 14, 16 et 18. **Prix 1.00.**

SIMPLICITY 3154. Si votre robe neuve doit être avant tout pratique, voici un élégant modèle en lainage, avec deux variations dans l'allure. Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18. Prix 0.60.

SIMPLICITY 2723. Oh la la, quelle grâce, mais oui, les Trois Grâces en personne, se rendant au bal, habillées avec le même patron. Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18. **Prix 0.50.**

McCALL 4885. Que vous choisissiez la jupe fourreau ou la jupe large, selon votre âge ou la minceur de votre taille, vous aurez de la classe avec cette robe habillée. Tailles 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. **Prix 0.60.**

McCALL 5107. Encore un choix difficile: les manches volumineuses très à la mode ou bien une encolure délicieusement féminisée par un biais noué avec manches droites. Si vous êtes grande et mince, vous préférerez les grosses manches. Allure très jeune. Tailles 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. **Prix 0.75.**

McCALL 5108. Une idée des plus séduisantes: la "petite robe" par excellence, chic dans sa sobriété, et la froufroutante tunique de dentelle qui emmènera la petite robe à un bal ou toute autre occasion de gala. Modèle de la robe à jupe large dans le même patron. Tailles 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. **Prix 0.75.**

LE BULLETIN M 438. Pour madame demi-taille, l'élégance amincissante d'un ensemble conçu pour elle par un spécialiste de renom. Tailles 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½. Prix 1.00.

McCALL 5009. Le drapé est toujours à la mode, il avantage la silhouette, surtout disposé sur le côté comme dans cette robe. Tailles 14½, 16½, 18½, 20½, 22½. **Prix 0.75.**

SIMPLICITY 3009. Simple et seyante, partout de mise, aussi flatteuse avec la jupe droite que d'ampleur modérée, voici la robe chemisier. Tailles 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. **Prix 0.60.**

SIMPLICITY 3087. Robe de coupe allongeante, très distinguée. Tailles 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½, Prix 0.50.

SIMPLICITY 3010. En dentelle, cette robe conviendra pour les sorties habillées, les cérémonies. En cotonnade, elle sera une gracieuse robe d'intérieur. Elle donne aisance et netteté à la silhouette. Tailles 14, 16, 18, 20, 40, 42, 44, 46, 48. Prix 0.50.

McCALL 4923. Encolure nouvelle, qui va rencontrer un grand succès. Jupe droite ou bien avec légère aisance. Manches courtes ou ¾. Tailles 14, 16, 18, 20, 40, 42, 44, 46. Prix 0.75.

SOYEZ PRÊTS POUR LES FÊTES



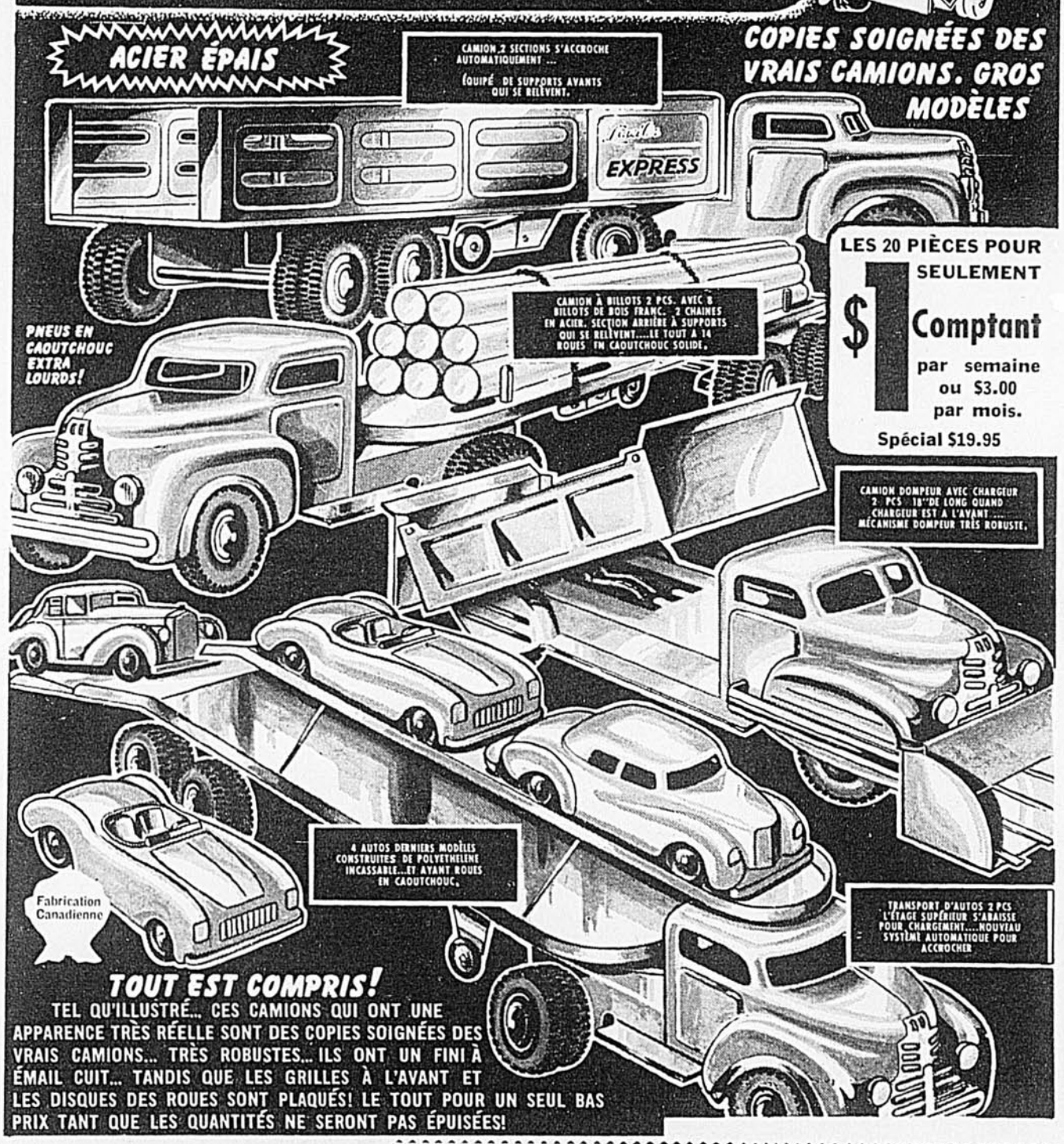
Une aubaine sans précédent de jouets d'enfants.
Que votre famille soit petite ou grande, il y en aura pour tous et chacun. Profitez de cette occasion pour faire votre magasinage de bonne heure. Cette annonce ne sera pas répétée. Tous ces jouets sont canadiens, fabriqués par des Canadiens pour des Canadiens.

ENSEMBLE DE CAMIONS 20 PCS. POUR GARÇONNETS

CABINE AVANT AVEC CHAQUE UNITÉ!

ILS SONT GROS.. DE 18 A 26 POUCES DE LONGUEUR





LES 20 PIÈCES POUR SEULEMENT

$1 Comptant

par semaine ou $3.00 par mois.

Spécial $19.95

TOUT EST COMPRIS!

TEL QU'ILLUSTRÉ... CES CAMIONS QUI ONT UNE APPARENCE TRÈS RÉELLE SONT DES COPIES SOIGNÉES DES VRAIS CAMIONS... TRÈS ROBUSTES... ILS ONT UN FINI À ÉMAIL CUIT... TANDIS QUE LES GRILLES À L'AVANT ET LES DISQUES DES ROUES SONT PLAQUÉS! LE TOUT POUR UN SEUL BAS PRIX TANT QUE LES QUANTITÉS NE SERONT PAS ÉPUISÉES!

Signalez : **VI. 2-5820**

HOUSEHOLD TEXTILES SALES CO.

3523A, boul. ST-LAURENT, Montréal

HOUSEHOLD TEXTILES SALES
3523A, boul. St-Laurent, Montréal — **20 MCX**

Je suis intéressé à votre offre imbattable. Veuillez me faire parvenir l'ensemble annoncé: 20 mcx à $19.95
Je paierai $..... comptant et $..... par semaine $..... par mois.
Expédiez C.O.D.

Aucune surcharge. Taxe provinciale de 2% ou 6%

Nom..... Prénom.....
Adresse..... Téléphone.....
Ville..... Comté.....
Province..... J'ai déjà un compte No.....
Où travaillez-vous ?.....
Adresse de la Cie.....

Assurez-vous que le coupon soit bien lisible ou écrivez-nous s.v.p.
Livrez via C.N.R. ☐ C.P.R. ☐ L.B.10

Sûre d'elle...



à toute heure



Certaines femmes semblent ne jamais perdre leur confiance en elles-mêmes. Tout ce qu'elles font reflète leur parfaite *assurance*, même pendant les jours-problèmes — car elles font confiance au confort et à la liberté de Tampax.

Créée pour les jeunes femmes modernes, la protection hygiénique interne Tampax est invisible et on ne la sent pas lorsqu'elle est en place. Elle protège *sans trahir* votre secret. Et vous gardez votre *confiance* en vous-même et votre *assurance*. Car, avec Tampax, il n'y a ni échauffement, ni odeur, ni contours révélateurs, ni bourrelets. Si raffiné—vos doigts n'y touchent jamais. Il ne faut que quelques secondes pour s'en débarrasser. On peut en glisser de rechange dans un petit sac à main.

Demandez Tampax partout où l'on vend des produits pharmaceutiques. Degrés d'absorption Régulier, Super, Junior. Canadian Tampax Corporation Limited, Brampton, Ontario.

ROBES 99¢

COMPLETS D'HOMMES $6.95

Envoyez 10c pour poste et manipulation et nous vous enverrons notre liste de prix pour vêtements usagés **PROPRES ET MODERNES.** Faits des meilleurs tissus, ils proviennent de foyers à l'aise. Pour bébé, mère, père, frère et sœur. Remboursement garanti.

SHERMAN'S Dept B1
537 Queen St. West, Toronto, Ontario
Maison fondée en 1905





NOËL S'EN VIENT, NOËL S'EN IRA,

mais aux enfants, un joli souvenir restera; les jouets que le petit Jésus aura conseillé au Père Noël de déposer dans chaque bas.

Les mamans qui veulent aider le bonhomme Noël aimeront faire ce joyeux clown, ami de tous les petits.

Vous trouverez ci-dessous les instructions pour assembler tous les morceaux du patron de ce pantin. Le patron lui-même sera adressé à toutes celles qui en feront la demande, en envoyant la minime somme de 0.10 pour frais de manutention. Ne pas oublier votre adresse exacte. Ecrivez à:

Pantin de Noël,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205, rue St-Denis,
Montréal, 19.

Instructions d'assemblage pour le patron du clown

Conservez-les soigneusement si vous commandez le patron, celui-ci ne contient que les morceaux à assembler. Utilisez des retailles ou bien 1/3 de v. de tissu.

CORPS DU PANTIN (Morceaux 1, 2 et 3)
1 et 2:

Epingler solidement sur du tissu double, et découper le long de l'extérieur de la ligne noire. Couper deux fois le patron du bras. Assembler le long de la ligne pointillée, à la machine à coudre, laissant une ouverture en haut de la tête et sur le côté du corps pour le No 1, sur la couture du dessous pour le No 2.

Retourner sur l'endroit et bourrer. Prendre des retailles assez petites pour obtenir un bon résultat. Bourrez un petit peu à la fois, pour bien tasser et donner la forme, surtout aux jambes, aux bras et au cou. Recoudre les ouvertures avec un petit point coulé.

Attacher les bras aux épaules par une couture.

Tailler une bouche, des yeux et des oreilles en papier ou en cuir, après avoir tracé leur forme d'après le patron, avec du papier carbonne. Pour le nez, prendre une petite gomme et couper le bout pointu. Coller en place tous les morceaux sur le visage.

3—Découper dans feutre ou lainage rouge (ou brun, ou orange à défaut), et coudre sur l'arrière de la tête pour figurer les cheveux.

HABIT DU CLOWN: (No 4)

Tailler sur tissu double, en suivant l'extérieur du contour noir. A la place de la ligne pointillée, faire les coutures d'assemblage, laissant une ouverture au cou.

Retourner à l'endroit. Rentrer en dedans les ourlets des manches et du bas des jambes, et coudre à la main à petits points devant, laissant le fil largement dépasser, sans arrêter.

Habiller le clown, et resserrer les manches et les jambes du costume en tirant sur les fils, que vous pourrez alors arrêter en les cousant solidement au corps. Refermer les épaules si nécessaire.

COLLERETTE (No 5)

Tailler sur tissu double, plié à l'endroit indiqué. Ouvrir le morceau de tissu et plier sur le sens de la longueur. Assembler les 2 bouts et retourner. Passer un fil solide à petits points devant pour fermer l'ouverture en longueur, et laisser dépasser le fil. Enfiler la collerette autour du cou du pantin, et tirer sur le fil pour froncer également tout autour. On peut coudre la longueur à la machine avant de passer le fil.

CHAPEAU (No 8)

Tailler en cuir ou en toile cirée. Fermer le cône en collant un bord sur l'autre. Décorer de broderie, paillettes, plumes, etc. selon vos ressources. Coudre ou coller sur la tête du clown.

SOULIERS (No 6 et 7)

Couper le 6 dans de la toile cirée ou du cuir fin. Assembler les extrémités. Replier en dessous le bord extérieur, le long de la ligne pointillée et coller sur une semelle en carton taillée d'après le No 7. Coller une autre semelle. Coudre aux pieds du pantin.

FINITION

Faire des glands ou des pompons et décorer l'habit et les souliers. Prendre de la laine ou du coton épais, ou même de la mèche à chandelles.



Pour offrir un cadeau à mes amies malades à l'hôpital, je prépare une tarte surprise et si vous voyiez comme elles sont contentes.



Je découpe dans des revues des dessins comiques, des casse-tête, des mots drôles et je les place au fond d'une assiette à tarte en carton. L'assiette est complétée par des bonbons enveloppés. Des bandes de papier cellophane de couleur sont croisées sur le dessus pour finir la tarte. *Envoi de Mme André Lagacé, Bonaventure, Qué.*

OHÉ LES JEUNES!

ÉQUIPEMENT DE SPORT

Reach OFFICIAL

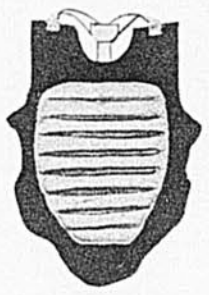
jusqu'à la moitié du prix avec des dessus de boîtes de Gruau Robin Hood!



Escortez votre fils jusqu'à la patinoire; ne l'y envoyez pas tout seul! C'est ainsi que vous encouragerez le hockey chez les petits!



GANTS DE HOCKEY ...dos rembourrés, jaunes, doigts noirs, jointures jaunes, paumes crème. Pouces renforcés "Safe-T-Thumb". Ordinairement . . . . . $15.00 la pre
POUR VOUS avec 4 dessus de boîtes de Gruau Robin Hood. $7.70 la pre



PLASTRON DE HOCKEY . . . feutre gris épais; devant recouvert coutil et rembourrage spécial aux côtes.
Ordinairement $7.50
POUR VOUS avec 2 dessus de boîtes de Gruau Robin Hood. $4.05



CULOTTE DE HOCKEY... solide coutil de coton, taille, cuisses, hanches et colonne vertébrale bien rembourrées. Protège-cuisses fibre moulée.
Ordinairement . . $8.50
POUR VOUS avec 2 dessus de boîtes de Gruau Robin Hood. $4.50



CASQUE DE FOOTBALL . . . coquille de plastique Tenite moulé, en couleurs, rayé blanc. Filet de suspension. Protecteur transversal au visage.
Ordinairement $10.00
POUR VOUS avec 3 dessus de boîtes de Gruau Robin Hood. $5.20

AUSSI . . . équipements de baseball, de ballon au panier, de balle molle, de volant et de tennis.





GRUAU Robin Hood

Vous trouverez, gratis, le catalogue Reach dans le Gruau Robin Hood ou envoyez ce coupon.

Équipement de sport
Gruau Robin Hood
C.p. 690
Montréal (Qué.)

Veuillez m'envoyer le catalogue des fameux équipements de sport REACH qui se trouve dans le Gruau Robin Hood.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... **Prov.** .....

Promenade dans la MODE





Ces deux tailleurs trois-quart sont très représentatifs de la mode d'automne ! Leur tissu retient l'attention de par sa texture noueuse et son quadrillage en tons atténués. La fourrure qui les garnit est à poils longs; elle est opulente et très féminine.

Le trotteur à col de renard noir est canadien et très accessible puisqu'il figure dans la collection des magasins DUPUIS Frères à Montréal.

L'ensemble au col et revers de lynx blond est une création parisienne en laine et orlon, de JACQUES GRIFFE.

Le tailleur ceinturé à longue basque a fait une timide rentrée la saison dernière et il a conquis une place importante dans les collections de cette année. Celui-ci, au devant très recherché, présenté aux élégantes de Montréal par les magasins OGILVY'S, est en lainage brun. Il est signé par CLAUDE RIVIÈRE, de Paris.



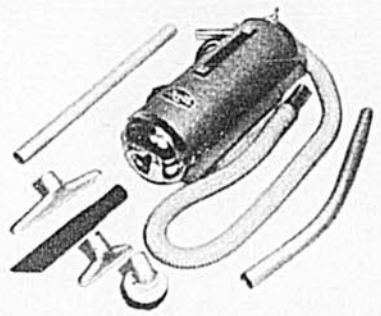
PROFITEZ DE CES AUBAINES D'AVANT NOËL !

COMMANDEZ MAINTENANT ET PAYEZ LA MOITIÉ DU PRIX RÉGULIER



Polissoir électrique tout neuf, DEUX BROSSES, portant une garantie d'un an, d'une valeur de $22.95.

PRIX GLOBAL **$12.50**

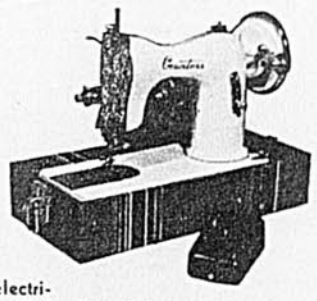


Balayeuse électrique toute neuve, portant garantie d'un an, se vendant régulièrement $22.95.

PRIX GLOBAL **$11.55**

Faites venir maintenant pour livraison immédiate.

GARANTIE 5 ANS



Machine à coudre électrique toute neuve, portant garantie de cinq ans, se vendant régulièrement $36.95. PRIX GLOBAL **$19.95**

Tous ces item sont vendus avec garantie de satisfaction ou argent remis. Livraison gratuite partout. Généreuse allocation d'échange.

LES PRODUITS **VACTRIC** (CANADA) LTD.

1835 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal
ou 105, Côte de la Montagne, Québec

J'aimerais essayer sans obligation votre :

☐ polissoir à $12.50 ☐ balayeuse à $11.55
☐ machine à coudre à $19.95

Nom.....

Adresse.....

Ville..... Province..... BA-10

CES ITEM SONT VENDUS GARANTIS OU ARGENT REMIS



Dans ses modèles de haute-couture internationale, OGILVY'S a aussi présenté ce manteau-silhouette extrêmement nouveau, création de SIMONETTA, de Rome.

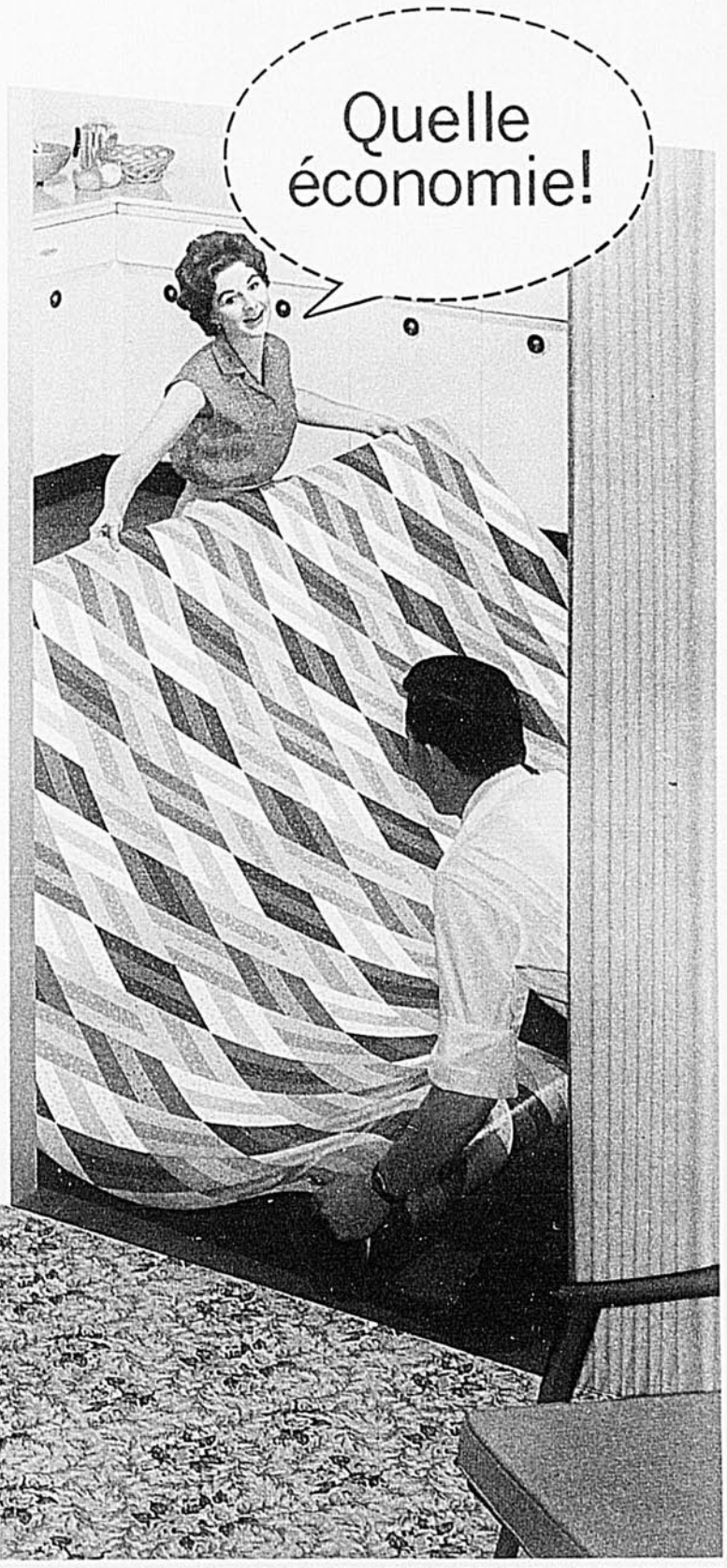


La mode pratique : chez DUPUIS, Montréal, une robe habillée en jersey noir, de ligne droite, au généreux décolleté carré, rehaussée de broderie ambre. Notez les manches longues, et remarquez le turban de satin dans les tons de la broderie.

DÉROULEZ UN COUVRE-PLANCHER **CONGOLEUM**...

ET VOUS CHANGEZ DE DÉCOR

POUR $12.95* SEULEMENT!



Du nouveau? En voici! Grâce aux couvre-planchers CONGOLEUM, vous pouvez désormais CHANGER DE DÉCOR rapidement, facilement et économiquement . . . et embellir n'importe quelle pièce! Des murs frais peinturés, des tentures neuves et de jolis coussins peuvent contribuer à "rajeunir" une pièce, mais pour CHANGER DE DÉCOR, il faut surtout un CONGOLEUM. Il ne vous en coûtera que quelques dollars pour transformer une pièce terne en un lieu plaisant et agréable. Passez SANS TARDER chez votre vendeur de couvre-planchers et voyez les plus récents motifs de Congoleum "Gold Seal".

*Pour une pièce d'environ 9' x 12'. Prix légèrement plus élevés dans l'ouest du pays.



CONGOLEUM

Le sceau "Gold Seal" est pour GOLD SEAL *vous une assurance de satisfaction.*

GOLD SEAL

OFFRE SPÉCIALE
Ruban à mesurer CONGOLEUM
en acier inoxydable de haute qualité



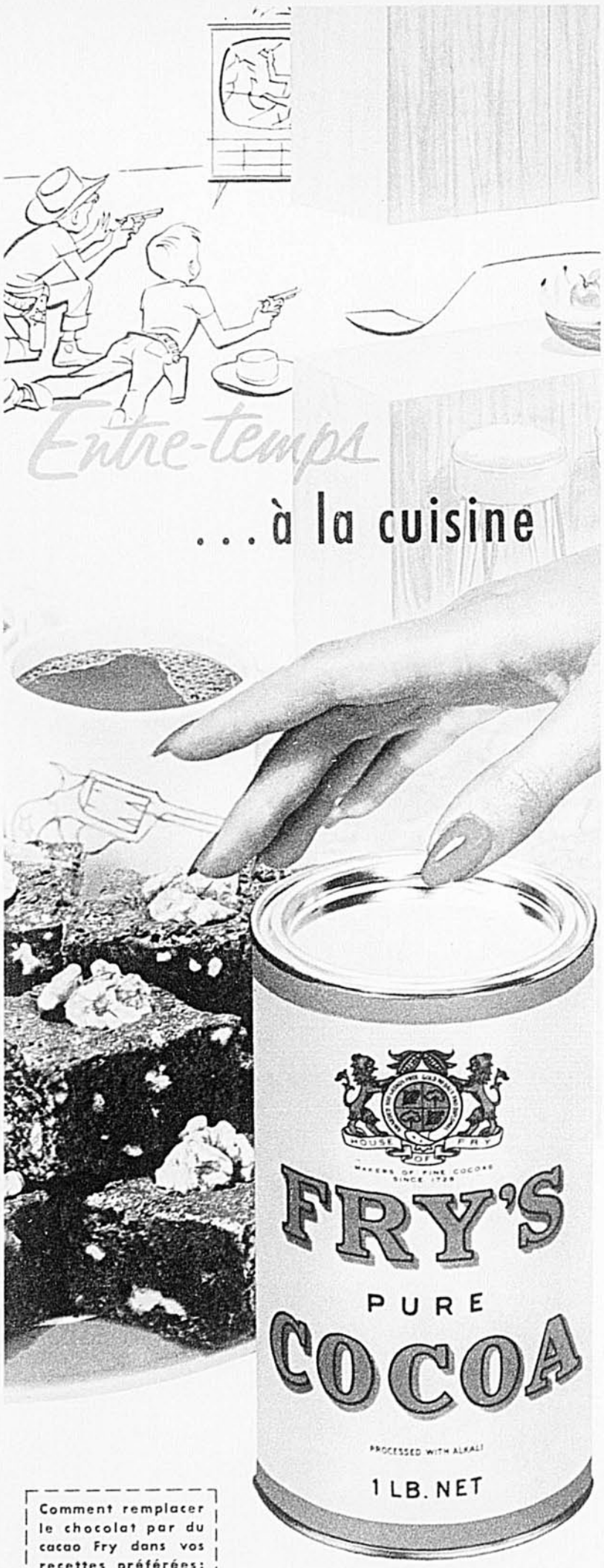
pour seulement 50¢

Adressez ce coupon, avec une pièce de 50¢, à:
CONGOLEUM CANADA LIMITED LB-59-10
3700, rue St-Patrick, Montréal, P.Q.

Nom _____
(EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE)

Adresse _____

Cette offre n'est valable que pour un temps limité.



Comment remplacer le chocolat par du cacao Fry dans vos recettes préférées: Pour chaque once de chocolat de ménage (non sucré), substituer 2¼ c. à soupe rases de cacao Fry plus 2¼ c. à thé rases de shortening ou 1 c. à soupe rase de beurre.

Maman sait que chaque fois qu'elle fait des desserts au chocolat ou du cacao . . . ses petits "ogres" sont plus qu'heureux. Mais il faut qu'elle prépare toutes ces bonnes choses au cacao Fry, car le cacao Fry leur donne la "vraie" saveur de chocolat, la meilleure que l'on puisse obtenir.

Employez Fry ...le vrai cacao!

Gratis—Livret de recettes Fry—Ecrivez à: Fry-Cadbury Ltd., Dép. LB-1, 2025, rue Masson, Montréal



MADAME "MILLE TOURS"

Nous vous présentons 7 gagnantes pour le mois d'octobre.

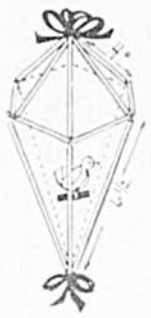
De toutes les suggestions originales et pratiques que nous recevons chaque mois, nous choisissons les plus personnelles, qui méritent $2.00 à leur auteur.

Vite, écrivez toutes à cette adresse:

Madame Mille Tours,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205, rue St-Denis,
Montréal.

▼▼▼

Prenez 8 pailles à liqueur et du fil. Vous divisez 6 pailles de 10½ pouces comme suit: vous les coupez à 6½ pouces, il reste 4 pouces pour le haut de la lanterne, vous passez



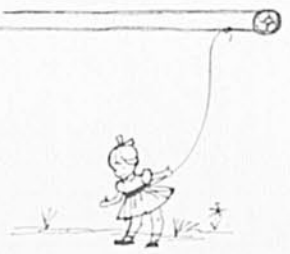
un fil dans les pailles pour les relier ensemble. Vous divisez les 2 autres pailles en 3, pour faire les travers. A chaque bout vous nouez une boucle de ruban comme finition. Vous découpez ensuite un oiseau dans vos vieilles cartes de souhaits et le suspendez au centre à l'aide d'un fil. *Envoi de Mme Viateur Derouin, St-Thomas, Cté Joliette, Qué.*

* * *

Cousez deux poches de coton bout à bout. Attachez deux cordes à chaque extrémité et nouez-les ensuite à deux arbres ou à deux poteaux. Les enfants s'amuseront beaucoup avec ce hamac improvisé. *Envoi de Mme Aldéric Lavigne, Ste-Anne de Prescott, R.R. no 1, Ont.*

* * *

Lorsque vous désirez envoyer votre petit enfant dehors et que vous n'avez pas de clos, attachez à la taille de l'enfant une assez grosse corde qui à son tour est accrochée à la corde à linge. Ainsi,



l'enfant pourra marcher aussi loin que la corde à linge lui permet, et, vous n'aurez pas à craindre qu'il ne s'éloigne de la maison. *Envoi de Mlle Yolande Brochu, 1012, rue Prince, C.P. 561, Hearst, Ont.*

* * *

Quand les chaussettes d'hommes sont hors d'usage, j'en garde le haut, qui habituellement n'est pas troué. Je coupe une longueur de 6 à 7 pouces, laquelle repliée en deux (à l'intérieur) fait un excellent poignet. J'emploie les tricots de nylon pâle pour pyjamas d'enfant tandis que les tricots de laine foncés servent pour les coupe-vent. *Envoi de Mme Y. Blais, 356, rue Pionniers, Rouyn, Qué.*

* * *

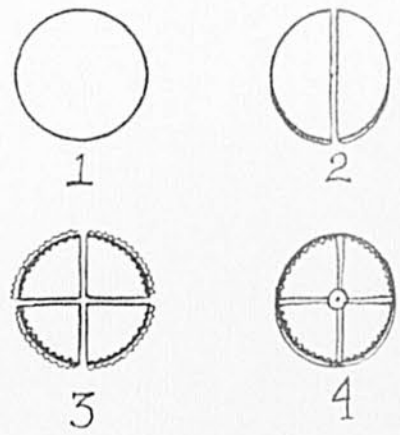
L'autre soir comme l'électricité a été interrompue, je me suis vite improvisé un chandelier avec le rouleau de fer blanc à l'intérieur du



galon adhésif blanc de 1½ pouce. Même si la cire dégoutte elle reste sur le rebord du rouleau. *Envoi de Mme Roger Lévesque, R.R. No 1, Amqui, Qué.*

* * *

Si vous ne voulez pas que vos enfants tachent d'encre leurs mains ou leur dessus de table de travail, faites-leur un essuie-plume dans une retaille de feutre. Taillez avec des ciseaux à denteler 7 rondelles



d'environ 3 pouces de couleur assortie ou toutes d'une même teinte. Sur une rondelle, posez-en deux autres pliées en deux. Finissez en posant les 4 dernières rondelles pliées en 4. Attachez solidement le tout au milieu par un joli bouton. *Envoi de Mme Armand Gauthier, Boulanger, Rang 6, Cté Roberval, Qué.*

(Voir aussi page 47)

Canadiennes
D'AUJOURD'HUI

A Sherbrooke le chef est une femme



Mme Gaucher mettant la dernière main à une sculpture comestible : "La gitane au tambourin".

Une femme a osé envahir une profession que les siècles avaient mystérieusement dédiée aux hommes, la pâtisserie artistique et professionnelle, et elle a réussi !

par DENISE COURTOIS

Le beau gâteau! Que j'aimerais donc en faire autant!" Ainsi s'exprimait Imelda, jeune couventine, voyant pour la première fois à son banquet de graduation une superbe pièce montée en sucre blanc. Réflexion méritoire à un âge où les jeunes filles pensent plutôt à manger les gourmandises qu'à les confectionner! Méritoire, mais aussi prémonitoire, car maintenant, nombre d'années plus tard, Imelda, devenue Mme Polydore Gaucher, connaît une brillante carrière de Chef pâtissière. De Chef et d'artiste, débordée de travail et officiellement reconnue et honorée.

Gloire locale

Mme Polydore Gaucher "spécialiste en gâteaux de noces", est bien connue dans la ville de Sherbrooke où elle demeure. Elle est présente à toutes les expositions, sa clientèle est nombreuse, on peut lire régulièrement dans le journal local les échos de ses succès, et de plus, elle a paru plusieurs semaines à la T.V. de sa ville, dans une émission bien féminine "Les mains agiles" où le sujet discuté est évidemment l'art culinaire!

Toutes ces activités se reflètent dans la personne de Mme Gaucher. Très vivante et d'une amabilité volubile, teint clair prêt à s'animer et grands yeux verts toujours en éveil, elle possède la personnalité vibrante des femmes qui se sont trouvées, qui sont heureuses parce qu'elles font ce qu'elles aiment et que leur vie est complète.

Une femme bien occupée

La vie de Mme Gaucher en est certainement une complète et bien remplie, car "Madame le Chef" est aussi épouse et maman. Pendant des années, sa carrière a été triple, mais à présent ses enfants sont élevés et elle peut consacrer presque tout son temps à l'art cher à son coeur.

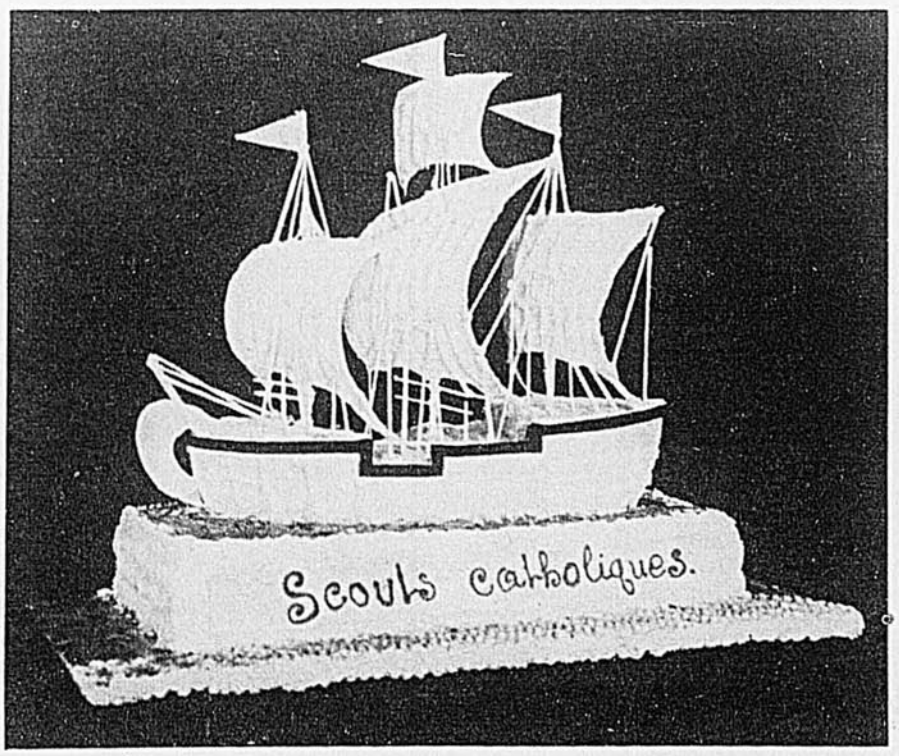
Les gâteaux de fête sont sa spécialité et les commandes pour mariages, communions, anniversaires et mille autres circonstances l'occupent principalement. Or, une pièce montée est un gros travail. Si elle a quelque importance (Mme Gaucher en fait régulièrement de six pieds), elle peut demander de 12 à 15 heures de labeur, surtout quand on polit les détails avec amour comme elle le fait.

Mme Gaucher fait également beaucoup de travail personnel pour

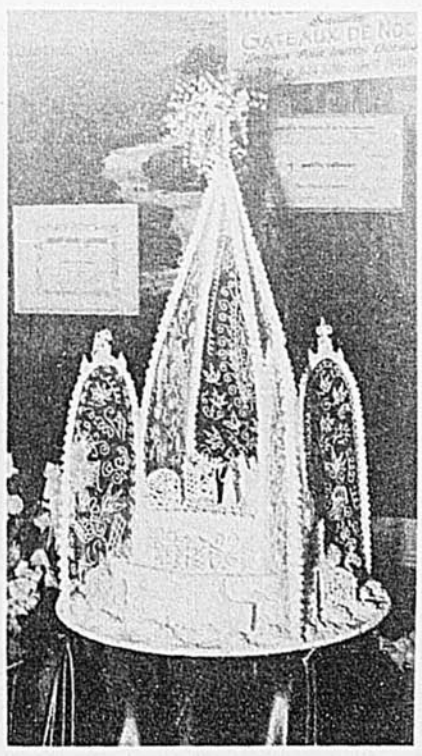
(*Suite à la page* 96)



Don César le magnifique ! Seigneur sorti tout droit des romans de cape et d'épée, monté par Mme Gaucher pour ses expositions 1959. Sa crème et son sucre sont vivement colorés.



Ce ne sont pas les idées qui manquent à Mme Gaucher et rien ne l'embarrasse quand on lui demande d'assortir son gâteau à la raison d'être du banquet. "Le plus difficile à faire, c'est ce que j'aime le mieux", dit-elle même. Elle a créé ce bateau pour représenter l'esprit Scout pour la fête de ceux-ci. Sans remord, les jeunes l'ont dévoré.



Dans toute sa splendeur, voici un gâteau de noces, spécialité de Mme Gaucher. Admirez la finesse et l'originalité de la décoration ajoutée à la base classique.

ÉPAIS COTONS
OU LINGERIE -
TOUJOURS LAVÉS À LA PERFECTION



TOUS LES TISSUS SONT LAVÉS PLUS FACILEMENT DANS LA NOUVELLE LESSIVEUSE FILTER-FLO AUTOMATIQUE 1960 G-E

Cette lessiveuse présente plusieurs cycles de blanchissage, tous faciles à régler, appropriés au linge utilisé sur une ferme. Elle possède, en outre, un dispositif automatique exclusif pour l'agent de javelage . . . automatiquement la quantité *exacte* est versée au moment proprice pendant la lessive. Vous réglez ce dispositif au début de chaque lessive et vous n'y pensez plus. Il y en a suffisamment pour plusieurs blanchissages. Autres caractéristiques spéciales telles que—dispositif pour le retour de l'eau savonneuse, économiseur d'eau, rinçage à l'eau froide—toutes exceptionnelles pour économiser l'eau chaude.



Blanchissages plus nets, exempts de mousse—Le système de blanchissage éprouvé Filter-Flo G-E est encore meilleur qu'auparavant—mousse, saleté dégagée, écume de savon—sont éliminées efficacement par le filtre et le système éjecteur G-E. Le linge est lavé avec soin mais à fond dans de l'eau savonneuse constamment filtrée.
Ne manquez pas de voir cette spacieuse lessiveuse sensationnelle et son séchoir assorti —il y a des modèles adaptables à votre budget, dès aujourd'hui passez chez votre marchand G-E.

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE
FILTER-FLO
GENERAL ELECTRIC

Fabriquée au Canada
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

COURS DE COUPE
44e leçon



BLOUSE D'ARTISTE OU "SMOCK"

par Jeanne Pageau, technicienne.

BASE: Corsage type

Cette blouse est faite avec une couture au milieu du dos par où nous donnerons l'ampleur, et la partie du devant est faite avec un empiècement et trois plis qui peuvent être piqués sur deux pouces de longueur pressés jusqu'au bas ou simplement laissé libres.

Tracé du dos

1. Laissez au bord de votre papier à gauche 3", abaissez pointillé droit, placez dos du corsage et contournez.

2. Donnez votre agrandissement au sous-bras ½ pouce, tracez pointillé. De ce pointillé vis-à-vis de la taille portez 1 pouce droit et donnez le biais du côté de l'agrandissement, au sous-bras passant par le pouce à la taille, prolongez de 10 à 12" et plus.

3. Vis-à-vis de la taille au milieu du dos portez 1 pouce droit et tracez ligne de l'encolure dos passant par le pouce à la taille et prolongez en continuant à donner le biais 10 à 12" de la taille.

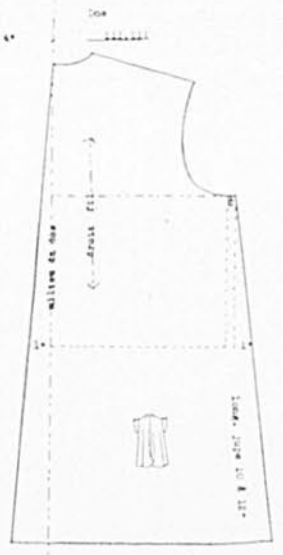
4. Tracez le bas droit.

Tracé du devant

5. Laissez au bord de votre papier à droite 5½ pouces. Le modèle donne trois plis de ¾ de pouce de profondeur, ce qui fait 1½ pouce par pli. Donc il faut 4½ pouces pour les plis et 1 pouce de largeur de croisée en avant, ce qui fait 5½ pouces. Sur ce point abaissez pointillé droit.

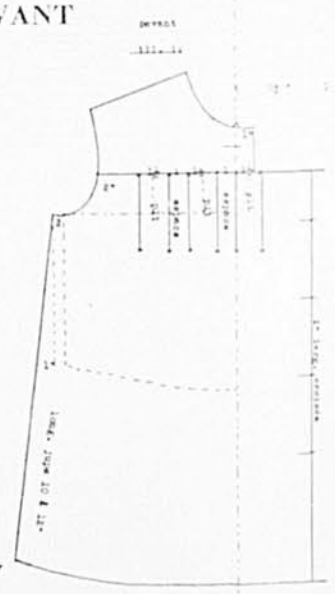
6. Placez patron devant et contournez en indiquant une marque vis-à-vis du pointillé de largeur devant.

DOS



ill. III

DEVANT



ill. IV

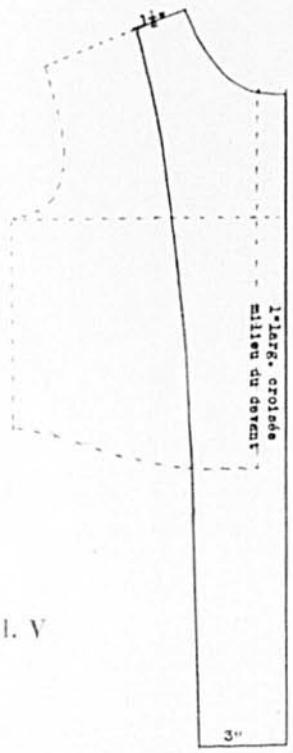
7. Donnez sur le côté les mêmes agrandissements que le dos et même longueur. Portez votre longueur de blouse de la taille au milieu du devant et tracez le bas à main levée en prolongeant droit dans l'espace des 5½ pouces.

8. Vis-à-vis de la marque à l'entournure tracez une ligne droite toute la largeur du corsage droit plus 1 pouce, cette largeur servira comme largeur de croisée. Donnez également 1" vis-a-vis de l'encolure et abaissez ligne droite. Voilà l'empiècement. Coupez votre patron dans cette ligne pour le séparer d'avec la partie du bas.

9. Dans l'espace des 5½ pouces nous avons dit qu'il y a de compris 3" pour plis et 1" de largeur de croisée. Commencez par indiquer vos plis du côté de l'entournure en laissant 2 à 2½ pouces d'espace. Placez le premier pli, 1½ pouce de largeur totale, espace 1 pouce, 2ème pli 1½ pouce, espace 1", 3ème pli 1½ pouce (cette partie du pli est pliée en deux).

10. La largeur de croisée du devant arrive également avec celle de l'empiècement. Vous indiquez vos boutonnières selon le col que vous faites, col chinois boutonnière à 1" de l'encolure, col tailleur non fermé au cou, à 2" du bas de l'empiècement. Indiquez votre largeur de croisée par un point de faufil et marquez votre boutonnière en entrant de ⅛ de pouce dans votre largeur de croisée. La largeur de boutonnière varie avec la grosseur du bouton.

Parement

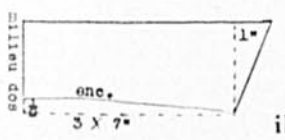


ill. V

Le parement se taille en suivant les lignes du devant de l'épaule jusqu'au bas du vêtement.

Col tailleur

Base : Un rectangle ayant comme largeur la demi encolure prise sur le vêtement, à partir du milieu du dos jusqu'au milieu



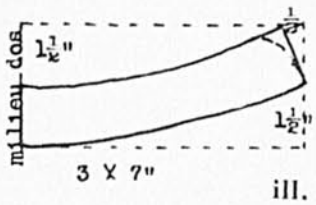
ill. VI

en avant (sans largeur croisée) et comme hauteur 2½". Tracez la ligne d'encolure creusée de ½" au milieu du dos. Ajoutez la pointe du collet 1 pouce.

Se rappeler que l'encolure du vêtement doit être plutôt montante. Attention de ne pas trop échancrer.

Col chinois

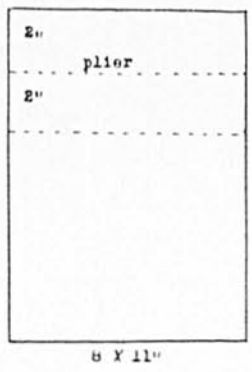
Base : Un rectangle bonne largeur, la demi encolure prise sur le vêtement à partir du milieu dos jusqu'au milieu en avant sans croiser et hauteur 3 pouces.



ill. VII

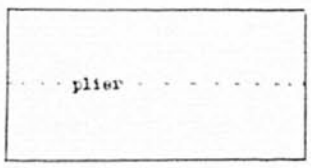
Tracez la ligne d'encolure (A), surélevez 1½" au milieu en avant, indiquez la ligne du devant du col avec ½" de biais dans le haut. Portez 1½ pouce sur la ligne du milieu du dos et tracez le haut du col comme l'indique le modèle. Laissez le devant droit ou légèrement arrondi.

Poche



La poche se taille dans un rectangle de 7 par 8 pouces plus 4 pouces pour la partie qui se replie double sur le dessus de la poche.

Poignet

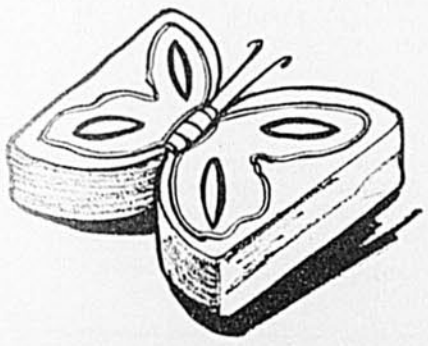


Le poignet se taille dans un rectangle de 10 par 5 pouces et se pose double.

Notes

1. Si votre blouse est faite pour accompagner une jupe de maternité, il faudra que sa longueur dépasse d'au moins 1 pouce votre découpe de jupe au milieu en avant.
2. Ne pas oublier vos valeurs de couture et les largeurs du bas.
3. Que votre manche soit courte ou longue, servez-vous de votre manche type.

Les secrets de Madame Cuisinière



A l'occasion de la fête d'un membre de la famille, pourquoi ne pas lui offrir un gâteau papillon. Après la cuisson du gâteau dans un récipient rond, le couper en deux, opposer les deux côtés. Puis, glacer le dessus d'une teinte pâle. Glacer ensuite les côtés et faire des antennes d'une teinte foncée. C'est très joli. *Suggestion à Mme Mille Tours de Mlle Denise Senneville, St-Edmond les Plaines, Cté Roberval.*

Séchage au soleil d'été tous les jours de l'année



LE NOUVEAU SÉCHOIR-CONDITIONNEUR 1960 G-E ASSÈCHE TOUS LES TISSUS — PLUS RAPIDEMENT, BEAUCOUP MIEUX

Les cotons épais trempés de pluie ou toute une lessive—le séchoir G-E les sèchera à la perfection en moins de 35 minutes. Dans ce séchoir sensationnel le linge est séché comme au soleil de l'été, quel que soit le temps de l'année. Ses régulateurs sont plus simples que jamais à régler et ses caractéristiques spéciales—rafraichisseur d'air, position d'assouplissement, humecteur et défroisseur automatiques—conditionnent le linge tout en le séchant.



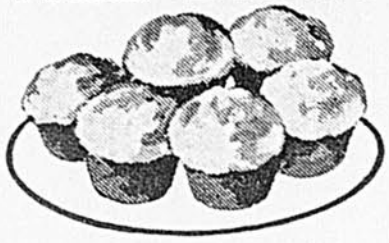
Prolongez la durée de votre linge—Le système de séchage ultra-rapide "AIR FLOW" fait sécher le linge—naturellement et avec soin—par des courants d'air chauffé à l'*exacte* température. Sachant le moment précis de s'arrêter, le séchoir n'assèche jamais le linge trop sec.
Voyez cet étonnant séchoir assorti à la lessiveuse Filter-Flo automatique—vous trouverez des modèles facilement adaptables à votre budget chez votre marchand G-E.

SÉCHOIR-CONDITONNEUR AUTOMATIQUE
GENERAL ELECTRIC

Fabriqué au Canada
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Recette facile de

MUFFINS ALL-BRAN



Avez-vous déjà goûté ces délicieux muffins au son? Voici comment vous pouvez les préparer vous-même . . . dès ce soir!

1. *Mélanger* 1 t. d'All-Bran Kellogg et ¾ t. de lait. Laisser reposer jusqu'à ce que presque tout le lait soit absorbé.
2. *Ajouter* 1 oeuf, ¼ t. de shortening mou; bien battre.
3. *Tamiser ensemble* 1 t. de farine tamisée, 2½ c. à thé de poudre à pâte, ½ c. à thé de sel et ¼ t. de sucre. Ajouter au premier mélange, et ne brasser que pour mélanger.
4. *Remplir* aux ⅔ des moules à muffins graissés.
5. *Cuire* dans un four moyen (400°F.) de 25 à 30 minutes. Donne 9 muffins moyens.

ALL-BRAN *Kellogg*

SOYEZ ADMIRÉE POUR VOS

GÂTEAUX ET BONBONS!

FAITES COMME LES EXPERTES! Donnez du "fini" à vos gâteaux! Employez les ornements, garnitures et accessoires à décorations "SWEETCRAFT", et vos invités vous admireront et vous féliciteront pour votre habileté.

Demandez sans tarder notre nouveau catalogue de 40 pages abondamment décrit et illustré. PAS BESOIN D'EXPÉRIENCE! TOUT ce que vous pouvez désirer pour réussir N'IMPORTE QUEL GÂTEAU, faire de délicieux bonbons et des biscuits tendres et savoureux qui enchanteront petits et grands. DE PLUS vous y trouverez des recettes précieuses, des conseils pratiques et des trucs et tours de mains qui allègeront votre travail de tous les jours. ENVOYEZ AUJOURD'HUI MÊME $0.25 à

"SWEETCRAFT"

Case postale 1725, Québec 2. P.Q.

et vous recevrez ce magnifique catalogue par retour du courrier.

Cours PAR CORRESPONDANCE

OU À NOS LOCAUX

DESSIN DE MODE
COUPE - COUTURE

- Dessins des patrons
- Croquis de mode
- Drapage sur mannequin
- Graduation des patrons
- Style
- Ajustement personnel, etc.

COURS DE 5 MOIS OU PLUS

Choix du cours:
- ☐ jour
- ☐ soir
- ☐ correspondance

Pour renseignements, écrivez à: Ecole T. GAUTHIER, Mlle Gauthier, directrice. Diplômée du fameux Master College, E.-U.



Ecole THERESE GAUTHIER ENR.
4383 Christophe-Colomb, Montréal LA. 4-7243
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. ....

La Broderie Exclusive

par LOTTIE DE BELLEFEUILLE



No 1052. POUR LA MÈRE et LA FILLE

La fillette sera ravie de porter un tablier exactement comme celui de maman, décoré semblablement d'un Chef au bonnet impressionnant, à la moustache digne des plus grandes sauces, et offrant un saladier du plus beau rouge, qui forme poche. La ceinture du tablier et le noeud de cravate du Chef sont également rouges. Le tablier est étampé sur un très bon coton blanc.



PRIX:

Le tablier taille adulte, de 18 x 28	1.00
Le tablier fillette, 14 x 18	0.89
Cotons à broder	0.35
Patron à tracer une seule grandeur	0.35
Carbone, bleu ou jaune	0.10

TAPIS ET MURALES
Nos 421 — 422 — 423

Trois patrons de 24 x 40 pces, à crocheter.

Prix Tapis ou murale, sur jute	1.25
Modèle en papier, à tracer	0.35
Carbone, bleu ou jaune, standard	0.10
Carbone, grandes dimensions	0.20
Crochet à poinçon	0.35
Crochet ordinaire	0.25

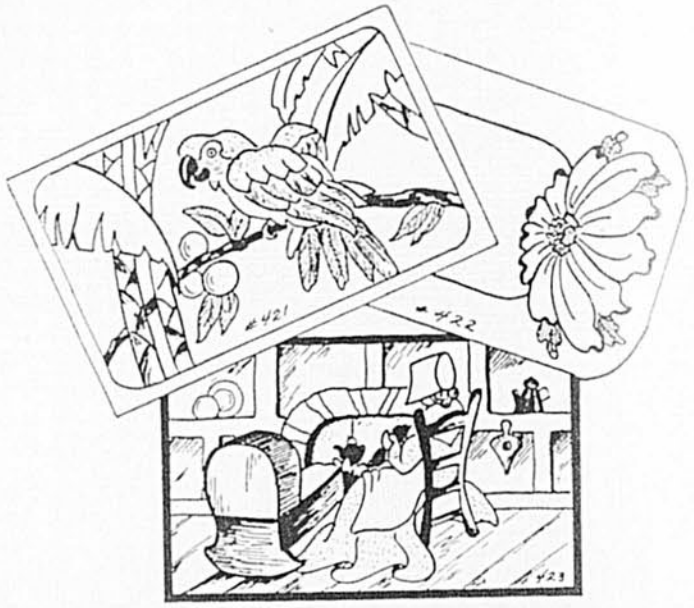
BIEN INDIQUER LE NUMÉRO DÉSIRÉ

No 8980 DANS LES BOIS. Canevas de 14 x 10 pces. bambi et sa maman se désaltèrant à l'étang de la clairière. Vous le travaillerez en demi point de croix, ou point de croix.



Prix Le canevas	0.98
20 écheveaux de coton à broder	1.40

GRATUITE une aiguille à canevas avec chaque commande.



No 421: Murale gaie et colorée d'un perroquet dans son habitat naturel.

No 422: Tapis à l'élégant motif de marguerite jaune.

No 423: Jadis auprès de l'âtre, la veille maternelle.

Comment commander les patrons de broderie

Adressez votre commande et votre mandat-poste à cette adresse:

Mme L. de Bellefeuille,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205 rue Saint-Denis,
Montréal.

Donnez bien votre nom et votre adresse complète, ainsi que tous les détails de numéro, couleurs, etc., des patrons demandés.

ATTENTION: La monnaie se perd facilement dans une enveloppe. Nous n'en sommes pas responsables. Préférez le paiement par mandat bon de poste. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Si vous payez par chèque n'oubliez pas d'ajouter 0.25 pour l'échange. Dans la même enveloppe n'adressez pas de demandes qui ne concernent pas la broderie, elles souffriraient un retard

Si votre patron tarde à vous parvenir, n'attendez pas plus de trois semaines pour passer votre réclamation.

Renouvelez l'attrait...

(*Suite de la page 37*)

Façon de fouetter le lait écrémé en poudre, pasteurisé, instantané
(donne environ 2½ tasses)
1. Mélangez dans un bol ½ tasse de lait écrémé et ½ tasse d'eau glacée.
2. Fouettez jusqu'à l'obtention d'une mousse légère (3 à 4 minutes). Ajoutez 2 cuillerées à table de jus de citron.
3. Continuez de fouetter jusqu'à l'obtention d'une mousse très ferme (3 à 4 minutes) tout en ajoutant graduellement ¼ de tasse de sucre.

Croûte de tarte au gingembre :
Ajoutez à ½ recette de pâte à tarte ordinaire, ¼ de tasse de sucre, 2 cuillerées à thé de gingembre et ⅓ de tasse de pacanes hachées finement. Pressez en boule. Abaissez la pâte à ⅛ de pouce d'épaisseur sur une surface légèrement enfarinée. Recouvrez-en une assiette à tarte de 9 pouces de diamètre. Découpez le surplus de pâte et ondulez le bord. Piquez le fond avec une fourchette. Faites cuire à four chaud (400°F) 20 minutes. Laissez refroidir.

Muffins au miel et à l'orange

Donne 1 douzaine de muffins

2 tasses de farine tout-usage, tamisée une fois
OU 2⅓ tasses de farine à pâtisserie, tamisée une fois
3½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
⅓ de tasse de cassonade légèrement pressée
2 oeufs
1 c. à thé de zeste d'orange râpé
½ de tasse de jus d'orange
⅓ de tasse de lait
½ c. à thé de vanille
⅓ de tasse d'huile à cuisson (huile à salade)
Miel liquide

Graisser 12 moules à muffins moyens. Préchauffer le four à 400°F. (chaud). Tamiser ensemble dans un bol la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte et le sel; ajouter la cassonade en mélangeant.

Bien battre les œufs; y ajouter en brassant le zeste d'orange, le jus d'orange, le lait, la vanille et l'huile à cuisson (huile à salade). Creuser une fontaine dans les ingrédients secs; y verser tous les liquides d'un seul coup, puis mélanger délicatement, juste ce qu'il faut pour humecter les ingrédients secs; éviter de trop mélanger. Verser la pâte dans les moules à muffins préparés, les remplissant aux trois-quarts. Faire un creux en pressant légèrement au centre de chaque muffin et y verser une cuillerée de miel liquide. Faire cuire les muffins au four préchauffé de 18 à 20 minutes. Les servir bien chauds, avec du beurre.

Pain de son aux noix

Donne 1 pain

2⅛ tasses de farine tout-usage tamisée une fois
OU 2½ tasses de farine à pâtisserie tamisée une fois
4 c. à thé de poudre à pâte
1½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de muscade râpée
⅔ de tasse de sucre granulé fin
⅔ de tasse de son
1 tasse de noix hachées gros
1 oeuf
2 c. à thé de zeste d'orange râpé
1 c. à thé de vanille
1 tasse de lait
⅓ de tasse de shortening, fondu

Graisser un moule à pain (8½ x 4½ pouces, mesure du haut à l'intérieur) et le tapisser de papier paraffiné ou d'aluminium. Préchauffer le four à 325° (plutôt doux).

Tamiser ensemble dans un bol, la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le sel, la muscade et le sucre; incorporer, en brassant, le son et les noix.

Bien battre l'œuf; ajouter le zeste d'orange, la vanille, le lait et le shortening fondu. Faire une fontaine dans les ingrédients secs; ajouter les liquides et brasser juste ce qu'il faut pour opérer le mélange. Renverser la pâte dans le moule préparé et l'étendre uniformément. Cuire au four préchauffé pendant environ 1 heure. Laisser reposer dans son moule pendant 10 minutes puis renverser le pain, retirer le papier et laisser refroidir complètement sur un clayon. Mettre dans une boîte de fer blanc avec couvercle ou garder enveloppé pendant 24 heures. Servir le pain en tranches tartinées de beurre.

Pouding croquant aux arachides

Donne 5 ou 6 portions

4 tasses de cubes de mie de pain
½ tasse de tire croquante aux arachides (peanut brittle), légèrement broyée
2 oeufs bien battus
1 tasse de lait
½ tasse de cassonade, légèrement tassée
¼ de tasse de beurre, fondu
Un peu de noix muscade râpée

Graisser un plat à four de 6 pouces. Préchauffer le four à 350°F (modéré).
Mesurer 2 tasses de cubes de pain dans le plat préparé; recouvrir de ¼ de tasse de tire aux arachides. Répéter l'opération.

Mélanger les œufs bien battus avec le lait, la cassonade, le beurre fondu et la muscade; verser sur les cubes de pain et la tire aux arachides dans le plat. Cuire au four préchauffé, jusqu'à consistance ferme — environ 30 minutes. (La lame d'un couteau d'argent insérée au centre du pouding doit en ressortir nette).
Servir tiède, avec de la crème, si désiré.

Burgers au thon

Donne 8 portions

2 boites (d'environ 7 onces chacune) de thon, effeuillé
2 tasses de mie de pain déchiquetée
¼ de tasse de céleri haché fin
3 c. à table de relish de marinades hachées
2 oeufs, légèrement battus
¼ de tasse de lait
2 c. à table de sauce-condiment épaisse
2 c. à table de jus de citron
8 petits pains à hamburgers
Beurre mou

Graisser un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur). Préchauffer le four à 350°F (modéré).
Egoutter le thon; le verser dans un bol et l'effeuiller finement. Ajouter la mie de pain déchiquetée, le céleri et le relish; mélanger délicatement avec une fourchette. D'autre part, mélanger les œufs battus avec le lait, la sauce-condiment et le jus de citron; verser dans la préparation au thon et mélanger légèrement. Verser dans le moule préparé et tasser légèrement. Cuire au four préchauffé, environ 1 heure. Laisser reposer dans le moule 10 minutes, puis démouler sur un plat de service.

Dans l'intervalle, fendre les petits pains, les griller des deux côtés, et les tartiner de beurre mou. Trancher le pain de thon en 8 tranches épaisses et placer une tranche sur chaque petit pain.

Si on le préfère, on peut apprêter d'avance le pain de thon et le servir froid.

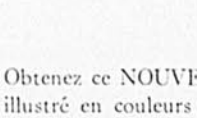
des cadeaux si bienvenus... les chandails

Mary Maxim®



Tricotés de vos doigts agiles, les chandails aux superbes motifs MARY MAXIM soulèvent toujours l'admiration... *et vous attirent des éloges !*

Economiques à tricoter avec les attrayantes laines MARY MAXIM, fines ou grosses — agréables et faciles à tricoter avec les patrons à graphiques MARY MAXIM. Les directives fort simples indiquent *clairement* chaque maille à effectuer.



Obtenez ce NOUVEAU catalogue illustré en couleurs et renseignez-vous à fond à votre comptoir de laine préféré... plus de 100 modèles exclusifs pour toute la famille : grandeurs 4 à 44. Tricotés avec les célèbres laines MARY MAXIM : NORTHLAND, CLOUDSPUN, DREAMSPUN et DOUBLE KNITTING, et avec les populaires patrons à graphiques Mary Maxim.



Si vous ne trouvez pas de dépositaire dans votre voisinage, écrivez à

(*vos nom et adresse en lettres moulées, s.v.p.*)

MISS MARY MAXIM — PARIS, ONTARIO



Qu'y a-t-il
de commun entre
la ROSE TRÉMIÈRE
et les draps
et taies d'oreillers
WABASSO?

"C'est très simple! La rose trémière est de la même famille que le cotonnier. (C'est dans mon livre sur 'L'histoire du coton*'.) Et c'est curieux parce que la rose trémière est cultivée dans presque tous les jardins du Canada tandis que le coton ne pousse que dans un climat chaud.

"Au fait, moi aussi j'ai des cousins lapins dans le monde entier ... mais comme je suis un lapin WABASSO, ma proche famille vit dans un pays de neige.

"Le WABASSO, en fait, est vraiment blanc comme neige. C'est pourquoi vos draps portent le nom de 'WABASSO'...c'est la marque du coton blanc pur.

"J'aimerais bien, aussi, pouvoir changer de couleur. Ce serait bien amusant d'avoir une fourrure bleu Mist, jaune citron, vert Surf ou rose Charm ... exactement comme les draps *pastel* WABASSO!"



Fabriqués
au Canada
par The

WABASSO
COTTON COMPANY LIMITED
Trois-Rivières, P.Q.

*Faites-nous parvenir le coupon ci-dessous. Vous recevrez la brochure illustrée expliquant (en termes simples et faciles à comprendre) comment est fabriqué le coton.

M. le gérant de la publicité,
THE WABASSO COTTON COMPANY LIMITED, 2055, rue Peel, Montréal, P.Q.

Veuillez m'adresser gratuitement un exemplaire de votre brochure "L'histoire du coton" (en français ☐ en anglais ☐).

NOM_____

ADRESSE_____

_____

Pain à la farine de maïs

Donne 2 pains

2 tasses de lait
⅓ de tasse de farine de maïs jaune
2½ c. à thé de sel
¼ de tasse de cassonade légèrement pressée
3 c. à table de shortening
½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 enveloppe de levure sèche active
4½ tasses (environ) de farine tout-usage tamisée une fois

Chauffer le lait à ébullition; ajouter, en remuant, la farine de maïs et cuire au-dessus de l'eau bouillante, en brassant continuellement, pendant 3 minutes (le mélange sera passablement clair). Incorporer, en brassant, le sel, la cassonade et le shortening. Laisser tiédir.

Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol; ajouter, en remuant, le sucre granulé. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Incorporer, en brassant, la préparation de farine de maïs tiédie et 2 tasses de la farine. Battre jusqu'à consistance lisse et élastique. Ajouter une quantité additionnelle de farine suffisante pour obtenir une pâte molle — environ 2½ tasses de plus. Renverser la pâte sur une planche ou une toile enfarinée et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 1¼ heure.

Abaisser la pâte avec le poing. La renverser sur une planche ou une toile légèrement enfarinée et pétrir jusqu'à ce que lisse. Diviser la pâte en 2 portions égales et les laisser reposer pendant que vous préparez les moules. Graisser deux moules à pain (4¼ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur); saupoudrer un peu de farine de maïs dans les moules. Façonner la pâte en 2 pains et les déposer dans les moules. Graisser les dessus et saupoudrer légèrement de farine de maïs. Couvrir d'un linge propre. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 45 minutes. Cuire à four modérément chaud (375°F) de 30 à 35 minutes.

Pouding au raisin et aux pommes

Donne 4 portions

2 tasses de cubes de mie de pain blanc
½ tasse de raisins secs sans pépins
¾ de tasse de cassonade, légèrement pressée
1 c. à thé de cannelle moulue
4 pommes à cuire, de grosseur moyenne
1 c. à table de jus de citron
3 c. à table d'eau
1 c. à table de beurre

Graisser un plat à four d'une contenance de 6 tasses. Préchauffer le four à 375° F (modérément chaud).

Préparer les cubes de pain. Mélanger le raisin avec la cassonade et la cannelle. Laver les pommes, les peler, couper en quartiers et enlever le cœur. Dans le plat à four graissé, déposer une couche de pommes, une couche du mélange cassonade-raisin-cannelle, une couche de cubes de pain, et recommencer deux autres fois — saupoudrer le jus de citron étendu d'eau sur la dernière couche de cassonade avant de terminer avec les cubes de pain. Parsemer de noisettes de beurre.

Faire cuire au four préchauffé jusqu'à ce que les pommes soient tendres et le dessus doré — environ ¾ d'heure. Servir tiède avec de la crème, une sauce au citron, ou un peu de crème glacée à la vanille.

Brioches vite faites au coco et à la gelée

Donne 2 douzaines de brioches

¾ de tasse de lait
¾ de tasse d'eau tiède
2 c. à thé de sucre granulé
2 enveloppes de levure sèche active
4 tasses de farine tout-usage, tamisée une fois
1½ c. à thé de sel
⅓ de tasse de sucre granulé
½ tasse de shortening bien froid
Beurre mou
½ tasse de noix de coco, filamentée ou en flocons
Gelée — de pommes, de groseilles ou de cassis

Chauffer le lait au point d'ébullition, puis le laisser tiédir. Dans l'intervalle, mesurer l'eau tiède dans un petit bol; ajouter en remuant les 2 c. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser.

Tamiser ensemble dans un bol la farine, le sel et le ⅓ de tasse de sucre; ajouter le shortening en coupant finement dans le mélange. Creuser une fontaine dans les ingrédients secs; y ajouter en brassant la levure dissoute et le lait tiédi. La pâte doit être molle. Renverser la pâte sur une planche ou une toile enfarinée et pétrir jusqu'à ce qu'elle soit lisse et élastique. Abaisser au rouleau en un carré de 12 pouces. Badigeonner copieusement de beurre mou et saupoudrer uniformément de coco; presser le coco légèrement avec la main. Découper la pâte en 24 bandes de 4 pouces de longueur et 1½ pouce de largeur. Déposer les bandes, bien espacées, sur des tôles à biscuits graissées. Marquer une empreinte profonde sur la longueur au centre de chaque bande avec le manche d'une cuillère en bois ou une épingle à linge. Couvrir la pâte d'un linge propre. Laisser lever à la chaleur, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 45 minutes. Si nécessaire, recreuser l'empreinte. A l'aide d'une cuillère, verser soigneusement une bande de gelée le long de la dépression jusqu'à environ ½ pouce de chaque bout. Faire cuire à four chaud (400°F) de 12 à 15 minutes.

Pain-Boulettes au lait de beurre

Donne 2 pains

1½ tasse de lait de beurre
½ c. à thé de soda à pâte
⅓ de tasse de sucre granulé
1½ c. à thé de sel
¼ de tasse de shortening
½ tasse d'eau tiède
2 c. à thé de sucre granulé
2 enveloppes de levure sèche active
5½ tasses (environ) de farine tout-usage, tamisée une fois

Chauffer le lait à ébullition; ajouter, en remuant, le soda à pâte, le ⅓ de tasse de sucre, le sel et le shortening. Laisser tiédir.

Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol; ajouter, en remuant, 2 c. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Incorporer, en brassant, la préparation tiédie de lait de beurre et 3 tasses de la farine; battre jusqu'à consistance lisse et élastique. Ajouter une quantité additionnelle de farine suffisante pour obtenir une pâte molle — environ 2½ tasses de plus. Renverser la pâte sur une planche ou une toile enfarinée et pétrir jusqu'à ce que lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 1 heure.

Abaisser la pâte avec le poing et la renverser sur une planche ou une toile légèrement enfarinée et pétrir jusqu'à ce que lisse. Diviser la pâte en 2 portions égales. Façonner une portion en un rouleau de 12 pouces. Le couper en 24 morceaux

égaux et façonner chacun en une boulette lisse. Déposer un lit de boulettes dans un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur). Badigeonner légèrement de beurre fondu. Déposer un second lit de boulettes par-dessus les premières. Badigeonner légèrement de beurre fondu. Répéter le même procédé avec l'autre portion de pâte. Couvrir. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 45 minutes. Cuire à four modérément chaud (375°F) environ 30 minutes.

Pain à la confiture de prunes
Donne 1 pain

1⅓ tasse de farine tout-usage, tamisée une fois
OU 1½ tasse de farine à pâtisserie, tamisée une fois
3 c. à thé de poudre à pâte
¼ de c. à thé de soda à pâte
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de cannelle moulue
1½ tasse de céréale croustillante de son entier
2 oeufs
1 tasse de confiture de prunes épaisse
¼ de tasse d'huile à cuisson (huile à salade)
⅔ de tasse de lait

Graisser un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur) et tapisser d'un papier sulfurisé, graissé. Préchauffer le four à 350°F (modéré). Tamiser ensemble deux fois, puis tamiser dans un bol la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le soda à pâte, le sel et la cannelle. Ajouter en mélangeant la céréale de son. Bien battre les œufs; y ajouter en brassant la confiture, l'huile à cuisson et le lait. Creuser une fontaine dans les ingrédients secs et y verser les liquides d'un seul coup; mélanger légèrement, juste ce qu'il faut pour humecter les ingrédients secs — la pâte devra être grumeleuse. Verser dans le moule préparé. Cuire au four préchauffé, environ 55 minutes. Laisser tiédir le pain dans son moule, sur un clayon à gâteau, pendant 15 minutes; démouler et laisser refroidir complètement. Une fois refroidi, le garder dans une boîte de fer blanc hermétique. Servir en tranches minces, tartinées de beurre.

Petits biscuits au beurre d'arachide
Donne 4 douzaines de petits biscuits

1¼ tasse de farine tout-usage tamisée une fois
OU 1½ tasse de farine à pâtisserie tamisée une fois
½ c. à thé de poudre à pâte
¼ c. à thé de soda à pâte
¼ c. à thé de sel
½ de tasse de beurre
½ tasse de beurre d'arachide
½ tasse de cassonade légèrement pressée
½ tasse de sucre granulé
1 oeuf
1 c. à thé de vanille

Préchauffer le four à 350°F (modéré). Tamiser ensemble 3 fois la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le soda à pâte et le sel.
Mettre en crème le beurre et le beurre d'arachide; incorporer graduellement la cassonade et le sucre granulé. Ajouter l'oeuf et la vanille et mélanger parfaitement. Ajouter la préparation de farine, environ un tiers à la fois, en mélangeant bien après chaque addition. Laisser tomber la pâte par petites cuillerées, bien distancées, sur des plaques à biscuits non graissées. Les aplatir avec la base d'un verre préalablement couvert d'un linge humide. Cuire au four préchauffé; jusqu'à point et doré — de 12 à 15 minutes. Laisser refroidir un peu les petits biscuits sur les plaques, puis les déposer sur un clayon à gâteau jusqu'à ce qu'ils soient complètement refroidis. Les garder dans une boîte de fer-blanc hermétique.

Nouilles "festival"
(5 à 6 portions)

2 tasses de fromage Cheddar canadien râpé
¼ tasse de piment vert coupé en dés
¼ tasse d'olives farcies hachées
1 boîte de 7¾ onces de thon déchiqueté
½ tasse de panure ou de céréales écrasées

Mettre les nouilles chaudes, égouttées, dans une casserole beurrée de 2 pintes.

2 tasses de nouilles, cuites
2½ c. à table de beurre
2 c. à table de farine
2 tasses de lait
½ c. à thé de sel
Quelques grains de poivre
1 c. à thé de sauce Worcestershire

Fondre le beurre dans une marmite et y incorporer la farine. Ajouter le lait et cuire en agitant jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et lisse. Ajouter le sel, le poivre, la sauce Worcestershire et 1½ tasse de fromage.
Parsemer les nouilles de morceaux de thon, de piment vert et d'olives.
Recouvrir le tout de sauce au fromage. Saupoudrer de panure ou de céréales combinées avec le reste du fromage.
Cuire à four modéré (375°F) 30 minutes ou jusqu'à ce que doré.



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS IMMÉDIATEMENT

BONI !

Prime en plus pour paiement comptant !

Ensemble de fumeurs 3 morceaux, comprenant BRIQUET, CENDRIER et PORTE-CIGARETTES à ceux qui paient entièrement comptant.

ACHATS-ÉCLAIR, 2405 CHEMIN DUNCAN, MONTRÉAL 9 — RI. 7-9221

Envoyez-moi le fameux phonographe et radio combinés Bel-Air Deluxe. Je paierai comme suit:
☐ Ci-joint $1.00, plus la taxe de vente. Je paierai le solde à raison de $8.00 par mois, plus 75c pour frais de financement.
☐ Paiement à la livraison de $1.00, plus la taxe de vente. Je paierai le solde à raison de $8.00 par mois, plus 75c pour frais de financement.
☐ Ci-joint chèque (ou mandat-poste) de $89.95, plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.
☐ Paiement à la livraison, $89.95, plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Nom ..... Adresse .....
Comté ..... Prov. ..... Employeur LB-10

Message important aux mamans—

VOTRE ENFANT PART-IL POUR L'ÉCOLE À DEMI NOURRI?

Des milliers le font—chaque matin!

En dépit de nos connaissances actuelles sur la santé et l'alimentation, c'est un fait renversant que des milliers d'enfants canadiens partent pour l'école chaque matin *sans un déjeuner approprié.*

C'est une constatation renversante car les enfants qui ne reçoivent pas au moment voulu une quantité suffisante des aliments appropriés manquent souvent de poids et de développement ou souffrent de nervosité . . . des déficiences dont ils subiront les contrecoups toute leur vie.

Il faut aux enfants en croissance un déjeuner chaud—Le déjeuner est le repas le plus important de la journée car il rompt le jeûne qui existe depuis le souper de la veille. (Même durant le sommeil, les enfants brûlent de l'énergie). Pour affronter une journée active à l'école et au jeu, les enfants ont besoin *chaque* jour d'un bon déjeuner *chaud* comportant une céréale de *grain entier.*

Le gruau d'avoine entière est encore la céréale chaude la plus nourrissante—Cette céréale de grain entier est beaucoup plus nourrissante que les céréales ordinaires; il renferme toute la richesse nutritive du grain *naturel.*

Le gruau d'avoine est une source de vitamine de croissance (B_1) et il fournit à la fois des principes énergétiques et de la protéine naturelle.

Et le gruau Quaker coûte moins de 2¢ la portion—C'est un fait remarquable, par le temps qui court, que la céréale la plus nourrissante est aussi l'une des plus économiques. Vous pouvez servir à vos enfants chaque matin du gruau Quaker riche en énergie pour moins de 2¢ l'assiettée.

Le gruau Quaker (Instantané ou Rapide) est la plus populaire des céréales chaudes parce que c'est la plus délicieuse.

Pour aiguiser les appétits émoussés, servez le gruau Quaker avec de la cassonade ou du sirop de maïs, ou incorporez-lui durant la cuisson vos fruits préférés. Ces variations donnent à cette céréale la saveur d'un dessert.

C'est le temps de commencer—Ne tardez pas à servir chaque matin du gruau Quaker. Assurez-vous que *vos* enfants reçoivent le déjeuner à base de céréale chaude qu'il leur faut. Ajoutez le gruau Quaker dès aujourd'hui à votre liste d'emplettes.

OFFREZ À VOTRE FAMILLE CHAQUE MATIN DU GRUAU QUAKER NOURRISSANT!

√ *Gruau Quaker Instantané*
√ *Gruau Quaker Rapide*
√ *Gruau Quaker à l'ancienne mode*



LE PRÉFÉRÉ DES CANADIENS DEPUIS DES GÉNÉRATIONS

Garde, voulez-vous me dire ?



JEANNE VERDON, notre hygiéniste, infirmière à l'Hôpital Ste-Justine, vous expose un cas qui intéressera un grand nombre de lectrices.

Votre enfant est-il à l'âge ingrat?

A l'âge de la croissance tout enfant subit une crise physique et mentale; habituellement elle précède et accompagne les premiers développements sexuels. Cette crise est parfaitement normale en elle-même; à cette époque les parents doivent redoubler de vigilance, afin de prévenir des désordres graves qui dégénèrent quelquefois en psychose, c'est-à-dire troubles mentaux.

Au moment de la pré-puberté, il est normal que le garçon et la fillette se sentent mal à l'aise. La transformation qui s'opère en eux influence leur caractère. Chez le jeune homme comme chez la jeune fille on remarque une grande instabilité d'humeur; au rire succèdent souvent les larmes. L'activité est accrue mais pas toujours soutenue; c'est ainsi qu'on observe que les enfants de cet âge commencent plusieurs besognes à la fois mais les laissent en plan sans raison.

Chez le garçon, le besoin d'affirmer sa personnalité domine. Incapable de s'imposer par sa valeur, il devient impulsif, violent, avec parfois des crises de tendresse, le désir de se dévouer et d'aider les autres. Le garçon manifeste son besoin d'agressivité en devenant chef de bande, en imposant sa volonté aux autres et en désobéissant à ses parents. Ces troubles de caractère peuvent conduire à la fugue, au vagabondage, parfois au vol organisé. La délinquence juvénile a bien souvent pour départ les troubles pubertaires mal surveillés, et encore moins endigués.

Chez la fille, le besoin d'affirmer sa personnalité se traduit par une attitude garçonnière. Quant au besoin d'évasion, il se manifeste surtout au dedans. La jeune fille tient un journal intime ou encore elle écrit des lettres qu'elle n'enverra jamais. Elle est rêveuse, mélancolique, se sent incomprise de son entourage.

Malgré ces attitudes inquiétantes, les parents doivent savoir que tout ceci est normal. Les troubles psychiques de la puberté se rencontrent chez les deux sexes, mais ils sont plus fréquents chez les filles que chez les garçons; les crises s'aggravent quand l'enfant vit dans un milieu austère où on ne le comprend pas.

Troubles résultant de la puberté: Dans les cas graves, certains troubles psychiques de la puberté sont parfois causes de troubles physiques plus ou moins graves. C'est ainsi qu'on rencontre:

1.—Des troubles de respiration: L'enfant ressent une sensation de gêne, d'étouffement allant jusqu'à l'angoisse. Ces troubles non soignés dégénèrent en crises nécessitant un traitement à l'hôpital.

2—La perte de l'appétit. Elle est très fréquente au moment de la puberté. L'enfant a d'abord mal à l'estomac, il vomit; il prend souvent prétexte de ces troubles pour ne pas manger.

3—La constipation: Les selles jusque là quotidiennes sont espacées tous les deux ou trois jours et ce malgré l'usage de laxatifs.

Rôle des parents: Les parents doivent savoir que l'enfant n'est pas responsable des malaises qu'il éprouve à cet âge. Il est aussi stupide de le punir ou de le gronder que de lui reprocher une crise d'appendicite. Les parents ne doivent jamais se moquer des tristesses et des angoisses de leur enfant. Lorsqu'il grogne ou qu'il se plaint sans raison apparente, on doit songer à l'état de malaise perpétuel dans lequel il vit. Cet état est provoqué par la transformation de son organisme. Lorsqu'il se montre violent, mieux vaut répondre par la douceur et la persuasion. Ce sont encore les armes les plus efficaces. On ne doit jamais répondre à la violence par la violence.

S'il travaille mal en classe, ne vous affolez pas. Ce moment passera et votre enfant rattrapera le temps perdu. Pendant cette période tourmentée, encouragez-le, témoignez-lui de la confiance.

La solitude n'est jamais bonne pour un enfant de cet âge; mieux vaut la compagnie de quelques amis à défaut de frères et de soeurs. L'atmosphère de la maison doit être gaie et paisible. Les querelles et la nervosité doivent être bannies du climat familial.

(Mesdames, pour la suite de la section féminine voir page 68)



"La meilleure saveur... au meilleur prix!"

elle choisit les SOUPES AYLMER



pour leur saveur inégalée
fraîche et ensoleillée!

Achetez vos préférées . . . et comme des milliers de ménagères canadiennes, GAGNEZ DE L'ARGENT, en participant au grand concours AYLMER "$50-Par-Jour" diffusé tous les lundi, mercredi et vendredi. Consultez l'horaire radiophonique dans votre journal local.

"Gillett fait un excellent travail"



M. Hummer Bartlett, propriétaire et administrateur, Laiterie B-Say-Tah, Fort Qu'Appelle, Sask.

La laiterie B-Say-Tah traite environ 350 gallons de lait par jour. Naturellement, la propreté la plus stricte y est de rigueur. M. Hummer Bartlett, propriétaire et administrateur, utilise la méthode de nettoyage et d'assainissement à la lessive, efficace et hautement recommandée. La lessive Gillett, ajoutée à de l'eau chaude, sert à nettoyer les trayeuses. Les pièces de caoutchouc de l'équipement de la laiterie sont conservées dans une solution de lessive afin d'en prévenir l'encrassement. "La lessive Gillett fait un excellent travail", affirme M. Bartlett.

GRATIS! Une brochure de soixante pages préparée par un éminent bactériologiste canadien. Elle vous explique les pratiques hygiéniques simples et peu coûteuses et traite des troupeaux laitiers, des étables, trayeuses et ustensiles. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrivez à: Standard Brands Limited, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.



FORMAT ORDINAIRE ET BOÎTE ÉCONOMIQUE DE 5 LB.

FUSILS ET CARABINES

Demandez à votre marchand de vous montrer les meilleurs COOEY

HAUTE QUALITÉ
À BAS PRIX



MODÈLE 84

GARANTIS

GRATIS! Circulaire en couleurs No BA1 sur demande

H. W. COOEY MACHINE & ARMS Co. Ltd., COBOURG, ONT.

Une formule...

(*Suite de la page* 18)

ble que plusieurs aviculteurs aient même refusé de remplir leur fiche de producteur.

Que la formule de paiements de compensation soit mauvaise pour l'aviculture en général, nous conseillons toutefois aux petits producteurs de s'inscrire à leur poste de classement. Cette inscription est essentielle s'ils veulent être éligibles aux paiements de compensation. Ainsi, les producteurs ne perdront pas tout.

3—Des milliers de producteurs ont leur propre marché. Ils vendent directement aux détaillants ou à une clientèle privée. Pour être éligibles aux paiements de compensation, ces producteurs devront d'abord demander à la Division fédérale de l'Aviculture (685, rue Cathcart, Montréal) de les inscrire à titre de producteurs-classificateurs, à la condition toutefois qu'ils soient équipés pour classer les oeufs.

Mais ce n'est pas tout: toutes les semaines, ils devront adresser à la Division fédérale de l'Aviculture un rapport détaillé de leurs ventes: quantités vendues, catégories, prix, reçus attestant les ventes, etc. Un rapport identique devra être adressé tous les mois au Ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa.

Nous sommes d'avis que ce travail supplémentaire en découragera plusieurs qui ne se donneront même pas la peine de remplir leur fiche de producteur.

Tout compte fait, les paiements de compensation ne bénéficieront qu'à une partie des petits producteurs, ceux-là même pour qui la formule a été établie.

Pourquoi pénaliser les producteurs efficaces?

Que les petits producteurs soient protégés, nous en sommes heureux. Mais pourquoi pénaliser les gros producteurs, ceux qui ont eu foi en l'aviculture et qui, au cours des dernières années, ont capitalisé de fortes sommes pour améliorer leur exploitation?

Avec un prix de soutien, le producteur savait où il s'en allait. Il était assuré d'un minimum. Et s'il croyait être en mesure de produire à un coût plus bas que ce minimum, il se lançait avec la confiance que la mortalité ou une épidémie ne viendraient pas lui arracher le maigre profit visé.

Sans prix de soutien ce n'est plus la même chose. Le producteur est à la merci des mille et un caprices du marché. Il peut réussir, mais il peut aussi manquer son coup et perdre son gagne-pain. Alors que le prix de soutien était une sécurité, les paiements de compensation ne signifient à peu près rien pour lui.

Prenons le cas d'un producteur qui garde 5,000 pondeuses. Sa production annuelle d'oeufs A-GROS se chiffre à environ 50,000 douzaines. En vertu de la nouvelle mesure fédérale, cet aviculteur recevra un paiement de compensation pour les 4,000 premières douzaines d'oeufs A-GROS et rien pour le reste. Voilà un aviculteur qui pourra perdre de 2 à 6 cents pour chacune des 46,000 douzaines non éligibles aux paiements de compensation. Il perd ainsi de $920. à $2,760. Quel aviculteur peut se permettre une telle diminution de ses revenus?

Ce qui précède vaut aussi pour tous les producteurs qui gardent plus de 500 pondeuses. Dans Québec, environ 1700 producteurs d'oeufs ont plus de 500 poules et leur production totale équivaut à 50% de la production de toute la province.

Ici, inutile d'insister sur l'influence de la nouvelle politique fédérale vis-à-vis les exploitations de 5, 10 et même 20,000 pondeuses.

Un faux pas

Voici pourquoi nous considérons mauvaise la formule des paiements de compensation:

1—Depuis des années et des années, le Ministère fédéral de l'Agriculture encourage les aviculteurs à améliorer leur exploitation, à produire plus efficacement de façon à garder leur place sur le marché canadien et même prendre une part du marché international.

De nouveaux poulaillers ont été construits, d'autres agrandis; on a modernisé l'équipement, on a dépensé des sommes appréciables pour améliorer des lignées de pondeuses ou faire des croisements ou encore pour se procurer des poussins de haute qualité. Et voilà que le gouvernement pénalise ceux qui ont suivi ses conseils. Veut-on décourager les aviculteurs qui ont adapté leur exploitation aux exigences de l'aviculture moderne?

2—Le commerce des oeufs, comme celui de tous les produits agricoles est très difficile. Les gros acheteurs exigent: qualité, uniformité et livraisons régulières. Il nous semble que les gros producteurs, qui sont en mesure de répondre à ces conditions, auraient eu droit à plus d'égards de la part du gouvernement.

3—L'administration de cette mesure coûtera très cher au gouvernement: vérification des fiches des producteurs, compilations des rapports hebdomadaires et mensuels, etc., etc. Sans compter le travail supplémentaire imposé aux postes de classement et aux aviculteurs individuels qui auront un permis de producteur-classificateur.

4—On peut reprocher au gouvernement d'être allé un peu vite. Il est vrai qu'en mai 1959, le ministre avait laissé entendre qu'il y aurait des changements. Mais à ce temps-là, il n'a donné aucune précision sur l'élimination des gros producteurs. Ceux-ci ont continué leur élevage sans se douter qu'ils seraient affectés en pleine saison de ponte.

Et le 25 août, on annonçait que

les paiements de compensation entreraient en vigueur le 1er octobre. C'est un délai un peu court qui ne permettait pas aux producteurs de parer les coups.

5—Les paiements ne seront effectués qu'une fois par année. Il n'y aura pas que les gros producteurs qui ne sauront pas à quoi s'en tenir quant au revenu qu'ils retireront mais aussi les petits. Qui peut prédire ce que sera, pour une année entière, *le prix de vente moyen national?* Pendant douze mois, le producteur devra payer ses frais sans savoir exactement ce que lui rapporte, ou ce que lui rapportera, son département avicole.

6—Tel que mentionné plus haut, nous croyons que des centaines de petits producteurs ne se donneront même pas la peine de s'inscrire à leur poste de classement.

A ceux-là, nous conseillons fortement de remplir leur fiche de producteur. Ils ont tout à gagner, rien à perdre.

Ce qui peut arriver

Ceux qui suivent l'aviculture de près craignent une diminution de la production. On va jusqu'à dire que plusieurs gros poulaillers fermeront même leur porte l'an prochain. Si cela devait arriver, l'aviculture canadienne y perdrait.

La diminution du nombre de pondeuses est d'ailleurs commencée. Le volume d'abattages de poules a sensiblement augmenté depuis l'annonce des paiements de compensation. Et ces abattages auraient été beaucoup plus imposants si, coïncidence heureuse, les prix des oeufs A-GROS n'avaient pas augmenté sur les différents marchés du pays.

Que les abattages de poules continuent, il n'y a pas de doute que les prix monteront. Ces prix à la hausse ameneront de nouveaux adeptes à la production des oeufs et le cycle recommencera. Nous en serons au même point. Et le problème ne sera pas réglé.

La solution?

A ce stage, on peut dire qu'il n'y a pas ou presque pas de solution, du moins pour l'avenir immédiat. Tel que mentionné au début de cet article, le mieux aurait été de ne pas augmenter à 44 cents le prix de soutien des oeufs. Mais ce qui est fait est fait. A la suggestion de la Fédération Canadienne de l'Agriculture, le prix de soutien aurait pu être diminué.

Comme tous le prévoient, si la formule des paiements de compensation s'avère une expérience malheureuse, peut-être le Ministère fédéral de l'Agriculture reviendra-t-il sur sa décision et offrira-t-il à tous les producteurs, petits et gros, une formule équitable pour tous et qui ne sera pas une invitation à la surproduction.

D'un autre côté, si la nouvelle formule doit demeurer, il ne reste plus qu'à souhaiter que le jeu de l'offre et de la demande maintienne les prix à un niveau raisonnable. Ainsi, tous les producteurs pourront s'en tirer, en se disant toutefois: *"On a passé bien près".* ●

Les cultivateurs comptent sur les rédacteurs et les collaborateurs

du BULLETIN DES AGRICULTEURS

pour leur signaler les dernières méthodes de culture aptes à

augmenter leurs revenus.



Le NOUVEAU Tracteur

Diesel **DAVID BROWN 950**

"LIVEDRIVE"

Nouvelle allure, moteur plus puissant, conduite plus aisée, nouveaux instruments, nouveau siège, plus de confort pour l'opérateur.

Ces énoncés ne sont que quelques-unes des caractéristiques du nouveau tracteur Diesel 950 David Brown.

Ajoutez à ceci, la puissance pour mouvoir 3 ou 4 charrues, système hydraulique continuel, prise de force vive, contrôle d'adhérence, coût d'opération minime, aussi bas que 12¢. par acre labouré ! Maintenant, remarquez bien le prix !

En résumé, la plus grande valeur en fait de tracteur, jamais offerte. Assurez-vous en. Voyez dès aujourd'hui votre Dépositaire David Brown.

ou envoyez ce coupon pour de plus amples informations.

DAVID BROWN (CANADA) LIMITED
172, rue Clément, Ville LaSalle, P.Q. — DO. 6-2420

Je désirerais avoir de plus amples détails sur le nouveau tracteur Diesel 950 "Livedrive" David Brown, et les noms et adresse du revendeur le plus rapproché de mon domicile.

NOM.....

ADRESSE.....

BOITE POSTALE..... PROVINCE.....

DAVID BROWN (CANADA) LIMITED

BUREAU CHEF TORONTO
1550 O'Connor Drive, Toronto 16, Ontario — PL. 7-3651
SUCCURSALE MONTRÉAL
172, rue Clément, Ville LaSalle, P.Q. — DO. 6-2420
SUCCURSALE D'ALBERTA
Crawford & Co. Ltd., Camrose, Alberta

UNE VISITE

D'un océan à l'autre les éleveurs avisés aiment la "visite payante" . . . celle qu'ils rendent à leur marchand de moulées "MIRACLE"

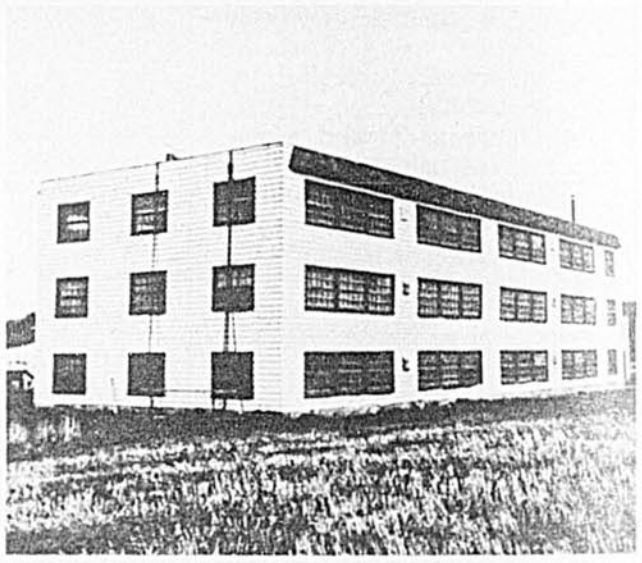
Depuis 8 ans, au Noviciat des Frères des Écoles Chrétiennes, on pratique l'aviculture "MIRACLE"



Le noviciat des Frères des Ecoles Chrétiennes a été fondé il y a plus de 100 ans. Depuis 15 ans, on y pratique l'aviculture sur une vaste échelle. A l'heure actuelle, on y compte quelque 3,000 pondeuses. Durant les 8 dernières années, les Rév. Frères ont suivi le programme d'alimentation Miracle et ont constaté que chaque troupeau de volailles pondait encore dans une proportion de 70% après 15 mois de production et les Rév. Frères sont plus que satisfaits des résultats obtenus.

1 Le R. F. Antoine, à gauche, classe et empaquette les oeufs de classe A sous l'oeil averti de M. René Desmarchais, représentant "Miracle".

2 Le grand poulailler bien entretenu des Frères des Ecoles Chrétiennes, à Laval-des-Rapides, P.Q.

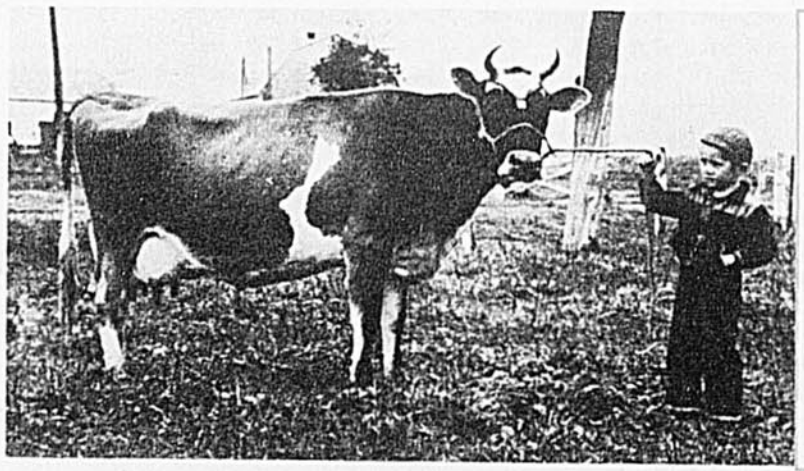


BON ÉLEVAGE et BONNE NOURRITURE FONT LA PROSPÉRITÉ de la FERME DU BRÛLÉ!



3 M. Couture, son jeune fils et le détaillant "Miracle" de la localité photographiés devant l'étable.

La ferme du Brûlé, à St-Prosper, P.Q., possède un des plus beaux troupeaux de vaches Jersey de la province. Elles ont gagné plusieurs prix aux grandes expositions agricoles du Québec. En 1957, Pine Gables Radar Hostess, fille de Brampton Beacon's Radar, a été la meilleure laitière du troupeau, donnant 9,029 livres de lait et 519 livres de gras à raison de deux traites par jour, en 305 jours. Pour un si beau troupeau, une nourriture de choix s'impose et M. Couture le nourrit avec la moulée "Miracle" 16% pour troupeaux laitiers.



4 "Un exposant en herbe!" Le jeune Couture montre avec fierté une des belles Jersey de la Ferme du Brûlé.

PAYANTE!



L'ÉCLOSION DES POUSSINS EST PASSÉE DE 65% À 80% avec les moulées "MIRACLE"

A St-Césaire, P.Q., M.Charles Meunier possède un superbe troupeau de 500 White Rock reproductrices. Depuis 19 ans, il fournit des œufs à un couvoir local. Au cours des deux dernières années, parmi 51 fournisseurs, ce sont ses œufs qui donnent le pourcentage d'éclosion le plus élevé. M. Meunier a amplement démontré qu'un troupeau reproducteur peut être une partie profitable des affaires d'une ferme mixte.



5 Guy Meunier montre l'aménagement du poulailler.



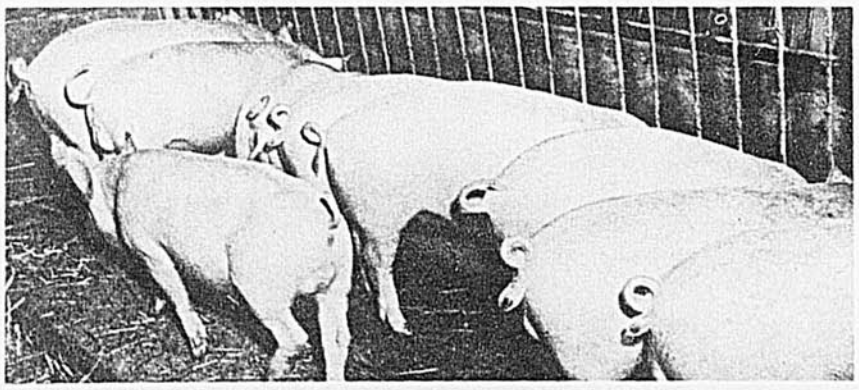
6 Le beau troupeau de poules reproductrices de M. Meunier.

"Les moulées "MIRACLE" sont économiques et profitables"



M. V. Gaboury, de Maskinongé, P.Q., est un gros éleveur de porcs. Il achète des porcelets de 6 à 8 semaines et les engraisse pour le marché. Il a recours au régime complet d'alimentation des porcs à l'aide des moulées "Miracle"—de début, de croissance et d'engraissement—pour vendre ses porcs plus rapidement. "Les moulées 'Miracle' sont économiques et profitables", déclare M. Gaboury.

7 M. V. Gaboury, Maskinongé, P.Q., et M. R. Desmarchais.



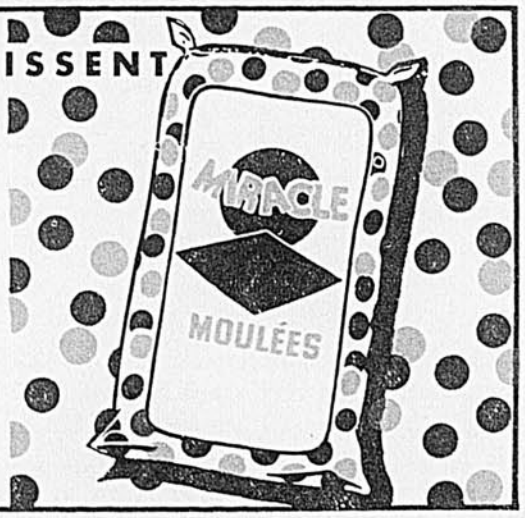
8 Ces porcelets de première qualité débutent très bien.

LES ÉLEVEURS PROSPÈRES DU QUÉBEC CHOISISSENT

LES MOULÉES "MIRACLE"

THE OGILVIE FLOUR MILLS COMPANY LIMITED

VANCOUVER WINNIPEG MONTRÉAL



De menuisier . . .

(*Suite de la page* 17)

La rotation est d'ancienne conception

La rotation de la ferme Turcotte est de 4 ans. Elle comprend une année de céréales, deux années de foin et une année de pâturage. Il est de plus en plus rare de rencontrer des cultivateurs qui favorisent une telle rotation parce que de plus en plus, on réalise que rien n'est trop bon pour le pâturage des laitières; cependant, cette pratique est peut-être en voie de disparaitre puisque déjà M. Turcotte parle de prendre deux années de pâturage au lieu d'une au moins dans la partie basse de sa ferme; et il en viendra probablement à cultiver le pâturage comme tel.

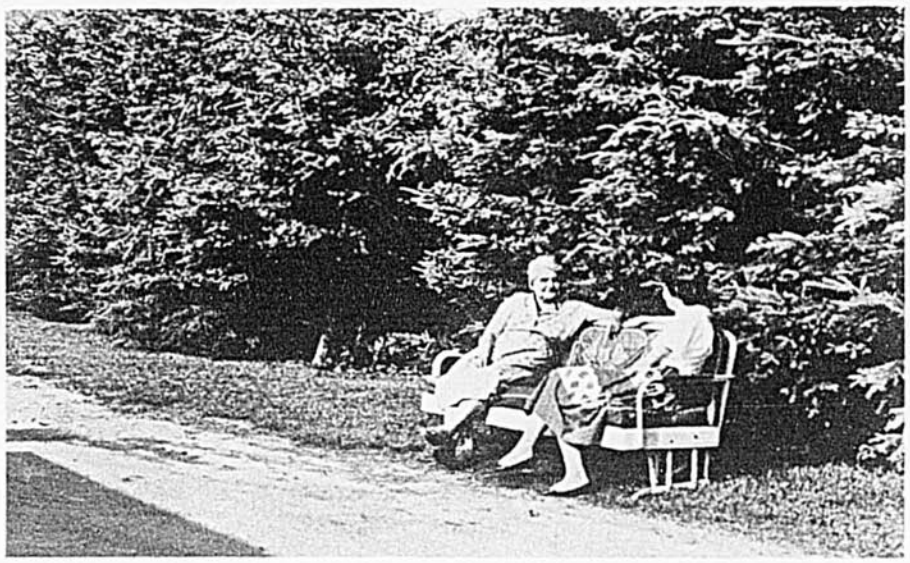
Sa façon de procéder est la suivante: la chaux, quand il en est besoin, est mise avant de labourer parce que la tâche de l'épandre en est facilitée; la semence de céréales est produite sur la ferme (avoine Beaver) et elle est mise en terre accompagnée de la dose d'engrais chimiques recommandée. Mil, brome, trèfle alsike, trèfle rouge et luzerne entrent dans le mélange. La récolte d'avoine est transformée en moulées laitières et elle suffit aux besoins du troupeau.

Le fumier est transporté sur le chaume d'avoine, au cours de l'hiver qui suit, et il y est épandu après la première coupe de foin; les regains de prairies où l'on voit un peu de luzerne sont soit coupés comme foin, soit pâturés par les animaux.

Sur la sole de première année on prend d'abord le foin vert nécessaire pour remplir un petit silo de 12 par 26; huit acres ont suffi à cette fin l'été dernier. M. Turcotte a son silo depuis 5 ans et il réussit son ensilage en y ajoutant de la mélasse comme préservatif. "C'est un dessert pour les vaches, dit-il, il n'y a pas meilleure salade".

De 5 à 20 vaches

L'ex-menuisier devenu cultivateur commençait sa carrière avec 5 vaches dont les meilleures, selon son propre aveu, produisaient à peine 4,000 livres de lait par année. Il les nourrissait alors à la paille et il rappelle à ce sujet que ce n'est pas sans difficulté qu'il a été amené à changer ses habitudes en matières d'alimentation: "Ils (les agronomes) ont eu de la misère à me rentrer cela dans la tête: la paille en arrière des vaches et l'avoine aux vaches plutôt qu'aux chevaux".



Un moment de détente au cours de la journée: Madame Turcotte et Céline causent, dans un coin de la cour de ferme. Avec toutes ces plantations d'arbres, les Turcotte se sont créé un oasis de paix. Des 8 enfants, 4 demeurent à la maison.

Aujourd'hui, il est meilleur soigneur et il a des vaches qui, sans être championnes, ont de meilleures aptitudes laitières. C'est surtout quand il a commencé à produire du lait en hiver qu'il a appris à mieux alimenter; et il est un fervent de la production du lait en hiver pour plusieurs raisons qu'il énumère ainsi: le lait est mieux payé, c'est un revenu dont on a besoin, la production de chaque vache est plus régulière quand elle est à l'étable, les vaches sont meilleures quand elles tombent au pâturage parce qu'elles ont été bien soignées tout l'hiver.

Les champs font aujourd'hui vivre 27 têtes de bétail, dont 20 vaches laitières; ce sont de jeunes vaches car M. Turcotte est en voie de passer à l'élevage du bétail pur sang. Il a commencé par l'achat de génisses et déjà 8 vaches sont de race pure.

Le taureau Ayrshire qui est à la tête du troupeau est un taureau prêté par le Ministère Fédéral de l'Agriculture et il est le troisième taureau enregistré à passer entre les mains de cet apprenti-éleveur. Les laitières sont sous contrôle laitier postal, une pratique qui est à la base du progrès en matière d'élevage de bétail laitier.

Lilly INTERVIEWE

HAROLD "HAPS" MEARS, JEFFERSON, IOWA

"Il n'y a plus de problème des vers chez nous!"



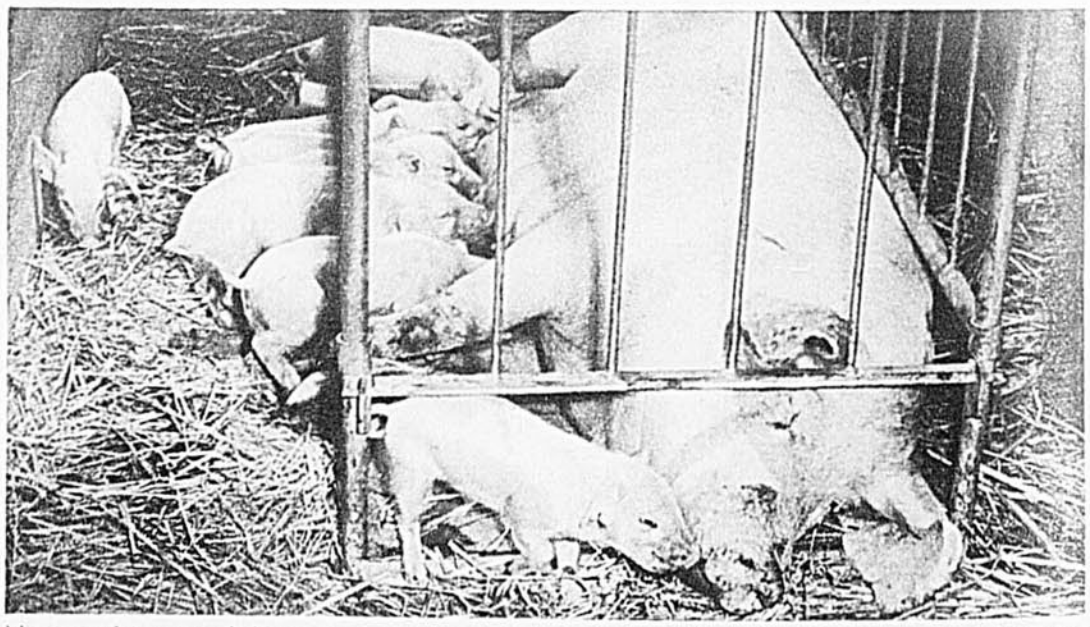
"Nous avons évalué Hygromix à fond. Rien ne nous satisfait mieux. Pas de tracas, pas d'embarras, pas de fouillis."

par Eugene S. Hahnel

Harold Mears élève des porcs depuis 1941 et son exploitation de porcs à bacon est l'une des plus efficaces sur le continent. Il mesure exactement les porcelets de ses 115 truies Landrace et enregistre leur rendement. Chaque portée ou porcelet peut ainsi être comparée avec précision à tout autre pour le capital héréditaire et l'aptitude à produire de la chair. Les normes de M. Mears sont si élevées que 98% de ses *rejets* se classent N° 1.

Il abat deux porcs de chaque portée pour enregistrer mieux encore la valeur de la carcasse, la longueur, le poids habillé, le poids et le pourcentage de morceaux maigres, la grandeur du filet. Vendus selon la catégorie et le rendement, ils rapportent souvent de $1.75 à $2.40 de plus que le plus haut prix des porcs vivants.

L'un des premiers à essayer Hygromix, M. Mears le fit vraiment à fond. Au sujet des vers, il déclare : "Cela vaut dix fois mieux de tuer les vers avant leur maturité que de les exterminer une fois qu'ils ont effectué des dégats et réinfesté le lieu d'élevage par leurs œufs. Hygromix y réussit... c'est le premier à réprimer *vraiment* les vers... je ne saurais le louer trop vivement."



Mears sert à ses porcs de la nourriture avec Hygromix depuis leur moulée de début jusqu'au poids de 100 à 125 lb. Ils sont ainsi protégés chaque jour durant leur croissance, alors que les ravages des vers sont le plus prononcés.

ELI LILLY AND COMPANY (CANADA) LIMITED, TORONTO, ONTARIO

Fabricants du **Stilbosol**
(mélange préparé de diéthylstilbestrol, Lilly)

(Distributeur canadien : Charles Albert Smith, Ltd., 356 Eastern Avenue, Toronto 8, Ontario)

HYGROMIX®
(Produits de fermentation de *S. hygroscopicus*, Lilly)
Lilly

M. Turcotte garde de plus un cheval "qui est nécessaire en hiver mais, l'été, il nous regarde faire les foins". Il a délaissé complètement l'élevage du porc depuis que son fils Roger, un diplômé de l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi et un lauréat du Mérite Agricole Juvénile, s'est établi à son compte il y a un an. Père et fils coopèrent cependant ensemble pour l'exécution des principaux travaux et pour l'utilisation de la machinerie, "un avantage pour les deux".

Certificat de ferme forestière

Menuisier de profession, L.-P. Turcotte a gardé un attrait pour le bois qu'il ne travaille plus beaucoup il est vrai, mais qu'il travaille fort à faire pousser. Chez-lui, la forêt est cultivée. Il prend une récolte de bois tous les ans mais il le fait de façon à ne pas amoindrir la valeur de son boisé; il en a même augmenté la valeur puisque, à date, c'est par 14,000 que se chiffre le nombre des épinettes qu'il a lui-même plantées au rythme de 2,000 par année. Il tient également une comptabilité spéciale pour son entreprise forestière.

Et il a si bien suivi les directives, il a si bien fait, qu'il recevait il y a 5 ans un certificat de ferme forestière dont il semble particulièrement fier. Il en est fier et pour cause car le document qu'il aime montrer dit, en autres choses "que la propriété forestière de L.-P. Turcotte, St-Fulgence, comté de Chicoutimi, est adéquatement protégée contre les insectes de la forêt et est aménagée de façon à assurer une récolte perpétuelle de produits forestiers utiles". Il est également fier de la médaille d'argent qu'il s'est méritée en prenant part au concours du Mérite Agricole en 1954, concours auquel il a pris la dixième place.

Sur cette ferme à l'abandon qu'il entreprenait de relever, non sans inquiétude, L.-P. Turcotte a réussi, avec l'aide de sa vaillante épouse et de sa famille, à vivre convenablement et à donner aux siens un certain confort. Agé de 60 ans, il récolte pour ainsi dire le fruit de ses efforts, entouré d'une famille où règne un bel esprit. Les trois filles sont institutrices et, des 5 garçons, l'un est garagiste, un autre est diplômé de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe et inspecteur de produits laitiers, un troisième est frère missionnaire à Cuba, Roger est cultivateur et le cadet, Martin, est encore à la maison.

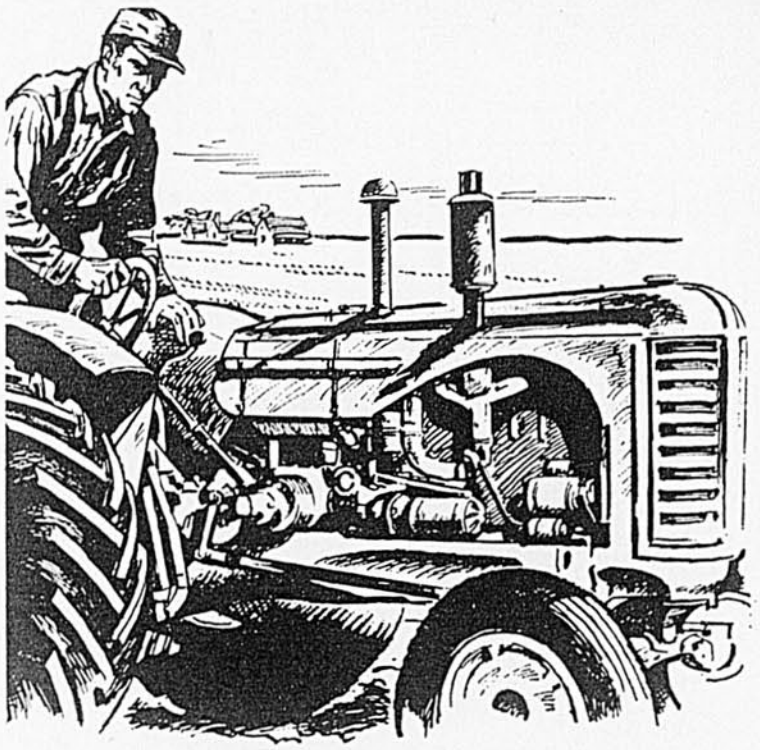
Entre nous...

(*Suite de la page* 8)

l'établissement de cette politique de primes à la qualité. Puisque c'est la production d'un type de porc maigre que l'on veut encourager, il est logique qu'on pense à ne plus primer les catégories intermédiaires. Les bons éleveurs se réjouiront sans doute de ce changement, d'autant plus que, selon nos informations, il est presque décidé que la prime de $1.00 payée jusqu'ici pour les B1 viendra s'ajouter au $2.00 déjà payés pour les A. $3.00 pour faire des A, voilà un bon stimulant à la production de la qualité de porcs que tout le monde désire. On a jusqu'à la fin de 1960 pour se préparer.

Le tableau ci-dessous indique en quoi les exigences de la nouvelle classification sont différentes de l'ancienne. Les chiffres entre parenthèses donnent les exigences de l'ancienne classification.

	Poids de la carcasse (en livres)	Longueur minimum (en pouces)	Epaisseur maximum de lard à l'épaule (en pouces)	Epaisseur maximum de lard aux reins (en pouces)
Catégorie A	135 ou plus mais pas plus de 150 (**140** à **170**) / plus de 150 mais pas plus de 170	29–29½ / 29½–30 (**29**)	1¾ / 2 (**2**)	1¼ / 1½ (**1½**)
Catégorie B	125 ou plus mais pas plus de 150 (**125** à **185**) / plus de 150 mais pas plus de 180	28–28¾ / 29–30 (**27** à **30**)	1¾–2¼ suivant le poids / 2¼–2½ suivant le poids (**2** à **2¾**)	1½–1¾ suivant le poids / 1¾–2 suivant le poids (**1½** à **2¼**)
Catégorie C	125 ou plus mais pas plus de 180 (**120** à **185**)			
Catégorie D	Tous poids			
Légers	90 ou plus mais moins de 125 (**moins de 120**)			
Lourds	plus de 180 mais pas plus de 195 (**186** à **195**)			



CEUX QUI DOIVENT DÉMARRER SE FIENT À Exide

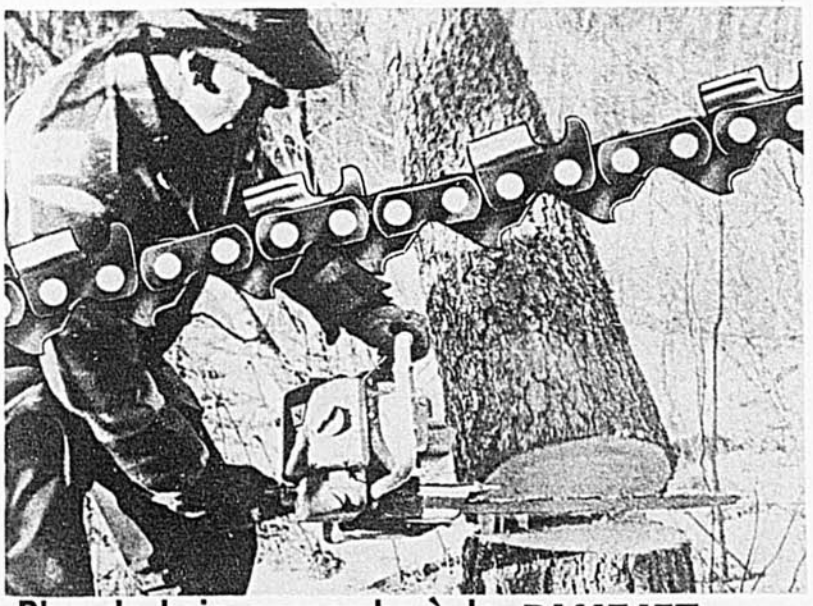
Le temps et la température sont deux facteurs sur lesquels l'agriculteur n'a aucun contrôle. Mais il peut être certain d'une chose . . . il ne perdra aucun temps pour se rendre au champ, quand son tracteur, sa moissonneuse-lieuse ou son camion sont munis d'une Exide.

71 années d'expérience et au delà de 200 brevets exclusifs ont contribué à faire d'une Exide la batterie la plus fiable sur le marché . . . et la plus avantageuse! Son coût mensuel moyen est le plus bas qui soit, qu'il s'agisse de votre camion, tracteur, auto, moissonneuse-lieuse, ou autre véhicule à moteur.

Suivez l'exemple de ceux qui doivent toujours démarrer et procurez-vous une Exide aujourd'hui.



QUAND C'EST UNE Exide VOUS DÉMARREZ.



Plus de bois succombe à la ***BLUEJET*** . . .

PRODUITS D'INDUSTRIE FORESTIÈRE

Barres-guides Penfield
Chaîne de scie Dyna-Link
Chaîne de scie F-W
Chaîne de scie BlueJet
Chaîne de scie Beaver
Accessoires BlueJet

Produits sûrs... pour l'industrie et la forêt !

Vous aimez l'action ? Vous aimerez la chaîne de scie BlueJet, gage d'une coupe rapide et économique.

La chaîne BlueJet au tranchant vif demeure affûtée plus longtemps. Chaîne puissante : fabrication soignée et aciers supérieurs. Passez à l'action avec une chaîne BlueJet. Vous sentirez la différence.

Les produits BlueJet et les barres-guides Penfield sont fabriqués par la Draper Corporation, l'une des compagnies les plus fiables d'Amérique.

BLUE JET CANADA, LTD.

BLUEJET CORPORATION... FILIALE DE VENTE, HOPEDALE, MASSACHUSETTS

Choisissez le poêle qui

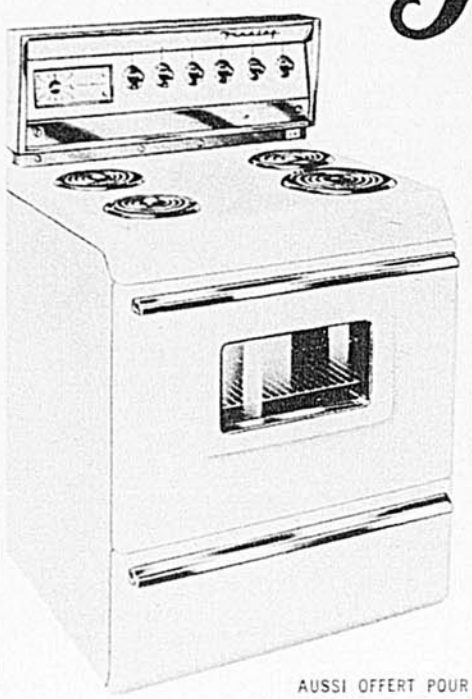
SIMPLIFIE votre cuisson
EMBELLIT votre cuisine

Choisissez le tout nouveau

POÊLE ÉLECTRIQUE DE 30"

Findlay

MODÈLE R30-6



AUSSI OFFERT POUR LE GAZ

GRAND FOUR FAMILIAL
avec minuterie automatique simplifiée qui règle la cuisson en votre absence. Vous pouvez régler la nouvelle minuterie aussi facilement qu'un réveille-matin.

LE NOUVEAU RÉGLAGE DU GRILLEUR
permet de griller exactement à la chaleur voulue, sans modifier la hauteur des aliments pendant la cuisson. Après avoir saisi le steak à température élevée, vous changez simplement le réglage du cadran pour continuer de griller la viande à la température voulue. Il est facile de griller les aliments juste comme vous le désirez avec ce nouveau réglage du grilleur.

ROTO-RÔTISSEUR—facultatif.
Le dispositif tournant vous donne automatiquement des aliments Bar-B-Q parfaits.

LE TUBE FLUORESCENT DE PLEINE LONGUEUR
projette une douce lumière directement sur la surface de cuisson.

Les joies de la cuisson tout automatique vous sont acquises avec ce tout nouveau poêle électrique Findlay. Allez le voir, comparez son élégance et ses remarquables avantages puis achetez Findlay... vous en serez entièrement satisfaite.

Demandez le dépliant gratuit et le nom de votre plus proche dépositaire.

FINDLAYS LIMITED, Carleton Place, Ontario.

Poêles Findlay, entièrement conçus et construits au Canada depuis 1860.

Ah! ces collégiens...

(*Suite de la page* 33)

ses voisins puissent l'entendre: "Quand tu seras vétérinaire, mon garçon. . ." Les soeurs Thérèse et Rose-Ange, belles filles perchées sur de hauts talons, souriaient béatement.

—Hein! disait Morris, quand nous avions la chance de les regarder. Vois-tu ça dans l'auto de mon père, ces bébés-là? Toi dans le siège d'en arrière, moi en avant. . .

Je claquais la langue. Mais j'avouerai que les filles passaient après les provisions de la cachette Paul Féval. J'avais dix-sept ans. Manger était une ambition immédiate. Pour plus tard, je rêvais de fortune; je voulais être avocat ou ingénieur; j'achèterais une voiture, une grande maison, des livres et des habits sans nombre; les enfants diraient: "C'est le monsieur riche," en me montrant du doigt. . . Au collège, je réussissais: j'étais deuxième et je ne perdais pas l'espoir de détrôner "Hérodote" Bastien. Mais j'étais pauvre. Je souffrais de n'avoir que le strict nécessaire; je reprisais ma redingote dans la bibliothèque, et je recousais mes souliers. Oh, le tourment de toujours dire non aux solliciteurs, la hantise du dernier dollar; on espace ses coupes de cheveux, on ménage ses coudes, on ménage ses semelles; et des voix chuchotent: "Bérard sent le bon marché." Je baissais la tête. Il me semblait que chacun, du supérieur au dernier des élèves, était instruit de ma situation. Le curé Blais payait mes études, tandis que l'oncle Joachim, de St-Omer, se chargeait de m'habiller. Papa fournissait l'argent des petites dépenses; il travaillait dur et sa ferme ne rapportait rien; il avait huit enfants, à part moi. . .

Je veillais à ce que les professeurs n'eussent jamais à me reprimander; ils auraient dit qu'un élève admis par charité — ou à peu près — n'avait pas le droit de perdre son temps. . . Ecrasé sous ce complexe, j'avais formé une alliance avec Morris au physique ingrat et Bujold, le cancre amoureux. Nous nous étions rencontrés sur la plate-forme, en fuyant les camarades. Nous n'avions pas les mêmes goûts, mais, opprimés, nous nous serrions les coudes. Bujold était le plus âgé; il entrait en Belles-Lettres et il avait dix-huit ans. Nous étions des versificateurs, Morris et moi.

—Maudites Olympiades! dit Morris. Ceux qui veulent faire du sport sont capables d'en faire sans ça.

—Elle va m'attendre, dit Bujold.

Je pensais qu'il avait dû écrire à cette fille. . .

—Faut pas se décourager, m'exclamai-je. Regardez le temps sombre. Je gage qu'il va pleuvoir et le père Dastous va remettre les concours à jeudi.

—Y'a besoin, menaça Morris.

—Je promets un lampion, dit Bujold.

—Cinq lampions! dit Morris.

Je n'avais pas l'argent pour des lampions; j'avais la foi.

—Il va pleuvoir.

Plus tard, il est tombé un orage. Nous nous réjouissions, quand le père Dastous a ouvert la porte du Comité des jeux, il a frappé dans ses mains.



Même si vous prenez des VITAMINES

. . . n'oubliez pas qu'il faut aussi du fer pour tonifier votre sang. Vous trouverez dans les Pilules Rouges un tonique connu, à base de fer, peu coûteux et qui aide à fournir au *nouveau sang*, l'hémoglobine essentielle. Pensez aux bonnes . . .

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

8-59



Demandés: 5,000 MALADES DES REINS

pour essayer la nouvelle formule améliorée Buckley

GRATIS Spécial — W. K. Buckley promet le remboursement si sa nouvelle formule améliorée Renotabs ne vous apporte pas **plus de soulagement que jamais.** Pourquoi souffrir de maux de tête, maux d'articulation, douleurs rhumatismales, tension nerveuse, besoin de vous lever la nuit, si fréquemment associés aux irritations ordinaires des reins et de la vessie ? Essayez les RENOTABS et vous éprouverez un soulagement rapide et réconfortant. Après la toute première dose, vous en ressentirez l'efficacité dans vos 15 milles de tubes rénaux.

GRATIS — Pour vous démontrer l'avantage marqué des Renotabs, Buckley offre à chaque famille une boîte de présentation de 50c GRATIS. Envoyez 15c pour emballage et poste à W. K. Buckley Ltd., Dept. A, 559 College St., Toronto. L'offre GRATUITE se restreint à une boîte par famille. N'oubliez pas que les Renotabs se vendent chez la plupart des pharmaciens — seulement $1.25 pour 60 comprimés précieux. Vous vous sentirez vite mieux avec RENOTABS.

VENTE de COUPONS

2¼ LB DE FLANELLETTE $2.98
Un côté rayonne, l'autre douce flanellette. Tons pastels. Longueurs de coupons. Paquet familial. Pour faire 40 paires de bouffants, culottes, 6 à 12 pyjamas, robes de nuit, slips, plusieurs robes d'enfant. Aussi flanellette de coton 2 lb $2.98. Restes appariés, motif imprimé ou plaid.

3 LB ÉTOFFE À ROBE $2.99
Teintes nouvelles. Valeur $20.00. Coupons de tricotine de rayonne. Assez pour 10 jupes, robes, blouses dans chaque paquet. Grandes longueurs. Couleurs à assortir. Deux paquets $5.89. Aussi 3 lb de popeline de soie pour robes, $2.98.

2 LB RIDEAU DE NYLON $2.98
16 à 20 vges carrées, tulle de nylon blanc. Grandeurs pour fenêtres. Prix rég. $1.50 la vge. 4 lb (32 à 40 vges) $5.89.

24 PRES BAS NYLON $3.69
Valeur de $35, régulier, $1.49 la paire. Teintes pâles. Neufs mais rejetés par la manufacture, à cause de légers défauts; plusieurs sont parfaits.

21 VGES MORCEAUX IMPRIMÉS $1.98
3½ lb, idéal pour faire courtepointes de toutes les couleurs. Ce sont des morceaux (et non des restes) de motifs très variés. Lorsque cousus, forment de belles courtepointes de toutes les couleurs. Empaquetés dans un sac à magasinage avec modèles et patrons gratuits. 42 vges d'imprimés 6½ lb $3.75.

3 LB TISSU POUR DRAPERIES $4.98
Matériel écorce (Bark), satin antique. Célèbre qualité Riverdale. Restes du moulin appariés pour draperies. 1 à 3 vges de long, 44" de large. Un paquet de 6 lb à $9.89 fera un travail de $75 dans votre foyer.

Envoyez votre commande avec $1.00 de dépôt. Payez la balance C.O.D. plus frais de poste. Garantie de remboursement du prix d'achat en cas de non-satisfaction.

WARD'S TEXTILES
209 est, rue Ste-Catherine, BD-19
Montréal 18, P.Q.

SIGNES DE MAUVAIS TEMPS!

On Prédit du Froid! Le temps est frisquet . . . les nez vont couler . . . les maux de gorge s'annoncent . . . et peut-être aussi la grippe gastro-intestinale! Cela arrive, à l'automne . . . mais l'Extrait de Fraises des Champs du Dr Fowler apporte un soulagement prompt, agréable, aux premiers symptômes de grippe intestinale . . . diarrhée, coliques, maux d'estomac, flatuosité. Comme gargarisme antiseptique, c'est un baume pour la gorge malade ou enrouée! L'Extrait du Dr Fowler—aussi sûr d'emploi pour les enfants que pour les adultes—est un remède favori des Canadiens depuis plus de 110 ans!

Troubles de la dentition

Au moment de la dentition, bébé est souvent maussade, agité, fébrile et souffre de dérangements d'estomac dus à un manque de correctif. Essayez les Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes douces et sucrées se prennent facilement, ont bon goût et procurent un soulagement rapide. Employez les Tablettes Baby's Own aussi pour la constipation, ou quand les selles sont dures et grumeleuses. Chimiquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

LES FRUITATIVES ÉLIMINENT LA CONSTIPATION

GRATIS —
un paquet d'essai de
FRUIT-A-TIVES

Nous sommes tellement sûrs que vous serez satisfait des Fruitatives et que vous en achèterez, que nous n'hésitons pas à vous en envoyer GRATIS un paquet d'essai. Découpez simplement cette annonce et envoyez-la avec votre nom et votre adresse à Fruitatives Ltd., Hull, P.Q.

FRUITATIVES • EXTRAIT DE FRUITS FRAIS • HERBES MÉDICINALES • VITAMINE B1
PLUS DE 800,000,000 DE COMPRIMÉS VENDUS!

—Mes enfants, il n'y aura pas d'Olympiades, à cause du mauvais temps. Mais nous avons organisé des concours d'intérieur. . .

—Maudit! souffla Morris.

Bujold avait l'air effondré.

— . . . et tout le monde va s'amuser. Nous avons divisé les élèves par catégories d'âge et de grandeur. Il y aura des prix . . . Je répète qu'il est inutile de demander des permissions pour sortir en ville. Ce n'est pas un temps de promenade . . . Les concours vont commencer à deux heures. Tout le monde y participe. J'ai dit tout le monde.

A deux heures, le père Lamarre, l'assistant du préfet, a pris la direction des jeux, il avait la barbe noire et la voix criarde; nous l'appelions "Le corbeau". Il ne regardait pas les élèves en face; il criait à tort et à travers, pour se donner de l'importance; nous étions des cibles favorites, mes copains et moi. "Remuez, disait-il, vous ressemblez à des momies." Nous l'ignorions. . .

—Le groupe des Grands, commanda le père, pour la course aux patates.

Il s'agissait de semer des pommes de terre sur le parquet et de les recueillir ensuite avec un maximum de célérité. Bujold était du groupe C des Grands; sa maladresse était légendaire; il tomba, renversa sa chaudière. . . Chez les Moyens, Morris procéda avec une lenteur exaspérante; le jeu était un ordre: il l'exécutait; il ne voulait pas gagner. Je combinais l'avidité et la fausse maladresse. J'avais envie des récompenses, mais je craignais le ressentiment de mes rivaux. Que dirait Sergerie — son père était docteur — si je triomphais? Que diraient Lévesque et Deschênes?

Il y a eu d'autres épreuves: celle des biscuits qu'il faut manger très vite, afin de siffler avant les autres concurrents, celle de la pomme au bout d'une ficelle, celle de la course dans des sacs et combien de sottes inventions! Nous refusions, nous les conjurés de la plate-forme, de montrer de l'intérêt; dès que nous n'étions plus en lice, nous ne regardions point les concours et jamais nous n'applaudissions. Morris évoquait les joies de la vie libre; Bujold parlait de ses thèmes et de l'espoir qu'il avait de la rencontrer, "elle"; je ne trouvais rien à dire: je savais que le père Lamarre nous surveillait et qu'il nous accuserait de mauvais esprit. Cela n'inquiétait pas des gars comme Létourneau, surnommé "Le chef de la pègre"; il ricanait dans un coin. . .

—Quand je suis chez-nous, me confiait Morris, et que je prends l'auto du père ça file, tu sais ça? Je l'ai déjà montée à quatre-vingt-dix. Y'a des filles qui criaient à bord. . . On allait se baigner dans le lac Descombles. Les filles sont quelque chose à voir, de ce côté-là!

—Si le père MacKay est pas trop sévère pour l'anglais, je vais avoir soixante, aux concours d'octobre, disait Bujold et, manifestement, il tentait de se remonter le moral.

On nous a apporté des tartines à la mélasse, pour le goûter de quatre heures. Morris a lancé la sienne derrière les cases. Je pensais que

LE SIROP MATHIEU

Toujours un favori

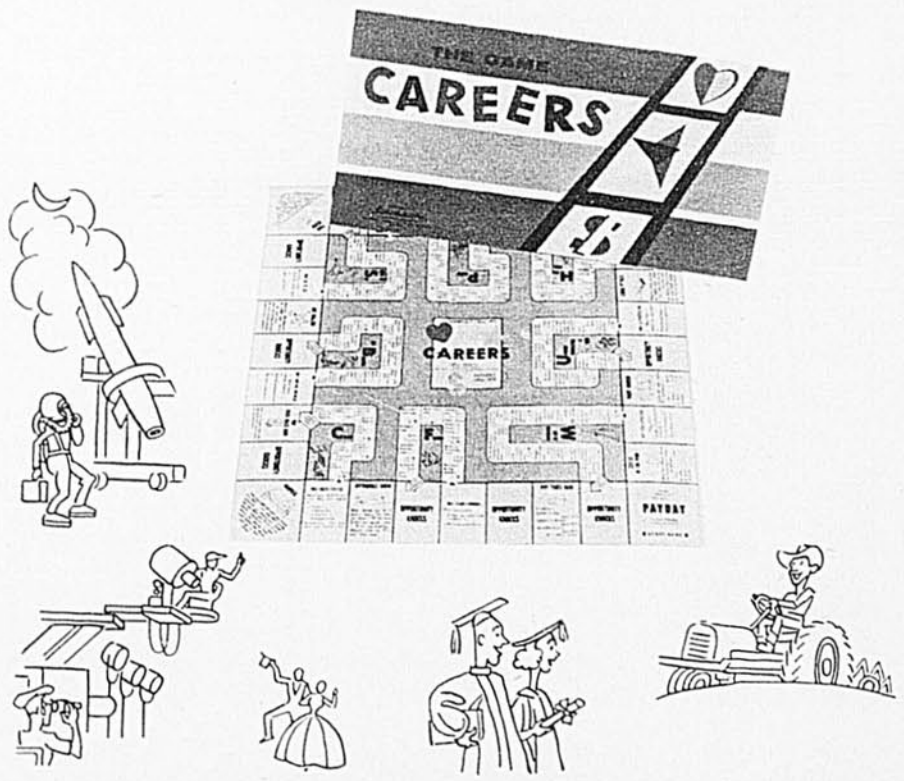
depuis 1890

**TOUX
RHUMES
BRONCHITES
GRIPPE**



LE SIROP IDÉAL
—pour toute la famille!

CAREERS



LE JEU LE PLUS CAPTIVANT CRÉÉ DEPUIS DES ANNÉES!

Toute la famille se réjouira durant des heures au nouveau jeu captivant de CAREERS. De l'adolescent à la grand-maman, tous voudront s'essayer à atteindre la lune, exploiter une ferme, fréquenter le collège, faire fortune en affaires, ou même au cinéma! CAREERS est un jeu d'adresse qui promet des heures de plaisir et de rires. C'est un cadeau parfait pour la famille. Il se vend avec tableau et règlements en français, dans les magasins de jouets et à rayons de partout. CAREERS provient des mêmes fabricants que le MONOPOLY.

COLLETT-SPROULE BOXES LIMITED
Scarborough, Ontario

Vendez les bas DELISLE



Réalisez jusqu'à $100. de profit par semaine en vendant notre ligne complète de bas pour hommes, femmes et enfants.
Cadeaux gratis avec chaque achat de $10.00
Nos bas sont tous garantis ou ARGENT REMIS.

Demandez notre Catalogue illustré GRATIS

DELISLE HOSIERY
604, rue St-Arsène, Dépt 4, Montréal 11, Qué.



RAOUL VENNAT ENRG
3770 St. Denis, Dépt. BA, Montréal

TROUSSEAU DE BAPTÊME Brodé. La coupe est comprise avec la broderie. 3 morceaux : Manteau, robe, bonnet : **Fer chaud $1.35. Imprimés** sur Crêpe de Soie, ensemble **$6.50.** Sur cachemire Rayonne **$7.25.** Soie à broder **90c.** Ruban et Boutons **$1.25.** Doublure **$1.75.** Contour au Point de Feston. Fleurs, feuilles et courants au Point de Tige. Très vite Fait. PRÊT A PORTER : 3M. Crêpe **$17.** Cachemire **$18.**
CAHIER "Mon Tricot", Naissance à 3 Ans, instructions **"Françaises"** : Châle, manteau à capuchon, burnous, layette complète, etc... la plupart "En couleurs" No 39 ..... .85
CAHIER "Beehive" F3 en Français ..... .50
contient 4 sets Bébé : gilet, bonnet, pattes **Au Crochet**, autres modèles à la broche.
Pour Broderie, Dentelles, Artisanat
MUSIQUE en Feuilles, DISQUES prix et listes, classique, populaire, sur demande.
DEMANDEZ LE CATALOGUE GRATUIT

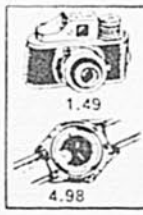
GRATIS



Superbe série de RUSSIE montrant les satellites en marche autour du globe, PLUS un beau bloc de 4 timbres, PLUS 100 timbres différents du monde entier — TOUT CECI GRATUITEMENT — avec toute première demande de nos timbres en approbation. — Nous pouvons servir les collectionneurs avancés aussi bien que les débutants. — Cadeau et prime avec chaque envoi. — Aussi timbres en paquets, séries, albums, suppléments, etc. — Correspondance en français. — Envoyez $0.25 pour poste et manutention.

LA PHILATÉLIE LAURENTIENNE (dépt. BA)
5560 est, boul. Gouin, Montréal 39

Soulagement rapide des
HÉMORROÏDES
SINON NE PAYEZ RIEN!
Nous sommes tellement sûrs que l'Onguent du Dr. Chase vous procurera un soulagement rapide que, si vous n'êtes pas satisfait, nous vous rembourserons votre argent.
CALMANT CICATRISANT **ONGUENT** Antiseptique du **DR. CHASE**
0-1-59F



MINI-CAMERA 1.49
FILM ..... .20
MONTRES 4.98
Courtepointes 3 lbs pr 1.00
Coton glacé 46" de large ou flanellette imprimée, vg. 37. Demandez notre catalogue de cadeaux, quincaillerie, fil à tisser, jersey; illustré, en ajoutant 25 ou notre liste complète gratis.
AGENTS DEMANDES
MME I. SCHAEFER LTEE
Drummondville, Que.

Splendides images encadrées.





Gratis!

Stimulez vos ventes

Votre Choix: de l'argent ou l'une de nos Magnifiques Primes—90

Voyez les conditions dans notre catalogue. Vendez nos splendides cadres en plastique. Toujours plus beaux comme disent nos agents, ils se vendent facilement. Tout le monde en désire. Pas nécessaire d'envoyer d'argent, postez le coupon ci-dessous, vous recevrez un assortiment de 8 beaux cadres à $1.00 chacun et le catalogue de 90 cadeaux Gratuits. Vous payez une fois la vente terminée. Alors nous vous retournerons la prime de votre Choix.

Bonne chance et bon succès à tous!



Nom.....
Adresse.....
Allen Nouveautés, St-Zacharie, Qué.

j'aurais dû la lui demander; j'avais faim. . . Puis, les amusements ont recommencé. Il y a eu le concours d'équilibre; la pistache sur le bout d'un couteau tenu à plat; Bujold a gagné une épreuve et, sans raison, nous avons été fous de joie. L'ovation n'en finissait plus. En latin, les philosophes congratulaient le vainqueur et, par dérision, lui présentaient leurs carnets d'autographes à signer. Il triomphait, Bujold le cancre, Bujold le maladroit. C'était le miracle du siècle. Le père Lamarre restait, bouche bée, à l'autre bout de la salle.

—Comment c'est que t'as fait? demanda Morris, quand le héros nous fut rendu.

—J'ai marché dit-il. Je ne pensais pas à gagner la course. Je ne peux pas le croire.

—Tu leur as montré, dit Morris, ce que tu pouvais faire, quand tu voulais.

—J'ai pas voulu. . .

—Chut! Gaspille pas ta victoire.

Tous les trois, nous relevions la tête et nous regardions les camarades avec un air de défi.

—Mais j'ai pas gagné pour de bon, dit Bujold. A part moi, y'a trois champions, chez les Grands. Tantôt, il va y avoir des éliminatoires.

—Tu vas les battre, dit Morris.

—En vitesse! ajoutai-je.

Et le coureur, péniblement — ainsi qu'il apprenait toute chose — commença de se remémorer sa technique de la victoire: il se présentait, désabusé, sur la ligne du départ; il ne regardait personne; il partait du pied gauche; il pensait à son amour; il avançait lentement, pendant que les autres se hâtaient et qu'ils échappaient leurs pistaches. . . .

A cinq heures, le père Lamarre interrompit les jeux qui, tout de même, ne devaient pas empiéter sur l'étude.

—Nous terminerons le concours d'équilibre, à la récréation de demain midi.

Je chuchotai, pour Bujold:

—Il fait exprès. Il a peur que tu gagnes.

—Demain est là, dit Bujold.

Dans la salle d'étude, mon pupitre et celui de Morris étaient voisins. Nous nous retournions. Le héros étudiait, un peu à l'arrière; sa confiance était visible. . . Au souper, il exigea que le serveur lui passât le spaghetti, avant que Létourneau n'eut son tour; il pérorait sur la façon de garder son équilibre et sur sa victoire du lendemain. Je l'imitais réclamant un plat ou racontant des exploits imaginaires: un jour, dans ma paroisse, j'avais rossé un gaillard de cent-cinquante livres, etc. . . Morris ne ressemblait plus à un anarchiste; il souriait.

Puis, nous sommes sortis à l'extérieur.

—Allons sur le préau, dit Bujold.

C'était une révolution. D'habitude, nous nous promenions sur le chemin qui conduisait à la ferme, mais, ce soir, il nous fallait le préau. Nous avons marché, arrogants au possible, pendant quelques minutes. Les élèves nous regardaient.

—Si quelqu'un fait une farce, il va savoir comment je m'appelle, dit Bujold.

SOULAGEMENT RAPIDE
des douleurs dues aux
NÉVRALGIES



Quand vous souffrez de Névralgies, Maux de Tête ou Douleurs Musculaires vous voulez du soulagement, et vous le voulez vite . . . C'est ASPIRIN qu'il vous faut ! Un comprimé commence à se désagréger presque à l'instant même où vous le prenez— et, par conséquent, commence à soulager cette douleur presque instantanément !
Demandez Toujours
ASPIRIN
MARQUE DÉPOSÉE
UN PRODUIT BAYER

Meilleur pour la TOUX de bébé



Formule spéciale pour bébés
Détache le flegme—Dégage la respiration.

FIL À COUDRE

Paquet spécial "La Ménagère" contenant :
20 bobines de couleur, 1000 vgs de blanc 40, 1000 de noir 40, 200 vgs No 10 noir, 200 vgs No 10 blanc, épingles, aiguilles.
1 paire de ciseaux à denteler Gratis avec chaque paquet. • Commandez dès maintenant
LE TOUT pour **$2.95** port payé
FIL À COUDRE CO.
C.P. 165 N.D.G., Montréal



CARTES DE NOËL
Pour vous faire un Revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL Personnelles.
40% de profit clair à vous.
Pour Informations, écrire à:
CARTES DE NOËL ENR.
DEPT. B
475, rue Richelieu Québec 4



Améliorées!

Un bon tonique pour les hommes, qui a fait ses preuves et est bien établi, maintenant plus efficace encore. Empaqueté dans un contenant nouveau, il se vend à prix raisonnable. Ce sont les nouvelles PILULES MORO. Quand un homme se sent fatigué, nerveux, manque d'appétit, il peut s'aider beaucoup en prenant les
PILULES
MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 1-56R

Morris me confia qu'il avait envie d'étudier sérieusement. Je pensais qu'il avait dû tomber sur la tête. . .

—Quelle heure? demanda Bujold.

—Six heures et demie, dit Morris, après un coup d'oeil à sa montre.

—Je vais en ville, dit Bujold.

—Penses-tu que le père . . . commençai-je.

—Il n'est pas question du père. J'y vais en cachette.

—Tu vas te faire poigner, dit Morris.

Je renchéris:

—Certain!

—Je vous dis que non. Je vais être ici, à huit heures, avant la cloche.

—Tu vas la voir? dit Morris.

Bujold eut un geste d'assentiment.

—Voulez-vous venir?

—Pas moi, se récusa Morris. Je suis fatigué.

—Je vais y aller, répondis-je.

Nous avons quitté le préau.

—Je surveille le père Dastous, dit Morris. Quand je lèverai le bras, ce sera le bon temps.

—O.K. lui dis-je. Tu n'as pas de commissions?

Je pensais à l'approvisionnement de la bibliothèque. . . Il secoua la tête.

—J'irai, jeudi. Bonne chance.

Au signal de Morris, nous avons couru à gauche de la Balle-au-mur, puis nous avons sauté dans un champ où l'ombre nous protégeait; tout près, c'était le couvent des soeurs du Christ-Roi et, pas loin, la grand route.

—Tu parles, si c'est facile! dit Bujold.

—Un jeu d'enfant, approuvai-je.

Nous marchions vite. L'amoureux ne s'expliquait pas le programme; sans doute, il n'était intéressé qu'à rencontrer son amie. J'en voulais à Morris de ne nous avoir pas accompagnés.

—Morris devient poltron, déclarai-je.

L'autre en convint:

—Oui. Mais, si tu veux dire comme moi, c'est une chance qu'il soit resté là-bas. Il est laid à faire peur. J'ai toujours honte, quand on nous rencontre avec lui.

—Qui n'aurais pas honte?

—Il a l'air de penser que nous n'avons jamais vu d'auto, ni de filles. . .

—Les filles doivent être rares à Cap-d'Espoir.

—Les gars plutôt. . . D'après lui, y a seulement son père qui a de l'argent.

J'eus un ricanement de connaisseur, puis je me hâtai de changer le sujet: je n'aimais pas comparer les fortunes. . .

—Tu ne m'as jamais dit "son" nom? questionnai-je.

Il devina que je parlais d' "elle".

—Je ne sais pas son nom, avoua-t-il.

Cette fille achetait des Classiques, à la librairie Rossignol, quand il l'avait rencontrée, fin septembre. Elle lisait, en marchant; elle l'avait bousculé. "Pardon" avait-elle dit. Lui, pauvre idiot, ne trouvait rien à répondre. Elle était jeune: seize ans, peut-être; et jolie. Elle était mieux que jolie. Son regard valait un paysage et sa voix dépassait la musique; elle marchait comme un ange — ou les anges l'imitaient. Il l'avait suivie jusqu'à la vieille maison dont le premier étage trempe dans la baie. Il pensait à l'hiver, à la glace, au vent du nord; il voulait protéger une enfant. . . Elle était montée par l'escalier extérieur, jusqu'à la portion habitée de cette masure. . . Et Léo revenait, tous les après-midi de congé, quand il n'attendait pas de parloir; il entrait à la librairie, puis il se promenait sur le pont. Il n'avait revu qu'une seule fois la jeune fille; elle arrivait d'une course. . . Au début, il avait tenté de se raisonner. Il était un élève sérieux. Il voulait réussir. Que diraient ses parents, si jamais ils apprenaient que Léo courait le guilledou? Bien sûr, il ne courait pas le guilledou, mais comment établir la différence? Il était quelqu'un: fils d'agronome, futur vétérinaire. . . Il ne pouvait pas risquer

Sainte-Justine

SAUVERA NOS ENFANTS

La santé et la joie de vivre devraient être l'apanage de tous les enfants du monde.

Malheureusement, ces innocents ont leur lot de souffrance dans le contingent des misères humaines.

Comment les soulager? Comment empêcher la mort de faucher dans leurs rangs?

Un grand hôpital spécialisé, SAINTE-JUSTINE, est là pour les accueillir en cas de maladie, d'infirmité, d'accidents.

Qui n'a pas entendu parler de cette maison consacrée à l'enfance souffrante depuis un demi-siècle?

Une Croisade annuelle de charité recueille des fonds directement destinés aux soins quotidiens accordés aux enfants indigents, elle aura lieu cette année, du 23 novembre au 7 décembre.

Si chacun versait son obole en faveur de cette belle oeuvre, indispensable et chrétienne, l'Hôpital Sainte-Justine de Montréal pourrait multiplier les merveilles. De toute façon, sa grande mission de soulager les enfants malades, d'où qu'ils viennent, et sans se préoccuper de la situation financière des parents, de leur religion ou de leur langue, continuera. Si vous pouvez faire quelque chose pour les aider, de grâce, ne manquez pas d'entrer dans cette Croisade. Le Christ qui a eu pitié des enfants durant sa vie terrestre vous remboursera votre offrande en bénédictions sur vous et les vôtres.

jeanne grisé-ALLARD

Des rôties succulentes—du café délicieux—automatiquement!



Cafetière automatique Grille-pain automatique

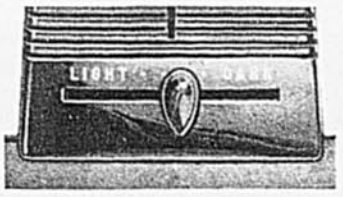
GENERAL ELECTRIC

Voici la façon d'infuser un café toujours parfait—automatiquement! Vous réglez le régulateur d'infusion à la force de café que vous préférez et une lumière rouge vous avertit lorsque le café est prêt — 2 tasses en moins de 4 minutes— 9 tasses en quelque 15 minutes. Il restera chaud automatiquement jusqu'à ce que vous soyez prête à le servir—il peut être réchauffé plus tard sans le faire bouillir. Style superbe qui est le complément parfait d'une table bien mise. Régalez vos invités . . . votre famille avec du café toujours infusé à la perfection. Faites-le —*automatiquement*—à la façon G-E.

C'est le grille-pain le plus fiable que vous ayez vu jusqu'ici — c'est donc la raison pour laquelle il fait les meilleures rôties que vous ayez jamais dégustées! Vous réglez le régulateur de rôtissage au degré de couleur qui vous plait le mieux—miel doré ou brun cannelle—et c'est exactement le genre de rôties que vous obtiendrez — toujours. Ces rôties remontent très haut—automatiquement. Quatre éléments rapides accélèrent le rôtissage. Cabaret simplifiant le nettoyage des miettes. Elégant style en chrome étincellant; base et poignées résistantes à la chaleur. Voyez-le, sans tarder, chez le marchand d'accessoires électriques le plus près de chez vous.



Réglez ce sélecteur d'infusion à la force de café que vous préférez — faible, moyen — fort ou autres variations intermédiaires et c'est le genre de café que vous obtiendrez — toujours. Poussez ce levier à gauche et, automatiquement, le café sera réchauffé avec toute sa saveur sans qu'il ait bouilli de nouveau.



Réglez ce sélecteur de couleur à celle que vous aimez le mieux — de brun pâle à très foncé — et vos rôties seront toujours à votre goût — la dixième tranche consécutive est rôtie avec la même précision que la première parce que les éléments ne surchauffent jamais. Une ou deux rôties à la fois — mais toujours elles seront parfaites.

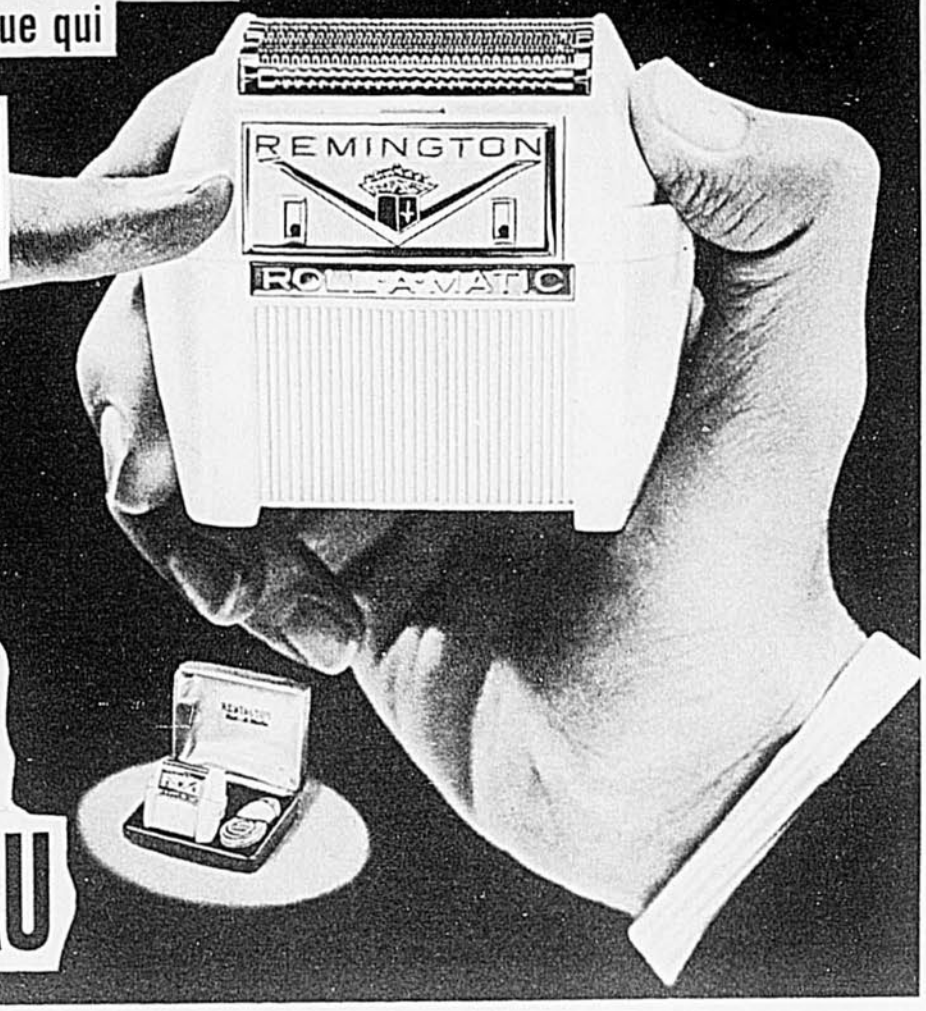
CAFETIÈRE ET GRILLE-PAIN AUTOMATIQUES

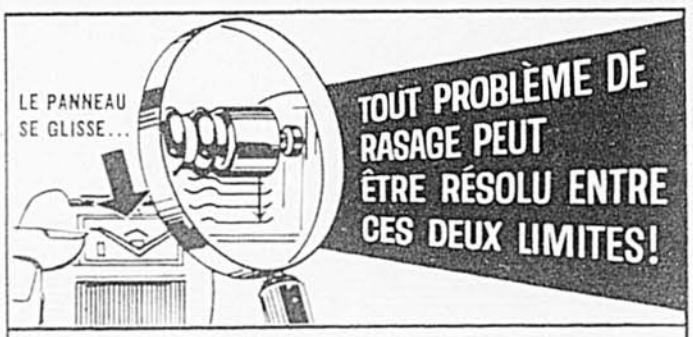
GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

Une autre innovation de Remington:
le seul rasoir électrique qui

SE RÈGLE SELON LE TYPE DE BARBE OU DE PEAU





À GAUCHE pour abaisser les rouleaux-peignes si la barbe est plus longue et plus forte, et pour égaliser les favoris.

À DROITE pour élever les rouleaux-peignes si la peau est plus sensible, et pour la peau des jeunes gens.

ET N'IMPORTE OÙ entre ces deux limites, selon le type de barbe ou de peau particulier à chacun.

Le nouveau Roll-A-Matic rend désuets tous les autres rasoirs électriques! Voici enfin un rasoir que *chacun* peut régler selon *son* type de barbe et de peau et obtenir chaque fois des résultats parfaits. Le nouveau Remington Roll-A-Matic possède en exclusivité les fameux rouleaux-peignes qui maintenant *s'élèvent* ou *s'abaissent* à volonté, selon que la barbe est longue ou courte, que la peau est sensible ou non, ou pour tailler nettement la moustache et les favoris. Et c'est ainsi que vous pouvez régler *exactement* la coupe de votre Remington selon *votre* type de barbe ou de peau.

Seuls, les rouleaux-peignes du Remington abaissent la peau et redressent les poils. C'est pourquoi seul le Remington—dont la grosse tête comporte 6 lames affilées au diamant—rase plus près de la base des poils que les rasoirs ordinaires . . . et c'est pourquoi un rasage au Remington dure des heures plus longtemps!

La hauteur de coupe des rouleaux-peignes peut maintenant être *réglée* selon les besoins de chacun, de sorte que, pour la première fois, les problèmes de rasage individuels sont définitivement résolus . . . sans exception! Hâtez-vous donc de vous procurer le nouveau Remington Roll-A-Matic, vendu chez tous les marchands Remington: pharmacies, bijouteries, grands magasins et marchands d'accessoires électriques.

LE NOUVEAU RASOIR ELECTRIQUE

REMINGTON® ROLL-A-MATIC*

RÉGLABLE

Un produit de Remington Rand *Limited, division des rasoirs électriques, Toronto*

DISTRIBUTION de 1000 MONTRES à 17 RUBIS


□ C - 7


□ C - 6

□ C - 5

Tout lecteur qui résoudra le problème ci-dessous recevra une montre-bracelet suisse de choix 17 rubis pour homme ou pour femme, au prix particulièrement bas de $10.00 plus 90 cents de frais de poste et de manipulation L'envoi se fera payable sur livraison. Garantie d'un an. Si non satisfait, retournez la montre dans les 10 jours pour remboursement au complet.

PROBLÈME : Placez les chiffres 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 dans les carreaux vides de façon que toute addition horizontale, verticale et diagonale donne 15.

Envoyez la solution du problème avec votre adresse exacte (en lettres moulées, s.v.p.) à :

CORDON'S LIMITED, 475 rue Barrington, Halifax, N.-E.

S.v.p. indiquer d'un [X] la ou les montres choisies.

	15	15	15
15			
15		5	?
15			

le renvoi. Mais, toujours, il y avait ce visage de fille, ce sourire, ce "Pardon". Il souffrait. Il revenait au rendez-vous. . .

—Ce soir, je vais lui parler, dit-il.

Je pensais aux filles, moi aussi. Je voyais les soeurs de Bujold qui ouvraient des yeux candides. Je leur dirais des choses, des choses. . .

—S'il y a une place que je peux haïr, c'est St-Lucien, dit Bujold.

Les rues, les maisons et, en plus, deux rivières penchaient vers la baie. Un pont reliait St-Lucien-Est à l'autre St-Lucien.

—C'est là, dit Morris.

L'ombre nous abandonnait la silhouette d'une maison, lamentable comme un bateau échoué.

—Il y a de la lumière, dit Morris.

—Vas-tu entrer?

—Oui. J'ai un plan.

—Un plan?

—Suis-moi.

Nous descendimes sur la grève. A droite, le pont s'élevait, gigantesque. J'entendais le clapotis de l'eau. Il y avait des barreaux de fer aux fenêtres de l'étage inférieur; cet édifice était peut-être une ancienne prison. . . Bujold n'hésitait pas; il montait l'escalier. Je le rejoignis.

Il frappa à la porte.

—Qui est là? demanda une petite voix.

—Deux séminaristes, dit Bujold.

On nous ouvrit. Le corridor était sombre.

—Venez par ici, dit la jeune fille.

La lampe à l'huile jetait des lueurs flageollantes sur les murs de la cuisine.

—Voulez-vous vous asseoir?

—J'acceptai l'invitation, mais Bujold resta debout.

—On est entré, dit-il, parce que j'ai trouvé un billet de cinq dollars, en face. J'ai pensé qu'il appartenait à quelqu'un de la maison. Vous n'avez rien perdu?

Elle souriait et devait bien comprendre que, pour trouver un cinq dollars devant sa maison, il avait fallu que nous quittions la rue principale.

—Je n'ai rien perdu, répondit-elle. A moins que mes parents. . . Mais c'est peu probable. Ils sont partis chez ma tante, à Pointe-Jaune. Je leur demanderai, demain. . . Vous êtes du collège?

Bujold nous présenta:

—Lui, c'est Eusèbe Bérard et moi, Léo Bujold.

—Je m'appelle Lise Caron, dit la fille. J'étudie chez les Ursulines.

D'elle, j'ai tout choyé, dès le premier instant. J'ai aimé ses cheveux roulés en nattes autour de la tête; j'ai aimé son chandail, sa jupe quadrillée, les bas qu'elle portait à mi-jambe, et ses souliers plats. Elle se tenait droite, appuyée contre la table, un livre à la main.

—Que lisiez-vous? demandai-je.

—Tagore. "L'Offrande lyrique".

J'en récitai un passage que je savais de mémoire.

—C'est merveilleux, dit-elle.

—J'aime les vers bien frappés, dit Bujold: "Waterloo! Waterloo! morne plaine. . ."

Il oubliait et, discrètement, la jeune fille le remettait sur la piste. . . . Je contemplais cet intérieur: les murs d'un gris triste et les chaises disparates. La pauvreté de Lise détruisait mon complexe. Je trouvais Bujold un

peu sordide; il avait les gestes d'un montreur d'ours; il piétinait la poésie. Il parlait, parlait. . . Moi, je regardais Lise. Elle écoutait Bujold, avec une attention polie, mais son oeil ne me quittait pas. Je craignais de respirer: c'eût été rompre le charme. Mon coeur inventait une musique.

—Il serait temps de rentrer, murmurai-je pour le bavard.

—C'est vrai, dit-il. Sept heures et vingt!

Mais il resta longtemps, près de la porte, à faire le bel esprit: il traitait les professeurs de tas d'idiots; il s'engagerait comme garçon d'hôtel, à Banff; l'été prochain; il écrirait un article sur la flore du Mont-Albert. . .

—Viens, répétais-je.

—Allez-vous souvent à la librairie? demanda Bujold.

—Assez souvent, dit la jeune fille.

—Moi aussi. Surtout les après-midi de congé. J'espère bien qu'on aura l'occasion de se revoir.

—C'est possible.

Mes yeux parlaient à Lise: "Ce Bujold n'est pas mon ami. Jamais je ne m'associerais à un raseur de ce calibre. Ne l'écoutez pas. N'allez pas le rencontrer à la librairie. C'est un ignorant au pied cube, un vantard, un fou!"

—Quand vous repasserez par ici, entrez, si cela vous fait plaisir, dit Lise.

L'invitation s'adressait à moi seul, j'en étais convaincu. . .

Dehors, le vent transportait un parfum de vagues lointaines. Le ciel était lourd.

—Il va pleuvoir. Dépêchons-nous, dit Bujold.

En marchant, il demandait mon opinion sur Lise et je préférais ne pas répondre . C'était de l'irrespect que de la discuter avec lui. . . Il s'embourbait dans l'orgueil. Cette fille l'aimait. J'avais dû le remarquer. Il appréciait son genre timide. Rares, d'ailleurs, sont les amoureuses qui s'épanchent en présence d'un tiers. Lise lui garderait un peu rancune d'avoir emmené un copain. Sans moi, ils auraient joué à l'amour; il l'aurait prise par la taille; elle aurait vite oublié Tagore et les poètes indous. . .

J'étouffais. J'aurais tapé à deux poings sur les joues rebondies; je courais, pour égarer la tentation.

—Hey! On n'est pas pressé à ce point-là, dit Bujold.

—Il ne faut pas se faire d'illusions. . .

—Quelles illusions?

—N'importe lesquelles illusions!

—Qu'est-ce que c'est que ce baragouinage? T'as pas besoin d'avoir peur. On arrive au collège.

—Il faut regarder la peur en face.

—Tu me fatigues! coupa Bujold.

Morris se promenait, près de la Balle-au-mur. Il jeta un regard circulaire vers la cour, quand il nous aperçut. Puis, il leva le bras droit. Lumière verte. Nous sautâmes la palissade.

—Un jeu d'enfant! dit Bujold.

Je pensais qu'au départ, c'était un jeu d'enfant. . . Je me sentais le coeur toute chose. J'étais perdu dans des alternatives de joie et de tristesse. Il faudrait que je parle à Lise. Je lui promettrais des merveilles, afin qu'elle m'accorde la préférence. Bujold était indigne d'elle. Un vétérinaire, pensez donc! J'écrirais un poème. Je cherchais le titre: "Lise, soleil de ma vie" ou "Lise" tout court, ou "Lise, printemps de St-Lucien". . .

Au dortoir, le père Lamarre s'est fâché:

—Bujold, vas-tu te taire, ma grande pie? Y'a encore un règlement pour toi, même si tu as gagné le concours de la "peanut"!

C'était maladroit de provoquer Bujold, dans l'état d'esprit où il se trouvait. D'abord, il n'a rien dit; il a fait sa toilette, puis il s'est couché, ainsi que tous les camarades. Une heure a passé, deux heures. . . Mentalement, je composais mon poème; je l'enverrais, sans lettre et sans signature; j'aurais écrit avec mon coeur et c'était la meilleure marque d'identité. . . Je tentais d'imaginer les traits sereins de Lise.. Je voyais son visage dans l'ombre.

—Chérie . . . soupirai-je.

Un mot tendre. Le premier. J'évoluais. . . Puis, une silhouette se détacha de l'obscurité; elle arrivait du coin gauche; je reconnus le pyjama à pois de Bujold.

Il s'arrêta, au centre du dortoir, sous la veilleuse; il secoua un dormeur; Létourneau se redressa. Je n'entendais pas les paroles, mais la lumière rouge leur forgeait des visages d'Iroquois à l'affût. La pègre et la médiocrité, ayant conclu un marché, se serrèrent la main. Puis, Létourneau fit la ronde des lits; il n'éveillait que les purs: une douzaine. On leur donna des instructions. Chacun retourna à sa place et chacun emplit son verre d'eau. Un novice ricana. Létourneau le foudroya du regard. Ensuite, il fit un grand geste qui devait signifier "En avant", car chacun vint vider un gobelet d'eau sous la porte du surveillant. On recommença trois fois le manège.

—Assez! dit Létourneau.

Avec mille précautions, ils enlevèrent leurs oreillers à Fournier et Joyal, deux favoris du père Lamarre; ils éventrèrent les oreillers et ce fut une pluie de plumes, d'un bout à l'autre du dortoir.

—Si on avait du goudron . . . dit Bujold.

Il monta sur les épaules d'un grand gars et dévissa l'ampoule de la veilleuse.

—Sauve qui peut! dit quelqu'un.

A travers le brouhaha: courses de pieds nus, sommiers qui grincent, exclamations de douleur, cris d'animaux, je distinguais la voix de Bujold:

—On se connaissait, depuis si longtemps . . . disait-il.

—J'pensais jamais que tu étais un gars de même, opinait Létourneau.

Le chahut commença pour de bon.

—Le Corbeau! hurla une grosse voix.

Quelqu'un parodia le père Lamarre:

—Bujold, vas-tu te taire, ma grande pie? Y'a encore un règlement pour toi, même si t'as gagné le concours de la "peanut"!

On ouvrait les lavabos des élèves qui dormaient. L'eau coulait par terre. . . On cassait des miroirs. On se lançait des oreillers.

Enfin, il y eut de la lumière dans la chambre. Le père Lamarre tar-

Un signe nouveau—

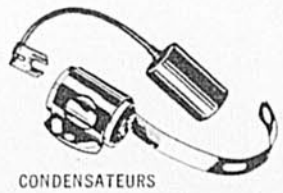
Dow

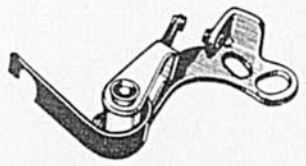
pour les gens à la page!

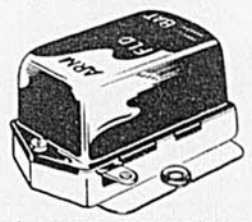


Un moteur que ne tire pas retarde votre travail . . .

MISE AU POINT AVEC
AUTO-LITE®


CONDENSATEURS


POINTES DE CONTACT


RÉGULATEURS DE VOLTAGE


CHAPEAUX DE DISTRIBUTEUR ET ROTORS


BOBINES

Les pièces usées d'un système électrique sur les camions, tracteurs et instruments aratoires diminuent le rendement de ces machines et prolongent vos heures de travail. Avec des pièces usées, les pannes coûteuses sont plus fréquentes et plus sérieuses. Faites une mise au point de votre moteur avec les condensateurs, les bobines, les contacts, les régulateurs de voltage, les chapeaux de distributeur et les rotors Auto-Lite . . . qui font partie de l'équipement original sur un grand nombre de marques de machines aratoires les plus connues au Canada.

ORIGINAL
AUTO-LITE
SERVICE PARTS®

UNE ANNÉE QUI SE DISTINGUE

1883



TRAMWAY ÉLECTRIQUE, ALIMENTÉ PAR LA PERCHE DE CONTACT INVENTÉE À TORONTO

UN WHISKY QUI SE DISTINGUE

Un autre événement digne de mention fut, en 1883, la mise sur le marché du fameux rye whisky canadien Seagram's "83". Depuis 1883, des générations de Canadiens ont apprécié la saveur particulière et le bouquet de cet excellent whisky et en ont fait leur favori en toute circonstance.

Seagram's "83"

Whisky canadien

PHOTO POSTE

Service rapide de finition de films par la poste

Économie de 50% et plus

Rouleaux
8 poses 35¢ • 12 poses 60¢ • 16 poses 80¢ • 20 poses $1.00

Impression indiv. agrandie: 05¢ chac. Plus taxe de vente et 05¢ pour les frais de poste par commande. Les photos sont livrées dans un joli carnet.

Installation des plus modernes. Retour le jour même de la réception pour les photos en blanc et noir. Plus de 150,000 commandes de clients satisfaits l'année passée.



Films en couleurs

Il nous est possible de vous donner un service de 5 à 6 jours, tout en vous faisant bénéficier de prix très raisonnables.

Essayez notre service de malle, vous serez étonné de la rapidité et de la qualité de notre travail. Sans obligation, demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Envoyez toujours vos films à: PHOTO POSTE INC.
Case postale 1153—Dépt. L—Québec, P.Q.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

dait à sortir.

—As-tu peur, Corbeau? questionnaient des fanfarons que l'anonymat protégeait.

—Je n'ai aucune raison d'avoir peur, bande de sauvages, déclara une voix calme, en plein centre du dortoir. Je connais les chefs, et l'affaire va se régler, demain.

—C'est du "bluff"! dit quelqu'un.

—On va le voir, demain, si c'est du "bluff".

A la récréation du matin, Morris s'entretint sérieusement avec deux des meilleures élèves de notre classe. Bujold s'affichait avec Létourneau; ensemble, ils jouèrent une partie de balle-au-mur. Moi, j'allai rejoindre Jules Marois, notre poète, qui se promenait sur le terrain de baseball; je voulais son opinion sur quelques rimes de mon sonnet.

Une écharpe de brume nous voilait la partie sud de la baie. Le vent sentait les feuilles mortes; je pensais à mon chandail que j'aurais dû mettre. . . Jules n'avait pas froid. Il expliquait sa technique de la poésie. Cela se résumait à être bref, à saisir la quintessence. Je le trouvais épatant. Que j'étais loin du matérialisme de Morris et de Bujold! Je me promettais de les fuir. J'avais gâté des heures précieuses, à leur contact.

Je remerciai le rhétoricien.

—Nous reparlerons de tout cela, si tu veux.

Je travaillai mon poème pendant la classe de français. Morris ne perdait pas un mot du père Soucy. Pourquoi changeait-il? Je le détestais. . . Par la fenêtre, je voyais un bosquet de sapins, sur la colline; des oiseaux devaient y chanter encore; j'aurais aimé une randonnée avec Lise; nous aurions marché en silence et je n'aurais seulement pas osé prendre sa main. Puis, je pensais aux soeurs de Bujold. C'était grisant d'avoir à choisir entre le mal et le bien. Je choisissais le bien, mais il me restait comme un avant-goût du plaisir, quelque chose comme le ronronnement de l'auto de Morris père, sur la route, et je ne savais pas si c'était Rose-Ange ou Thérèse que j'aurais le plus aimée.

Au diner, Létourneau enregistra des paris de carreaux de beurre, dans son calepin. On misait en majorité sur les chances de Bujold. Il était l'ami du chef et il avait l'air confiant.

—Le principal, disait-il, c'est de ne pas s'énerver. Moi, je ne regarde personne. Je pars du pied gauche.

La théorie, cela le connaissait. Mais il échappa la pistache, après deux pas. Ceux qui perdaient du beurre chuchotèrent que la course était arrangée. Il ne fallait pas faire confiance à la pègre. Ou Bujold était un idiot — beaucoup se rallièrent à cette opinion. . . Le malheureux protestait auprès du père Lamarre, parce qu'on lui avait donné une pistache trop ronde; il exigeait que la course fut recommencée.

—Regardez ça, disait-il en exhibant la pistache. C'est une injustice. Qu'est-ce que tu en penses, Létourneau?

Ce dernier haussa les épaules et poursuivit sa conversation avec un acolyte. Les vaincus ne l'intéressaient pas. . . Bujold examina son

Sal Hepatica

A Double Action—

Un laxatif doux

qui assure un soulagement complet parce que

1 *Les ingrédients antiacides de Sal Hepatica se dissolvent et agissent rapidement, soulagent la constipation et les malaises qui l'accompagnent.*

2 *Sal Hepatica entre immédiatement en action pour soulager rapidement l'hyperacidité de l'estomac.*

3 *Doux et agréable, Sal Hepatica est merveilleux pour ceux qui ont besoin d'un laxatif doux mais efficace.*



Adoptez
SAL HEPATICA
le laxatif doux et rapide

"J'ai lu ça dans
LE BULLETIN
DES AGRICULTEURS"



couteau. L'échec pouvait dépendre du couteau.

—C'est une malchance, dit-il. Si je recommençais, je gagnerais. Je vais le prouver.

Il se replaça sur la ligne de départ; il fit trois enjambées; la pistache tomba. . . Des huées retentirent.

—Aux lions, Bujold!

Du regard, on consultait Létourneau. Il baissa le pouce; le mépris était visible, sur son visage de Néron. . .

—Bujold, dit un jeune de Syntaxe, sais-tu quelle est la capitale du Canada.

—Qui c'est qu'est la grande cruche du collège, hein Bujold?

On procédait aux éliminatoires des Moyens. Bujold se faufila, le long des cases, et gagna la plateforme. Je me sentais diminué. Marois m'entretenait de la poésie moderne. Je n'avais plus la foi. Il avait un veston chic, une belle cravate; il sentait la pommade; il fixait ma redingote poussiéreuse, ma vieille chemise. . .

Faisant mine de m'intéresser à la course, j'atteignis la plate-forme, après de courtes étapes. Morris arrivait, par l'autre côté; il se plaça à gauche de Bujold. . . Mes souliers craquaient. Je marchais sur la pointe des pieds.

—Laisse-les gagner, dit Morris à Bujold. Tu n'as pas besoin de leurs prix.

—Non, dit Bujold.

—Regarde-moi le "Corbeau"! dit Morris.

L'autre rit un peu.

—Y'a l'affaire du dortoir, hésita-t-il.

—Tu dormais, dit Morris.

Laflamme entra dans la salle. Il distribuait le courrier. On l'entoura. Puis, il monta sur la plateforme.

—Tiens, Bérard. Une lettre pour toi.

Il vit mes souliers.

—Je gage que tu les as fait venir directement d'un magasin de la rue St-Joseph.

On s'esclaffa. Je voulais répondre que s'il connaissait l'adresse des vendeurs de vêtements usagés, il avait eu l'occasion d'écrire lui-même. Je n'osais pas.

—C'est un système qui a des avantages, dit-il. Tes souliers ont peut-être été portés par un millionnaire ou par un ministre.

Morris l'empoigna par sa cravate, brusquement.

—Ecoute. Laisse-nous la paix, ou bien je vais flanquer des oreillons, à coups de poing, dans ta face d'hypocrite.

—Je te parle pas, bredouilla Laflamme.

—Tiens-toi loin, dit Morris.

Le moqueur s'éloigna.

—Le bull-dog a la dent solide, lança Xavier Nobert, pour faire l'intéressant.

Je me promettais que, désormais, j'aurais la migraine, quand Xavier viendrait réclamer de l'assistance pour ses problèmes d'algèbre. . . Bujold regardait timidement du côté de Létourneau qui riait.

—Létourneau perd ma clientèle, dit Morris.

Les camarades nous guettaient, comme une bande de loups. . . Et le soleil dorait la poussière, sur le haut des cases, et les raquettes de tennis et les gants de balle-molle. . . J'ouvris la lettre de mon jeune frère; il avait attrappé un vison dans l'un des pièges; il avait acheté un chapeau neuf à Marielle et il m'envoyait deux dollars. J'avais envie de pleurer. Un jour, je gagnerais beaucoup d'argent. . . Je pensais à Lise. Mon poème était fou. Mieux valait le déchirer. Cette fille avait dû rire, quand nous étions sortis, hier soir. Je ne retournerais pas, dans la grande maison sur la grève. Pourquoi rêver à des princesses de légende et courir le risque de me faire expulser du collège? J'étais un élève sérieux. . .

—Le père Dastous distribuait des récompenses aux vainqueurs. Nous ne regardions pas.

—Je me demande si le thème va être bien difficile, dit Bujold.

—Tu vas passer, répondis-je.

Je pensais à Lise et c'était comme une blessure. Je pensais aux soeurs Bujold. Un jour, je serais riche. . .

Nous étions appuyés, des deux mains, au tuyau d'eau chaude. Nous nous serrions les coudes.

—N'oubliez pas. Jeudi, les Olympiades! cria le père Dastous.

—Ça empeste! dit Morris. ●



"Si vous voulez vous amuser en attendant".

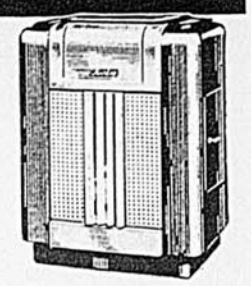
VOICI . . . UNE FOURNAISE AUTOMATIQUE CHAUFFANT AU BOIS

LE FEU DURE TOUTE LA NUIT même par temps sous zéro!

FINI L'ENLÈVEMENT QUOTIDIEN DES CENDRES!

FOURNAISES AU BOIS ASHLEY®

À COURANT VERS LE BAS RÉGLÉ 24 HEURES PAR THERMOSTAT



15 modèles — 15 prix pour vos besoins!



Éprouvées à fond depuis plus de 25 ans. Des milliers en usage au Canada et aux Etats-Unis.

ÉCONOMISEZ 50 À 75% DE COMBUSTIBLE

Pourquoi vous réveiller gelé la nuit ? Votre fournaise automatique Ashley au bois garde la maison chaude et confortable toute la nuit, même par temps glacial. De plus, vous avez moins de bois et de cendres à transporter. Vous ne faites qu'un feu par saison, vous n'ajoutez du bois que toutes les 12 heures et vous n'enlevez les cendres que trois fois par mois. Aussi les usagers de fournaises Ashley rapportent-ils une économie de combustible de 50 à 75%. Et tous les bois brûlent bien avec Ashley. FONCTIONNEMENT GARANTI après installation selon les simples directives du fabricant. Postez le coupon à votre plus proche distributeur canadien aujourd'hui pour recevoir documentation et liste de prix.

Pour tous détails, écrivez aujourd'hui à

ASHLEY ASHLEY AUTOMATIC WOOD STOVE CO. INC.
COLUMBIA, SOUTH CAROLINA

Au Canada, écrivez à : ASHLEY CANADIAN DISTRIBUTORS
Dépt LB., P. O. Box 130, Station "N", Montréal, Qué.

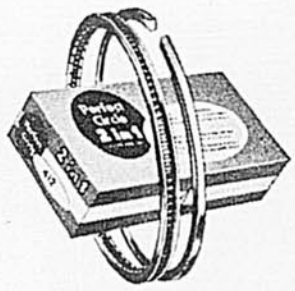
NOM .....

ADRESSE ..... PROV. .....

Souvenez-vous . . .

PERFECT CIRCLE OFFRE

un rendement MAXIMUM





pour des frais d'exploitation minimes!

Au cours des travaux de la ferme, les moteurs subissent en général les plus durs traitements : fonctionnement continu à plein régime dans la poussière.

L'expérience démontre que les moteurs de la ferme donnent un rendement maximum deux fois plus long avec les segments de piston chromés Perfect Circle.

Les travaux de la ferme ne peuvent être remis au lendemain, votre matériel doit donc être prêt à fonctionner dès que vous en avez besoin. Le meilleur moyen pour être sûr d'avoir des moteurs de ferme dotés d'une puissance sûre et continue sans jamais consommer d'huile, consiste à poser des Segments de Piston Chromés Perfect Circle.

exigez bien

les Segments de Piston

PERFECT CIRCLE

le choix no. 1 des mécaniciens Canadiens

GRATIS

Un livre de 28 pages par ANACONDA

sur la construction et l'amélioration des maisons



Un guide pour le propriétaire en perspective. Il traite de sujets tels que ceux-ci:

- marche à suivre pour acheter une maison
- tables d'hypothèques
- styles de maisons
- services architecturaux
- conseils sur la construction
- conseils sur le budget
- conseils sur les plans
- rénovation

Ce livre intéressant en quatre couleurs vous sera envoyé sur demande. Vous n'avez qu'à remplir et à poster le coupon ci-dessous. C-5801F

ANACONDA*

** Marque déposée*

Anaconda American Brass Limited
New Toronto, Ontario.

Succursales: Montréal et Vancouver

Anaconda American Brass Limited,
939 Immeuble Dominion Sq., Montréal, P.Q.
Dept. LB-5

Veuillez me faire parvenir sans tarder mon exemplaire GRATIS de votre nouveau livre "Comment acheter, construire ou moderniser votre foyer".

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.









Le sexe féminin est soucieux de son élégance, à 5 ans comme à 50 ans.
Pour les petites filles et les adolescentes, voici un choix ravissant de toilettes habillées.









Pour commander ces patrons, veuillez utiliser le coupon de la page 71.

McCALL 4530. Très jolie robe de fête, jupe étroite ou large, nouvel effet de ceinture croisée en avant et drapée à l'arrière, qui mettra en valeur une jeune et fine taille. Manches courtes ou trois-quart. Joli décolleté. Tailles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. **Prix 0.60.**

SIMPLICITY 2769. Avec le même patron, faites deux toilettes très habillées pour les sorties des fêtes. Robe de ton uni avec manches courtes et jupe ballon très seyante, ou bien jupe large et corsage de velours de ton contrasté (du blanc et du rouge cerise seraient délicieux). Tailles 10, 12, 14, 16. **Prix 0.50.**

SIMPLICITY 3047. La robe chemisier, toujours de mise, séduisante dans la simplicité. Le col se porte ouvert ou fermé, les manches sont de longueur variable, et la ceinture peut aussi bien être un drapé de même tissu, que l'une de ces fantaisies très larges actuellement à la mode. Tailles 10, 12, 14 et 16. **Prix 0.50.**

SIMPLICITY 3123. Encore un "patron — deux robes". Corsage montant, jupe droite ou à godets, manches trois-quart ou courtes. Jouez encore sur d'autres tableaux: la ceinture et le col. Tous les morceaux fournis dans le patron. Tailles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. **Prix 0.50.**

PATRONS 4530, 2769, 3047 et 3123: les tailles sont pour jeunes filles, désignées sur l'enveloppe des patrons comme "junior" et "teen".

SIMPLICITY 2771. Une robe très gracieuse, qui respecte la jeunesse de celle qui la porte tout en lui donnant déjà l'air d'une vraie demoiselle. Tailles adolescentes (sub-teen) 8, 10, 12, 14. **Prix 0.50.**

McCALL 5117. Pour les mamans qui disent "On ne fait plus de robes montantes", et pour les fillettes qui aiment les cols blancs et frais et les manches volantées dernière mode. Tailles Adolescentes (sub-teen) 8, 10, 12, 14. **Prix 0.60.**

McCALL 5126. Je suis habillée belle pour les fêtes, et dans ma joie, je fais la révérence à ceux qui m'admirent. Col et volant d'une dentelle assortie à celle du jupon. Toute la robe a un petit cachet romantique que l'on prétend délicieux. Tailles 4, 6, 8, 10, 12. **Prix 0.60.**

SIMPLICITY 3179. Moi aussi, je suis fière de ma tenue et je la montre avec plaisir. D'ailleurs, la coupe permet trois variantes, donc, trois plaisirs pour moi. Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. **Prix 0.40.**

Chez nous le déjeuner est une fête...

grâce à la pâte-minute Five Roses !



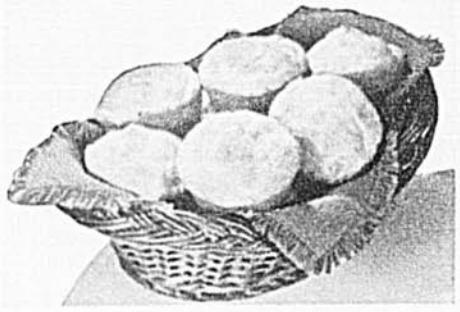
Une bonne surprise pour déjeuner... ces mets succulents faits à la maison. Et ils sont si faciles à préparer grâce à la pâte-minute Five Roses.

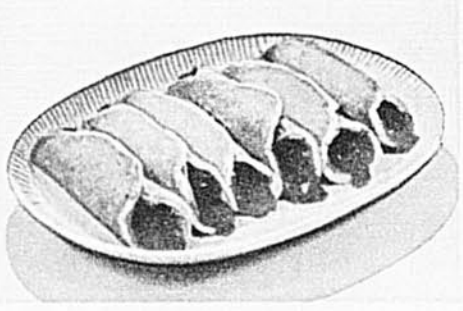
Vous faites une recette de pâte-minute à l'avance et vous l'avez sous la main lorsque vous décidez de vous en servir. Il suffit d'y ajouter quelques ingrédients, de mettre au four et de servir.

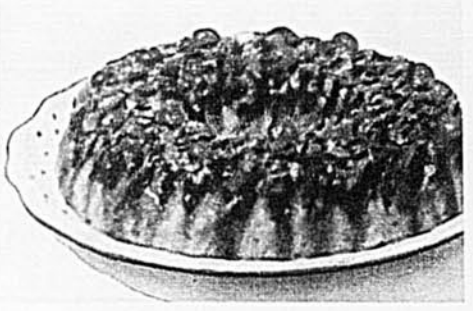
PÂTE-MINUTE FIVE ROSES

8 t. de farine Five Roses — 1 c. à table de sel
¼ t. de poudre à pâte — 1 t. de shortening

Tamiser ensemble farine, poudre à pâte et sel. Y couper ou y écraser le shortening afin de bien l'incorporer. Déposer délicatement le mélange dans des bocaux de verre ou des boites en fer blanc sans le tasser. Fermer hermétiquement. NE PAS METTRE AU FROID. Utiliser tel qu'indiqué dans les recettes suivantes.







Voici trois recettes qui feront un festin de vos petits déjeuners.

1 MUFFINS SURPRISE

Mélanger: 2 t. de pâte-minute Five Roses
2 c. à table de sucre
1 oeuf ¾ t. de lait

Bien mélanger pendant 30 secondes. Verser un peu de pâte lisse dans 12 moules à muffins bien graissés. Placer une cuillerée à thé de confiture ou de gelée dans chaque moule et recouvrir avec le reste de la pâte en ne remplissant les moules qu'au ¾. Mettre au four à 400° F. pendant 15 minutes.

2 CRÊPES AUX POMMES

1½ t. de pâte-minute Five Roses
½ c. à thé de canelle
1 t. de lait
1 c. à table de sucre
1 t. (ou plus) de pommes crues, hachées
1 oeuf

Mélanger ingrédients secs puis ajouter pommes hachées. Mélanger lait et oeuf et incorporer au premier mélange en battant bien. Verser la pâte lisse sur une plaque à crêpes chaude. Retourner les crêpes lorsqu'elles commencent à bouillonner. Recette pour 10 crêpes. Si désiré, garnir de confiture et rouler, comme dans l'illustration ci-dessus.

3 BRIOCHE DU DIMANCHE

2 t. de pâte-minute Five Roses
2 c. à thé de sucre
1 oeuf ¾ t. de lait

Ajouter le sucre aux ingrédients secs puis le lait et l'oeuf en battant bien. Verser la pâte lisse dans un moule à gâteau de 8" ou carré graissé. Saupoudrer avec le mélange suivant:
½ t. de sucre brun;
2 c. à table de pâte-minute;
2 c. à thé de canelle;
2 c. à table de beurre fondu;
½ t. de noix hachées.
Mettre au four à 400° F. pendant 25 à 30 minutes.





Pour obtenir le fameux livre de recettes "La Cuisinière Five Roses," il suffit d'envoyer 50 cents à: Five Roses, Service domestique, C.P. 6089, Montréal.

FIVE ROSES

LES MEUNIERS LES PLUS RÉPUTÉS AU CANADA

Grâce à Super Kem-Tone, cette pièce c'est



Une femme comme moi exprime sa personnalité non seulement par ses toilettes, mais aussi par son intérieur—surtout par son intérieur! Et c'est là qu'intervient le Super Kem-Tone: il offre un choix de merveilleuses couleurs qui permet de satisfaire tous mes goûts et de faire preuve d'originalité!



Avec le nouveau guide "Harmonie des couleurs" de Super Kem-Tone (emprunté à mon marchand) la décoration n'a plus de secrets pour moi. J'y ai trouvé une mine d'idées pour exprimer ma *personnalité*.



Avec Super Kem-Tone, je peux transformer les murs d'une pièce en moins de temps qu'il n'en faut pour un essayage chez la couturière. Il s'étale au rouleau comme par magie sans en garder la moindre trace.



Le Super Kem-Tone sèche en un rien de temps. Et j'aimerais pouvoir laver mes casseroles simplement sous le robinet comme le rouleau Roller-Koater, les pinceaux et le plateau à peinture.



C'est merveilleux! Et comme le Super Kem-Tone est garanti lavable, je pourrai le laver régulièrement. N'est-ce pas que cette pièce est jolie? Ce n'est pas le décor de "tout le monde". C'est mon décor à *MOI!*

Garanti lavable par THE CANADA PAINT CO. LTD. · THE LOWE BROTHERS CO. LTD.
THE MARTIN-SENOUR CO. LTD. · THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA, LIMITED

HOROSCOPE

pour le mois d'octobre


TAUREAU

(*20 avril au 20 mai*) — Trop d'hésitation peut vous nuire dans l'exécution de vos projets. Montrez de la prudence mais allez droit au but. Le mardi est une journée chanceuse.


GEMEAUX

(*21 mai au 21 juin*) — Dressez-vous un programme pour la période qui commence et, durant un mois, cherchez à améliorer votre personnalité et votre caractère. Vous y réussirez.


CANCER

(*22 juin au 21 juil.*) — Pensez un peu moins à vous et davantage à autrui. C'est en vous dévouant pour le bonheur du prochain que vous goûterez de véritables satisfactions.


LION

(*22 juil. au 21 août*) — Une personne de l'autre sexe surgit sur votre route et peut vous causer de graves ennuis. Attention! Écoutez la voix de la raison, même si elle est peu agréable à entendre.


VIERGE

(*22 août au 22 sept.*) — Plusieurs occasions de réussite et de bonheur vont s'offrir à vous durant ce mois; il faudra que vous soyez aux aguets. Ayez les yeux bien ouverts.


BALANCE

(*23 sept. au 22 oct.*) — Méfiez-vous de personnes de votre entourage. Limitez vos confidences. Que votre amabilité ne soit pas poussée à l'excès. Quelqu'un semble vous envier.


SCORPION

(*23 oct. au 21 nov.*) — Ne vous arrêtez pas aux disputes et querelles. Consacrez tout votre temps à des tâches constructives. Pensez plus que jamais à l'avenir. Épargnez.


SAGITTAIRE

(*22 nov. au 21 déc.*) — Pensez-y deux fois avant de prendre des engagements vous liant pour longtemps. Ne soyez pas la victime de votre enthousiasme. Le jeudi vous est favorable.


CAPRICORNE

(*22 déc. au 20 jan.*) — Craignez surtout, durant ce mois, les erreurs ou maladresses pouvant compromettre votre situation financière. Évitez le gaspillage. Soyez sage.


VERSEAU

(*21 jan. au 19 fév.*) — Efforcez-vous, durant la période qui commence, de témoigner un peu plus d'amitié et d'affection aux personnes qui le méritent. Vous pouvez faire du bien.


POISSONS

(*20 fév. au 20 mars*) — Participez le moins possible aux discussions car elles peuvent se retourner contre vous. D'ailleurs, c'est dans la solitude que vous aurez du bonheur.


BELIER

(*21 mars au 19 avril*) — Le mois qui commence devrait être passablement actif et rempli. La chance paraît vous sourire tout particulièrement à compter du 10 : profitez-en.

La santé..... .....par les dents



par le Dr Guy Boisclair

LE LAIT

vous aidera à conserver saines les dents de vos enfants

Le lait est un facteur essentiel autant pour la santé dentaire que pour la santé générale. Les ingrédients ou éléments qui y sont contenus sont indispensables. Le grand avantage du lait est que le prix est beaucoup moindre que celui de certains aliments plus ou moins utiles à la santé dentaire et générale.

Souvent, on entend dire que "Le lait est l'aliment le plus complet de tous". Une des raisons principales est que le lait, comparativement aux autres aliments nutritifs, est indispensable à une diète normale et bien balancée. Tous, pour l'avoir entendu dire ou pour l'avoir appris scientifiquement, savent que pour posséder de bonnes dents et de bons os, il faut prendre une certaine quantité de calcium et cela quotidiennement. Le calcium participe à plusieurs fonctions physiologiques vitales du corps humain, et notamment du coeur et du sang. Nous savons que le phosphore et le calcium existant dans le lait en proportion convenable et balancée, président à la croissance de notre structure osseuse et à la bonne santé des dents.

Actuellement, le lait tel que nous pouvons l'acheter, contient la meilleure combinaison d'éléments nutritifs essentiels que l'on puisse trouver. Comme tel, le lait devrait occuper une place de choix dans la diète quotidienne et ceci, à tous les âges de la vie de l'enfant et de l'adolescent. Il est évident que la bonne nourriture sera toujours à la base d'une bonne dentition et d'une bonne denture. Il faut faire bien attention de ne pas négliger l'alimentation.

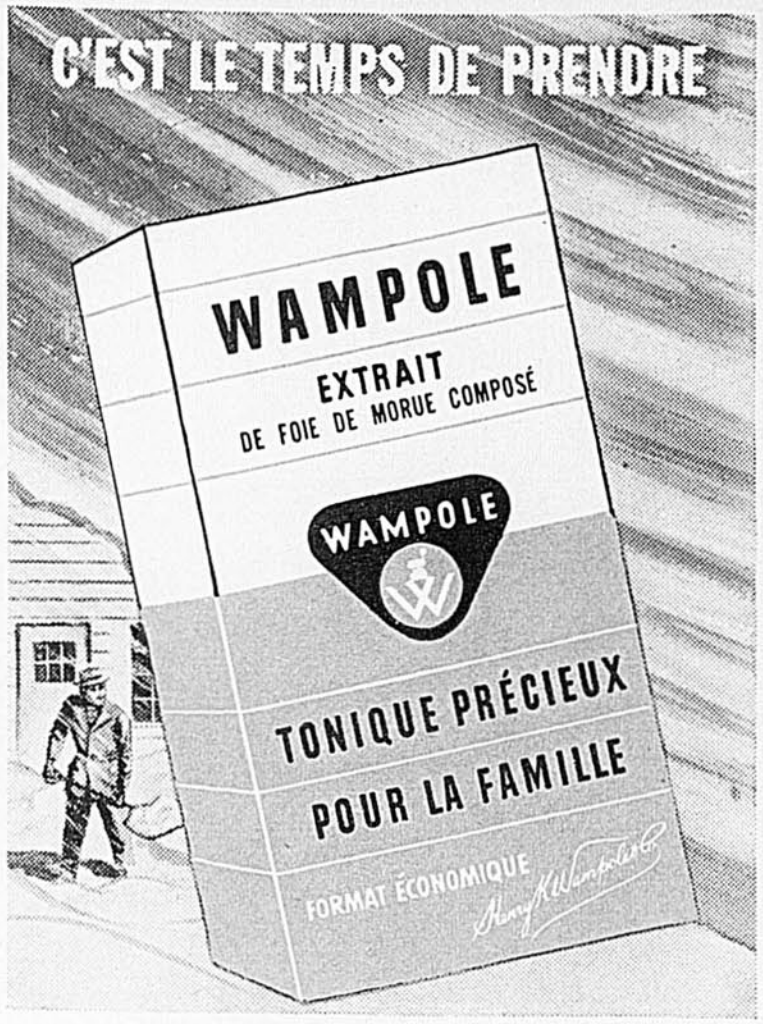
Certains pensent que la quantité peut suppléer à la qualité. Ce n'est pas tout de dire qu'on a pris un gros repas, mais faut-il encore qu'il contienne les éléments nutritifs indispensables à une bonne santé. Certains aliments ne contiennent absolument pas de calcium ni de phosphore, ni de fer. Peut-être me direz-vous que vous ne savez pas quels aliments en contiennent ou non! Ici, il est très facile de vous renseigner: des dizaines de pamphlets sur le sujet sont mis à la disposition de toutes les mères désireuses de procurer à leur famille tout le nécessaire en vue d'une bonne santé dentaire et générale. C'est absolument gratuit. A vous, mères de famille, d'en faire la demande à votre Unité Sanitaire ou à la Section des Consommateurs, au Ministères fédéral de l'Agriculture, à Ottawa.

Un autre point: on se demande souvent comment boucler le budget. Je sais que les comptes du médecin, du dentiste, du pharmacien, etc. . . grèvent plusieurs budgets familiaux. Mais, pensez donc au montant d'argent que vous auriez pu économiser si vous aviez écouté les conseils qui vous sont donnés de partout! Les journaux, les revues, la radio, la télévision, les unités sanitaires vous renseignent sur ce que vous devez faire et ne pas faire. A vous d'en profiter; à vous d'en faire bénéficier vos enfants et votre famille.

L'enfant doit prendre une chopine de LAIT par jour; l'adolescent doit prendre une chopine et demie par jour.



Le lait contient du calcium nécessaire à la bonne dentition. Donnez-en en abondance et les petits seront heureux parce que bien constitués.



WAMPOLE

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes . . . donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole . . . commencez aujourd'hui même!

15 onces $1.59 **34 onces $2.89**

Le format économique vous économise .70

Le tonique de famille préféré au Canada

Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!

Pour commander les patrons des pages 38 et 68 veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de .....pour le patron no.....

TAILLE .....

NOM .....

B.P. RANG ou ROUTE .....

VILLAGE .....COMTÉ 10-59

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D. Pour tout règlement par chèque n'oubliez pas d'inclure $0.25 pour l'échange.

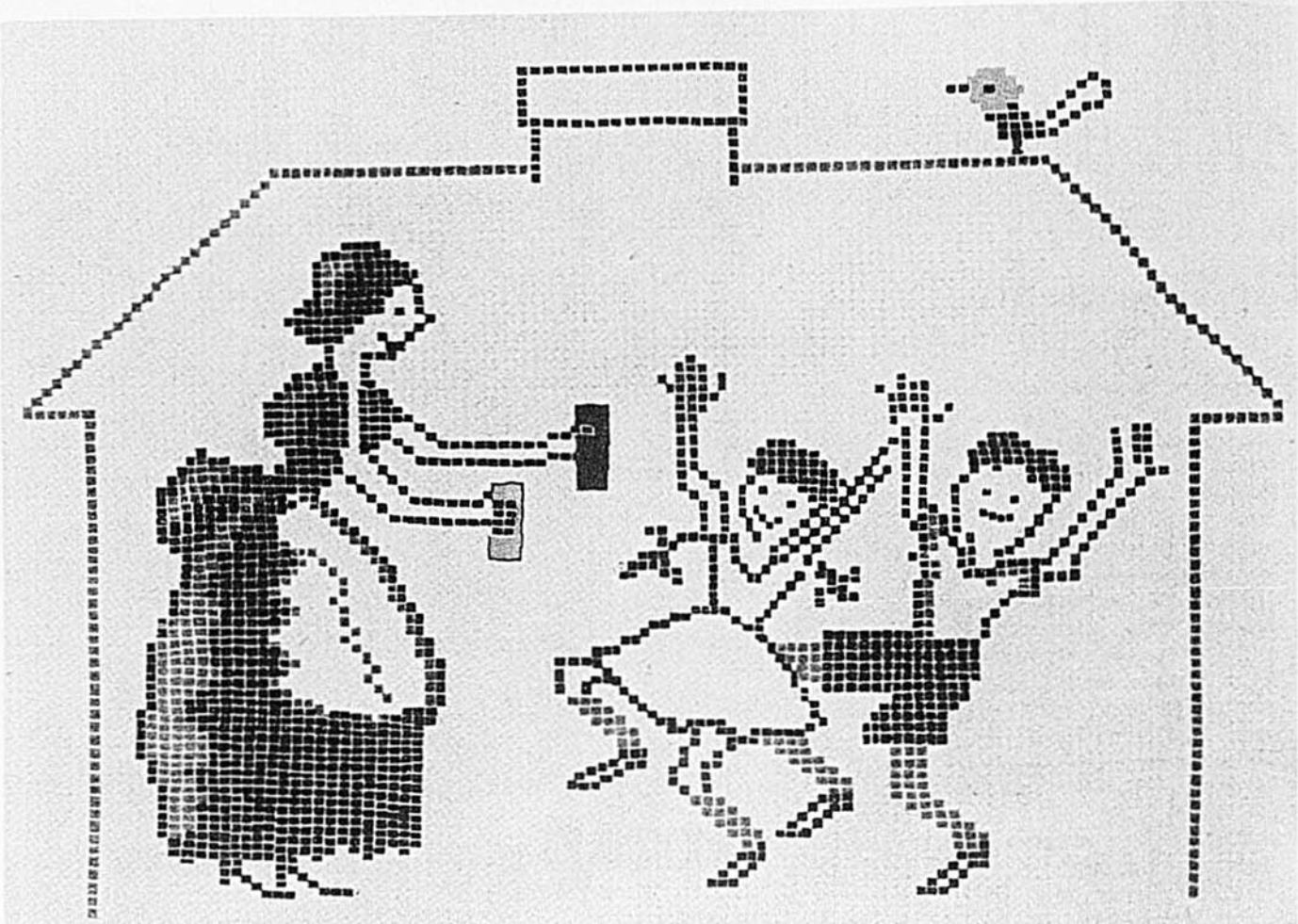
Si vous ne recevez pas votre patron dans un délai de 20 jours, signalez-nous ce retard. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables.

Adressez à: Service des Patrons, **Le Bulletin des Agriculteurs,** 4205 rue Saint-Denis, Montréal.

Nouveautés

ménagères
culinaires
cosmétiques

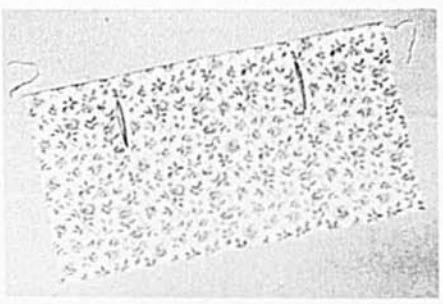
MURALE INÉDITE



Chez SUNKIST, coopérative des producteurs d'oranges de Californie, on ne manque pas d'imagination, que ce soit pour les recettes dont vous bénéficiez quelquefois, ou pour les céramiques murales. L'une d'elles représente la maman offrant un verre de citronnade et une orangeade à ses enfants ravis. Bien des artistes de l'aiguille aimeront reproduire cette scène, différente de tout ce qu'elles ont fait jusqu'ici.

IDÉE PRATIQUE





Un nouvel usage pour le matériel plastique à la verge nous est communiqué par la compagnie DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM Ltée, soit un charmant couvre-tout pour maman et sa fillette. Dans un rectangle de tissu plastique deux emmanchures sont découpées et bordées d'un biais, puis une coulisse est glissée dans l'ourlet du haut. La hauteur du tablier dépend de la largeur du matériel, qui s'obtient en 36 pces et 54 pces.



Faites venir votre catalogue 1960, tout illustré en couleurs, C.M. Importing Co. Ltd. sans plus tarder. Vous y trouverez un assortiment complet de bijoux et des centaines de suggestions pour cadeaux. Profitez de l'époque d'avant les fêtes pour faire votre magasinage sans vous déranger et obtenez tous ces articles AU PRIX DU GROS.



Le dernier cri pour 1960 :
Bagues et bijoux *Fascination;*
montres *Girodau;*
articles religieux *Gratia.*

C.M. IMPORTING CO. LTD.

continue de battre la marche avec son nouveau catalogue exclusif

1960





Tout le contenu du catalogue C.M. Importing 1960 vous est offert AU PRIX DU GROS.



Postez ce coupon aujourd'hui

C.M. IMPORTING CO. LTD.

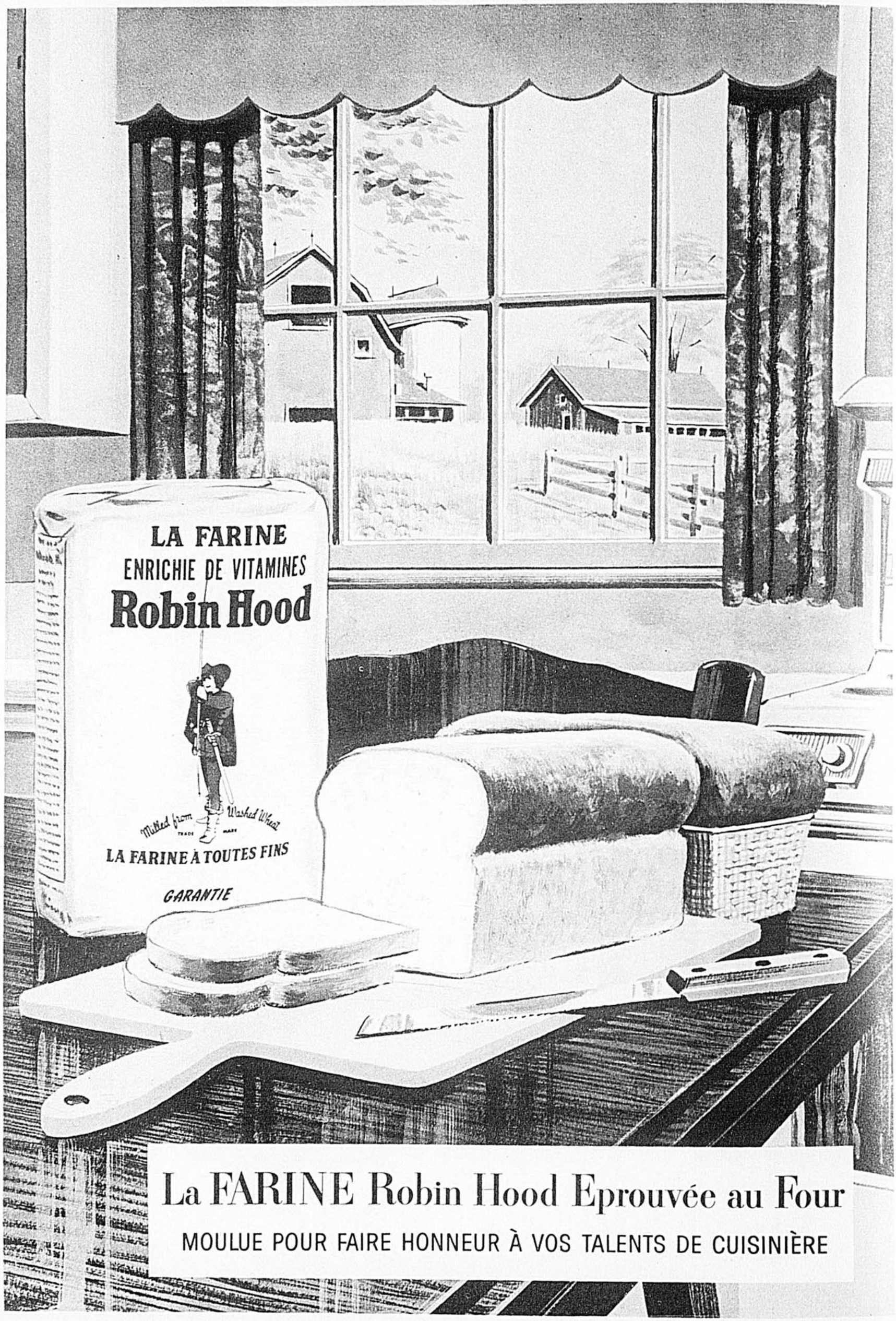
La plus imposante maison d'importation et distribution du genre au Canada.

7905, rue St-Denis, Montréal.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre catalogue illustré en couleurs C.M. 1960.

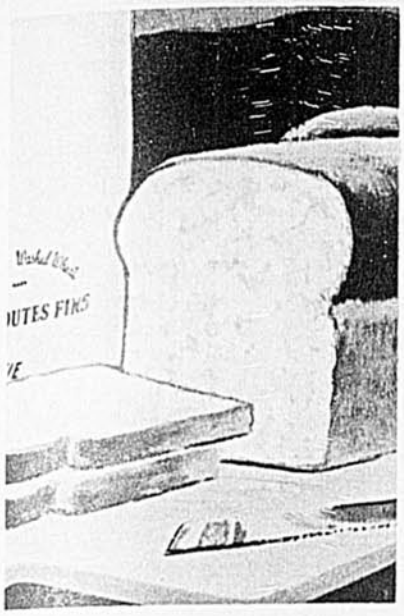
NOM .....

ADRESSE ..... COMTÉ .....



La FARINE Robin Hood Eprouvée au Four

MOULUE POUR FAIRE HONNEUR À VOS TALENTS DE CUISINIÈRE



Quand votre maison devient-elle vraiment un foyer?

Lorsque, par **exemple,** votre cuisine se remplit de l'arôme si appétissant du pain qui cuit . . . lorsque vous déposez sur la table la belle niche dorée et bien levée qui fait dire à vos enfants: "Personne, maman, ne fait du bon pain comme toi!"

Oui, avec la farine Robin Hood, vous faites de si bons pains que vos convives ne tarissent pas d'éloge. Comment pourrait-il en être autrement, d'ailleurs, puisque la Farine Robin Hood est faite du meilleur blé qui soit . . . et qu'elle a été éprouvée deux fois au four.

Dès demain, faites votre pain avec de la Farine Robin Hood, la farine qui vous garantit le succès, sans quoi votre argent vous est remboursé plus 10%.

P.S. Voulez-vous essayer de bonnes recettes? Faites venir notre livre de recettes gratuit: "Une croûte dorée en six heures." Ecrivez à: Les Meuniers de la Farine Robin Hood, Case postale 8505, Montréal, Québec.



La Farine Robin Hood tout usage



LE COURRIER d'Alice Ber

Il n'est pas normal de détester son père

Q.—J'aurai 15 ans bientôt et je déteste mon père. Depuis environ 1 mois il ne cherche que la chicane. Il n'arrête pas de disputer et tout va mal. Il nous reproche tout ce qu'on fait. Il dit toujours que ce que maman fait est mal fait, et pourtant elle s'occupe de lui avant nous et il ne cesse de lui dire de nous lâcher. Maintenant je déteste les garçons. Et au fond de mon coeur je voudrais tant aimer ceux que je déteste. Je n'ai plus qu'une idée: partir, partir très loin, ne plus jamais entendre les chicanes de la maison. Aidez-moi car je vais faire une bêtise. J'en ai pardessus la tête et je suis à la veille de dire à mon père ce que je pense de lui.

MANON SAUVAGE

R.—Ma sauvage petite Manon, tu traverses une crise dont tu vas triompher. Tu t'aigris et tu exagères les choses parce que tu souffres. Il faut que très bientôt tu sois une jeune fille sage et douce, patiente et heureuse, en un mot, l'ange de la famille. Ton père grogne, parle fort, mais il n'est sans doute pas mauvais. Il est peut-être malade, inquiet de sa santé ou de ses affaires. Un sourire le changerait, ta douceur le désarmerait. Entoure-le, demande-lui conseil, prépare-lui ses desserts, ou ses plats préférés. Sois une petite compagne très gaie pour ta maman, une soeur charmante pour tes frères et soeurs. Que ton idéal soit de créer la bonne entente à la maison. Un petit gain chaque jour amènera la victoire définitive. Détourne adroitement les querelles, les chicanes inutiles par ta gaieté. A 15 ans, tu peux être un petit oiseau dont le babil et les chansons emplissent l'atmosphère. Tu as peut-être besoin d'un bon tonique, si tu te sens lasse et nerveuse, dis-le en confidence à ta maman, elle consultera le médecin au besoin ou t'achètera un remède approprié à ton âge. Que toutes tes heures de la journée soient bien remplies, si tu ne vas plus en classe, fais une part à une bonne lecture instructive. Au sujet des garçons, dis-toi qu'il y en a et qu'il y en aura toujours de bons, aimables et sympathiques, mais rien ne presse à ton âge, de t'y attacher. Tu sais bien qu'il ne faut pas partir de la maison, qu'ailleurs tu souffriras d'autre chose et que l'ennui deviendra ta compagne. Si tu fais toi-même ton bonheur, il te sera doublement précieux ma petite Manon, et de sauvage, tu deviendras une délicieuse jeune fille. C'est la grâce que je te souhaite m'amie.

■—■

A tous, BONJOUR et amitiés.

ALICE

■—■

Q.—Dans notre entourage il y a un homme dont la charmante épouse se mêle de ses affaires et attire toutes les sympathies, mais lui est un malade mental. Un des fils est vaillant et honnête, les autres sont comme le père et ne veulent pas travailler. C'est inquiétant de voir cet homme, plusieurs en ont peur; je ne sais comment la famille peut l'endurer. Pourquoi ne l'enferment-ils pas, ou au moins lui ôter son permis de conduire, il est toujours en boisson. Sa femme pourrait toucher une pension puisque c'est un grand malade.

Qui vous aime

R.—C'est sans doute la sympathie qui dicte votre démarche, mais croyez-moi, il vaut toujours mieux ne pas se mêler de l'affaire des voisins. Cette malheureuse femme accepte sans doute chrétiennement son épreuve, et préfère garder son mari tel qu'il est, plutôt que de l'enfermer si les médecins eux-mêmes ne le jugent pas à propos. Si sa conduite est dangereuse au volant, demandez à la police de le surveiller et on lui enlèvera son permis. Je pense que c'est la seule liberté que vous devriez prendre. Quand on peut se passer de vivre sur une pension du Bien-Etre social, c'est toujours préférable. De toute façon, c'est bien à l'intéressée de décider elle-même de son sort . . . et je ne pense pas que la lettre vienne d'elle.

■—■

Q.—J'ai une dizaine de belles cruches anciennes de 2 gallons, en argile qui trainent dans la cave; je n'ose les jeter; elles seraient très utiles si je pouvais couper le goulot. Y a-t-il un produit qui pourrait amollir ces cruches et permettre de les couper. Je n'ai pas réussi avec une scie à fer à cause du vernis qui les recouvre. 2) Existe-t-il un catalogue ou feuillet explicatif pour fabriquer des fleurs de corsage, ou des coussins en caoutchouc mousse? 3) Où me procurer un recueil de modèles de courtepointes?

Qui vous aime

R.—Pour agrandir l'ouverture de ces cruches, je pense qu'il faudrait en casser le goulot, en protégeant bien vos yeux, et ensuite il sera plus facile de limer les bords. Je ne vois aucun autre moyen. Gardez-en deux ou trois telles quelles pour le liquide, c'est une décoration rustique charmante. 2) Je n'ai jamais vu de fleurs en caoutchouc mousse, ce doit être très délicat. Si quelques lectrices connaissent ce secret elles ne manqueront pas de vous en informer. 3) Les recueils de courtepointes sont plutôt rares, je passe également cette demande à celles qui pourraient vous faire parvenir des modèles.

■—■

Q.—Quelle est la durée du deuil d'une épouse pour son mari; doit-elle porter seulement du noir, semaines et dimanches, même dans la maison, ainsi que des bas noirs; peut-elle se mettre du rouge à lèvres? A quel âge un enfant porte-t-il le deuil de son père et comment? S'il y a un mariage dans la famille après 5 mois, le mari porte-t-il le deuil et toute la famille doit-elle être en noir?

Coeur éprouvé

R.—Profondes sympathies. Le deuil ne se porte plus avec exagération comme autrefois, surtout pour des raisons d'hygiène. Dans la maison, portez des bas gris, des robes de coton noir et blanc. Le deuil n'empêche pas de se farder légèrement. Après quelques mois vous pouvez porter des garnitures blanches sur vos robes, et prendre le demi-deuil après un an. Pour assister à un mariage, on quitte son deuil, même une veuve peut porter une robe de soie imprimée noir et blanc et reprendre le noir ensuite. Une jeune mariée, au retour de son voyage de noces peut porter des vêtements de demi-deuil, et le marié une cravate grise ou noir et blanc. On ne doit pas assombrir dans ses vêtements cette période unique de bonheur. Un enfant, après sa première communion, peut porter le deuil de ses parents le dimanche, mais porter pour le jeu ses vêtements ordinaires; chemise blanche, boucle ou cravate noire pour un garçon, en été, le blanc remplace le noir pour les filles.

■—■

Q.—Les mamans qui ont des carosses de bébé, qui peuvent se transformer en lit ou en poussette, sont bien chanceuses. Je suis pauvre et incapable d'en acheter un, vous comprenez avec cinq enfants de 6 ans à 1 mois. Je payerais le transport si une maman qui n'en a plus besoin pouvait me le céder.

Maman du Comté de Dorchester

R.—Puisse votre rêve se réaliser.

■—■

Q.—Quels sont les anniversaires de 10, 15 et 25 ans de mariage et les cadeaux que l'on peut offrir?

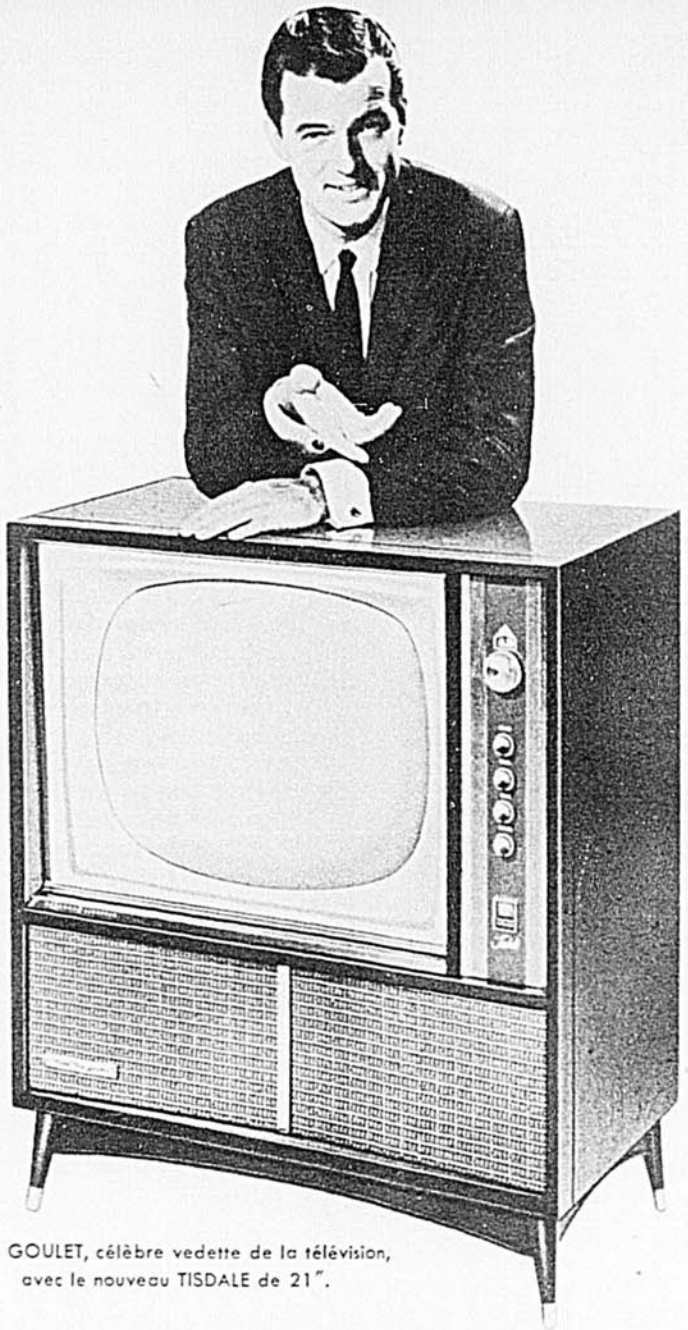
Denyse

R.—Dix ans: noces de fer blanc ou d'étain, on offre des ustensiles de cuisine, ou des objets de fantaisie en étain repoussé. Quinze ans: noces de cristal, on a le choix entre une verrerie et toute la gamme des plateaux, ou vases de cristal ou de verre taillé. Ving-cinq ans; noces d'argent: il y a généralement fête où l'on offre une bourse, coutellerie ou service à thé en argent. . .

■—■

Q.— 1) Jeunes filles ou femmes en sanatorium, qui pourraient me faire des pièces murales au point de croix, sujets d'animaux, et des centres montés sur cadre, voudraient-elles se mettre en communication avec moi? Qu'elles m'écrivent et me disent le prix de leurs travaux, les échantillons seront payés ou retournés immédiatement.

Amie des hospitalisées



BOB GOULET, célèbre vedette de la télévision, avec le nouveau TISDALE de 21".

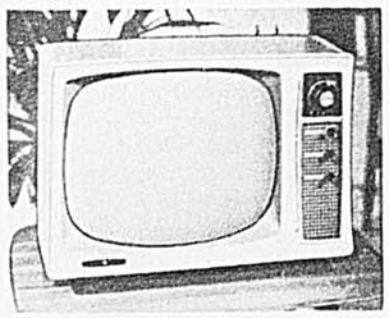
L'ULTRA-VISION 1960 G-E donne la meilleure performance jamais vue jusqu'ici

"Maintenant vous êtes assuré d'une réception absolument claire, même dans les régions éloignées des réseaux" . . . voilà ce que nous dit Bob Goulet. "Les ingénieurs en électronique G-E ont créé le meilleur téléviseur qui soit . . . la sensationnelle Ultra-Vision G-E."

Le système ULTRA-VISION entièrement éprouvé est plus puissant que jamais grâce à son rendement supérieur de 27 lampes et à ses nombreuses caractéristiques insurpassables telles que — vernier automatique de syntonisation, tube-écran à haute définition, trappes d'interférence — qui donnent des images exceptionnelles.

Le nouveau système haute fidélité possède des haut-parleurs coniques co-axiaux de 7", un régulateur de stabilisation du volume, un régulateur tonal, un nombre imposant de caractéristiques hautement supérieures.

Dès aujourd'hui, voyez ce perfectionnement en TV . . . l'Ultra-Vision prime par sa performance et l'élégance de ses cabinets . . . il n'est donc pas étonnant qu'elle soit la TV la plus en demande au Canada!



LE NOUVEAU DESIGNER 17"— Le téléviseur idéal pour toute pièce de la maison. Le Designer possède un puissant châssis console, pourtant il est très léger. Poignées escamotées; antenne coulissante à même; élégant cabinet deux-tons.

FABRIQUÉ AU CANADA

TÉLÉVISION
Ultra-Vision
GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

2) Je suis l'aîné d'une nombreuse famille, pas riche, et né semble-t-il pour les épreuves. Je suis complètement paralysé des jambes depuis trois ans, à 17 ans. Des personnes généreuses de la paroisse m'ont offert un "Pick-up" mais je n'ai que quelques disques, j'aime beaucoup la musique et ce serait un grand désennui si des personnes au coeur d'or voulaient m'en envoyer qui seraient usagés.

Résigné

3) Pensionnaire aux Etats-Unis je m'ennuie, alors dans mes congés je fais une collection de cartes postales et de timbres. Je continuerais à correspondre avec celles qui m'en enverraient. J'ai 18 ans.

Admiratrice du B

4) Ayant besoin d'argent je sacrifierais l'Encyclopédie G, ainsi qu'une collection anglaise de 9 vol. sur l'électricité. Mon pseudo est **Joie.**

R.—Ces messages pleins d'espoir trouveront sans doute une réponse sympathique.

■—■

Q.—J'aurai bientôt 15 ans, je mesure 5'2", et je pèse 106 livres. Mon poids est-il normal et suis-je trop petite? A 12 ans, mon frère est en train de me dépasser et cela me fâche.

J'aimerais être grande

R.—On grandit encore bien souvent passé 15 ans, si on fait du sport, de la culture physique ou simplement de la marche. Mais vous savez, une petite femme a bien son charme. Vous êtes de taille moyenne, et vous pourriez peser 4 ou 5 livres de plus. Laissez donc votre jeune frère vous dépasser, il n'est pas mal que les garçons soient plus grands que les filles, et vous en serez fière quand il vous accompagnera dans vos premières sorties.

■—■

Q.—Vos bons conseils m'ont été d'un précieux secours déjà, je vous en suis reconnaissante. Mon problème à moi, après avoir aidé ma famille, je me vois seule dans la vie, avancer en âge, quand pourtant j'aurais aimé rencontrer un bon compagnon de route, et fonder un foyer paisible et heureux. Désir bien légitime, mais je n'ai plus l'occasion de rencontrer quelqu'un de mon âge, c'est-à-dire de 48 à 52 ans. Donnez-moi quelques paroles de réconfort, tout en me confiant à la Providence. Dois-je espérer ou renoncer à mon rêve?

Une célibataire

R.—La vocation la plus normale est celle du mariage, et presque toutes les femmes célibataires ont un jour la nostalgie de ce foyer, de cet amour qu'elles auraient pu avoir. Elles le regrettent d'autant plus qu'elles ne peuvent mesurer les soucis et les responsabilités qui incombent à l'épouse, à la mère de famille. Toute vie utile est heureuse, car le sens de la vie, c'est de se dévouer, de s'oublier pour les autres. Espérez, en donnant vos loisirs à de bonnes oeuvres pour combler l'attente, car dans la quarantaine, dans la cinquantaine, il se fait encore de beaux mariages. Qui sait si vous ne rencontrerez pas bientôt le compagnon désiré.

■—■

Q.—J'ai cherché en vain des disques de La Palma, je sais qu'ils sont anciens, mais je les achèterais volontiers, ainsi que "Si tu savais", de Denis Rolland.

Mlle Yolande

R.—Merci pour vos paroles d'appréciation. Je donnerai votre adresse aux lecteurs intéressés.

■—■

Q.—Maman Ber, c'est chacun notre tour de vous ennuyer avec nos problèmes. J'ai 15 ans, et je ne suis pas heureuse.

Petite fille en peine

R.—J'aurais bien voulu que tu ne me demandes pas de ne pas publier ta lettre, car ton problème est celui d'un grand nombre d'adolescentes que les parents ne comprennent pas. Si les mamans savaient combien elles ont tort de préférer les garçons aux filles, l'aînée à la cadette, de les ridiculiser et de se moquer de leurs ambitions d'avenir. Et les pères qui n'ont ni respect ni délicatesse pour leurs filles sont des goujats. Bien souvent, c'est plus encore un manque d'éducation que de coeur. Qu'importe si on se moque de ton goût pour l'étude, de tes ambitions d'avenir. Quand tu auras 17 ans, tu pourras entrer dans un hôpital pour parfaire tes études, tout en commençant ton cours d'infirmière ou d'aide. Lis, et copie beaucoup. Je puis te donner une adresse pour suivre des cours par correspondance qui ne te coûteront pas trop cher. Tu fais bien de ne pas te préoccuper des garçons, rien ne presse. Et ne te fais pas trop de chagrin si on te préfère ta soeur, la peine que l'on accepte forge le caractère, l'âme, le coeur, et mérite souvent pour plus tard une récompense. C'est mon souhait.

■—■

Q.—Pour répondre à une question de ma fillette, voulez-vous me donner la signification du prénom: Jeanne.

Mme Ernest N.

R.—On donne généralement comme définition, ou synonyme de ce prénom: douce et gracieuse.

■—■

Q.—J'ai essayé sans succès de nettoyer le dessus de mon poêle pour qu'il reste noir, c'est si beau. Pourriez-vous me dire quoi faire?

Qui veut savoir

R.—Il ne faut pas laver le dessus du poêle mais le nettoyer avec un corps gras. Gardez vos papiers cirés qui enveloppent le pain, et essuyez-en vos ronds et le dessus de votre poêle; de temps en temps, passez dessus une couenne de lard doux, quand il est tiède, et essuyez aussitôt avec un papier brun. Je réussis très bien avec ces petits trucs.

■—■

Q.—Un conseil s'il vous plaît, à

Une jeune maman triste

R.—Il est difficile de pardonner à une soeur qui cherche à vous prendre votre mari, comme il est difficile de pardonner à un homme cette trahison. N'essayez pas à savoir s'il s'agit de fautes graves ou légères; tâchez plutôt de vous leurrer en vous répétant que ce n'est pas possible. Eloignez cette soeur de votre foyer, tout en restant aussi aimable que possible avec elle dans les rencontres de familles. C'est en-

MAMAN!

Un Enfant Maussade est un Enfant "MALADE"

Oui, maman, quand un enfant est dérangé, fiévreux et de mauvaise humeur, n'a pas envie de jouer . . . ni de manger . . . vous pouvez être sûre que quelque chose ne va pas. Car les enfants sont naturellement gais, insouciants et pleins de vie.

Lorsque ces petits dérangements se produisent, les mamans avisées comptent depuis des années sur CASTORIA pour remettre les choses en ordre. CASTORIA est bon pour votre enfant, et ne fait que du bien. Il débarrasse doucement, mais sûrement, les intestins de l'enfant des déchets toxiques qui s'y sont accumulés, sans coliques ni choc. En peu de temps, votre enfant retrouve sa gaieté.



Les enfants pleurent pour avoir du

CASTORIA

MARQUE DÉPOSÉE



CONSTIPATION?

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir—effet demain matin.

Robol

2-59



GRATIS

Montres bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 30 bouteilles de parfum de .10 cts à .30 cts. Ou encore: Kodak, Coutelleries, couvertes, fer à repasser, grille-pain. Prime spéciale gratis.

Demandez nos feuillets.

LES UTILITÉS PRIMÉES

828-D Est, Boulevard Charest, Québec.



SOMMEIL AGITÉ?

Vos reins...peut-être

Prenez les Gin Pills pour aider à l'accroissement du débit urinaire et soulager les irritations des voies urinaires et de la vessie, qui sont souvent causes de courbatures, de lassitude et d'un sommeil agité.

GIN PILLS



POUR LES REINS

core auprès du mari que vous aimez que vous trouverez votre refuge, et votre revanche. L'autre, c'est la voleuse . . la "propriétaire", c'est vous. Que ce nuage noir s'efface dans un généreux pardon, et un bonheur reconquis.

■—■

Q.—Vous considérant comme ma mère je viens vous dire ma peine. Je suis mariée et mère de 5 enfants, quand nous allons faire nos achats à l'épicerie, une fille de 16 ans fait un peu trop de façon à mon mari qui a 48 ans. On dit que les filles à présent ne se gênent pas de sortir avec les hommes mariés parce qu'ils ont plus d'argent. Je suis peut-être un peu jalouse, mais je le trouve flirt. Celà ne me ferait rien qu'il parle à tout le monde s'il se montrait plus sincère envers moi, j'ai peur qu'il soit hypocrite et menteur. Je vous assure que je suis découragée.

Une orpheline

R.—Bien des hommes ont cette mauvaise façon de taquiner les filles et les autres femmes, de leur faire de l'oeil, sans pour celà manquer de fidélité envers leur compagne. Ne vous montrez pas jalouse, vous risqueriez d'attiser le feu. Votre mari ne doit pas avoir de mauvaise intention puisqu'il ne cherche pas à aller seul à l'épicerie. Si les hommes mariés ont plus d'argent, ils ont aussi de plus grandes obligations. Soyez gaie, aimable envers votre mari, faites tout pour le garder bien à vous, pardonnez les quelques mensonges qu'il peut vous conter . . . qui n'a pas ses défauts? Pour être très heureuse, ne soyez plus soupçonneuse et faites confiance à votre mari en le surveillant bien discrètement.

■—■

Q.—Ce n'est pas normal d'avoir des cheveux blancs à 16 ans et pourtant j'en ai qui apparaissent parmi les noirs. Je n'aime pas celà. Je mesure 5' 5" et pèse 133 livres. Est-ce mon poids normal?

Monique

R.—Il y a des colorants qui s'appliquent en shampooing et dissimuleraient ces cheveux blancs trop pressés de couronner votre tête. C'est un caprice de la nature. Dans quelques années, quand vous en aurez suffisamment, ils feront une belle auréole à votre visage jeune et frais. La coquetterie en a même fait une mode actuellement. Alors, ne vous désolez pas trop m'amie. Vous pesez une dizaine de livres de trop.

■—■

Q.—Quand je veille chez des amis, ils me félicitent de ma voix qui est très belle, et me conseillent d'étudier le chant. Je chante à la journée; un de mes frères est dans un orchestre, il imite très bien Elvis, et il voudrait que j'entre dans sa troupe.

Qui sera reconnaissante

R.—Si vous pouviez d'abord faire du solfège, et prendre des leçons de chant dans votre paroisse, du maitre chantre, ou d'un professeur dans une communauté. Si votre voix est vraiment remarquable et se développe bien, on vous dirigera à un professeur d'envergure à la ville la plus près de vous. Cultivez d'abord le chant classique, si vous en avez les possibilités. Vous n'avez pas l'âge



C'EST SI BON DE RETROUVER MA FEMME LE SOIR DEPUIS QU'ELLE A OBTENU UN SOULAGEMENT DE LA

FATIGUE NERVEUSE



GRÂCE À LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

"C'est si bon de te retrouver le soir"—voilà ce que me dit mon mari depuis que j'ai obtenu un soulagement rapide des troubles nerveux qui menaçaient notre bonheur!

C'est merveilleux de se sentir en forme—de ne plus connaître de journées "tendues" et de nuits agitées sans sommeil—de se sentir libéré de la Fatigue Nerveuse et de ces sensations de tension, d'irritabilité et de nervosité. C'est merveilleux d'avoir les nerfs solides qui vont de pair avec une bonne santé.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aidera à surmonter rapidement la Fatigue Nerveuse!

Nous sommes sûrs que vous commencerez à **VOUS SENTIR MIEUX** au bout de dix jours si vous suivez les instructions. Sinon, nous vous rembourserons le **DOUBLE DE VOTRE ARGENT** Retournez simplement la portion non utilisée.

NF 59-7RF

ONGUENT DU DR. CHASE POUR

Coupures, Brûlures, Contusions

Agit vite sur les boutons et furoncles

Les publications les plus lues sont aussi les plus populaires auprès des annonceurs. Voilà pourquoi Le Bulletin des Agriculteurs publie plus d'annonces que tout autre mensuel agricole au Canada.

CADEAUX POUR TOUTE OCCASION

SAISON DES FÊTES
NAISSANCES
MARIAGES
ANNIVERSAIRES
CADEAUX DE COMPAGNIES, ETC.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% SUR CADEAUX

À de véritables PRIX DE GROS

COMMISSION DE 10% extra sur ensembles de fiançailles, Bagues de naissance et Montres suisses réputées.

GRATIS: Superbe catalogue 1960 illustré en couleur 250 pages. Faites votre choix de cadeaux parmi notre liste considérable et variée. Notre garantie habituelle SATISFACTION ASSURÉE OU ARGENT REMIS.

Bijouterie pour dames et messieurs, Bagues de fiançailles, Montres, Horloges, Valises, Caméras, Radios,

Tous articles de première qualité, des meilleures marques, entièrement garantis.

TRANS-CANADA JEWELLERY IMPORTING CO. LTD.

4502, Bordeaux, Montréal, P.Q.



MALLEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

NOM .....

(veuillez écrire lisiblement)

R.R. ou No de rue .....

Endroit ..... Prov. .....



$50% $ DE $ PROFIT $

POUR FAIRE DE L'ARGENT POSTEZ CE COUPON !

Pour vendre nos CARTES DE NOËL — Ici vous trouverez l'assortiment le plus varié et le plus complet — 600 modèles superbes se détaillant de 89c. à $1.50 la boite. Demandez notre catalogue aujourd'hui. Il vous sera envoyé gratuitement et commencez immédiatement à faire de l'argent — 50% de profit — en visitant vos amis, parents et voisins. Nous vendons aussi le papier d'emballage, ruban, cartes personnelles et 25 autres nouveautés. Vous trouverez tous les détails concernant nos nombreuses boites de cartes de Noël ainsi que nos nouveautés dans notre magnifique catalogue. Que vous soyez jeunes ou plus âgés, c'est le moyen de vous faire de l'argent de surplus pour Noël. Commencez immédiatement.

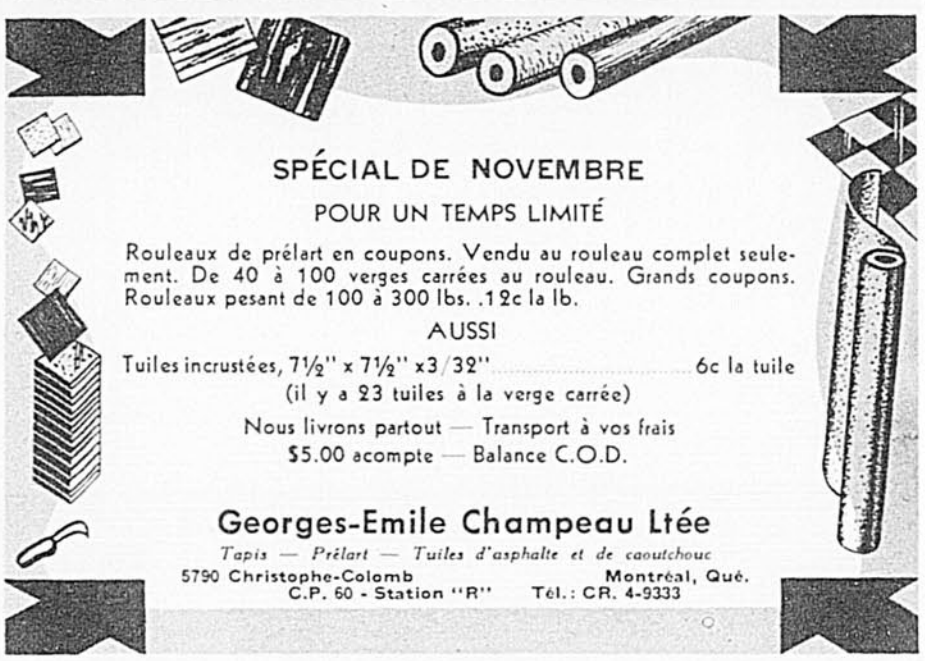
CARTES DE SOUHAITS MT-ROYAL
419 est, rue Notre-Dame, Montréal

Je désire faire de l'argent en vendant vos cartes de Noël. S.V.P. m'expédier un catalogue de cartes en couleurs et toutes les explications nécessaires sur la manière de faire de l'argent facilement.

Nom.....

Adresse.....

CARTES DE SOUHAITS MONT-ROYAL
419 EST RUE NOTRE-DAME, MONTRÉAL



SPÉCIAL DE NOVEMBRE

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Rouleaux de prélart en coupons. Vendu au rouleau complet seulement. De 40 à 100 verges carrées au rouleau. Grands coupons. Rouleaux pesant de 100 à 300 lbs. .12c la lb.

AUSSI

Tuiles incrustées, 7½" x 7½" x3/32" ..... 6c la tuile
(il y a 23 tuiles à la verge carrée)

Nous livrons partout — Transport à vos frais
$5.00 acompte — Balance C.O.D.

Georges-Emile Champeau Ltée

Tapis — Prélart — Tuiles d'asphalte et de caoutchouc

5790 Christophe-Colomb Montréal, Qué.
C.P. 60 - Station "R" Tél.: CR. 4-9333

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

PAINKILLER
PERRY DAVIS'
CRAMPES • RHUMATISMES • DIARRHÉE

de faire partie d'une troupe de chanteurs populaires, même si votre frère peut vous protéger, vous risquez de gâter votre voix.

■—■

Q.—Jeune lectrice de 15 ans, j'ai dû abandonner la classe pour aider maman malade. Je serais reconnaissante à qui m'enverrait de vieux albums de chansons, avec paroles et musiques. C'est une prière.

Québecoise

R.—Dans bien des maisons il y a de ces albums, et je pense qu'on en dénichera pour toi, pour t'apporter joie et distraction.

■—■

Q.—Je fais une collection de salières et poivrières. C'est très amusant. Il y en a une grande variété, et de si jolies. Je n'ai malheureusement pas l'occasion de voyager, et j'aimerais en avoir de différents endroits. Si je pouvais en échanger, ou en obtenir contre des livres, revues, cartes postales, tasses de fantaisie, j'enverrai ce qu'on me demandera. Je souhaite de nombreuses réponses.

Sel et poivre

R.—C'est une idée originale et je pense que plusieurs se feront un plaisir de communiquer avec vous.

■—■

Q.—Est-ce à une fille à dire bonjour la première à un garçon? Lire l'horoscope chaque mois, est-ce une faute grave? Quand les adolescentes regardent un film pour adultes à la T.V. est-ce mal? Quel âge faut-il avoir pour être adulte? Je mesure 4' 10", quel est mon poids?

J'ai 13 ans

R.—C'est le privilège de la dame de saluer un homme de ses connaissances la première. Si une petite fille s'autorise de cette règle d'étiquette, il faut que ce soit avec une grande réserve. Il n'est pas défendu de lire ces horoscopes publiés pour intéresser et amuser, mais il vaut mieux ne pas y attacher une grande importance, ce n'est pas une vérité de foi, ma petite fille. Quand un film est catalogué: pour adultes, les adolescents n'ont rien à gagner à le regarder. Ils peuvent être scandalisés de certaines situations qu'ils ne peuvent comprendre, ou juger. Leur jugement est donc faussé, et cela peut leur nuire énormément dans la vie. Ce film peut les porter au mal, ils sont alors coupables de s'être placés dans une occasion prochaine de péché. L'âge viril, ou adulte commence vers la 25e année. On peut avoir cet âge plus tôt, mentalement, si on a fait de grandes études. Ton poids normal est de 88 livres.

■—■

Q.—J'ai déjà été une grande malade mais cela va assez bien maintenant, malgré que je reste fragile. Le médecin me conseille la distraction mais les sorties ne me disent rien. Je suis attachée à la besogne de maison, et j'ai beaucoup de loisirs. J'aimerais coudre chez moi des chemises, couches de bébé, etc. Ce commerce a déjà existé. Quel plaisir j'aurais de voir ma demande exaucée; en plus de contribuer à améliorer ma santé, cela m'aiderait à payer mes comptes d'hôpitaux. J'ai 46 ans et je mesure 5' 6", combien devrais-je peser? Rien n'est impossible avec vos bons conseils.

Fleur bleue

R.—Merci de vos bien bonnes paroles qui me touchent profondément. Pour ces petits travaux de couture, si vous faisiez des couches à la douzaine en achetant des coupons, au prix du gros, et des petits tabliers de tous genres pour rompre la monotonie, je pense que vous auriez vite dans votre entourage une bonne clientèle. Vous pourriez offrir cette marchandise aux marchands de votre ville et des environs. Vos bénéfices seraient plus élevés, et vous seriez votre propre maître. Je crois que les manufactures n'accordent plus de travail à l'extérieur à cause des règlements de l'Union,

Service Fantaisies



No 957. JOLI TRIO. Comme ils ont l'air heureux, ces trois petits animaux, heureux de s'ébattre en compagnie de vos enfants. Ils sont ronds et joufflus, juste la bonne taille pour être bercés par Bébé. Composés de deux morceaux simples, plus les oreilles, lion, ours et chaton sont très faciles à confectionner. Transfert du patron des trois animaux, **0.35.**

Le modèle et les instructions complètes pour faire ce patron peuvent être obtenus en écrivant à notre:

Service Fantaisies,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205, rue Saint-Denis,
Montréal.

ATTENTION: Les instructions sont en anglais seulement. Un lexique des termes franco-anglais est inclus avec ce patron, mais une certaine connaissance de l'anglais ou une bonne connaissance des travaux féminins est nécessaire.

Ni timbres ni commandes C.O.D.

Si vous commandez un patron qui a plus de 6 mois, prière d'inclure l'illustration avec la demande.

de toute façon je n'ai jamais pu obtenir d'adresse. Il est assez difficile de donner le poids exact d'une personne dans la quarantaine, mais vous devriez je pense, peser entre 130 et 145 d'après votre taille. Bonne chance, et bonne santé.

■—■

Q.—Ayant beaucoup de loisirs et ne pouvant me payer une bibliothèque pour satisfaire mon goût de la lecture, je serais reconnaissante à qui m'enverrait de vieux livres et je paierais les frais de transport.

Loulou rêveuse

R.—Votre message est fait.

■—■

Q.—Ma mère me traite sans cesse de folle, et me répète: Avec ton "maudit" caractère, tu vas en faire de la misère. Elle essaie de me décourager du mariage en me disant tout ce que les femmes ont à souffrir. Je lui ai dit que j'irais gagner ma vie ailleurs pour avoir la paix, être libre, elle m'a répondu: Tu partiras de la maison quand tu te marieras, pas avant, penses-y pas. Et ensuite elle me dit: Tu vas en marier un vaurien, un coureur. Si je vais me promener dans la parenté, à mon retour elle me fait regretter mon beau voyage par toutes sortes de choses. Je suis découragée et je pleure en cachette. Conseillez-moi.

17 printemps

R.—Non ma petite fille, il ne faut pas pleurer, ni prendre à coeur ces vilains propos, ces paroles irréfléchies de votre mère. Si les défauts de caractère qu'elle vous reproche sont vrais, tâchez de vous en corriger. Quand le temps viendra de choisir un mari, ne prenez pas le premier prétendant venu pour fuir la maison, mais priez, réfléchissez et votre mère verra bien qu'elle peut avoir un gendre ni vaurien, ni coureur. Vous avez l'avantage de faire de jolies promenades, faites profiter votre maman de cette joie en les lui racontant à votre retour. Lisez la réponse au début du Courrier, et vous verrez que l'idéal proposé à Manon peut aussi être le vôtre. Alors, bonjour et consolations.

■—■

Q.—Comment laver une poupée en caoutchouc pour qu'elle reste belle?

Une de vos lectrices

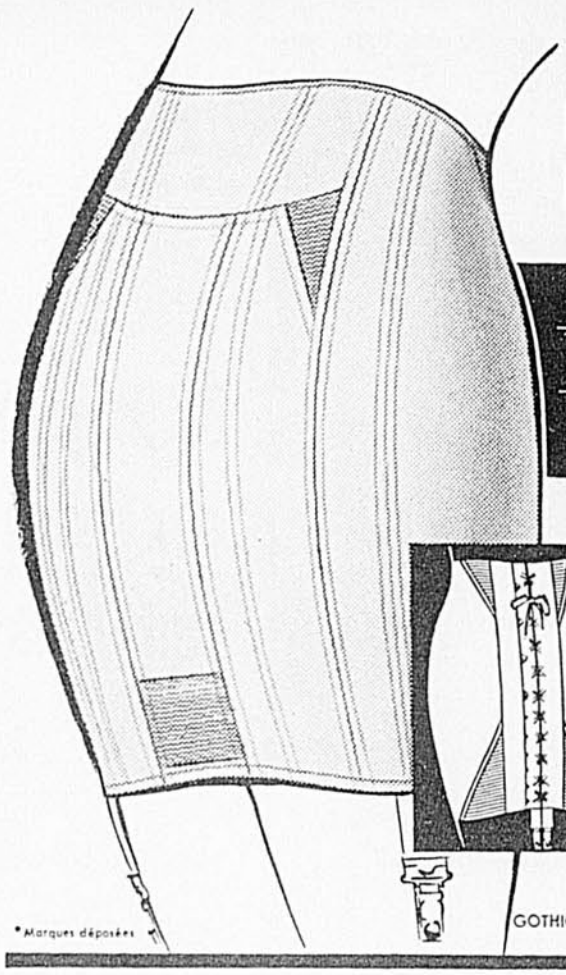
R.—Pour ne pas la décolorer si elle est peinte, il ne faut pas la frotter. Le caoutchouc supporte l'eau et un peu de savonnage, rincez bien et asséchez immédiatement, en tamponnant avec une mousseline ou un coton fin.

■—■

Q.—Veuve depuis un an je m'ennuie à mort. J'aimerais bien connaître un veuf ou un célibataire d'environ 55 ans pour me fréquenter, et me remarier.

Madame Clément

R.—On s'ennuie surtout quand on a rien à faire. Il faudrait avoir une occupation, vous dévouer à certaines oeuvres paroissiales, donner beaucoup de votre temps si vous êtes libre. En fermant les yeux, on retrouve un peu nos chers disparus avec qui on peut converser, d'âme à âme. C'est peut-être un peu tôt pour désirer remplacer votre compagnon parti, mais c'est une question très personnelle, et si on me demande votre adresse, je la donnerai avec plaisir. ●



LE CORSET LACÉ À L'AVANT—
LE CÉLÈBRE DOS COULISSANT!

NuBack*

Confortable dans toutes les positions, NuBack est toujours le corset favori de la femme qui recherche un confort de tous les instants ainsi qu'une bonne posture.

Tailles: 22-42. A compter de $6.50

LA CIE DOMINION CORSET LTÉE

*Marques déposées

GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NuBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ÉCHU?

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS,
4205, rue St-Denis,
Montréal, P.Q.

Veuillez trouver ci-inclus la somme de.....pour un abonnement de 1 an ($1.00) — 3 ans ($2.00) 5 ans ($3.00)

NOM .....R. R. no.....

VILLAGE .....COMTÉ .....

PROVINCE 10-59

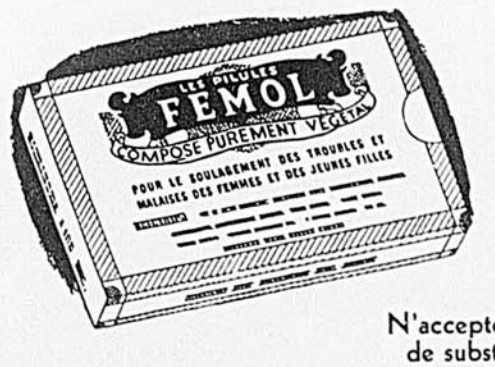


Remède efficace à la portée de toutes les bourses

FÉMOL

Inquiète de votre santé ?

Grâce aux excellentes pilules FÉMOL, des milliers de femmes et de jeunes filles gardent, même pendant les jours critiques du mois, leur entrain et leur gaieté. Essayez ce remède qui soulage les troubles et malaises mensuels et combat efficacement l'irritabilité nerveuse qui en résulte. Les bonnes pilules FÉMOL — composé purement végétal — vous procureront un bienfaisant soulagement. A l'exemple de milliers de femmes heureuses, adoptez les pilules FÉMOL.



N'acceptez pas de substituts

Un grand remède de la femme depuis plus de 35 ans.

PRODUITS DE QUALITÉ CANADIENS FAITS DE NICKEL DE QUALITÉ INCO



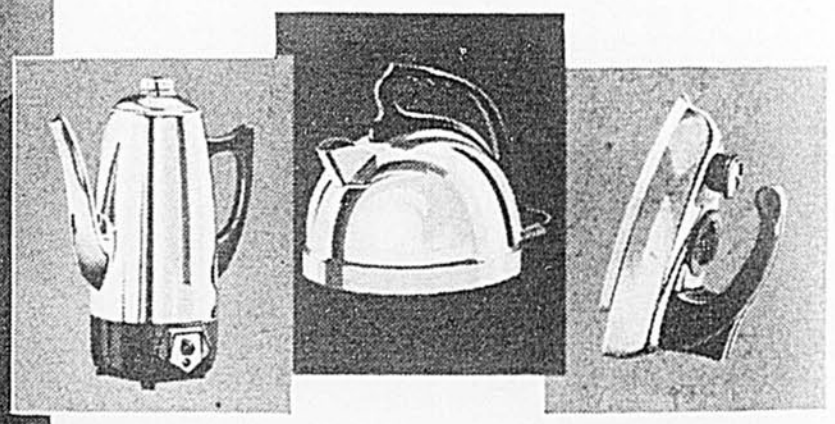
Ce nouveau four aux parois de nickel-chrome cuit plus également et se nettoie plus aisément

Le magnifique poêle que vous voyez ici est une merveille d'efficacité . . . et constitue une brillante innovation technique. Il peut être installé sur un placard de cuisine ou sur un comptoir, ou être fixé au mur à la hauteur que vous désirez. Avec ses brûleurs coulissants, sa planche à découper rabattante, sa rôtissoire, ses compte-minutes automatiques et ses contrôles de chaleur, il est d'une merveilleuse commodité pour la maîtresse de maison.

Mais sa caractéristique peut-être la plus intéressante et la plus pratique est le revêtement intérieur plaqué au nickel-chrome des deux compartiments du four. Cette surface brillante réfléchit la chaleur plus vite et plus uniformément . . . et elle est tellement plus facile à garder propre! La graisse, les aliments brûlés et le sucre caramélisé n'ont aucune prise sur cette surface polie comme un miroir.

C'est ce qui fait la beauté—et la commodité—des appareils ménagers plaqués au nickel-chrome. Ils rehaussent votre cuisine de leur éclat; ils ne peuvent se fendiller ni s'écailler: ils conservent leur éclatante beauté pendant des années. L'épaisse couche de nickel Inco, qui se trouve sous le chrome, fournit une base solide à cette beauté durable.

Ecrivez-nous pour recevoir gratuitement votre exemplaire de notre brochure: "Une passionnante aventure: l'histoire du nickel".



THE
INTERNATIONAL
NICKEL
COMPANY OF CANADA, LIMITED
INCO TRADE MARK
55, RUE YONGE, TORONTO

Curiosités

Quelques poils grillés!

"Décidément, cette vache a la vie dure!", s'est exclamé le vétérinaire P. G. Oliver après son examen d'une vache de Paris, en Ontario, qui aime vraiment trop demeurer au chaud! Imaginez un peu que la laitière, prise de panique à la vue des flammes qui brûlaient l'étable de son maître et étonnée du va-et-vient des volontaires, n'a pas trouvé de meilleure solution que . . . de pénétrer dans le bâtiment. La grange tout entière de 56 pieds par 100 s'effondra sous la morsure des flammes 45 minutes après le déclenchement de l'incendie. Au bout de quatre heures, on vit sortir la vache des décombres, la langue un peu pendante et la respiration lourde, mais encore solide malgré son séjour dans le brasier. Quand le vétérinaire l'examina peu après, elle avait le bas des poumons un petit peu congestionné et quelques poils légèrement grillés au dos. Quelques jours plus tard, il n'y paraissait plus rien de ces quatre heures de cuisson dans une fournaise ardente!

* * *

Un restant d'inventaire

Quand on effectue un inventaire, on fait parfois de ces trouvailles qui bouleversent carrément un homme. Mais il y a inventaire et inventaire, et le moins curieux n'est sûrement pas celui qu'a accompli dans son intérieur une brave truie de l'élevage de George Smith, dans la région de Cowal, en Ontario. Imaginez un peu que cette brave reproductrice mettait bas à la mi-mars dix admirables cochonnets bien dodus, bien rondelets dont elle se montra la plus fière du monde. Voilà une fort belle histoire, direz-vous, mais vraiment un peu trop courante! Voici où l'affaire se complique. Deux semaines plus tard, plus exactement dix-huit jours

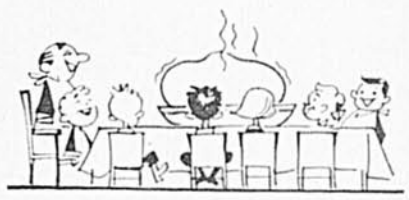


après cette portée bien normale, la truie fit un inventaire de ce qu'il lui restait en stock, et elle mit alors au monde une deuxième portée, de douze cochonnets cette fois. Selon les rapports, les vingt-deux cochonnets semblaient bien en santé et de taille normale à la naissance. Dix-huit d'entre eux survivent. Décidément, si les truies se mettent en tête de donner une portée tous les 18 jours, la production du porc deviendra sûrement plus payante.

* * *

Patate pour famille nombreuse

A Indian Head, en Saskatchewan, un fermier a récolté une patate monstre de 5 livres et 13 onces, qu'on croit la plus grosse jamais enregistrée. Bien des bébés n'ont pas ce poids à la naissance. Il s'agit d'une pomme de terre Kenebec. On n'a



malheureusement pu savoir quelle était la saveur de cette patate gigantesque pour famille nombreuse.

* * *

Vie de cheval . . . bien terminée

Si tant de chevaux prennent le chemin de l'abattoir ou sont tout simplement "descendus" à la carabine quand leur vie de travail prend fin, tel n'est pas le cas de Fanny, propriété de William Riley, un fermier de Saskatchewan. Depuis bien des années, Fanny était l'idole des enfants des alentours et, après ses



rudes journées de cheval de peine, elle aimait se laisser dorloter un peu par les petits. Elle en est bien récompensée aujourd'hui. Dernièrement, pour son trente-cinquième anniversaire de naissance, les jeunes de l'endroit lui ont préparé un gâteau de fête avec trente-cinq chandelles, en plus de lui offrir à l'occasion des choux et des navets.

* * *

De la suite dans . . . les oeufs

Pour ne pas déclencher une tempête, je n'irai pas prétendre qu'une poule ait de la suite dans les idées. Les discoureurs auraient tôt fait de se battre la langue à propos d'intelligence et d'instinct. Disons donc plutôt qu'une pondeuse de la ferme de Stan Barkley, près d'Elma, a pour le moins de la suite dans les oeufs . . . et dans les oeufs extraordinaires. En huit jours, la même pondeuse a produit, non pas un, mais quatre oeufs contenant chacun à l'intérieur un autre oeuf normal. Et ces oeufs mesuraient de 7½ à 10½ pouces de tour. En somme, chaque oeuf avait deux coquilles, deux blancs et deux jaunes. Après un tel fait d'armes, la brave pondeuse ne doit pas se reposer sur ses lauriers et pondre tout simplement des oeufs ordinaires. Que voulez-vous? Quand on a connu la gloire, comment pourrait-on rentrer dans les rangs des simples mortels?

Vente sans égale au Canada de

COUVERTURES !!!

ÉCONOMISEZ $1.06 sur de superbes

COUVERTURES EN MÉLANGE DE

VISCOSE 72" x 84"

Prix rég. ~~$5.85~~

$4.79



Les couvertures les plus en demande et les plus vendues de nos jours ! Superbes tons pastels — rose, jaune, vert et bleu, avec ruban de satin. Durables —

LAVABLES, SANS ALLERGIE NI DÉCOLORATION

Écrivez aujourd'hui pour recevoir gratis notre catalogue général et notre dépliant saisonnier

S.v.p. m'envoyer c.o.d. ..... couvertures (spécifier les tons)

FAIRFIELD & SONS LTD.

498 Eagle St., PRESTON, ONTARIO

Nom .....

Adresse .....

S.v.p. m'envoyer ☐ catalogue ordinaire. ☐ Catalogue d'occasion

LES PLUS GROS FABRICANTS DE COUVERTURES AU CANADA

"3 par jour viennent à bout du mal de dos!"



La fonction normale des reins consiste à éliminer de l'organisme les déchets et l'excès d'acidité — qui sont si souvent la cause du mal de dos. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent le fonctionnement des reins et aident à vous soulager du mal de dos. Elles l'ont fait pour d'autres. Prenez-en seulement 3 par jour. Vous pouvez compter sur les Dodd's. 64-F



à l'intérieur!
à l'extérieur!
partout à la ferme!

L'HUILE DE LIN CANLIN

s'emploie de 1001 façons!

Elle protège les surfaces économiquement! facilement . . .



CAISSES de CAMIONS et CHARIOTS



Protégez-les en appliquant à chaud, de temps à autre, une couche d'huile de lin Canlin cuite. Elle rend également les planchers plus lisses les empêche de se fissurer. Laisser l'huile pénétrer profondément avant tout nouvel usage.

POSE DES VITRES



Avant de mettre une vitre en place dans son cadre, appliquez sur le bois une couche d'huile de lin Canlin cuite. Elle constitue un excellent bouche-pores et empêche le mastic de sécher et de s'effriter.

ÉCHELLES



Plusieurs couches d'huile Canlin cuite protège très bien les échelles. Canlin conserve au bois sa souplesse et sa robustesse et l'empêche d'éclater. Et Canlin ne dissimule pas les défectuosités qui pourraient être cause d'accidents.

MEUBLES



On peut donner un beau fini à la main aux meubles anciens, neufs et non finis à l'aide d'huile Canlin cuite. Nettoyez et finissez en suivant les instructions de la brochure GRATUITE sur les usages de Canlin.

GRATIS! Demandez immédiatement notre brochure gratuite remplie de conseils pratiques, en écrivant à:

THE CANADA LINSEED OIL MILLS LTD. Dépt 12 2215 est, rue Notre-Dame, Montréal, P.Q.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Séraphin

L'HISTOIRE ILLUSTRÉE
d'UN HOMME ET SON PÉCHÉ
par
Claude-Henri Grignon



Parlons mécanisation...

(*Suite de la page* 23)

mulateur est déjà chargé, il faudra nécessairement un moyen d'empêcher la surcharge. En effet, le régime de charge est très important dans un accumulateur; lorsque l'état de charge est presque complet, les réactions chimiques qui s'y produisent exigent une réduction de courant, sous peine de détérioration: les plaques se déforment, ondulent et même peuvent se désagréger complètement. Ce contrôle se fait par le régulateur de courant (photo 4).

La fonction du régulateur de courant est donc de contrôler la quantité d'électricité produite par le générateur, de prévenir les retours de courant de l'accumulateur à la dynamo et de protéger la dynamo elle-même des courts-circuits.

Le régulateur de voltage est un appareil très précis dans son opération puisque tout changement de voltage, si petit soit-il, doit être contrôlé par ce régulateur.

Cet appareil a pris de plus en plus d'importance depuis que la demande d'électricité est augmentée sur les moteurs à gazoline. Autrefois, on se servait seulement d'un troisième balai relié aux bobines inductrices. La position de ce troisième balai sur les collecteurs peut se changer pour augmenter ou diminuer le débit de la dynamo.

On voit encore sur certains modèles de tracteur un interrupteur de courant (Cutout relay) posé sur le générateur. Il s'agit simplement d'un électro-aimant qui s'interpose entre le générateur et l'accumulateur afin d'empêcher le courant de ce dernier de venir au générateur quand ce dernier ne fonctionne pas. Quand le générateur est en marche et que le voltage requis est obtenu, alors les pointes se ferment sous l'action de l'aimant, et le courant peut passer du générateur à l'accumulateur.

Entretien du régulateur de voltage

Cet appareil de précision ne peut être vérifié qu'à l'aide d'instruments très précis. Donc, si un trouble quelconque se développe dans un régulateur de voltage, il vous faudra consulter un expert en électricité. N'essayez donc pas de faire vous-même l'ajustement de cet appareil, vous risqueriez de le ruiner à tout jamais. ●

Depuis toujours, *Le Bulletin des Agriculteurs* bat la marche

NOTRE PLUS GRANDE VENTE DEPUIS DES ANNÉES

OFFRE SPÉCIALE!

AVEC N'IMPORTE QUELLE DE CES FABULEUSES MONTRES VOUS RECEVREZ GRATUITEMENT CETTE MAGNIFIQUE

CAMERA ET TOUS ACCESSOIRES. UNE VALEUR DE $22.95

GRATIS

AUCUN ACOMPTE NÉCESSAIRE!
VOTRE CHOIX D'UNE MONTRE POUR DAME — Une des plus petites au monde — OU POUR HOMME — à l'épreuve de l'eau — FAMEUSE MARQUE SYNCHROMATIC — SYNCHRONISÉE POUR TEMPS PRÉCIS — GARANTIE DU DERNIER CRI!



CAMERA REFLEX

Vous voyez la photo que vous allez prendre

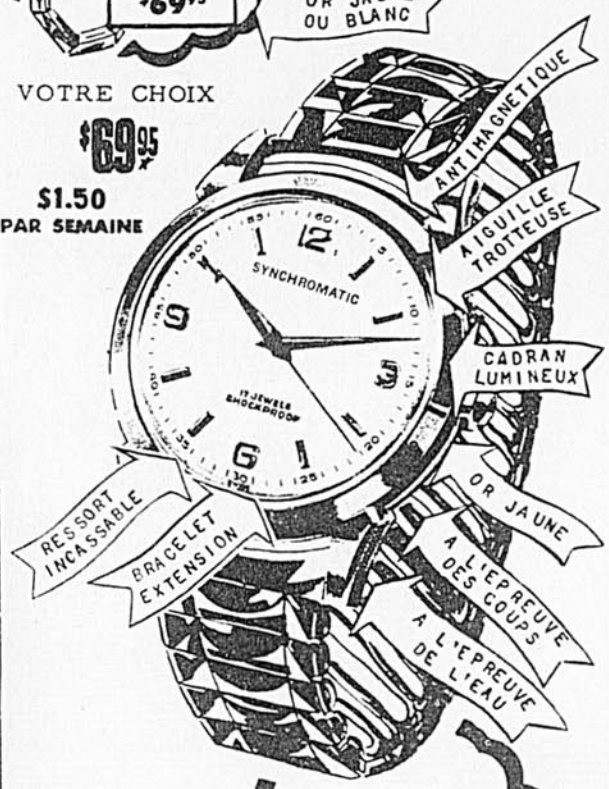


Ensemble $22.95 Camera TOUT INCLUS! avec tous ces accessoires

Prenez des photos CE SOIR... intérieures, extérieures, noir et blanc ou en couleurs naturelles! Vous avez l'ensemble COMPLET pour prendre des photos parfaites! Pensez-y! Camera REFLEX, attachement lampes éclair, sac pour accessoires, 4 ampoules, 2 batteries, 1 film et livre d'instructions.

VOTRE CHOIX $69.95

$1.50 PAR SEMAINE



AUCUN ACOMPTE

PAYEZ $1.50 PAR SEM.

OU $6.00 PAR MOIS SANS INTÉRÊT.

BIJOUTIERS KITNER HORLOGERS INC.

Commandez maintenant pour livraison immédiate.

- **MONTRÉAL** 1119 est, rue Ste-Catherine
- **DRUMMONDVILLE** 189 Heriot
- **ST-HYACINTHE** 1348 Des Cascades
- **SOREL** 50, rue Augusta
- **SHAWINIGAN** 587 Station
- **TROIS-RIVIÈRES** 1374, rue Hart
- **GRAND'MÈRE** 438 — 6e Ave
- **RIVIÈRE-DU-LOUP** 94 Lafontaine
- **THETFORD-MINES** 207, rue Notre-Dame S.
- **RIMOUSKI** 1, Ave St-Louis

COMMANDES POSTALES DES BIJOUTIERS KITNER

1119 est, rue Ste-Catherine, Montréal

Veuillez m'expédier

☐ une montre bracelet pour homme et ma prime gratuite (ensemble camera)
☐ or blanc ☐ or jaune.

☐ montre pour dame, 21 pierres, et ma prime gratuite (ensemble camera)
☐ or blanc ☐ or jaune.

Je désire payer comme suit : ☐ Comptant. Montant inclus $69.95 (port payé).

☐ sur livraison (c.o.d.). Je payerai au postillon $69.95 (port payé).

☐ J'inclus $ ..... et je payerai le solde $1.50 par semaine ou $6.00 par mois (aucun frais de finance).

Nom .....

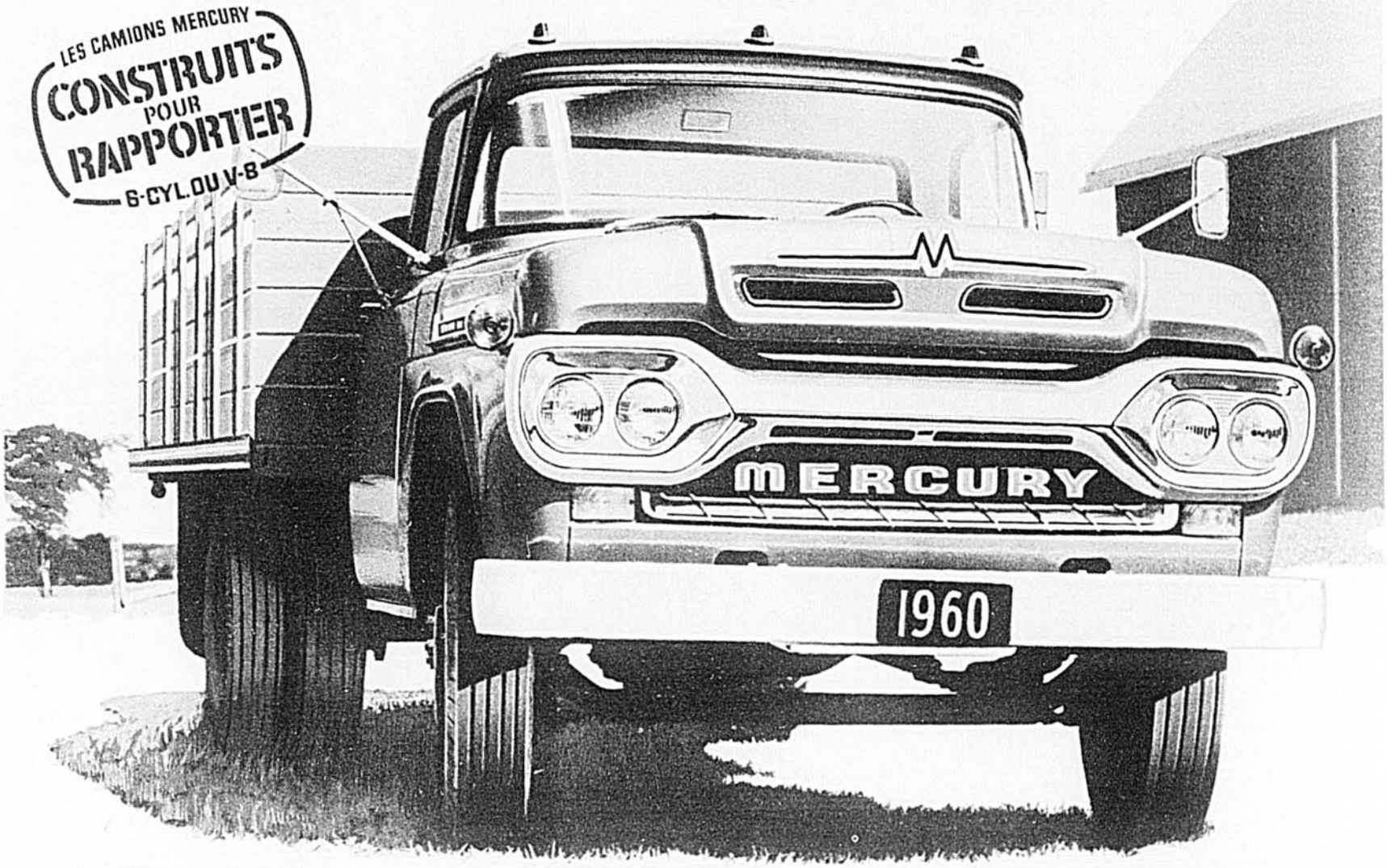
Adresse .....

Localité .....

R.R. ..... Province .....

Numéro de compte précédent (s'il y a lieu) LB-10

VOICI LES CAMIONS MERCURY 1960
...DE LOIN LES PLUS DURABLES



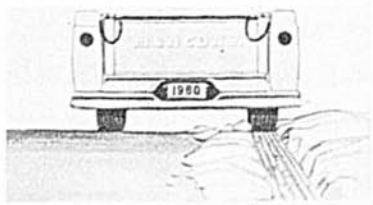
Le M-350 avec caisse à ridelles



MODÈLES À TRACTION SUR LES 4 ROUES—Passent de la traction sur 2 roues à la traction sur les 4 roues sans arrêter ni débrayer. Deux ouvertures de prise de force.



6-CYL. ÉCONOMIQUE—Au cours d'essais, le 6-cyl. à courte course Mercury a fait 25.2% plus de milles au gallon que la moyenne de tous ses concurrents.



NOUVEAU DIFFÉRENTIEL À TRACTION SÉLECTIVE—Reporte la force de traction sur la roue arrière qui "mord" le mieux, ce qui réduit le risque d'enlisement.



CHARGEMENT PLUS FACILE—La caisse Styleside, aussi large que la cabine, a une capacité supérieure de 23% et se charge plus facilement par les côtés.

QUALITÉ ÉPROUVÉE — ÉCONOMIE ACCRUE!

Les camions Mercury 1960 sont plus profitables que jamais . . . parce qu'ils sont, plus que jamais "*construits pour rapporter.*" Leur cadre rigide est bâti comme un pont pour soutenir plus solidement la plate-forme et résister aux efforts quotidiens qu'impose le transport au marché des produits de la ferme ou celui des récoltes des champs à la grange. Leurs moteurs 6-cyl. ou V-8 perfectionnés donnent le plus haut rendement qui soit, se contentent d'essence ordinaire et en consomment encore moins. Leurs ressorts plus robustes et leur nouveau système électrique dureront plus longtemps. Tous ces avantages—et bien d'autres encore—vous sont offerts par chaque camion Mercury . . . y compris les modèles à traction sur les 4 roues, qui peuvent gravir des pentes à 60% et sont dotés de toute la puissance et de toute la force qu'il faut pour effectuer rapidement et économiquement les travaux en tout terrain.

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.

CAMIONS MERCURY

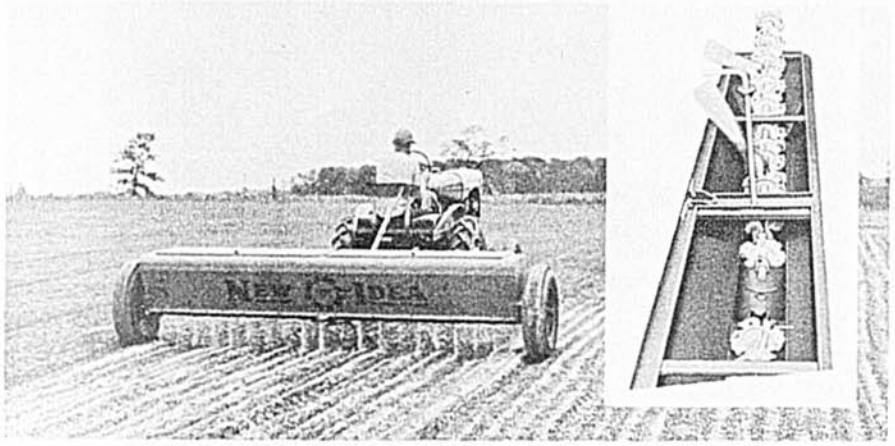
3040F

VOUS TROUVEREZ CHEZ LE VENDEUR DE CAMIONS MERCURY LE MODÈLE APPROPRIÉ À CHAQUE TÂCHE

C'est NOUVEAU!



Le "435" diesel, nouveau tracteur à 2-3 socs de John Deere, est spécialement conçu pour actionner économiquement et rapidement les accessoires remorqués, à accouplement en 3 points ou sur prise de force. Il comporte 21" de dégagement au-dessus des récoltes et exécute économiquement tout travail de ferme, des façons culturales à la récolte proprement dite. Dans la plupart des cas, il peut trainer une charrue avec trois versoirs de 16 pouces. Il est actionné par un moteur General Motors diesel à 2 temps et à 2 cylindres. Ce nouveau modèle s'ajoute à la gamme des 30 modèles de base, en six catégories de puissance, qu'offre John Deere.



Les dispositifs d'agitation faciles à déplacer, les volets ou obturateurs changés en un clin d'oeil et la partie inférieure facilement remplaçable constituent trois des particularités intéressantes des épandeurs à engrais chimiques et à chaux (8, 10 et 12 pieds de largeur) qu'offre la New Idea Farm Equipment Company. Des tiges de blocage permettent d'enlever en quelques minutes les agitateurs brevetés à cames, ce qui facilite le nettoyage complet de la machine après l'épandage. Il ne faut que 60 secondes pour changer les obturateurs ou volets et, au besoin, on peut en quelques minutes enlever entièrement le fond de ce nouvel épandeur.



La division de la machinerie de ferme d'Allis-Chalmers annonce les tracteurs à forte capacité D-14 et D-17 qui, avec les D-10 et D-12, forment la gamme de 1960 de cette compagnie pour les catégories de 2 à 5 socs. Il en existe des modèles réguliers et d'autres à fort dégagement pour cultiver sur un à six rangs. Les tracteurs D-14 et D-17 (trisoc et 4-5 socs respectivement) sont pourvus de l'amplificateur de traction "TRACTION BOOSTER" qui modifie automatiquement la traction selon la charge. Tous deux sont disponibles avec servo-conduite. La barre de traction oscille jusqu'à 21 pouces d'un côté ou de l'autre, ce qui facilite les virages avec charge à la barre de traction. L'avant de ces tracteurs a été redessiné.

La National Carbon Company présente sur le marché un nouvel antigel du nom de "Winterview" pour les lave-glace de voitures. On sait que l'emploi croissant du sel sur les routes au cours de l'hiver rend plus difficile de garder les pare-brise propres. La nouvelle solution permet d'utiliser sans inconvénient durant l'hiver les lave-glace dont l'usage se répand sans cesse: à l'encontre de tant d'autres, selon le fabricant, cette solution ne gèle pas dans le contenant ou dès qu'elle touche le pare-brise glacé. Le "Winterview" Prestone, au contraire, dissout la glace du pare-brise et nettoie le verre à merveille, tout en étant sans danger pour la voiture.

Si vous recherchez la saveur...

Roulez avec le meilleur!



Le tabac à cigarettes le plus populaire au Canada

Faites vos propres attaches

pour réparations ou construction

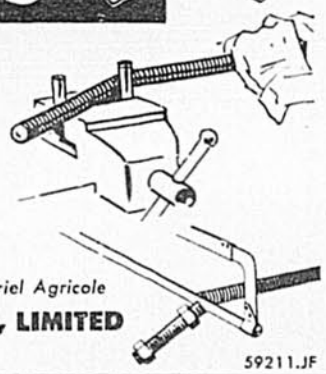


Longueurs: 24" et 36".

Diamètres: 1/4", 5/16", 3/8", 7/16", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8", 1".

LES TIGES FILETÉES STELCO

. . . se coupent à n'importe quelle longueur; on peut les chauffer et les courber selon les exigences des travaux de réparation ou de construction de la ferme. Faites d'acier de qualité à boulons, elles sont filetées aux diamètres des écrous standard.



Chez votre Quincaillier ou votre Marchand de Matériel Agricole

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.

59211.JF

Tous les articles, reportages, nouvelles et chroniques publiés dans LE BULLETIN DES AGRICULTEURS *sont exclusifs*

SERVICE COMPLET de FINISSAGE des PHOTOS

NOIR ET BLANC

Economisez

1 bobine de 8 PHOTOS AGRANDIES POUR 35c PLUS TAXE DE VENTE

SATISFACTION GARANTIE

Bobine	de 8 photos	35c
"	de 12 photos	60c
"	de 16 photos	80c
"	de 20 photos	1.00

PHOTOS INDIVIDUELLES 5c PLUS TAXE DE VENTE

EN COULEUR

Le plus grand atelier au Canada pour la couleur.

LIVRAISON EN MOINS D'UNE SEMAINE. Ecrivez pour demander enveloppes et prix, sans obligation.

FRONTENAC PHOTO SERVICE

C.P. 960

MONTRÉAL 3, Qué.



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Bulletin sportif



avec JACQUES BEAUCHAMP

les CANADIENS mèneront encore le bal

Notre collaborateur passe en revue le personnel de toutes les équipes de la ligue Nationale. Sa conclusion : les Canadiens seront encore champions.

C'est une nouvelle saison qui a débuté dans la ligue Nationale, la quarante-troisième de son existence, mais il n'y a rien de nouveau sous le soleil puisque les experts ont une fois de plus choisi les Canadiens pour remporter tous les honneurs. Il n'y a rien de surprenant à cela, puisque l'équipe de "Toe" Blake ne diffère presque pas de celle qui s'est signalée en gagnant la coupe Stanley quatre fois de suite.

Les Canadiens qui ont remporté 162 victoires, subi 73 défaites et annulé quarante-cinq fois sous le règne de "Toe" Blake forment indiscutablement la plus forte machine dans l'histoire de la ligue Nationale. Ils sont formidables dans tous les domaines. Seulement quatre de leurs joueurs ont pris part à soixante-dix joutes régulières la saison dernière, Dickie Moore, Tom Johnson, Don Marshall et André Pronovost, mais ils ont tout de même remporté le championnat de la ligue avec beaucoup de facilité, ayant accumulé 91 points, dix-huit de plus que Boston.

Malgré que des compteurs prolifiques comme Maurice Richard, Bernard Geoffrion, Henri Richard et Jean Béliveau aient manqué des joutes à cause des blessures, les Canadiens ont quand même établi un record de buts durant la saison 1958-1959 avec le total imposant de 258. Et signalons aussi que Jacques Plante a réussi à décrocher le trophée Vézina pour la quatrième année consécutive.

Maurice Richard a 38 ans, Doug. Harvey est âgé de 34 ans et Tommy Johnson aura 32 ans le 18 février, mais les Canadiens formeront encore l'équipe la plus jeune de la ligue. Ralph Backstrom et Ab McDonald ont acquis beaucoup d'expérience la saison dernière et s'ils ne sont pas malchanceux, ils connaîtront des succès. Agés tous trois de vingt-huit ans, Jean Béliveau, Moore et Geoffrion sont à leur apogée et ne soyez pas surpris si l'un d'eux remporte le championnat des compteurs.

Le "Rocket" approche la quarantaine et il représente un point d'interrogation, mais nombreux sont les connaisseurs qui lui prédisent une autre fructueuse saison, s'il n'est pas blessé. Le "Rocket" a soutenu lui-même, durant la période d'entraînement, qu'il devrait compter entre vingt et vingt-cinq buts s'il jouait régulièrement cette année.

"Toe" Blake, qui vient de signer un contrat de trois ans à titre d'instructeur du Tricolore, n'est pas sans réaliser qu'il sera encore à la tête d'une puissante équipe, mais il a averti ses joueurs de ne pas pécher par excès de confiance.

"Toe" n'a pas encore oublié sa deuxième saison avec les Canadiens. Avant le début de cette saison-là, les membres de l'équipe Bleu Blanc Rouge ont été choisis pour remporter le championnat. Mais l'on sait ce qui est survenu. Les Red Wings de Détroit, qui étaient inférieurs aux Canadiens sur papier, ont renversé les calculs des experts en accumulant 88 points dans le classement soit dix de plus que les joueurs de "Toe" Blake.

"Une joute ou un championnat se

Ralph Backstrom



devrait connaître beaucoup de succès

Gordie Howe



encore très solide

Red Sullivan



un point d'interrogation

Carl Brewer



un joueur d'avenir

GRATIS!

VOULEZ-VOUS DEVENIR FORT, MUSCLÉ, ADMIRÉ?



Sur demande, je vous enverrai GRATIS mon cours complet de culture physique que vous pouvez suivre en privé, chez vous.

Je vous prouverai que je suis à même de transformer votre corps en celui d'un homme musclé et fort. Vous deviendrez le sujet de l'admiration de tous.

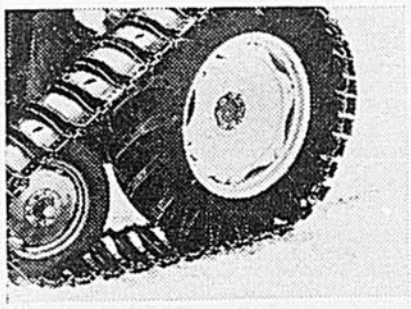
Envoyez-moi simplement cette annonce avec vos noms et adresse et incluez 25¢ pour frais d'envoi. Le cours que vous recevrez GRATIS est une valeur de $2.00.

Postez à

BEN WEIDER Dept. BA-O

4466, avenue Coloniale, Montréal, P.Q.

LA TRACTION MORDANT AU SOL . . . AUGMENTE L'ÉNERGIE À LA BARRE DE 400%





DEMI-CHENILLES **ARPS**

. . . pour plus de 50 modèles de tracteurs

Un ensemble peu dispendieux de demi-chenilles ARPS peut donner à votre tracteur sur roues le surcroit de traction d'un tracteur à chenilles. C'est essentiel dans la neige et la boue car les demi-chenilles ARPS, en plus d'augmenter la traction, assurent le flottement et la stabilité si importants.

Elles ne prennent que 10 minutes à monter ou à démonter. Leurs patins sont d'acier résistant au frottement, et leur assemblage est à roue libre avec ressorts amortisseurs.

Documentation et nom de votre plus proche dépositaire, sur demande et sans frais.

FALCON EQUIPMENT CO. LTD.

2875, rue St-Joseph, Lachine, Qué.
299, chemin Danforth, Toronto 13, Ont.

gagne sur la patinoire et non sur papier," a répété Blake à ses joueurs en maintes occasions au cours des deux dernières saisons.

L'auteur de ces lignes opte en faveur des Canadiens pour dominer dans le classement cette saison . . . mais nous avons l'impression que la course au championnat sera plus contestée que l'an dernier. Les Red Wings de Détroit, qui ont terminé dans la cave du classement la saison dernière, les Rangers de New-York, les Leafs de Toronto et les Black Hawks de Chicago seront plus puissants et les Bruins de Boston ne seront pas à dédaigner, même s'ils n'ont aucun joueur-étoile dans leur alignement.

Voici maintenant notre opinion sur les cinq adversaires des Canadiens:

DETROIT: Le "coach" Sid Abel comptera encore sur un fameux gardien de buts en Terry Sawchuk; Gordie Howe qui est maintenant âgé de trente et un ans a encore plusieurs bonnes saisons en avant de lui; Marcel Pronovost est à son meilleur; Billy McNeil est un jeune qui promet et Alex DelVecchio et Norm Ullman devraient se faire valoir. "Red" Kelly devrait faire meilleure figure que la saison dernière.

CHICAGO: Les Black Hawks ont un club expérimenté. En Glenn Hall, ils comptent sur un brillant cerbère. Si Jack Evans, Dollard St-Laurent et Al Arbour répètent leurs exploits de la dernière saison, les Black Hawks seront encore solides à la ligne bleue. Ted Lindsay, Eddie Litzenberger et Ted Sloan ont fait leurs preuves la saison dernière; Buddy Hull est un jeune qui devrait connaître une fructueuse saison et Ron Murphy, étant rétabli de sa blessure au pied droit, est considéré un dangereux ailier.

TORONTO: Les Leafs ont été considérés les Cendrillons du hockey à la fin de la dernière saison en parvenant à la série finale. George "Punch" Imlach semble avoir découvert une formule gagnante. Si Dick Duff affiche la tenue que l'on attend de lui et si les vétérans Bert. Olmstead, George Armstrong, Johnny Bower et Ron Stewart répètent leurs exploits du mois de mars dernier, les Leafs causeront des ennuis à leurs adversaires. Et n'oublions pas que Toronto a quelques brillants joueurs d'avenir dans son alignement, soient: Frank Mahovlich, Carl Brewer, George Pulford et Billy Harris.

NEW-YORK: Lorne Worsley est de retour dans les filets malgré que Phil Watson ait dit à la fin de la dernière saison qu'il serait remplacé en 1959-1960. Les Rangers alignent quelques "prospects" dont Eddie Shack, Les Colwill et Earl Ingarfield, mais reste à savoir si Andy Bathgate, Andy Hebenton, Camille Henry et George Sullivan seront aussi efficaces que la saison dernière. Il se peut que l'ami Phil Watson ait encore des ennuis.

BOSTON: Milt Schmidt aura apparemment encore des problèmes avec son gardien de buts. Harry Lumley s'est surpassé à la fin de la dernière saison, mais il n'est plus jeune. Don Simmons est à notre avis le cerbère le plus banal de la ligue. Les Bruins comptent toutefois sur un jeune "prospect" en Bruce Gamble. Les Bruins semblent faibles à la ligne bleue car Fern Flaman a beaucoup ralenti. Bronco Horvath, Vic Stasiuk et John Bucyk formeront un dangereux trio, mais les deux autres lignes d'attaque du club ont des faiblesses. Il est vrai que Don McKenney est un dangereux compteur, mais il est presque nul sur la défensive et on se demande si Fleming Mackell aura un regain de vie.

CONTRÔLE D'APTITUDES DES PORCS

Liste de truies qui ont terminé leur épreuve au contrôle d'aptitudes au cours du mois de septembre et qui ont conservé un pointage supérieur à la moyenne de la porcherie.

Nom et numéro de la truie	*Jours à l'essai*	*Moulée consommée*	*Pointage*	*Propriétaire*
Moyenne à la porcherie	103	444 lb.	71%	
"Bourgeoise 11M" — 506907 —	103	423 lb.	84%	V. Bourgeois, Ste-Marie Salomée, Cté Montcalm.
"Gosselin 106M" — 504952 —	98	432	83%	Pierre P. Lacasse, St-Anselme, Cté Dorchester.
"Asselin 4N" — 524103 —	98	419	77%	Marius Dion, Honfleur, Cté Bellechasse.
"Durand A 2N" — 528103 —	100	419	77%	A. Durand, St-Tite, Cté Laviolette.
"Lone Oak 30N" — 523941 —	118	471	76%	O. A. Fowler, Kingsbury, Cté Richmond.
"Miette de St-Charles 3N" — 527696 —	111	470	74%	Institut Mgr. Courchesne, Rimouski, P.Q.
"Austin River View Farm 52N" — 519563 —	103	442	73%	Austin Clarke, Quyon, P.Q.



Chaque Batterie Willard à pleine puissance a un rendement digne de confiance. Garanties jusqu'à 4 ans . . . chargées sèches ou à l'usine . . . catégories 6 et 12 volts . . . grandeurs convenant à chaque auto . . . prix convenant à chaque acheteur.

Willard de votre voisinage.

PETITES ANNONCES

CHASSEURS, SOYEZ PRÊTS

Le choix le plus complet au Canada. — Notre nouveau catalogue 1959/60 pour les chasseurs sort des presses, plus gros que jamais — 124 pages — 1000 illustrations — plus de 3,000 articles. Carabines Hi-Power, fusils de toutes marques, de tous calibres; mires télescopiques, munitions, vêtements de chasse, outils à recharger, pistolets, jumelles et tous accessoires de chasse; nécessaire de tir à l'arc, fournitures de camping. Qualité supérieure — pleine garantie — toujours à des prix d'économie. 5 façons d'acheter. Comptant avec la commande. Paiement sur livraison. Mise de côté. Paiement mensuel. Compte budgétaire. Nous payons d'avance le transport de tout article. Avantages spéciaux: assurance gratuite des armes; allocations d'échange. Service d'armurerie. Demandez notre catalogue gratuit sans délai. Sydney I. Robinson Sporting Goods, 292F Vaughan St., Winnipeg, Man.

Devenez détective, agent secret, investigateur. Hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés pour se qualifier dans ces diverses branches de l'investigation. Cours par correspondance. Information gratuite. Ecrivez à Canadian Investigators Institute, Dept. 15, Casier 11, Station Delorimier, Montréal.

Agents vendeurs. Hommes et femmes demandés. Vendeurs, jobbeurs, marchands. Vêtements pour toute la famille. Ustensiles de cuisine. Ustensiles électriques. Bijouterie, articles de sport, clavigraphes, briquets, pipes, crayons et plumes, lotions, parfums, machines à coudre, jumelles d'approche, articles pour bébés, planches à repasser, jouets, radios, menus articles. Prix défiant toute compétition. Demandez nos catalogues en couleurs gratis. Jourco, 4235-1, Iberville, Montréal.

GAGNEZ DE L'ARGENT

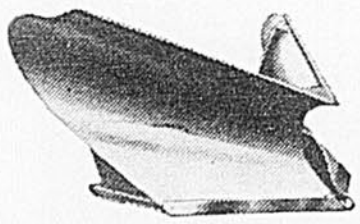
Vendez des vêtements sur mesures directement au client. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise. Ecrivez pour échantillons. Crosby Company, Dept. "J", Casier 3012, Montréal.

"BRÛLEUR À L'HUILE COMBINÉ KEMAC"

Economique — Brûle les déchets — Chaleur éclair pour la cuisson — Installation facile — Aussi fournaise centrale et à air chaud. Pour information, prix etc., Kemp Manufacturing Company Limited. Boite postale 91, Sillery, Québec, P.Q.

CHARRUES À NEIGE

14 modèles
"V" et "One Way"
POUR
AUTOMOBILES
CAMIONS et TRACTEURS



Systèmes hydrauliques

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Tél. PL. 2-5588 • Victoriaville, P.Q.



LA BILE

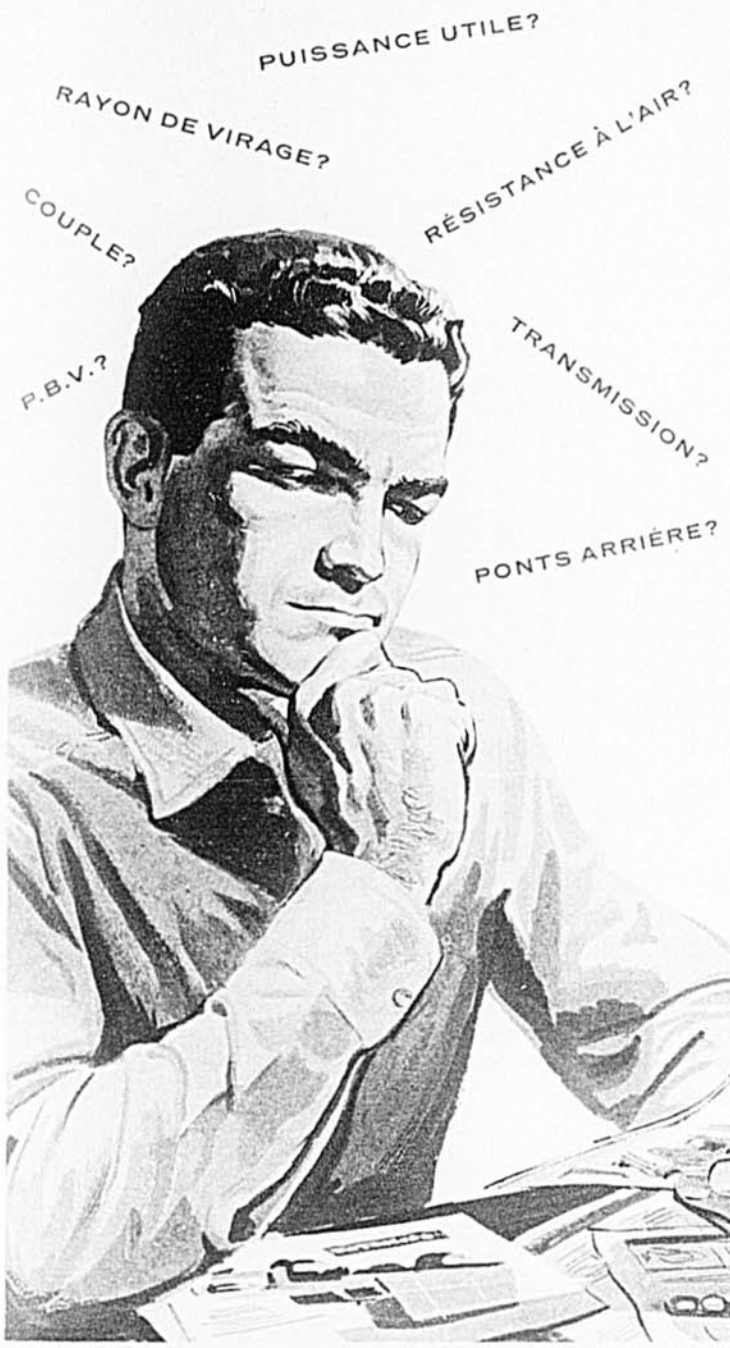
Un mauvais fonctionnement du foie engendre constipation, digestion pénible, manque d'appétit, sensation de paresse. Aidez le foie dans la sécrétion de la bile. Prenez le remède végétal numéro 9 de L'Abbé Warré, il facilite le petit nettoyage indispensable de l'organisme. (Tisane ou pilules). Chez votre pharmacien.

Traitement d'un mois $1.50.

GRATIS : Demandez le manuel de médecine familial, 188 pages de conseils élémentaires faciles. Un par famille.

Ecrivez à Case Postale 65, Station "T", Montréal.

L'ACHAT D'UN CAMION EST UNE AFFAIRE IMPORTANTE!



Il y a plusieurs facteurs à considérer lorsque vous achetez un camion. Les ponts arrière, les transmissions, le moteur et le châssis n'en sont que quelques-uns. Si tous les éléments ne sont pas parfaitement équilibrés entre eux, votre camion ne pourra pas vous donner de longues années de service.

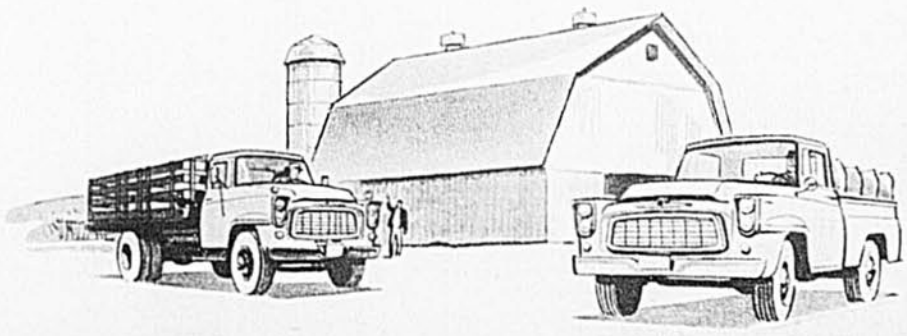
Pourquoi courir des risques inutiles quand l'achat d'un camion est une affaire si importante? Consultez des spécialistes du *camion* qui comprennent les problèmes des fermiers. Un spécialiste du camion International se fera un plaisir de passer vous voir au moment de votre choix pour vous aider à prendre la *bonne* décision.

C'est la construction ÉQUILIBRÉE

qui fait la sûreté de fonctionnement du camion

Tous les éléments des camions International sont parfaitement équilibrés entre eux et adaptés à *vos* besoins particuliers. Il en résulte que votre camion dure plus longtemps et vous coûte moins cher de réparations. Ce rendement économique est le seul critère du coût réel d'un camion.

Si, comme tous les fermiers, vous désirez réduire vos frais, vous conviendrez probablement du fait que la logique même exige que vous choisissiez un camion *International*.



CONSTRUCTION EQUILIBRÉE DU CAMION

CAMIONS INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED, Hamilton, Ontario



MUR

Une maison et l'emplacement où elle est érigée appartiennent à deux propriétaires différents. Dans le but de mettre fin à une indivision pour le moins embarrassante, les deux propriétaires procèdent au partage. D'un commun accord, ils conviennent de séparer la maison et le terrain en deux. Traçant une ligne imaginaire au milieu de la maison, ils en font deux parts: la partie est de la construction, de même que la moitié du terrain, appartiendront en propre à l'un des propriétaires, la partie ouest, à l'autre. Un acte notarié constate la division et ses conditions.

Prévoyant le cas où l'un des propriétaires déciderait de démolir sa partie de maison, tous deux incluent la clause suivante dans l'acte de partage: "Le propriétaire de la partie est aura toujours le droit de démolir la partie est de la maison lui appartenant, en par lui faisant, à ses frais et dépens, un mur en bois ou en briques à la partie de la maison du côté est de cette dernière."

Se prévalant de cette clause, le propriétaire de la partie est, subséquemment, a démoli sa maison, puis, pour se conformer aux stipulations du contrat de partage, a construit un mur de briques destiné à combler le vide laissé par la démolition. Finalement le propriétaire de la partie est vend sa part à un tiers.

Des années plus tard, un incendie détruit tout l'immeuble, sauf les murs de briques de la maison de la partie ouest. Le nouveau propriétaire de la partie est, malgré les protestations du voisin, démolit le mur élevé par l'ancien propriétaire.

Le propriétaire de la partie ouest construit une nouvelle maison, utilisant les anciens murs, encore solides. Il demande alors à l'autre propriétaire d'élever un nouveau mur de briques pour remplacer celui qu'il a démoli. Mais le propriétaire de la partie est se contente de faire le mur en bois, prétendant que le contrat passé entre son vendeur et l'autre propriétaire lui donne le choix entre un mur de briques et un mur de bois.

Exigeant un mur de briques, le propriétaire de la partie ouest démolit le mur de bois et en construit un en briques. Puis il réclame le prix du mur au propriétaire de la partie est.

Celui-ci conteste l'action. Il soutient que le contrat de partage lui donne le choix entre la brique et le bois, et il a élevé un mur de bois après l'incendie. Le propriétaire de la partie ouest riposte que l'ancien propriétaire de la partie est ayant choisi de construire un mur en briques, ce mur désormais devra toujours être en briques, le choix ayant été fait une fois pour toutes.

Le Président du Tribunal a statué que le mur devait être en briques. Faisant droit à l'argument du propriétaire de la partie ouest, à l'effet que le mur ayant d'abord été construit en briques, il devait toujours être en briques, le Juge a condamné le second propriétaire de la partie est à rembourser l'autre propriétaire des frais occasionnés par la construction du mur de briques. Ref: cause portant le no 5351 des dossiers de la Cour du Banc de la Reine, à Québec.

ANNULATION D'UNE PROMESSE DE VENTE

Un constructeur est en quête de lots, où il veut construire des maisons unifamiliales. Les plans des maisons sont déjà préparés par un architecte. La largeur des lots est moins importante, mais la profondeur doit être 70' au moins.

Le constructeur entre en relations avec le propriétaire d'un vaste terrain situé dans un district qui l'intéresse. D'après le plan du propriétaire, les lots ont exactement la profondeur requise, c'est-à-dire 70'. La rue n'est pas encore ouverte, mais elle le sera sous peu. Le plan du propriétaire l'indique: elle aura 50' de largeur. Par mesure de précautions, l'entrepreneur s'enquiert auprès du secrétaire de la municipalité au sujet de la rue projetée. Le secrétaire confirme le plan du propriétaire: la rue aura 50' de largeur, ce qui laissera aux lots en cause une profondeur de 70'.

L'entrepreneur signe l'option que lui présente le propriétaire, verse $1,500. en signant et promet de compléter la transaction dans un délai de cinq mois et demi.

Une clause de l'option se lit comme suit (traduction de l'anglais): "L'acheteur devra déposer $1,500, à la signature de la présente option, laquelle prendra effet dès la réception de cette somme. L'acheteur devra verser $10,000 à la signature du contrat de vente devant le notaire X . . . le ou avant le 31 mai 19....

Quelques semaines après le versement des $1,500., et avant le 31 mai,

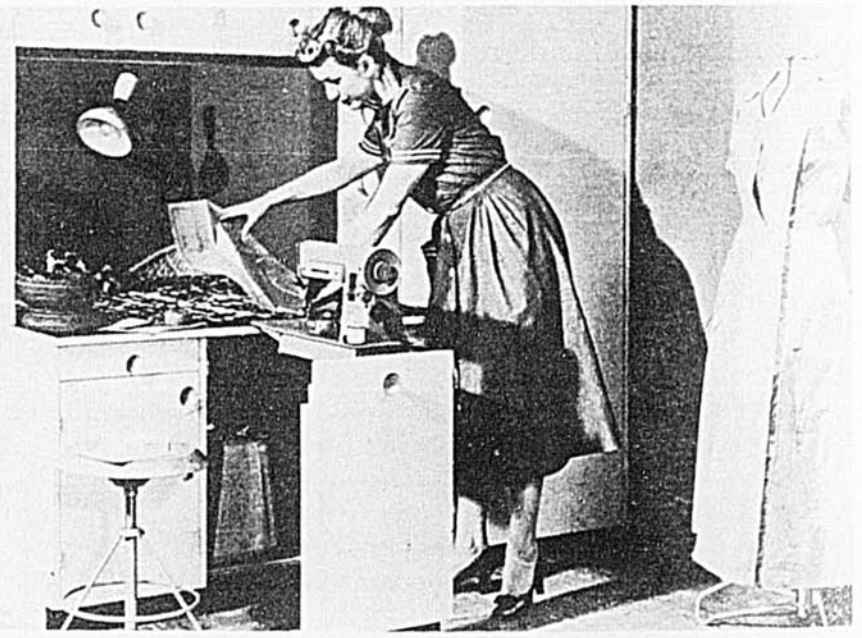
CET HIVER...CONSTRUISEZ CE MEUBLE DE COUTURE

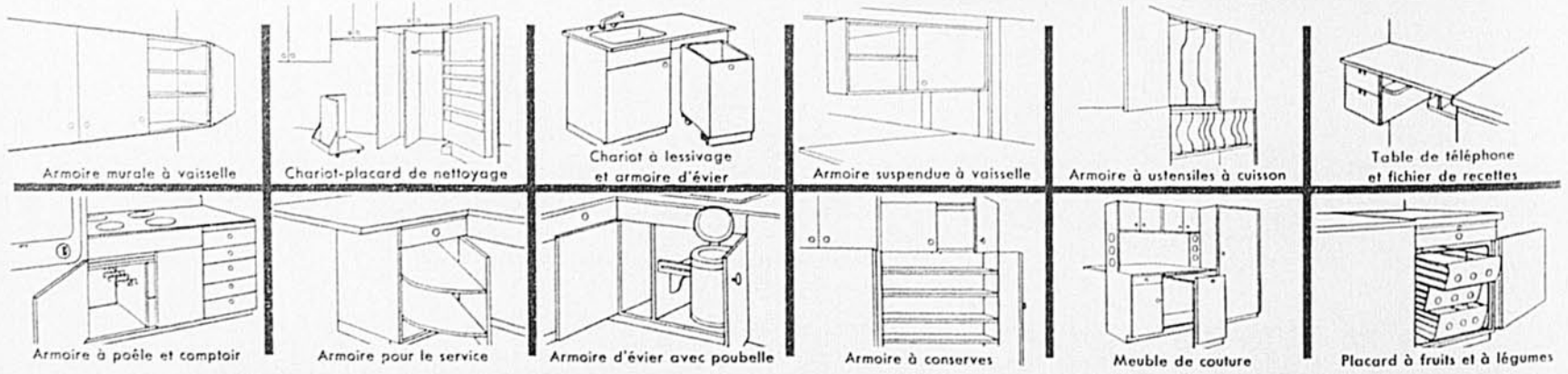
Ce meuble de couture n'est qu'un des douze nouveaux ensembles de cuisine que vous — ou votre entrepreneur de réfection — peut construire en se servant des plans de contreplaqué de sapin.

Tous ces meubles sont faciles à construire et peuvent être adaptés à *votre* cuisine. Employez ces plans pratiques pour la rénovation de votre maison *cet hiver*. Obtenez ces plans dès maintenant de votre commerçant local de bois de construction.

LE CONTREPLAQUÉ DE SAPIN MARQUÉ (PMBC EXTERIOR) CONTIENT UNE COLLE IMPERMÉABLE
Le contreplaqué de bois tendre de l'Ouest est maintenant disponible;
il est marqué "PMBC Waterproof Glue WSP" à l'extrémité.







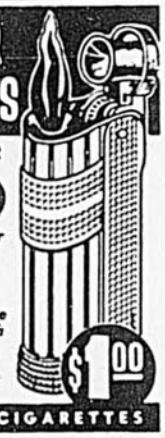
PLYWOOD MANUFACTURERS ASSOCIATION OF B.C., 550 Burrard Street, Vancouver 1, B.C.

58-23 F



le gin populaire
82

LE MEILLEUR DES BRIQUETS



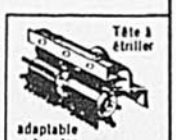
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'EPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
2531, ave WALKLEY
MONTRÉAL, QUÉ.
$1.00
POUR PIPE OU CIGARETTES

Tondez les vaches régulièrement avec
Sunbeam
STEWART
Le CLIPMASTER



NOUVEAU
Moteur
Plus puissant...
Vitesse
25%
Plus grande

TOND
Vaches, Chevaux, Mules, Chiens, plus vite et mieux



Les autorités laitières et sanitaires nationalement connues disent: Le tondage prévient l'accumulation de la saleté — source principale de sédiments. Les vaches tondues sont plus faciles à garder propres, produisent un lait plus désirable avec réduction de bactéries et de sédiments. Un tondage complet aide à enrayer l'infestation par les poux. Pour de meilleurs résultats employez le Clipmaster. Préféré pour sa grosseur, sa facilité d'emploi, sa résistance durable.

La Brosse-Etrille si commode est un accessoire pour le Clipmaster, elle rend le travail plus complet dans le nettoyage du bétail laitier. Vendus par les marchands.

SUNBEAM CORPORATION (CANADA) LTD.
TORONTO 18



Chez tout bon cordonnier

la municipalité change ses plans au sujet de la rue projetée. Au lieu de 50' de largeur, on lui en donnera 60'. C'est donc dire que les lots en cause n'auront qu'une profondeur de 60' au lieu des 70' essentiels au projet de construction.

L'acheteur s'adresse à la Cour pour faire annuler son option et récupérer les $1,500. qu'il a déjà versées. Le vendeur refuse de remettre l'argent et d'annuler la promesse de vente. Il soutient qu'on ne peut lui imputer le changement de plan au sujet de la largeur de la rue. D'ailleurs, au moment de la signature de la promesse de vente, les plans de la municipalité indiquaient une largeur de 50' seulement. Maintenant que l'option a été acceptée, il appartient à l'acheteur d'y donner suite.

L'acheteur rétorque qu'il ne peut construire les maisons projetées sur des lots dont la profondeur est moindre que 70'. Le vendeur avait pris connaissance de son projet et savait pertinemment que l'option n'aurait pas été acceptée si les lots n'avaient pas eu 70' de profondeur. Il plaide également que les changements de plans au sujet de la rue ont échappé à son contrôle et à sa responsabilité.

Puis il invoque l'article 992 du Code civil, qui statue: "L'erreur n'est une cause de nullité que lorsqu'elle tombe sur la nature même du contrat, sur la substance de la chose qui en fait l'objet, ou sur quelque chose qui soit une considération principale qui ait engagé à le faire."

Se basant sur cet article, le Président du Tribunal a prononcé l'annulation de l'option et ainsi donné raison à l'acheteur.

Statuant sur les $1,500., le Juge a ordonné au vendeur de rembourser l'acheteur. Il fallait, dans les circonstances, considérer cette somme comme un versement initial sur le prix de vente. Comme l'option et la vente étaient annulées, le versement était également annulé et devait être remboursé à l'acheteur. Ref: cause no 361,338, Cour supérieure, à Montréal.



Laurent Foisy, agronome

La compagnie Howard Chemical annonce la nomination de M. Laurent Foisy, agronome, au poste de Directeur des Services techniques pour la province de Québec. M. Foisy est particulièrement bien connu des aviculteurs, ayant été à l'emploi du Ministère fédéral de l'Agriculture, Division de l'Aviculture, au cours des 17 dernières années. Il a été l'un de ceux qui ont présidé à l'évolution de notre aviculture. Ses premières fonctions, chez Howard Chemical, consisteront à établir un Service de Santé des Volailles, pour le bénéfice des aviculteurs de la province. (annonce)

Offrez

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

pour Noël

Quel cadeau pour NOËL!

Pour vos parents ou vos amis, quoi de mieux qu'un abonnement au

Bulletin des Agriculteurs

Pour $1.00 seulement cette personne recevra 12 magnifiques numéros du BULLETIN DES AGRICULTEURS.

Votre cadeau se renouvellera à tous les mois et durant toute l'année on appréciera la pensée que vous aurez eue à l'occasion de NOËL.

Retournez ce coupon bien rempli et nous vous ferons parvenir une belle carte de Noël sur laquelle sera inscrit le nom de la personne à qui vous faites le cadeau. Vous n'aurez qu'à lui faire parvenir vous-même cette carte de Noël.

Profitez de cette offre de NOËL pour abonner vos parents, vos amis.

12 numéros

$1.00

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
4205 rue St-Denis, Montréal

DE NOM.....
ADRESSE.....
DATE.....

Veuillez renouveler mon abonnement ☐ $.....

Je désire envoyer aux personnes suivantes **12** numéros du Bulletin des Agriculteurs au montant de **$1.00** comme Cadeau de Noël.

À NOM.....
ADRESSE.....
CTÉ..... $.....

À NOM.....
ADRESSE.....
CTÉ..... $.....

Vous trouverez ci-inclus le montant total de..... $.....

95

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS



2-95-8F

Soyez MODERNE, et au CHAUD, avec des Caleçons à ceinture élastique et des Maillots sans boutons!

Caleçons longs à ceinture élastique et Maillots, de qualité supérieure. Manches longues ou courtes, au choix. Confectionnés pour être confortables et résister au lavage pendant des années. Pour hommes et garçons. Egalement, Gilets et Caleçons ordinaires, ou Combinaisons. Les Sous-Vêtements Penmans sont votre meilleure valeur pour être au chaud en hiver.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Venez visiter . . .

(*Suite de la page* 21)

avancé, on a même expliqué qu'il arrivait parfois qu'un même champ soit ensemencé en partie avec de la luzerne et en partie avec du lotier.

Qu'il s'agisse de rénover une prairie ou un pâturage, le mélange sera donc le suivant: 8 livres de luzerne et 8 livres de brome dans les sols convenant à la luzerne, 5 à 7 livres de lotier et 8 livres de mil (ou brome) dans les sols qui ne conviennent pas à la luzerne.

Sur toute leur ferme, les Stafford consomment 15 tonnes d'engrais chimiques par année mais ils admettent qu'ils devraient en utiliser le double. Quinze tonnes, c'est tout de même un bon début et une assez bonne assurance prise sur la durée des légumineuses. Voici le mode de fertilisation des prairies: 1—le maïs à ensilage, qui constitue la première sole de la rotation, est fertilisé aux taux de 400 livres de 10-10-10 à l'acre ou de 200 livres de 10-10-10 plus fumier. 2—L'avoine, qui est la sole numéro 2, reçoit 300 livres de 8-16-16 à l'acre. 3—Enfin, chaque prairie reçoit une dose de 300 livres de 0-20-20 tous les 2 ans, aussi longtemps que son rendement est jugé satisfaisant. Survient-il un champ très pauvre en légumineuses que, pour une raison ou une autre, on n'a pas pu relever? On le fertilise à l'azote.

Les résultats sont évidents quand on considère le nombre de têtes de bétail que la ferme fait vivre. Un cas en particulier nous a été signalé où un champ a produit l'an dernier, en deux coupes, 5½ tonnes de foin sec.

48 acres de pâturage, 50 vaches

Même si le mode d'ensemencement et de fertilisation est le même que pour les prairies, le pâturage est un champ bien à part et cultivé comme tel. Il est fait de 8 parcelles mesurant environ 6 acres chacune; chaque parcelle est broutée à tour de rôle et l'ensemble fournit assez d'herbe pour 50 laitières pendant la majeure partie de la saison; une partie des regains de prairie lui vient en aide.

La fertilisation est ici identique à celle des prairies: 300 livres de 0-20-20 tous les 2 ans. Cependant, il serait bon de signaler une réflexion faite par M. Stafford à ce sujet: "Le printemps n'est pas le meilleur temps pour fertiliser les pâturages".

Si l'herbe produit sur une acre de terre suffit à nourrir plus d'une vache pendant la saison de paissance, ce n'est pas dire que les laitières n'ont que de l'herbe à se mettre sous la dent. On leur sert en effet du foin sec tout l'été, de l'ensilage à partir de la fin de juillet, et un minimum de 8 livres de moulée chacune à l'année longue. Les records de production sont donc faits à partir de bons aliments en abondance.

On se demandera peut-être ici s'il est payant de soigner autant et de servir autant de moulée. Le jeune Stafford a ouvert ses livres pour nous le prouver; il a résumé d'abord en disant que chaque vache avait produit pour $700 de lait l'an dernier et qu'il leur était resté $434 après avoir payé le coût total de l'alimentation. Puis, mois par mois, il a cité des chiffres moyens: "Juillet, 38 lb de lait par vache par jour, coût des aliments $0.64, revenus après déduction des frais alimentaires, $1.10 par vache par jour; ce montant de $1.10 en juillet se comparait à $0.92 en décembre, $1.19 en janvier. De $0.64 par jour qu'était le coût des aliments en juillet, il était de $0.82 par vache en décembre.

C'est dire que chez les Stafford, on tient une comptabilité analytique dont on sait se servir pour savoir où l'on va.

Autres constatations intéressantes

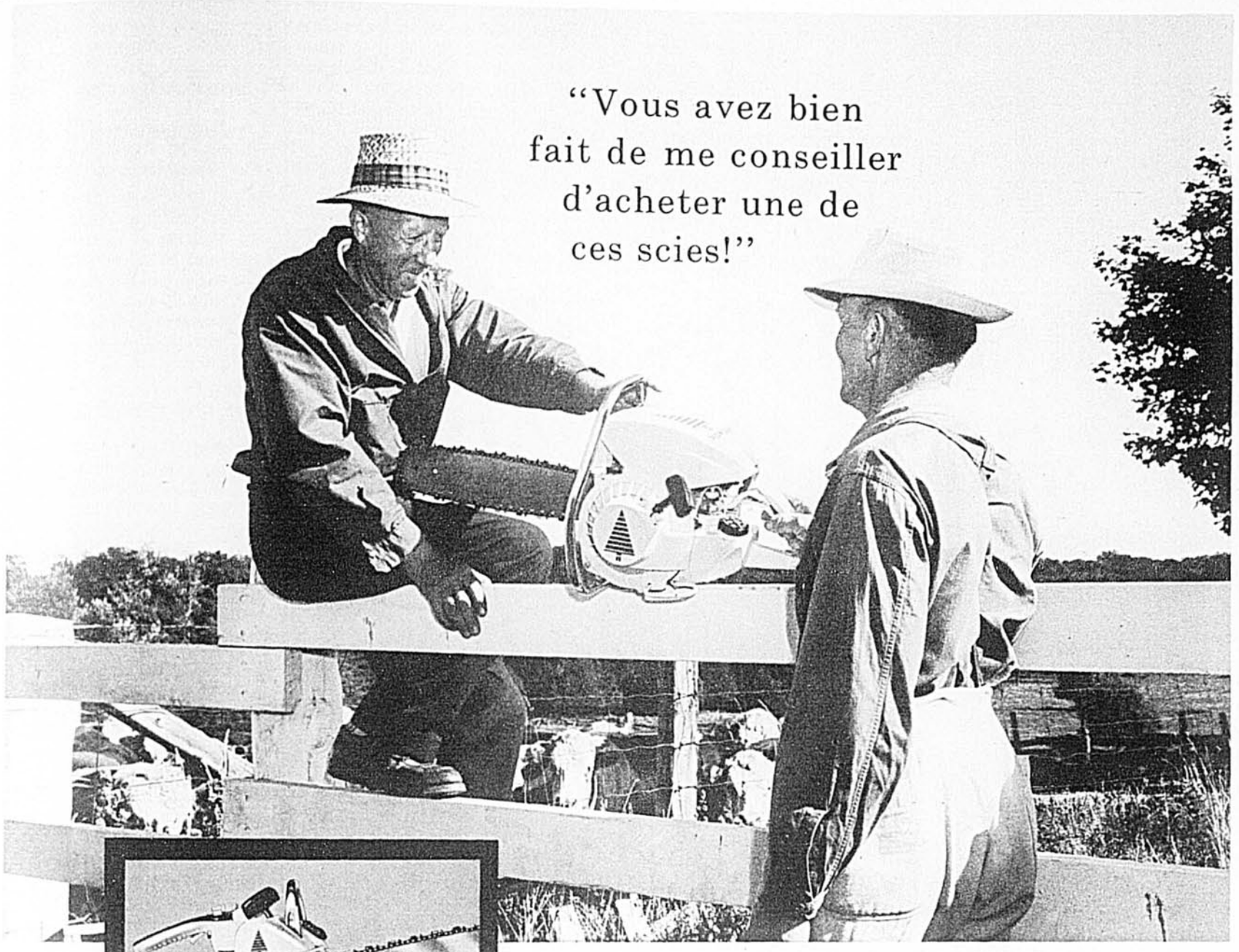
1—Une des raisons pour lesquelles les Stafford aiment le lotier dans les prairies, c'est qu'il peut être fauché à un stage de végétation plus avancé et garder quand même sa qualité. Le 5 août dernier, on était à faucher une prairie de lotier; montrant ce champ, R. Stafford nous a dit: "il n'y a pas une plante qui donnerait un foin de cette qualité, fauché à ce temps-ci." Car, chez les Stafford, on sait qu'un foin de qualité est aussi un foin fait tôt, le premier foin fauché en 1959 l'a été le 15 juin.

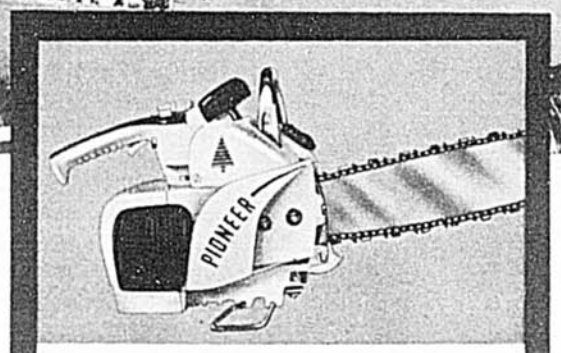
2—Les Stafford savent qu'un bon foin est aussi un foin qu'on laisse le moins longtemps possible dans le champ, de façon à lui éviter les méfaits de la mauvaise température. C'est pour cette raison qu'ils se sont acheté un conditionneur de fourrage qui leur a coûté $800. Etait-ce un bon achat? "Je puis prouver avec des chiffres que notre conditionneur de fourrage s'est payé par lui-même dès la première année", nous a dit l'un d'eux. Et il a expliqué que, selon lui, cette machine coupait le temps de séchage de 40 à 50% et qu'elle rendait le foin beaucoup plus alléchant pour les vaches, qui le mangeaient en entier. C'est également pour sauver son foin qu'ils se sont installé un système de séchage artificiel, sans source de chaleur.

3—La lutte qui est faite aux mauvaises herbes sur cette ferme n'est pas complètement indépendante des hauts rendements qu'on y obtient. L'emploi d'herbicides est pratique régulière autant dans le maïs à ensilage que dans l'avoine.

4—Après avoir fait de l'ensilage de foin vert, la ferme Stafford est retournée exclusivement à l'ensilage du blé d'Inde. Se basant sur les recommandations de l'université de l'état, l'université Cornell, ils ont comparé l'effet de ces deux types d'ensilage sur la production du lait; "la production du lait était un peu meilleure avec l'ensilage de maïs", ont-ils conclu. Et ils sont retournés à l'ensilage de maïs.

En ceci comme en tout ce que font les Stafford sur leur ferme, on note deux choses: tout d'abord, on se base sur les recommandations de l'université agricole de l'état et ensuite on en vient à une conclusion seulement après étude, calculs et expérimentation. Le calcul vaut-il le travail? L'un ne va pas sans l'autre sur une ferme progressive.

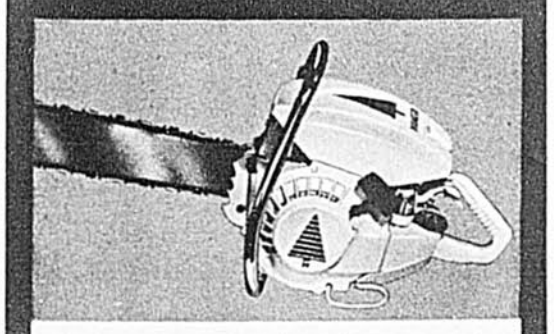




La Pioneer, série 400

La scie à chaîne la plus légère au Canada et permettant le plus grand nombre d'utilisations. Elle ne pèse que 19 lb, sans les accessoires.

$159.50



La Pioneer, série 600

La favorite des bûcherons: c'est une scie à chaîne à grand rendement.

$199.50

voici pourquoi **25,000** *cultivateurs canadiens ont acheté une scie à chaîne...*

D'abord, parce qu'elle les aident à gagner de l'argent en coupant du bois de pulpe; ensuite, parce qu'une scie à chaîne est un outil extraordinairement utile à la ferme. Débiter du bois de chauffage, tailler des piquets de clôture, ébrancher un arbre, faire du défrichage ou réparer un bâtiment sont choses faciles avec une Pioneer. Vous constaterez, vous aussi, combien une scie à chaîne peut vous être utile. La scie à chaîne la plus en demande est la fameuse Pioneer (parce que plus facile d'entretien). Ne manquez pas d'aller la voir chez un vendeur Pioneer et demandez une démonstration gratuite, sur votre ferme. Vous serez émerveillé!

PIONEER SAWS LTD.

PETERBOROUGH, CANADA

PIONEER

Filiale de Outboard Marine Corp. of Canada Limited



Vous trouverez le nom de votre vendeur Pioneer dans les Pages Jaunes, à la rubrique "Scies".

 (*Suite de la page* 11)

recommandables sont les ensilages d'herbes ou de foin, ceux de maïs, les racines et les pulpes de betteraves macérées dans l'eau. On sert parfois ces dernières sans les faire macérer.

Les concentrés qui conviennent à la vache à lait peuvent être utilisés avantageusement pour les jeunes. Avec l'avoine, l'orge, le son et les tourteaux de lin, on peut formuler économiquement et adéquatement les mélanges propres à compléter la partie de base de la ration. L'utilisation de rations balancées par l'addition de quelques livres de concentrés n'est pas vaine dans le cas des jeunes animaux. Les génisses rembourseront ces frais alimentaires supplémentaires par une augmentation de rendement quand elles seront en production.

Les matières minérales sont nécessaires pour compléter les rations servies à ces jeunes. Dans le jeune âge, en effet, la génisse développe son squelette. Ses besoins en matières minérales complémentaires sont parfois considérables surtout si la ration est à base de fourrages de pauvre qualité. Les mélanges de sel, pierre à chaux, os broyés, iode et cobalt sont incorporés aux concentrés dans la mesure de 4% ou plus et servis à discrétion dans de petites boites placées à la tête des animaux. Les besoins en minéraux peuvent atteindre 5 ou 6 onces par tête et par jour chez les jeunes à croissance rapide.

Types de rations pour les jeunes

1—**Fourrages secs:** 2 à 2½ livres, par 100 livres de poids.
Concentrés: ½ à 1 livre par 100 livres de poids.

2—(le meilleur sans doute.)
Fourrages secs: 1 à 1½ livre par 100 livres de poids.
Succulents: 3 livres par 100 livres de poids.
Concentrés: ½ à 1 livre par 100 livres de poids.

Exemple de ration quotidienne pour une génisse de 450 livres

Fourrages: 4.5 à 7 livres.
Succulents: 13 à 14 livres.
Concentrés: 2 à 4 livres au besoin.

Le mélange de concentrés pourrait être fait de 50 livres d'avoine, 30 d'orge, 10 de son, 7 de tourteaux de lin et 3 livres de minéraux ou 6 livres de tourteaux et 4 de minéraux.

Hygiène

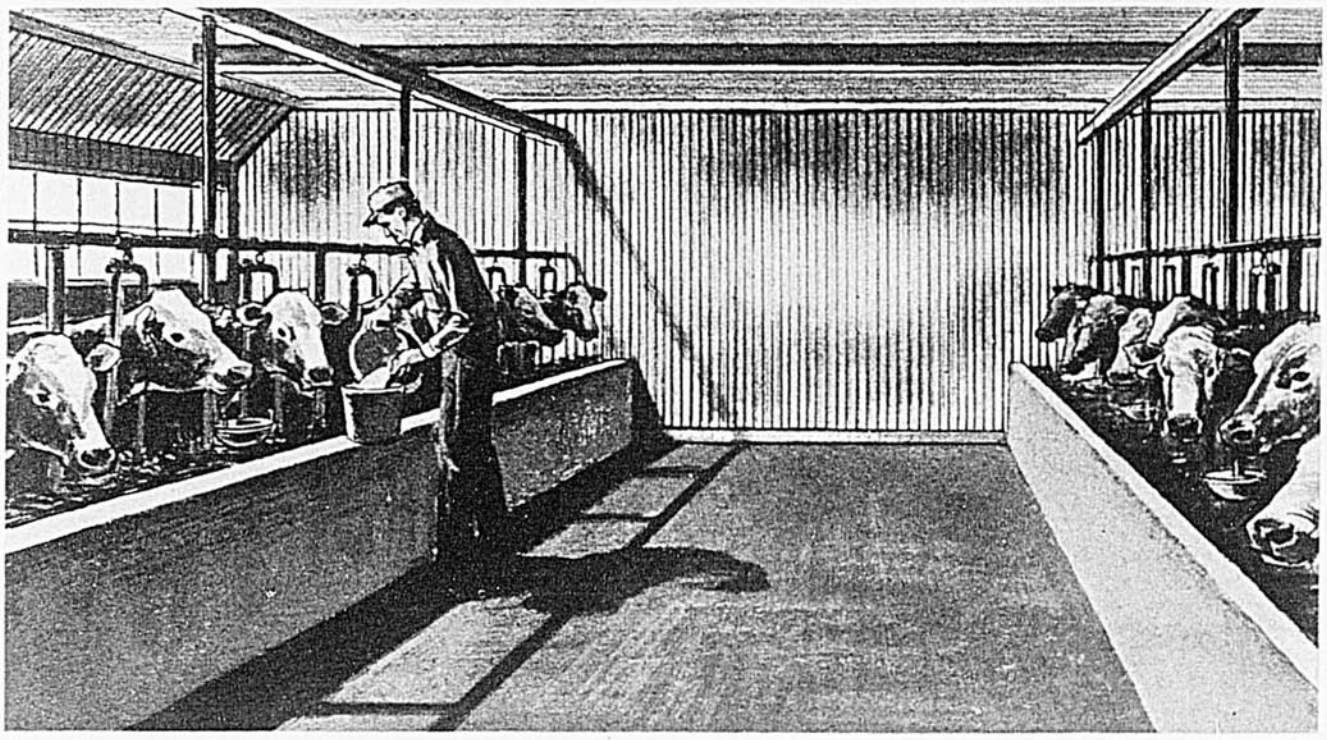
Les jeunes bouvillons tireront avantage des bons soins d'hygiène que leur donnera le cultivateur. Le temps passé à panser ces animaux sera remboursé d'ailleurs comme les frais alimentaires lorsque les animaux auront atteint l'âge de la production. Autant que possible, les bouvillons devraient être gardés dans des quartiers propres, ensoleillés et exempts de courants d'air. Les jeunes animaux sont bien mal à leur aise dans des locaux où la température est trop élevée. Une température de 60 degrés est convenable pour cette classe de bétail. Il est très important que le renouvellement de l'air soit fait régulièrement par un système de ventilation adéquat.

L'élevage en liberté ou dans des loges intérieures, loges qu'on ne rencontre pas malheureusement dans beaucoup d'étables, serait bien recommandable à cause de l'exercice si nécessaire aux jeunes en croissance. Ces loges doivent être tenues dans un grand état de propreté, nettoyées fréquemment et munies d'une litière abondante.

L'élevage en stabulation libre à l'extérieur convient très bien pourvu que la nourriture soit abondante, qu'un bon abri soit disponible et que les bouvillons ne soient pas exposés à être molestés par les chiens ou autres animaux.

Par soins de pansage, on entend l'entretien de la peau et des poils des bouvillons. Ces soins se donnent avec l'étrille et la brosse. L'utilisation de produits commerciaux de bonne qualité prévient la présence de poux et mites dans la toison des bêtes et contribue à leur bien-être. Il est aussi de bonne politique de traiter les jeunes en mars ou avril contre l'hypoderme, cet insecte qui fait courir les bêtes en été, provoque des baisses de production laitière et diminue la valeur des peaux.

LA STABULATION EFFICACE AUGMENTE LES PROFITS



Les bâtiments bien organisés exigent moins de travail, améliorent le rendement — et c'est si peu cher avec l'ACIER GALVANISÉ

Avant tout, pour tirer le maximum de profit de toute livre de lait ou de viande vendue, vous devez utiliser votre temps pour le mieux.

La mécanisation à l'étable moderne permet d'élever plus de bêtes et d'en tirer plus de profits sans ajouter de main-d'œuvre.

Que vous préfériez la stabulation libre ou en stalles, vous obtiendrez *à meilleur compte* les bâtiments efficaces requis avec l'acier galvanisé.

L'acier galvanisé donne des structures robustes — il exige moins de charpente. L'épais révêtement de zinc ne peut fendiller, s'ébrécher ou présenter de défauts. La rouille ne peut s'implanter.

L'acier galvanisé est facile d'emploi — vous pouvez économiser en faisant le travail vous-même.

Assurez-vous une production efficace, votre vie durant, avec des bâtiments de ferme peu coûteux en acier galvanisé.



Cette grange spacieuse à stabulation libre est bien caractéristique des multiples genres de bâtiments de ferme qu'on peut économiquement construire en acier galvanisé. Pour tous détails sur les bâtiments pour votre ferme, voyez notre distributeur, votre agronome ou bien communiquez directement avec le ministère provincial de l'agriculture.

Avant d'acheter, demandez — "EST-CE FABRIQUÉ AU CANADA?"

Dofasco **DOMINION FOUNDRIES AND STEEL, LIMITED**
HAMILTON CANADA

Manufacturiers de l'acier galvanisé "NEW PREMIER"

CURIOSITÉS

Omelette . . . d'oeufs anormaux

Les pondeuses ont décidément le goût de l'originalité. A part les phénomènes de production qui battent les records péniblement établis par les générations précédentes, il en est d'autres qui ne veulent pas du tout produire dans les lignes traditionnelles de la gent emplumée. Dernièrement, une dame de Welland eut la surprise de trouver quatre jaunes dans un même oeuf. Si l'on considère que les oeufs à trois jaunes sont déjà une denrée extrêmement rare, on devine facilement l'étonnement de cette Ontarienne. Mais son étonnement ne dépasse pas celui de Clarence Powell, de Blackfalls: il cueillit au nid un oeuf de 5 onces, donc un mammouth du monde des oeufs, mais au moment de le mirer, il découvrit qu'il ne contenait pas de jaune. Ce n'est pourtant pas la place qui manquait. Quant à George Scott, de Napanee, une de ses pondeuses hybrides de quatre ans New Hampshire X Rock Barrée lui a donné un oeuf de sept onces qui mesurait huit pouces et demi de tour dans un sens et dix pouces dans l'autre. Cette fois, le jaune y était et tout! Ajoutons encore le cas des Light Sussex de Mme Bertha Byers, des environs de Regina. Ces originales pécores pondent parfois des oeufs tout aussi ronds que des balles de golf. Mme Byers en cueille en moyenne six par semaine. Décidément, si les poules se donnent la main pour nous mêler et si la forme ovale devient le synonyme de forme ronde et cesse d'être la forme des oeufs, on aura tout vu!

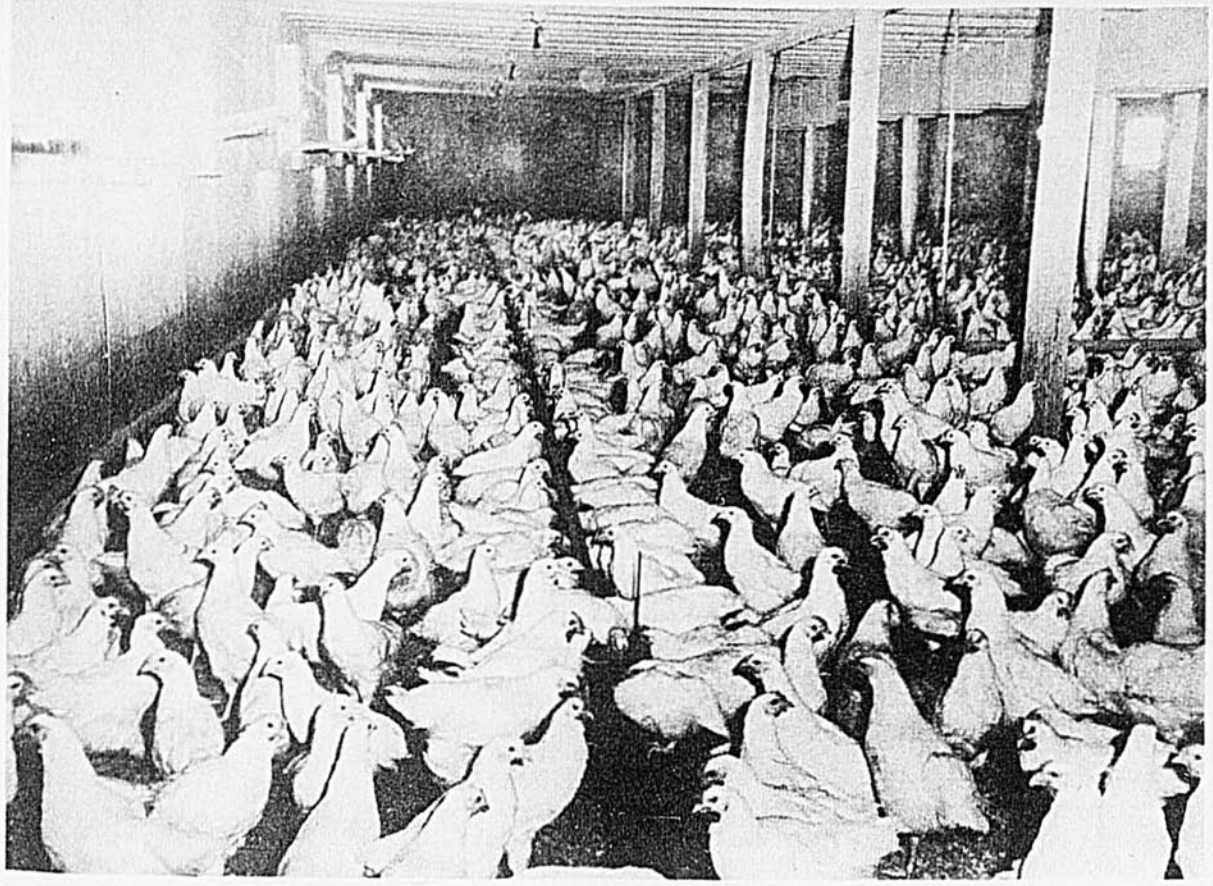
* * *

Echange de bons procédés

Parmi les vaches du troupeau de M. Lucien Gravel, d'Earlton, Ontario, il en est une friande d'amitié. Et elle a porté son dévolu sur un amour de petit cochonnet fripon qui l'égaie comme il convient. En retour, Dame laitière étanche la soif du cochonnet . . . à la source même.



Quand elle entre à l'étable, elle voit aussitôt son ami lui trottiner entre les pattes, lui marquer son amitié par quelques coups de groin au pis puis se délecter de bon lait chaud. Le manège se répète depuis assez longtemps et, ma foi, devant tant de candeur, l'éleveur semble bien se résoudre à perdre un peu de lait pour ne pas nuire à ce phénomène d'amitié au monde des bêtes.





Les
MOULÉES SHUR-GAIN
rendent plus profitable l'élevage des poulets à griller!

Tel est l'avis de M. Benoît Lacourse, aviculteur de St-Wenceslas, P.Q.

M. Lacourse alimente ses troupeaux avec les moulées SHUR-GAIN et réussit à produire une livre de chair pour deux livres et demie d'aliments. Il y a quelques mois, un lot de 21,346 poulets fut mis en vente. Les prix étaient alors relativement bas et une perte accidentelle de 500 poussins avait augmenté la moyenne d'aliments consommés par poulet ainsi que les autres dépenses. Malgré ces conditions défavorables, M. Lacourse a réalisé un profit de $0.12 par poulet après déduction des sommes dépensées pour poussins, aliments, médicaments, litière, chauffage, électricité, vaccins et administration.

Pour offrir le maximum d'efficacité, l'alimentation des poulets à griller exige — entre autres facteurs importants — de contenir des protéines et des calories en proportions convenables. Des essais pratiqués à la ferme expérimentale Shur-Gain ont confirmé ce principe fondamental et ont permis l'établissement du programme d'alimentation Shur-Gain pour poulets à griller qui assure une meilleure production grâce à son efficacité plus grande. Et vous bénéficiez toujours des qualités de *fraîcheur* inhérentes à toutes les moulées Shur-Gain et indispensables pour obtenir un rendement maximum.

MOULÉES SHUR-GAIN POUR POULETS À GRILLER

VOTRE MEUNERIE LOCALE
SHUR-GAIN
CENTRE D'ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE

Les moulées Shur-Gain sont fabriquées par votre meunerie Shur-Gain locale sous licence
CANADA PACKERS

SPÉCIALITÉS pour BÉTAIL et VOLAILLES



- Bagues d'identification
- Anneaux pour taureaux
- Spécialités vétérinaires
- Paniers à oeufs
- Débecqueurs

Catalogue gratis en français

KETCHUM MFG. SALES LTD.
Dept. X, 396 Berkley Ave. Ottawa 3, Ont.

Un magazine n'est véritablement agricole que s'il est préparé en coopération étroite avec les cultivateurs. Voilà la ligne de conduite du
BULLETIN DES AGRICULTEURS



1,000 TUILES DE ET $100,000. EN BAS DU
,000 CAOUTCHOUC LINOLÉUM DE STOCK PRIX COÛTANT

Coupons et spéciaux de prélarts, linoléum incrusté.
Venez ou écrivez pour liste de prix.

SATISFACTION GARANTIE
MONTREAL FLO OR COVERING
15 est, rue Bernard, Montréal, Qué.

A Sherbrooke . . . . . (*Suite de la page* 45)

les expositions, en son nom ou en celui de la cité de Sherbrooke, et elle ne marchande pas non plus son temps pour réussir ses créations. Une oeuvre pour le Salon d'Art Culinaire à Montréal en 1958 a exigé d'elle environ 60 heures d'efforts.

Une autre corde à l'arc de Mme Gaucher est un don naturel pour la peinture à l'huile, qu'elle trouve le temps d'exploiter depuis une vingtaine d'années. Elle fait de jolis tableaux et récemment, à ses moments perdus — Dieu seul sait où elle les prend — elle s'est attaquée à des fresques murales d'une beauté fraiche et personnelle. Ce talent, joint à ses activités reconnues de gastronome et même de gastrologue, lui a valu de devenir membre du Musée des Beaux Arts de Montréal.

Une évolution constante

Tout en créant ses pièces montées, Mme Gaucher cherche des idées nouvelles, perfectionne ses techniques, s'attaque à d'autres facettes de la pâtisserie artistique.

C'est ainsi que des gâteaux décorés de main de maitre, Mme Gaucher est passée à un art nouveau, la photographie en sucre. Elle est renommée comme étant la seule dans le Québec, peut-être tout le Canada, à être capable de faire en sucre le portrait exact d'une personne. Elle a ainsi représenté des personnalités locales, comme S.H. le Maire de la ville de Sherbrooke, et des personnages très célèbres comme le Cardinal Léger, la Reine Elizabeth II, l'Honorable Maurice Duplessis. Une représentation qui lui a valu des honneurs et des souvenirs. Par les soins de la ville, le portait de la Reine a été envoyé à Londres, et Mme Gaucher a été remerciée par une lettre officielle du château de Windsor. M. Duplessis lui a demandé de venir en personne lui rendre visite, il l'a reçue au Parlement et lui a présenté une bourse d'encouragement, lui laissant le souvenir du commentaire suivant en regardant sa photo en sucre "Mes yeux semblent regarder à la fois dans toutes les directions, c'est bien nécessaire pour administrer une province."

Comme toutes les artistes, Mme Gaucher cherche toujours à faire du neuf, à développer son talent naturel, et de la photographie elle a évolué vers la sculpture, ce qui est l'art de l'art pour un chef pâtissier. Aux deux derniers Salons de l'Art Culinaire à Montréal, les présentations de Mme Gaucher étaient d'ailleurs des sculptures, qui lui ont valu de ramener de beaux honneurs à sa ville.

Les succès officiels

Depuis 1955, Madame Gaucher se présente chaque année à Montréal au Salon de l'Art Culinaire, Salon organisé sous les auspices du Ministre de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec. Elle a osé la première fois sur les encouragements d'une bonne amie, Mme Roméo Baril de Sherbrooke qui avait beaucoup voyagé et vu de belles choses et l'assurait que ses créations pouvaient rivaliser avec celles de quiconque. Elle remporta un trophée et à présent elle est tous les ans la déléguée officielle de la Cité. Une soixantaine de diplômes et trophées sont distribués et il y a toujours environ 400 concurrents, mais chaque année elle a ramené un prix.



Pour le Salon de l'Art Culinaire de 1958, Mme Gaucher avait préparé cette reproduction du Monument aux Combattants de la ville de Sherbrooke. En sucre et chocolat, cette pièce a demandé 10 heures de travail par jour pendant deux grosses semaines. Les sherbrookois remarqueront que Mme Gaucher n'a pas soutenu le pied de son ange par un pivot comme sur le monument original, afin que le groupe soit plus naturel; c'est tout un exploit en matière de sculpture.

Une pionnière

Une carrière de Chef digne d'éloges, pensez-vous à ce stage. Mais ce qui est plus extraordinaire et justifie ce reportage, est tout simplement le fait que ce chef soit une femme. Bien que la cuisine soit un art féminin au possible, on sait que les grands chefs ont toujours été des hommes. Depuis le début du siècle on voit les femmes envahir peu à peu tous les domaines auparavant catalogués masculins, et elles le font quelquefois au détriment du bonheur de leur sexe, mais pour une fois, il serait souhaitable que les femmes essaient de rattraper le temps perdu et se décident à bousculer les hommes aux fourneaux professionnels.

En 1955, Mme Gaucher était la première femme à pénétrer dans la forteresse masculine de l'Art Culinaire officiel du Québec et pendant plusieurs années elle est restée le seul jupon exposant. L'an dernier, toutefois, une consoeur se présentait aussi. La voie était ouverte, et en 1959, trois des quatre cents chefs étaient des "elle". Aussi Madame Gaucher est très fière d'avoir ainsi relevé le flambeau du sexe féminin, et des Canadiens en général, qui subissent une grosse concurrence des Chefs venus de l'Europe.

Comment elle travaille

Pièces d'exposition ou de vente,



toutes les oeuvres de Mme Gaucher sont des créations personnelles. Née artiste, elle ne se creuse jamais la tête pour trouver son idée. Elle laisse son subconscient travailler, et un beau matin, quand ce n'est pas au milieu de la nuit, elle se réveille avec l'objet fini clairement devant elle. Etablir le plan de travail n'est alors qu'un jeu pour son habileté et son expérience. Energique et vive, elle se décrit elle-même "quand c'est le temps de travailler, cela barde". D'ailleurs elle a fait siennes de vieilles vérités, "avec le bon vouloir et la grande patience, tout s'obtient!" Elle ne craint pas non plus de demander leur aide à tous les appareils électriques sur le marché. Habile et prudente, elle n'a jamais fait de fiasco. Petit à petit elle a perfectionné sa technique, et par essais et tâtonnements, a cherché sans cesse les meilleures formules pour ses ingrédients, pâtes pour la sculpture, crèmes pour les photographies.

Bien entendu, tout ce qui entre dans les gâteaux, même d'exposition, est comestible. Mis à l'abri de l'air et de la poussière sous globe ou derrière vitrine, les gâteaux peuvent se garder indéfiniment, mais à la connaissance de Mme Gaucher, ses clients s'empressent plutôt de les manger que de les conserver. Qui les blâmerait!

A toute femme qui veut triompher dans la cuisine, Mme Gaucher prône spécialement la bonne organisation du temps, des vivres et des gestes. C'est pour cela, dit-elle, que huit convives lui arrivant à l'improviste, venant s'ajouter à sept personnes chez elle, ne lui font pas peur. Grâce à une réserve de vivres bien pensée et à des méthodes étudiées, elle produit un repas pour les quinze en une heure et quart.

Qui est Mme Gaucher?

Comme bien des personnes qui connaissent le succès à la ville, Mme Gaucher n'en n'est pas native. Elle vient de Ste-Anne de la Rochelle dans le Cté Shefford, et c'est au Couvent des Soeurs de la Présentation de Marie à Sutton qu'elle fit ses études. Bien qu'elle ait tant admiré le gâteau de graduation, Imelda n'essaya pas tout du suite ses talents de pâtissière, car elle s'était préparée à devenir institutrice. Elle enseigna huit ans à Ste-Anne de Waterloo et à Valcourt, Cté Shefford. Puis elle se maria, mit des enfants au monde, et ce n'est que 10 ans plus tard qu'elle fit sa première pièce montée, pour l'anniversaire d'un petit voisin.



Un art rare et précis, la photographie en sucre. Voici représenté Son Honneur le Maire de la ville de Sherbrooke, M. Armand Nadeau. Mme Gaucher a travaillé d'après une petite photographie et la ressemblance est frappante. C'est un art très difficile.

La voisine le dit à une autre, les siens l'encouragèrent, et de cliente en cliente, Mme Gaucher devint peu à peu connue et renommée.

Une famille sympathique

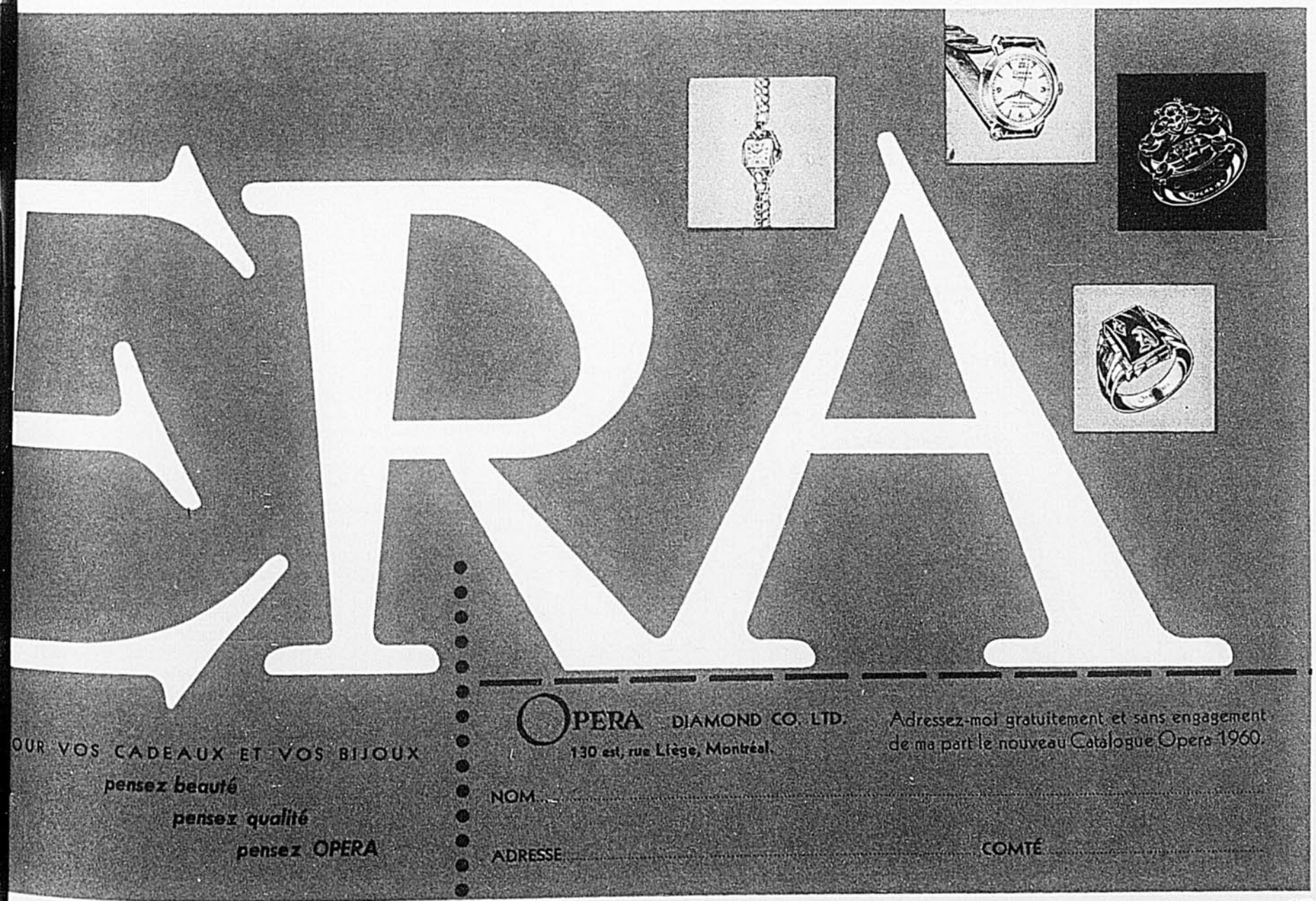
Une famille qui vous encourage, c'est un gros point pour une femme qui veut développer un intérêt, un travail personnel, pense Mme Gaucher. Ni son mari ni ses cinq enfants, dont le bébé a aujourd'hui 20 ans, n'ont jamais eu d'objections à voir la maison se remplir de gâteaux. Pourtant, il y en a parfois dans tous les coins. Au contraire, ses trois jeunes filles la relayent dans ses tâches de maîtresse de maison et font pratiquement toute la cuisine. Sauf des gâteaux, bien entendu, car à force de vivre dans leur sillage, personne dans la maisonnée n'a d'appétit de reste pour les sucreries. Personne sauf l'aspirateur, car, chez les Gaucher, la balayeuse est bien plus privilégiée que ses soeurs de par le monde: au lieu de poussière, elle est gavée de sucre à la journée longue.

Heureuse au sein d'une famille unie, allant de succès en succès dans sa carrière, Mme Polydore Gaucher est le type de la Canadienne d'Aujourd'hui qui a trouvé sa voie. Son exemple est un encouragement pour toutes les autres femmes et sa réussite a ajouté un fleuron de plus à la grande couronne féminine.

Le mois prochain . . .

DANS
LES PAGES
FÉMININES

- Des recettes économiques, qui ne demandent pas de surveillance
- Comment faire des chapeaux de fourrure
- Une surprise pour les crocheteuses



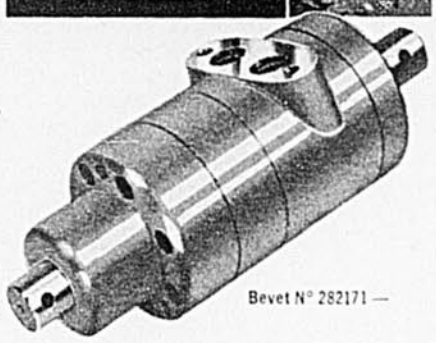




EN 3 HEURES AVEC LA

Char-Lynn

SERVO-CONDUITE



Bevet N° 282171 —

Quelqu'un vous dirait qu'en 3 heures il peut diminuer votre travail de 15%, augmenter la sécurité de votre tracteur de 75% et accentuer votre production, vous ne le croiriez pas... C'est pourtant exactement ce que vous obtenez en installant sur votre tracteur actuel la SERVO-CONDUITE "KONTROL KING" de Char-Lynn.

Votre dépositaire local peut vous fournir un nécessaire complet et des directives pour que vous installiez vous-même la SERVO-CONDUITE Char-Lynn. Ou bien il l'installera volontiers pour vous en 3 heures à peine. Voyez-le dès aujourd'hui.

- Met fin aux efforts de conduite, aux chocs, à la tension du volant
- Convient à tout tracteur de marque populaire
- Fonctionnement silencieux
- Installation précise, compacte
- Commande positive, même quand la puissance fait défaut

Remplissez le coupon pour obtenir prix et détails.

NOM.....

ADRESSE.....

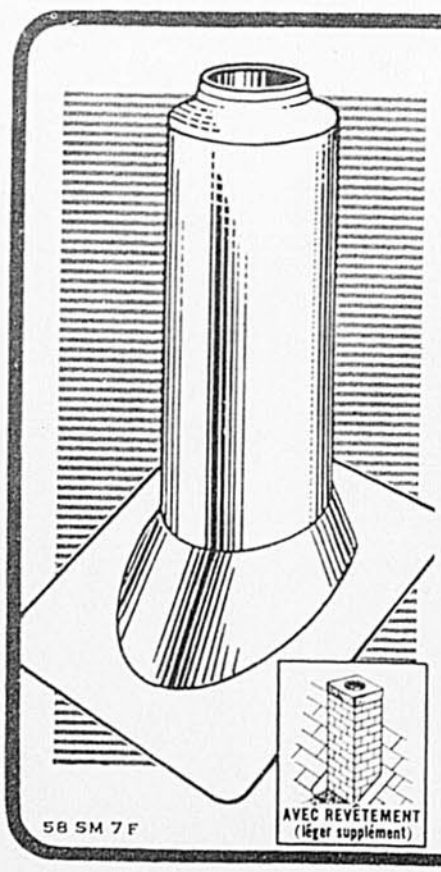
MODÈLE DU TRACTEUR..... ANNÉE.....

L'installation prend en moyenne

3 HEURES

Char-Lynn COMPANY
PRODUITS HYDRAULIQUES DE PUISSANCE
2843 26th Avenue South
Minneapolis 6, Minnesota

N'hésitez pas à communiquer avec nos annonceurs pour obtenir tous les renseignements que vous désirez connaitre au sujet de leurs produits. Ils se feront un plaisir de vous renseigner.



Conçue au Canada
pour les foyers
et le climat canadiens

La cheminée isolée
SELKIRK

- Pas de briques ni mortier
- Pas de fondation

Cette cheminée préfabriquée, qui a fait ses preuves depuis plus de 25 ans, est conçue pour assurer un tirage efficace aux appareils de chauffage modernes.

Pour tous renseignements, écrire à:

SELKIRK
METAL PRODUCTS LTD.

130 N. Augusta Rd., Brockville, Ont.
557, rue Ste-Marguerite, Québec, P. Q.
625 Wall Street, Winnipeg, Man.

la PUBLICITÉ nous aide à mieux vivre

Octobre, mois de la publicité

par J.-Alphonse Lapointe, agronome

Il serait difficile d'imaginer, de nos jours, un foyer rural sans journal ni magazine, sans radio ni télévision. Ces organes d'information sont devenus indispensables tant à la campagne qu'à la ville, où ils diffusent les nouvelles de dernière heure et une foule de renseignements sur les sujets les plus variés, créant ainsi le besoin de meilleures conditions de vie.

Pour quelques sous par jour on reçoit son journal et son magazine préférés, on écoute divers postes de radio durant des heures et l'on se procure une agréable détente devant son écran de télévision. Qu'arriverait-il, cependant, si les propriétaires de ces divers média d'information décidaient d'en interdire l'accès aux annonceurs pour tirer leurs revenus uniquement des lecteurs ou auditeurs qu'ils desservent? Au lieu de quelques sous par jour ceux-ci devraient verser plusieurs dollars chaque semaine pour s'assurer les mêmes services.

C'est donc la publicité qui défraie la majeure partie du coût des imprimés, des programmes de radio et de télévision, offrant ainsi à la population rurale et urbaine des moyens populaires d'information, de récréation et de culture.

En peu d'années, la publicité est devenue une industrie d'importance majeure dont les rouages actionnent de nombreux secteurs d'activité industrielle, commerciale et artistique. Par le fait même, la publicité crée de l'emploi pour des milliers de Canadiens, augmente le pouvoir d'achat et provoque un accroissement de l'activité économique.

Tous les manufacturiers et les commerçants reconnaissent la nécessité de l'annonce pour le succès de leurs affaires. Les dépenses qu'ils consentent en frais publicitaires constituent, en réalité, un placement qui rapporte de bons dividendes parce qu'elle suscitent une demande accrue pour les produits ou services qu'ils offrent au public. C'est pourquoi Sir Winston Churchill affirmait, un jour, que "l'annonce nourrit le pouvoir de consommation des hommes".

Sur le plan agricole, la publicité joue un rôle de première importance. Elle met à la portée du cultivateur les plus récentes découvertes de la science, elle abaisse le coût de revient de tous les produits manufacturés et provoque une demande toujours accrue pour les produits de la ferme.

Sans la publicité, les manufacturiers verraient leur production décroitre rapidement et le prix de vente aux consommateurs serait plus élevé. De plus, la réclame constante pour un produit oblige à offrir ce qu'il y a de mieux, favorisant ainsi la recherche scientifique, les essais techniques et l'épreuve de la qualité. Ce fait prend une importance particulière en agriculture moderne où les normes d'opération exigent une connaissance exacte de la valeur, du rendement et de l'efficacité des divers produits utilisés.

Ces mêmes observations valent aussi pour tout autre objet manufacturé, qu'il s'agisse de matériaux de construction, de textiles, de pro-

(*Suite à la page* 105)



Ne laissez pas couler l'argent entre vos doigts...

achetez les nouvelles

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

A ceux qui ont du mal à conserver leur argent, les OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA offrent un moyen facile et pratique d'épargner, en plus d'être un placement sûr, avantageux à maints points de vue. On peut les encaisser en cas de besoin, en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt couru. Elles sont comme des billets de banque munis de coupons d'intérêt. Cette année, elles sont plus profitables que jamais.

Le rendement des **OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA** est le plus élevé jusqu'ici, — 4.98% par année lorsqu'elles sont conservées jusqu'à l'échéance. Elles se présentent en coupures de $50, $100, $500, $1,000 et $5,000. Tout particulier (majeur ou mineur) ou toute succession de personne décédée peut détenir jusqu'à $20,000 d'obligations de la nouvelle émission.

Les **OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA** peuvent être achetées au comptant ou par versements. Toutes sont nominatives quant au principal. L'intérêt est payé par coupons payables au porteur ou, si on le désire, par chèque pour les grosses coupures. Achetez les vôtres aujourd'hui par le mode d'épargne sur le salaire, ou de votre banque, courtier de placement, agent de change, société de fiducie, caisse populaire.

PLUS PROFITABLES QUE JAMAIS!

AU CONCOURS PROVINCIAL DE LABOUR

RENÉ RENAUD,

de St-Eustache, répète son exploit

par CLAUDE CHOQUETTE, agronome

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)



A en juger par les nombreuses médailles qu'il exhibe fièrement, M. René Renaud n'en est pas à ses premiers lauriers. Il est ici photographié en compagnie de M. Bob Landry, de la compagnie Imperial Oil, qui lui a présenté le trophée Esso, emblème du championnat provincial.

CHAMPION LABOUREUR EN 1955 ET 1958, RENÉ RENAUD PREND ENCORE LE PREMIER RANG AU CONCOURS PROVINCIAL TENU À LACHUTE LE 9 OCTOBRE, SUR LA FERME DE M. CRES HADLEY.



Alors que les concurrents étaient au travail, le président de l'Association des Laboureurs du Québec, M. Arcadius Larivière (à droite), donne ses impressions à MM. Donat Prud'homme (à gauche), directeur de la Société d'Agriculture de Deux-Montagnes, et Emile Renaud, ancien champion laboureur.

Le 9 octobre, 17 cultivateurs, venus de 6 comtés de la province s'affrontaient à l'occasion du cinquième tournoi annuel de labour organisé par l'Association des Laboureurs du Québec. L'enjeu: le championnat provincial de labour et le droit de représenter la province de Québec au concours national.

Pour la troisième fois en cinq ans, c'est M. René Renaud, de St-Eustache, qui remporta la palme. Mais il fut suivi de très près par M. Allan D. Hammond, de Lachute. Ces deux excellents laboureurs étaient automatiquement désignés pour participer au concours national, tenu à Dundas, Ontario, le 16 octobre. A ce concours, M. Renaud s'est classé quatrième et M. Hammond troisième.

Pour la première fois cette année, l'Association des Laboureurs du Québec avait adopté les règlements et conditions en vigueur au concours national:

a) charrues à deux versoirs, tirées ou portées par tracteurs
b) profondeur moyenne — 6 pouces
c) temps maximum — 3 heures
d) parcelle à labourer — ½ arpent
e) aucun modelage du labour avec les mains ou les pieds
f) les concurrents n'ont droit à l'aide d'un auxiliaire que pour l'alignement préliminaire et l'enlèvement des jalons.

Tout comme les précédents, le concours 1959 eut du succès, malgré

(Suite à la page 102)



Quelques-uns des directeurs de l'Association des Laboureurs et aussi les responsables de l'organisation du concours : de g. à d., MM. Armand Dorais, vice-président; Arcadius Larivière, président; Azellus Lafortune, aviseur technique et Clifford Oswald, l'un des juges.



Le vice-champion, M. Allan-D. Hammond, de Lachute, reçoit une médaille d'or des mains de l'hon. William Cottingham, ministre des Mines. M. Hammond s'est classé troisième au concours national.



Participer à un concours de labour demande de la patience et de la précision. Les ajustements à la charrue sont fréquents. Ici, à l'oeuvre, le champion.



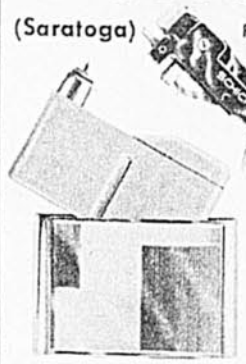
M. Allan-D. Hammond n'était pas loin derrière M. Renaud. Trois points seulement les séparaient. Au dire des spectateurs, ce fut une lutte à finir.



Roméo Besner, de St-Clet, dans le comté Vaudreuil-Soulanges, est un participant assidu aux concours de labour. A Lachute, il s'est classé 5ème.

Le nouveau briquet
AU BUTANE
SCHICK
(Saratoga)

Pas d'essence, pas de mèche, pas d'odeur





Cartouche facile à remplacer

Ce nouveau SCHICK (Saratoga) est le seul briquet possédant une cartouche au butane qui vous procure des milliers d'étincelles (5000 cigarettes). Le remplissage est très simple. Vous jetez la cartouche vide et la remplacez par une nouvelle,
Prix régulier : $14.95 Prix spécial : **$4.97**

Les cartouches de rechange sont disponibles au prix spécial de 59c. chacune. Valeur régulière : 75c.



GRATIS

Avec chaque achat d'un briquet vous recevrez gratuitement notre catalogue tout illustré en couleur dans lequel vous pourrez vous procurer des milliers d'articles AU PRIX DU GROS

KORVETTE INC. (Distributeurs en gros)
1180 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

Veuillez me faire parvenir un briquet Schick "Saratoga".
☐ J'inclus $4.97, plus taxe provinciale.

Catalogue gratuit avec l'achat d'un briquet.

Je serais intéressé à devenir agent pour votre ligne complète de bijoux. ☐ Veuillez me faire parvenir votre catalogue. J'inclus 25c pour couvrir les frais de poste.

NOM.....

ADRESSE.....

LOCALITÉ..... PROV.....

Temps et argent

Épargnez les deux à ... "MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Épargner est un plaisir à la
BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817
AD-162F

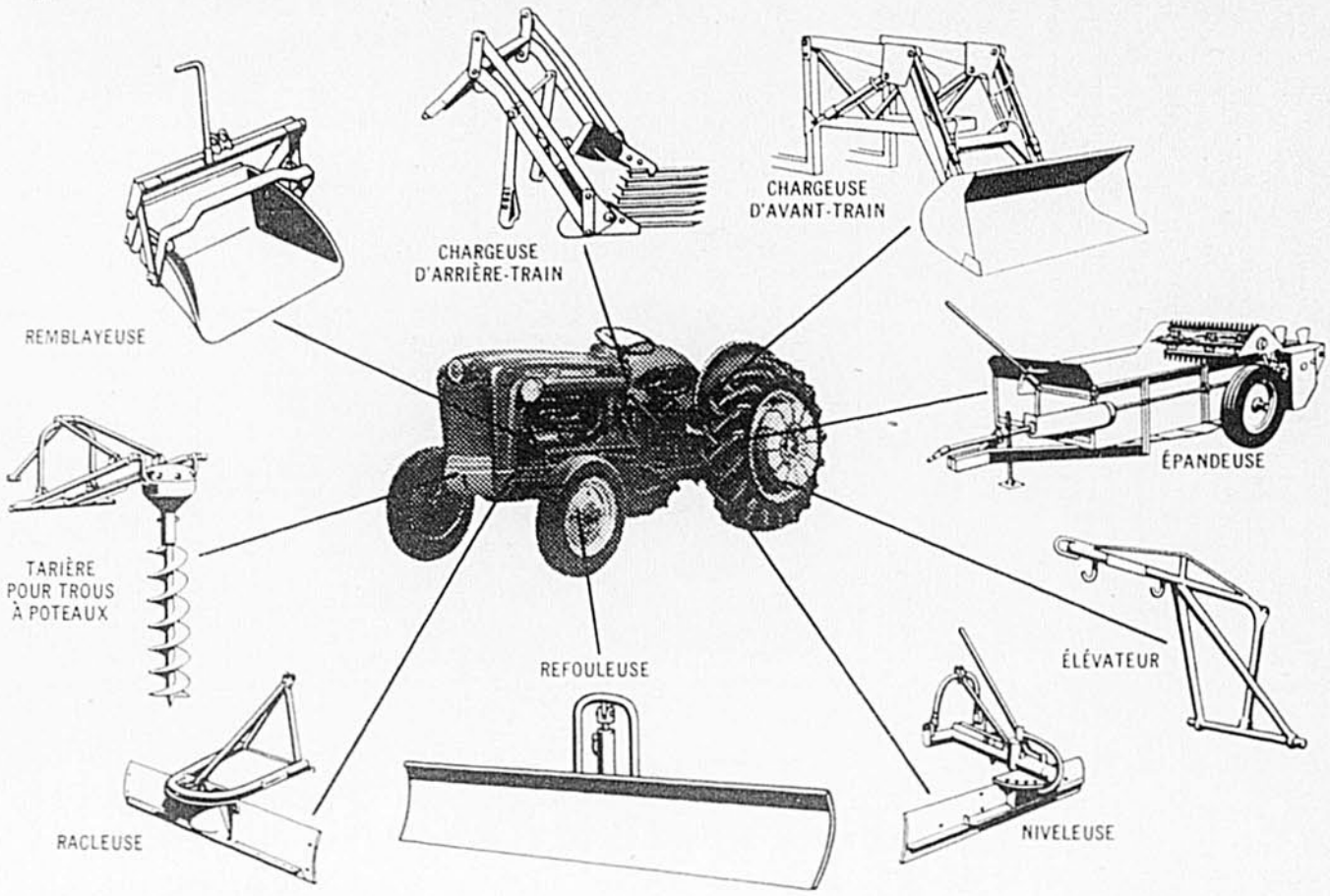


arome suave... agréable

OLD CHUM

"LE TABAC FAVORI DU CANADA"

Grâce à FORD *vous pouvez utiliser votre tracteur* TOUTE L'ANNÉE



Epargnez temps et main-d'oeuvre . . . grâce aux accessoires FORD 100% hydrauliques

Votre vendeur de tracteurs Ford se fera un plaisir de vous donner, chez vous, une démonstration pratique des appareils de manutention Ford. Vous vous rendrez compte de l'excellent rendement de cet outillage sûr et 100% hydraulique, et vous constaterez qu'il peut vous faire réaliser de substantielles économies.

Ford vous offre un assortiment complet d'appareils pour tracteurs dans lequel vous trouverez exactement ce qui répond à vos besoins: chargeuses d'avant-train ou d'arrière-train, (avec benne ou fourche à fumier), lames d'avant-train ou d'arrière-train, niveleuses orientables, lames à neige, bennes réversibles, épandeuses d'engrais, chargeuses à fourche, houes d'arrière-train, tarières pour creuser des trous et y enfoncer des poteaux.

L'outillage Ford vous permet d'exécuter plus de travaux, plus vite, plus facilement, plus économiquement.

Ford - facilite les plus durs travaux

Voyez, écrivez ou téléphonez à votre VENDEUR DE TRACTEURS FORD . . . demandez une démonstration

Ford TRACTEUR

une température plutôt misérable. Nous souhaitons, pour les années à venir, que cet événement annuel reçoive l'appui d'un plus grand nombre de comtés de la province. Nous aimerions voir s'affronter des laboureurs de 35 ou 40 comtés du Québec.

* * *

Voici l'ordre dans lequel se sont classés les concurrents:

1—René Renaud, St-Eustache, Cté Deux-Montagnes.
2—Allan D. Hammond, Lachute, Cté d'Argenteuil.
3—Duncan MacNaughton, Dalhousie Station, Cté Vaudreuil-Soulanges.
4—Herbert E. Winget, Brompton-ville, Cté Sherbrooke.
5—Roméo Besner, St-Clet, Cté Vaudreuil-Soulanges.
6—Lucien Maisonneuve, St-Philippe, Cté d'Argenteuil.
7—Pierre-Paul Sauvé, St-Hermas, Cté Deux-Montagnes.
8—Francis Loomis, Lennoxville, Cté Sherbrooke.
9—Rolland Leroux, St-Hermas, Cté Deux-Montagnes.
10—Armand Potvin, Farnham, Cté Missisquoi.
11—Yvan Vincent, St-Télesphore, Cté Soulanges.
12—Ken Kettyle, Lachute, R.R. No 1, Cté d'Argenteuil.
13—Edouard Asselin, Clarenceville, Cté Missisquoi.
14—Gérard Viau, St-Benoît, Cté Deux-Montagnes.
15—Nova Frédette, Windsor, r.r. No 2, Cté Richmond.
16—Jean Guy Bertrand, St-Hermas, Cté Deux-Montagnes.
17—Jean-Claude Lalande, St-Hermas, Cté Deux-Montagnes.

NOMINATION CHEZ JAMESWAY



Jean Lachapelle

dont la nomination au poste de représentant des ventes d'accessoires Jamesway pour les volailles et le bétail dans le Québec, les Maritimes et l'Est de l'Ontario vient d'être annoncée par la division James de Colson (Canada) Ltd., de Toronto. La maison Colson vient d'acquérir les droits de représentation et de fabrication de toute la gamme des produits Jamesway. La distribution se faisait auparavant par Eastern Steel Products Limited, de Preston, Ont., pour qui M. Lachapelle a travaillé durant nombre d'années. Diplômé de l'Académie St-Dominique, de Montréal, M. Lachapelle a poursuivi avec succès un cours d'entrainement chez Jamesway. (*Annonce*)

Les cultivateurs comptent sur les rédacteurs et les collaborateurs du BULLETIN DES AGRICULTEURS pour leur signaler les dernières méthodes de culture aptes à augmenter leurs revenus.



Deux à cinq semaines de cours pratiques seront donnés à l'école même à la fin de plusieurs cours par correspondance.

Gagnez de GROS SALAIRES

UN MÉTIER PRATIQUE EN QUELQUES MOIS

1ère LEÇON GRATUITE

AUTO-MÉCANIQUE • SOUDURE
DÉBOSSAGE • RADIO-TÉLÉVISION
DESSIN INDUSTRIEL • DIESEL
ÉLECTRICITÉ • RÉFRIGÉRATION
MACHINISTE ET AUTRES

DEPUIS 1939, SPÉCIALISTES DANS L'ENTRAÎNEMENT INDUSTRIEL

3035 St-Antoine, Montréal • WE. 7-3904 BA10

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure de 24 pages en couleurs me donnant tous les détails concernant les métiers que vous enseignez et m'indiquer les chances que j'ai de me créer un bon emploi. Je suis intéressé au cours de .....

☐ COURS DU JOUR ☐ COURS DU SOIR
☐ COURS PAR CORRESPONDANCE

Nom .....
Adresse ..... Age .....
Ville ..... Tél. .....

AVIRON INSTITUT TECHNIQUE

Avec les cours de radio, télévision—dessin industriel, et de débossage chaque élève reçoit gratuitement les instruments, outils et accessoires nécessaires.



Pour les Jeunes



Tirage des grands prix de l'année

Oui, le tirage de ces magnifiques prix a eu lieu le 15 septembre, dans les bureaux du Bulletin des Agriculteurs, en présence de l'Administration. Les heureux gagnants sont:



Renée **Elliott,** 12 ans, fille de M. Lucien Elliott, de St-Faustin, Cté Terrebonne, et



Guy **Giguère,** 10 ans, fils de M. Oscar Giguère, de Rawdon, Cté Montcalm.

Nous avons choisi cette année de magnifiques appareils-photo qui feront le ravissement de ces filleuls élus par le sort, la joie de leurs familles en maintes circonstances, et l'envie de leurs compagnons.

Félicitations à Guy et Renée. A leur intention, comme pour le plaisir et l'intérêt de tous ceux que la photographie sait captiver, je vous donne dans cette page les premières notions de cet art, qui promet de bien belles heures à ses adeptes.

Restez toujours bien assidus mes chers filleuls, il y aura encore des surprises.

Marraine

Guy et Renée sortent vainqueurs !

Renée est très heureuse de recevoir un bel appareil pour photographier ses huit petits frères et soeurs, mais ses regards se fixent surtout sur Marraine, telle est sa joie de la rencontrer enfin. Marraine, elle, se tourne vers le photographe, pour que tous ses petits filleuls puissent la reconnaître.





Guy était au terrain de jeux quand la délégation du Bulletin est arrivée avec le Grand Prix. Il s'est hâté de revenir à la maison le recevoir, et on le voit ici, auprès de Marraine, écoutant l'explication que lui donne le Rédacteur en Chef du Bulletin, M. Claude Choquette, en lui remettant l'appareil photo.

Petits photographes

Vous avez reçu en cadeau, ou vous avez acheté avec vos économies, un appareil photo. Même s'il est modeste, il faut savoir vous en servir. Il y a des brochures très bien faites à ce sujet qu'il faut étudier à fond si on veut bien réussir.

Mais voici quelques notions élémentaires: il ne faut pas que l'appareil bouge au moment du déclenchement.

Surveillez la mise au point, plus votre sujet est proche, plus elle doit être précise. Il y a une bague graduée, apprenez donc à régler le diaphragme (petit écran qui s'ouvre comme un oeil pour faire entrer plus ou moins de lumière).

Si vous posez à l'extérieur, on vous dira sans doute de vous placer de façon à avoir le soleil dans le dos, mais il est préférable de l'avoir sur le côté, si vous voulez donner du relief à votre paysage, ou à vos personnages. Pour ceux-ci, il ne faut jamais qu'ils aient la lumière en pleine figure. Apprenez tout de suite à bien cadrer votre sujet, dans le viseur.

Mais attention! Si vous photographiez vos parents, ne leur demandez pas de poser comme des mannequins, qu'ils aient des attitudes très naturelles. Et prenez aussi les enfants sur le vif, au jeu de préférence.

Observez une distance de 6 à 7 pieds, en général.

Et prenez garde à la bobine, si elle est desserrée et qu'il entre dans votre appareil de la lumière, vos photos seront toutes ennuagées.

Vous pouvez incliner un peu votre appareil, car il est préférable que la ligne d'horizon soit, ou plus basse, ou plus haute, que le milieu même de la photo.

Avec ces quelques règles principales, vous pouvez tenter votre chance et réussir de bonnes photos. Avec beaucoup d'observation et l'expérience aidant, vous deviendrez d'excellents photographes-amateurs.

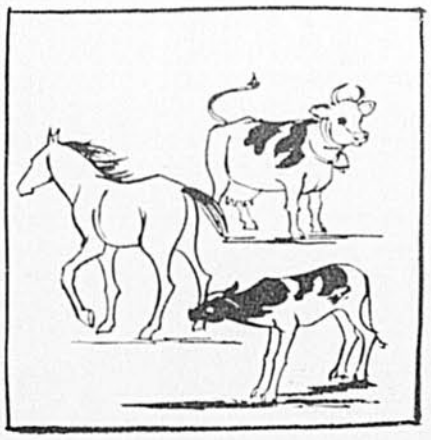
Concours du mois

Il y a de bien jolis noms d'animaux, qui conviennent particulièrement à chacun. Sur une belle ferme de l'Ontario, il y a des chevaux, et un nombreux troupeau. J'ai remarqué quelques noms: Noireaude, Tachée, Criquet, Silver, Star, Brunette, Daisy, Lady . . . en anglais et en français. Vous connaissez bien d'autres noms, alors, comment appelleriez-vous:

Ce cheval .....
Cette vache .....
Ce veau .....

Envoyez vos réponses à:

Marraine,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205 rue St-Denis,
Montréal, P.Q.



Il y a toujours quatre beaux prix à gagner.

Gagnants du concours d'août

Diane Quessy, Sept-Iles; **Alice Lachance**, Ste-Lucie Beauregard, cté Montmagny; **Yvan Benoit**, Richelieu (Rouville), et **Marc Baillargeon**, Princeville, cté Arthabaska, sont les heureux gagnants du Concours d'août. Compliments à ces filleuls qui recevront leurs prix par un prochain courrier.

Lettre de Marraine

Bonjour mes filleuls,

Deux d'entre vous viennent d'être élus par le sort "Miss, et Monsieur '59". C'est le résultat de notre grand concours de l'année pour lequel il y a eu chaque mois deux candidats, un garçon et une fille.

Les grands prix sont de magnifiques appareils photographiques. Une belle surprise n'est-ce pas?

Pour ces heureux gagnants, qui ont certainement hâte de prendre des portraits à la maison, sur la ferme, et même à l'école, ainsi que pour tous ceux que la photographie intéresse, le Coin du Conte sera consacré, ce mois-ci, à quelques conseils appropriés.

Il ne faut pas manquer de s'appliquer à tout ce que l'on fait, et la photographie est un bien agréable passe-temps. Elle peut devenir pour certains filleuls, une carrière, un beau métier.

C'est merveilleux de garder en images les souvenirs des fêtes de famille: noces, première communion, visites reçues et rendues, sports, jeux des petits. . .

Réjouissez-vous, mes chers filleuls, avec les heureux gagnants, même si ce n'est pas vous qui avez eu la chance de l'être. Il n'y en a que deux, mais vous avez connu l'espoir, si vous avez chaque mois rempli le coupon-réponse.

Une autre fois, ce sera peut-être votre tour.

En attendant, j'espère vous garder tous autour de moi, je compte que vous m'amènerez vos frères et soeurs, les cousins, les cousines, les amis du voisinage et de l'étranger, vos compagnons d'école. Vos jolies têtes font une belle couronne que j'aime.

Toujours, je demeure, une bien affectueuse

Marraine

Réponses au concours de septembre

1—Une école
2—Oui
3—Oui

ONÉSIME

par CHARTIER







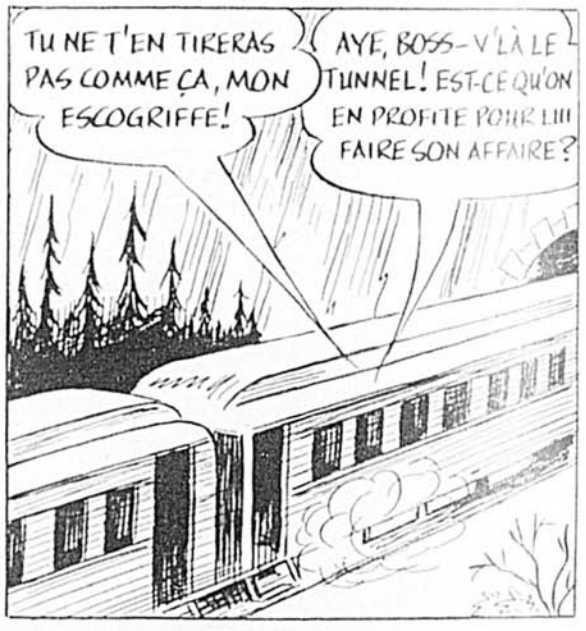












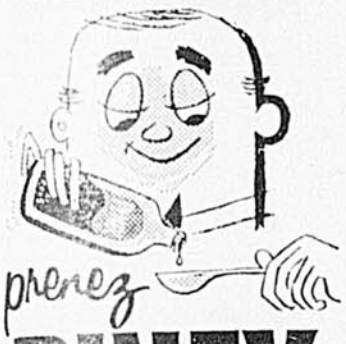








SI VOUS TOUSSEZ



prenez PINEX

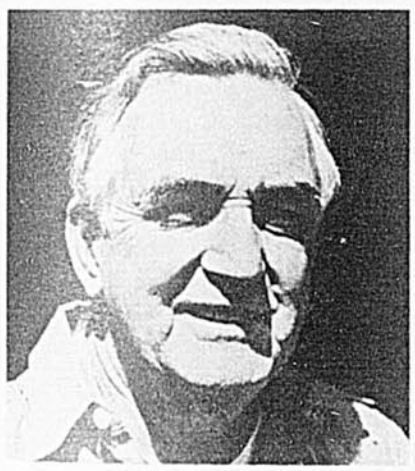
Il soulage rapidement la toux

Dès la première cuillerée, le sirop Pinex dégage la toux . . . soulage les muqueuses irritées et congestionnées. Demandez à votre pharmacien le sirop Pinex qui a fait ses preuves depuis cinquante ans. Se vend sous forme d'un sirop prêt ou d'un concentré économique.



PINEX

"CONCENTRÉ" ou "TOUT PRÉPARÉ"



TOM ELDRIDGE

fermier heureux depuis 30 ans

"Je cultive depuis 30 ans et me promets de le faire 30 années encore. Mais je ne me passerais pas 30 minutes des commodités du foyer.

"J'aime le travail, j'en aime les résultats, et je puis faire face aux intempéries. Mais je suis las et sale le soir, et une bonne douche me redonne l'impression d'être un homme. Quant à ma femme, elle adore sa cuisine moderne."

Tout cultivateur ou fermière qui désire vivre plus à l'aise et se renseigner sur la façon d'aménager l'eau courante et sur la modernisation peut écrire à Emco, Montréal, et obtenir des renseignements gratuits.

Département BA5-10,
EMCO LIMITED,
8355 rue Jeanne-Mance,
Montréal 11, Qué.

S.v.p. me renseigner sur les systèmes d'approvisionnement d'eau Duro et sur le plan budgétaire OHI d'Emco.

Nom .....

Adresse .....

.....

La publicité...

(*Suite de la page* 98)

duits alimentaires, domestiques ou autres.

D'autre part, la publicité ouvre de nouveaux marchés pour les produits de nos fermes québécoises qui subissent la concurrence constante des denrées en provenance de l'Ontario, des autres provinces du Canada et même des Etats-Unis. Les récentes campagnes publicitaires en faveur des pommes du Québec, des produits avicoles et des produits laitiers ont stimulé la vente de ces produits, bien que la production ait parfois dépassé les besoins de la consommation locale. Une publicité bien faite et soutenue aiderait aussi à équilibrer la production et la demande de plusieurs denrées en vue d'en faciliter l'écoulement normal à des prix avantageux pour les producteurs.

Soulignons, en terminant, que les produits étrangers font chez nous l'objet d'une réclame constante dont le principal effet est d'attirer l'attention . . . et les dollars des consommateurs du Québec!

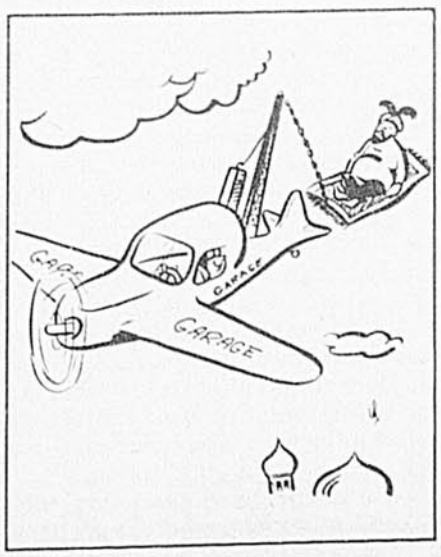
Aviculture...

(*Suite de la page* 28)

d'éviter les refroidissements et les rhumes, on ferme tout. Ne vous est-il pas arrivé au cours des chaudes journées de l'été dernier de sortir d'une salle mal ventilée en disant: "J'ai failli être obligé de sortir avant la fin de la réunion".

Si les volailles de certains poulaillers pouvaient parler, ne diraient-elles pas la même chose? Pourtant elles doivent vivre 24 heures par jour dans cette demi-suffocation. Certains objectent que dès qu'on ouvre, la bâtisse se refroidit. Ils ont raison, mais nous croyons que c'est une erreur grave que de miser sur les calories que peut contenir l'air vicié pour réchauffer un poulailler ou une éleveuse.

Peu importe la température, il faut ventiler. Naturellement, lorsqu'il fait très froid il faut, au cours de la nuit, réduire les ouvertures à leur minimum. Par contre, en tout temps, l'air pur doit pénétrer dans le poulailler et l'air vicié doit en sortir et cet échange doit se faire sans courant d'air.



CADEAU de NOËL IDÉAL

VENTE D'ESCOMPTE! VÉRITABLE MOTIF 'CHRISTINA' IMPORTÉ

102 MORCEAUX COUTELLERIE EN ACIER INOXYDABLE



TOUS LES 102 MORCEAUX POUR SEULEMENT

$1 Comptant

$4.00 par mois

SPÉCIAL $19.98

INCLUS! ENSEMBLE HOSTESS ASSORTI DE 4 MCX. D'UNE VALEUR REG. DE $5.95

BIJOUTIERS KITNER HORLOGERS

Commandez maintenant pour livraison immédiate

- MONTRÉAL, 1119 est, rue Ste-Catherine
- DRUMMONDVILLE, 189 Heriot
- ST-HYACINTHE, 1348 Des Cascades
- SOREL, 50, rue Augusta
- SHAWINIGAN, 587 Station
- TROIS-RIVIÈRES, 1374, rue Hart
- GRAND'MÈRE, 438 — 6e Ave.
- RIVIERE-DU-LOUP, 94 Lafontaine
- THETFORD-MINES, 207, rue Notre-Dame S.
- RIMOUSKI, 1, Ave St-Louis

COMMANDES POSTALES DES BIJOUTIERS KITNER

1119 est, rue Ste-Catherine, Montréal

Veuillez m'expédier la coutellerie 102 morceaux. Je désire payer comme suit:
☐ Comptant. Montant inclus: $19.98 (port payé).
☐ Sur livraison (c.o.d.) Je paierai au postillon $19.98 (port payé). ☐ J'inclus $..... Je payerai le solde $1.00 par semaine ou $4.00 par mois. (Je payerai les frais de c.o.d.)
(Aucun frais de finance si payé avant 60 jours)

Nom .....

Adresse .....

R.R. ..... Province .....

Numéro de compte précédent (s'il y a lieu) .....

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8e, 9e, 10e, 11e ET 12e ANNEE

EXAMENS DU DEP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit.

Nom .....

Adresse .....

Cté ..... (BA)

Mlle Aline Mercier,

de Reneault, Abitibi, mérite nos félicitations pour avoir obtenu du département de l'Instruction Publique l'attestation officielle de dixième année, avec Grande Distinction.

Comme des milliers d'autres, tout en vaquant à ses occupations, elle a suivi avec succès les cours par correspondance de l'Institut Raymond, les PIONNIERS dans ce domaine.

Il est encore temps de suivre son exemple.



Demandez notre prospectus gratuit

Institut Raymond

1475 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC 6



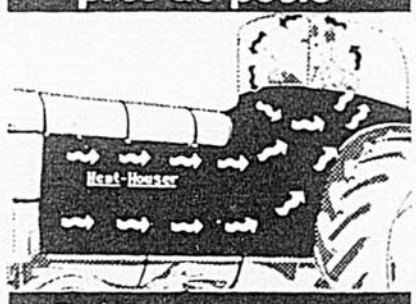
Les "Holsteins" contribuèrent à un mariage

En effet leur lait a contribué à un mariage, parce que le père de cette jeune fermière a fait beaucoup de profits en évitant les rejets de lait, grâce aux filtres à lait Kendall sans gaze. Leurs fibres uniformes donnent un meilleur filtrage. Les filtres Kendall sont d'usage facile et réduisent le temps de la traite. Versez le lait aussi vite que vous voulez. Ces filtres Kendall sont deux fois plus résistants que les filtres ordinaires; ils ne se déchirent pas. Pourtant, cette fibre fine de structure plus robuste, coûte 23% moins cher. Procurez-vous cinq boîtes de filtres à lait Kendall sans gaze, pour le même prix que 3½ boîtes d'anciens filtres à surface de gaze. Ecrivez pour recevoir des échantillons gratuits.



THE
KENDALL
COMPANY (CANADA) LIMITED
Division Kendall Mills
6 CURITY AVENUE, TORONTO 16, ONTARIO

"Tel qu'un siège près du poêle"



Cet hiver procurez-vous un
Heat-Houser
authentique

- **Chaleur réglée...** construction monopièce; roulez-le simplement vers l'arrière. Pose facile — pas de pièce libre qu'on puisse perdre.
- **Vision sans obstacle** par le pare-brise teinté "Full-Vue" à angle prononcé — fameux, même pour cultiver tout près.
- **Ajustement parfait** — tout est taillé et cousu. Pas de bord rude qui s'effiloche.
- **Très durable...** toile épaisse imprégnée de composés spéciaux contre l'eau et le mildiou (moisissure).

Vu le fort volume de ventes, le Heat-Houser authentique coûte moins cher que la plupart de ses imitations! Demandez le nom du plus proche dépositaire.

FALCON EQUIPMENT
COMPANY LIMITED
2875, rue St-Joseph, Lachine, Qué.
299 Danforth Road, Toronto 13, Ont.

Plusieurs portent des
FAUSSES DENTS
sans embarras

Mangez, parlez, riez ou éternuez sans crainte de voir vos dentiers tomber, glisser ou ballotter. FASTEETH les retient plus fermement, plus confortablement. Cette poudre agréable et **alcaline** (non acide) est sans goût ni sensation de gommeux ou de pâteux, ne cause pas de nausées. Elle enraie l'odeur de dentier. Obtenez FASTEETH à votre comptoir de pharmacie.



le "guénillou"

par CLAUDE-HENRI GRIGNON

Peut-on concevoir la pauvreté autrement que sous les haillons, la malpropreté et la sainte misère suintant de partout ainsi qu'une odeur repoussante?

—Moi, répliquait en souriant le Guénillou je m'accommode de ma pauvreté. Ça fait original. A part de ça que j'sus pas tout seul dans le monde.

Il avait raison celui-là et parlait tel un sage de l'antiquité. Pourtant il date d'hier et je l'ai très bien connu. Vous me permettrez de raconter son histoire le plus brièvement possible. Elle est vraie et c'est bien là son seul mérite.

* * *

Un soir d'octobre qu'il pleuvassait j'entrai au magasin général où messieurs les conseillers et Son Honneur le maire discutaient une question pour le moins intéressante et très embarrassante surtout. Il s'agissait de bannir à tout jamais les quêteux, les miséreux et les guénilloux de la paroisse. Les opinions étaient partagées ainsi qu'il arrive d'ordinaire. Si bien partagées que le maire se trouva dans la pénible position de donner son vote prépondérant. Le marchand, qui ne faisait pas partie du Conseil, fort heureusement, se garda bien d'ouvrir la bouche. Rien de plus précieux que le silence; rien de plus terrible non plus. On dit que le silence est d'or; on devrait souligner qu'il est de fer et l'arme la plus redoutable qu'on ait jamais vue depuis les débuts de la civilisation.

Je devais cependant dire mon mot. Je le dis. Je fis comprendre à cette honorable assemblée que la pauvreté est une vertu et l'une des plus grandes qui soient puisque le Seigneur lui-même fut le plus pauvre des pauvres et qu'Il vint sauver le genre humain pour glorifier la sainte misère jusqu'à la fin des temps.

—Pas besoin de pauvres icitte, dit le maire en frisant sa moustache couleur de jus de tabac.

—Parlez pas trop vite, fit le Guénillou en levant la tête. Si vous méprisez les pauvres, vous rentrerez pas au royaume des cieux.

Il se fit un long silence qui rendit l'atmosphère très lourde. On n'osait même plus échanger un regard. On comprenait le sens des paroles que venait de proférer l'Inconnu, ce pauvre gueux, mal vêtu, les cheveux hirsutes, la barbe longue mais les plus beaux yeux du monde.

—Vous savez pas, vous monsieur, lança un conseiller d'une voix de fer blanc que notre corporation est pauvre pis qu'on peut pas endurer les pauvres par-dessus l'marché.

—Laissez votre prochain faire la charité aux pauvres, répliqua le Guénillou. Chacun est libre.

Et sur ces mots il sortit d'un pas lent et sûr tel un homme qui sait où il va.

En réalité, ce nouveau venu retournait chez lui. "Chez lui," c'est une façon de dire car il habitait une cabane près la Rivière cachée à l'extrémité de la paroisse. On ne lui connaissait pas de parents ni d'amis depuis bientôt un an qu'il demeurait dans nos parages. On le redoutait. On le prenait pour un malfaiteur ou un voleur de grand chemin.



J'étais tout de même curieux de le connaître et de causer avec lui. J'allai le voir. Il me reçut poliment et même avec une délicatesse qu'on ne rencontre pas partout. Le Guénillou parlait avec douceur, d'une voix grave aux inflexions de tristesse et de mélancolie. C'est en vain que j'ai essayé de savoir d'où il venait et ce qu'il entendait faire dans ce pays de montagnes et de misère. Il m'apprit qu'il avait acheté un lopin de terre en bordure de cette rivière chantonnante qu'il adorait. Il vivait de chasse et de pêche. Il vivait de peu ainsi qu'un moine.

—On m'appelle le Guénillou, dit-il. Ça me blesse pas. C'est un honneur pour moi d'être pauvre mais pour dire vrai on devrait m'appeler l'ermite. J'vis en ermite..

Et c'était la vérité absolue.

* * *

Il lui arrivait cela va sans dire de se rendre au village acheter au magasin général certains effets, certaines denrées indispensables à la vie quotidienne. Il marchait trois milles aller et retour. Ça lui permettait d'observer de près la nature, les moeurs des animaux sauvages et de se griser, comme il disait, des couchers de soleil sur les lacs tranquilles.

Il assistait aussi aux séances du Conseil municipal. Sans jamais ouvrir la bouche. Il n'empêche que le Conseil eut le bon esprit de ne pas adopter le fameux règlement empêchant les quêteux d'exercer leur honorable métier.

—Qu'en pensez-vous le Guénillou? fit le maire en frisant sa moustache.

—Ce que j'avais à dire je l'ai dit au magasin général, répondit le pauvre avec la simplicité d'un saint François.

Un jour la corporation lui offrit du travail. Il répondit carrément "non".

—Je chasse et je pêche. C'est assez de travail. A part de ça que je lis les Evangiles. Ça prend tout mon temps.

Des têtes faibles jugèrent que le Guénillou était fou; qu'il avait per-

du subitement la raison; d'autres têtes aussi mal faites affirmèrent que c'était un paresseux, un mauvais exemple pour la population. On parla même de le chasser de la paroisse mais rien dans les lois n'autorisait à recourir à de tels moyens. On le laissa tranquille.

Le pauvre eut la paix.

Et avoir la paix c'est bien là un trésor précieux. Pouvoir vivre comme on veut et jouir de sa liberté c'est un bienfait des dieux. Le Guénillou sut en profiter avec une facilité étonnante. Chose assez extraordinaire il lui arrivait de donner des sucreries aux enfants et parfois même quelques sous noirs aux quêteux du canton. Il était réellement bon et au cours des années on finit par comprendre qu'on pouvait se réjouir de compter un bienheureux parmi nous. Moi le premier je chantais sa gloire.

Le Guénillou le méritait bien.

On raconte même et on en parlera longtemps qu'un colon étant mort sans amis, sans parents, sans laisser un traître sou, c'est le Guénillou qui fit seul la veillée au corps, qui fabriqua de ses mains une pauvre tombe et l'ensevelit et le porta en terre. Un autre geste qui délia les langues. Il était le sujet de toutes les conversations.

* * *

Depuis longtemps messieurs les francs tenanciers discutaient de réparations qui s'imposaient à la vieille église du village. Elle menaçait de tomber en ruines. Une vraie disgrâce pour le peuple. Monsieur le curé n'osait même plus faire sonner les cloches de crainte que le clocher ne tombât. On priait mais on ne réparait pas l'église.

—Vous y pensez pas, dit un ivrogne, deux mille piasses. On est ben trop pauvres.

Les affaires en restèrent là. On aurait voulu avoir l'opinion du Guénillou. On ne l'avait pas revu depuis six mois. Quel bord avait-il gagné? Aurait-il quitté le pays? Serait-il mort de sa belle mort dans quelque ravin, au fond d'un puits ou emporté par le courant de la rivière qui coulait devant sa porte? Se serait-il suicidé? Autant de questions que les bonnes âmes se posaient avec une insistance qui tournait à l'obsession. On finirait sûrement par le retrouver, le pauvre diable.

Un dimanche après la grand' messe qu'on discutait de nouveau la question des réparations et que les esprits s'échauffaient au point que monsieur le curé avait du mal à maintenir l'ordre, un malvat prit la parole pour déclarer que le Guénillou avait jeté un mauvais sort sur la paroisse et que c'est pour cette raison que la vieille église chambranlait sur sa base, et cela, depuis l'arrivée du nouveau venu.

Le curé réussit à faire taire ce grossier personnage et à tuer du coup cette calomnie. On reprit le débat autour des réparations. Soudain le Guénillou entra dans la sacristie et se mêla à l'assistance. Il écoutait. Puis il se leva pour dire:

—Combien les réparations?

—Deux mille piastres, répondit le curé.

—Les v'la icitte, fit le Guénillou en déposant sur la table les billets de banque.



INSTALLATION D'ÉTABLE "JUTRAS"

Installation parfaite pour la ferme moderne. Avec "JUTRAS" vous êtes sûr d'avoir la première qualité et ce qu'il y a de plus pratique. Les étables modernes possèdent une installation Jutras.

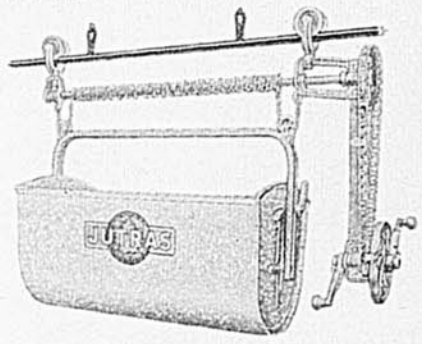


ABREUVOIR AUTOMATIQUE "JUTRAS"

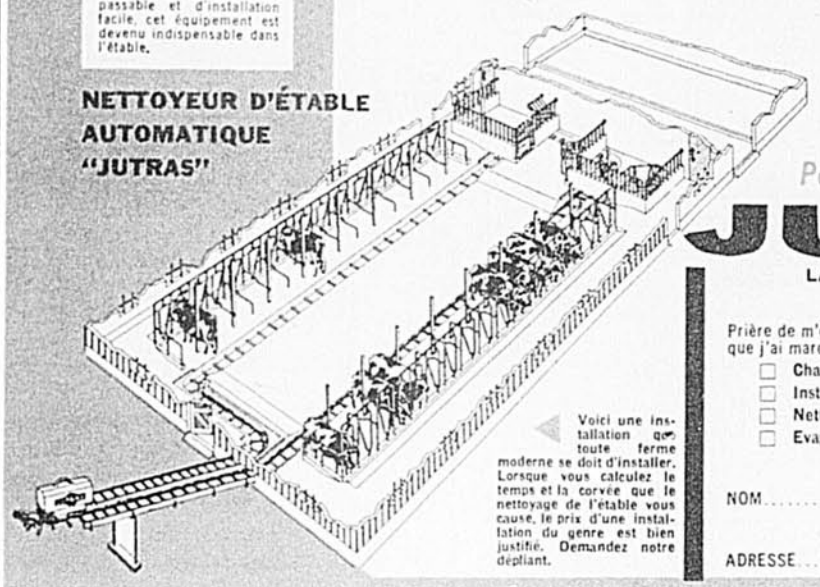
Nous fabriquons des abreuvoirs pour vaches, porcs et chevaux. De qualité insurpassable et d'installation facile, cet équipement est devenu indispensable dans l'étable.

la construction robuste du
CHARIOT À LITIÈRE
JUTRAS
s'est assuré des milliers de cultivateurs satisfaits

Ce chariot est indispensable dans l'étable. Son mécanisme est très simple et des plus durables. Il saura simplifier votre travail et vous épargner du temps.



NETTOYEUR D'ÉTABLE AUTOMATIQUE "JUTRAS"



Voici une installation que toute ferme moderne se doit d'installer. Lorsque vous calculez le temps et la corvée que le nettoyage de l'étable vous cause, le prix d'une installation du genre est bien justifié. Demandez notre dépliant.

Postez ce coupon aujourd'hui

JUTRAS

LA COMPAGNIE JUTRAS Limitée
Victoriaville, P.Q.

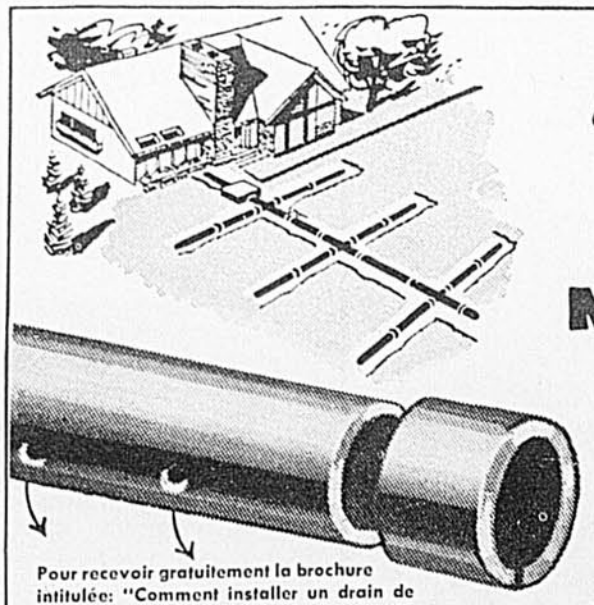
Prière de m'envoyer plus de renseignements et prix sur les articles que j'ai marqué d'un X.

☐ Chariot à litière ☐ Epandeur d'engrais
☐ Installation d'étable ☐ Chariot à foin
☐ Nettoyeur d'étable ☐ Abreuvoir automatique
☐ Evaporateur et accessoires de sucrerie.

NOM.....

ADRESSE..... COMTÉ.....

Les cultivateurs comptent sur les rédacteurs et les collaborateurs du BULLETIN DES AGRICULTEURS pour leur signaler les dernières méthodes de culture aptes à augmenter leurs revenus.



Il est facile d'installer un système d'égouttement de fosse septique
avec les authentiques
TUYAUX D'ÉGOUT ET DE DRAINAGE
NO-CO-RODE*

La légèreté et la grande longueur des tuyaux perforés "NO-CO-RODE" permettent de réaliser, dans les terrains d'égouttement de fosses septiques, une installation rapide et facile qui ne vous occasionnera aucun ennui. Les manchons, s'emboitant sous pression, maintiennent les tuyaux bien alignés et préviennent l'infiltration de la terre dans la canalisation.
Grâce à leur bout conique, les tuyaux "NO-CO-RODE" à l'épreuve des racines forment des joints parfaitement étanches. Ils sont tout indiqués pour les canalisations reliant la maison à la fosse septique. Pour une installation permanente et sans ennui, exigez les tuyaux d'égout et de drainage "NO-CO-RODE".

*Marque déposée

Pour recevoir gratuitement la brochure intitulée: "Comment installer un drain de fosse septique", adressez-vous à votre dépositaire local Murray-Brantford, ou utilisez le coupon ci-contre. Cette brochure vous donnera toutes indications utiles sur la disposition et l'installation d'un terrain d'égouttement de fosse septique "NO-CO-RODE".



MURRAY-BRANTFORD LIMITED
1661 Edifice Sun Life, Montréal, P.Q.

NOM.....

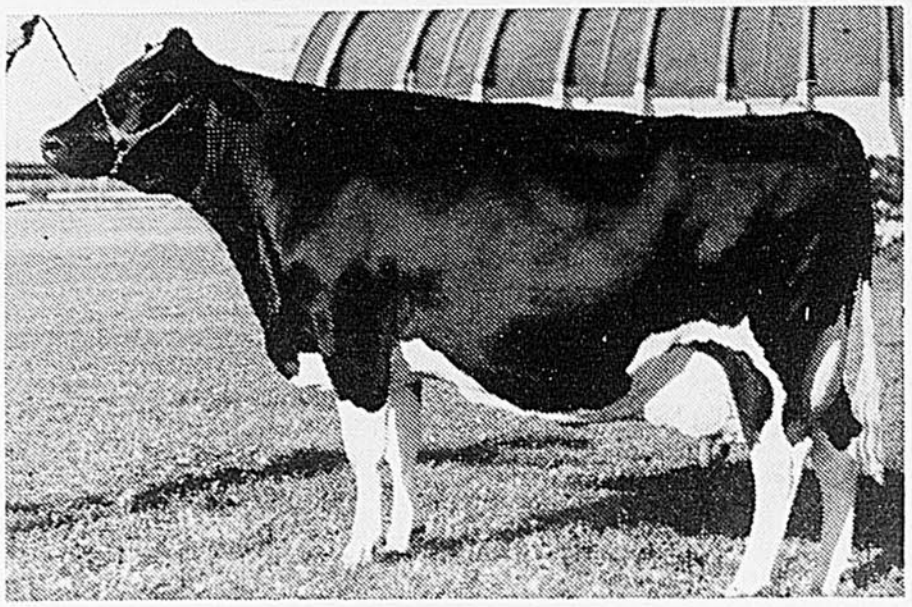
ADRESSE.....

VILLE.....PROV.....

LB-3

MURRAY-BRANTFORD LIMITED
Fabriqué par
NO-CO-RODE Company Limited, Cornwall, Ontario

SAINT-JEAN, N.-B.
MONTRÉAL
TORONTO
WINNIPEG
VANCOUVER



PREMIER PRIX...
GRÂCE AU SEL WINDSOR

Grand Prix à l'Exposition provinciale de Québec en 1958, cette vache Holstein appartient à M. W. K. MacLeod, de Disraéli, P.Q. Le secret d'un tel succès? Une bonne alimentation et du Sel Windsor, tout simplement! Et ceci rappelle une fois de plus que le moyen le plus simple et le moins coûteux d'assurer à vos bêtes les trois principes essentiels à leur alimentation — sel, cobalt et iode — c'est de leur servir du Sel Windsor Cobalt-Iodé. Se vend en sacs, en blocs et en léchettes.



LE PREMIER SEL À L'IODATE

Le **SEL** de ferme **WINDSOR**

"Iodé jusqu'à la dernière léchée"

Peu importe où vous cultivez...

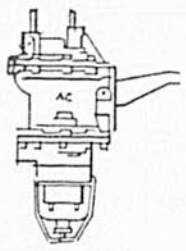
Vous vous approvisionnerez de



bougies AC



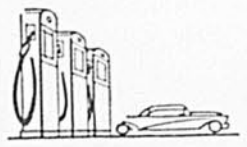
filtres d'huile AC



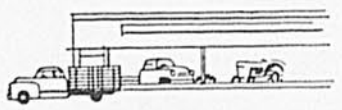
pompes à carburant AC

tout près...

à la station service...



chez le marchand GM... le garagiste indépendant... ou le marchand de machines agricoles.





Equipement d'usine standard de presque la moitié de toutes les voitures et de tous les camions et tracteurs construits aujourd'hui...

Les meilleures pièces de rechange!

UNITED MOTORS SERVICE — AC DIVISION
General Motors Products of Canada, Limited, Oshawa, Ontario

Achetez votre...

(*Suite de la page* 15)

tés de paiement du cultivateur, il lui faut faire un choix. Pour bien établir ce dernier, il est utile de classifier les risques par ordre d'importance relative. Voici une classification que pourraient adopter beaucoup de cultivateurs bien que la nature de l'exploitation et les conditions familiales de chacun devraient quelquefois la modifier.

On peut classer comme très importantes et susceptibles d'être le premier choix du cultivateur, les assurances suivantes: assurance feu sur toutes les bâtisses de la ferme, assurance responsabilité sur les véhicules circulant sur la voie publique, assurance sur la vie du cultivateur, assurance responsabilité publique. Viennent au second rang les assurances-santé et les assurances-accidents pour les membres de la famille, les assurances prévoyant une indemnité dans les accidents aux engagés, les assurances sur la vie de l'épouse du cultivateur.

Enfin, dans la catégorie des risques de moindre importance pour le cultivateur se placent l'éventualité des dommages encourus dans les collisions d'automobiles et des frais médicaux qui peuvent en découler pour les accidentés, l'assurance sur la vie des enfants et l'assurance récolte.

L'idéale serait que le cultivateur puisse consacrer annuellement assez d'argent aux assurances pour pouvoir couvrir tous ces risques. Si ses revenus ne lui permettent pas d'acheter un plan complet de sécurité, il lui faudra faire un choix et, pour l'établir, il est dans l'obligation de classer les risques éventuels auxquels il est exposé. C'est en pesant ces derniers et en évaluant les conséquences des plus probables en regard du coût de la police d'assurance qu'un cultivateur peut classifier ses risques et se bâtir un programme de protection d'après leur priorité.

L'assurance-feu

La majorité des cultivateurs possède une assurance-incendie. C'est un genre de protection auquel on tient parce qu'on a une peur instinctive du feu. Le fait qu'un cultivateur est couvert contre l'incendie ne veut pas nécessairement dire qu'il jouit d'une protection adéquate contre les pertes. En effet, beaucoup d'assurés gardent en vigueur, depuis de nombreuses années, et sans qu'elle ait été modifiée une police qui ne correspond plus à la valeur des biens qu'elle protège. Des bâtisses de ferme qui, hier, valaient dix mille dollars au moment où elles ont été assurées, en valent aujourd'hui plus que le double. Le coût de l'érection d'une nouvelle construction dépasserait la valeur de celle qui aurait été incendiée. La différence entre le déboursé exigé par la construction et la valeur couverte par l'assurance peut compromettre la situation financière d'un cultivateur. Il importe donc de reviser de temps à autre sa police d'assurance-incendie et de maintenir la protection qu'elle donne en rapport avec le risque qu'elle est supposée couvrir.

La même observation s'applique aussi à l'assurance-incendie sur la maison et les instruments aratoires. Depuis une décade surtout, on fait annuellement des additions aux accessoires domestiques et à la machinerie. La liste des biens possédés il y a dix ans en regard de l'inventaire actuel de nos valeurs présentes ne manque pas de surprendre le propriétaire par la différence qu'elle affiche. L'assurance-incendie couvrant ces biens a-t-elle subi une majoration correspondante?... Non, alors en cas d'incendie, votre relevé de pertes indiquera que vous êtes au nombre des familles qui avaient des assurances suffisantes au moment de la souscription de leur police, mais qui n'en ont plus assez aujourd'hui pour compenser l'augmentation de la valeur des biens possédés.

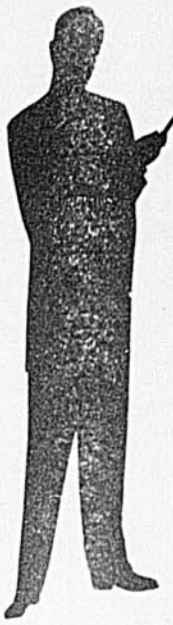
Il faudrait prendre la louable habitude de tenir à jour un bon inventaire de ses biens. La chose n'est pas compliquée. Une simple énumération est suffisante: article, date d'achat, prix payé. On dépose une copie de l'inventaire en lieu sûr. Un tel document accélère le règlement de l'assurance. Celui qui attend de passer au feu pour le rédiger, court le risque de faire des oublis. D'ailleurs, la première chose à faire dans l'élaboration d'un programme d'assurance-incendie est de déterminer la valeur de ses biens; l'inventaire en est le seul moyen de quelqu'exactitude.

Votre programme d'assurance est-il à point? . . .

Puissent tous nos lecteurs se poser cette question après avoir parcouru ces élémentaires commentaires sur l'achat de leur sécurité. Ces quelques lignes se bornent à souligner l'importance de l'assurance pour un cultivateur progressif et comment il doit s'y prendre pour évaluer ses besoins en matière d'assurance.

Les agents demeurent à sa disposition pour lui fournir les renseignements d'ordre professionnel dont il a besoin pour mettre à point le programme qui lui convient. Si les polices en vigueur ne correspondent plus aux risques actuels, qu'on se hâte de les adopter avant qu'un malheur nous force à déplorer leurs déficiences.

Evitons les ennuis désastreux et, par notre prudence, fuyons ce qui est évitable. La sécurité s'achète. Comme dans toute autre transaction, efforçons-nous d'obtenir le maximum pour notre argent.



J'apprends l'ANGLAIS avec un professeur invisible

38e LEÇON

Bonjour mes élèves,

Vous n'avez pas eu de peine, je pense, à répondre au questionnaire du dernier devoir. Voyons les réponses, et constatez par vous-mêmes :

1. — 3 (three) 2. — 3 (three) 3. — 6 (six)
4. — 2 (two) 5. — 4 (four)

Combien, comment, comment (vieux êtes-vous) pour (quel âge avez-vous) combien, combien, combien, comment (comme) comment, comment.

Et maintenant, un autre petit mot très important :

? WHAT

Que, interrogatif
Qu'est-ce que
Que (dans une phrase, sans poser la question)



What is this ? (Qu'est ceci ?)

R. — It is a telephone. C'est un téléphone.

What is your phone number ?
(Quel est votre numéro de téléphone ?)



What is your name ? — Quel est votre nom ?

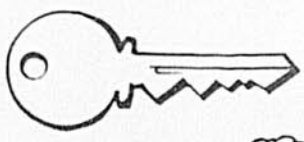
What is your address ? Quelle est votre adresse ?

What do you want ? — Que voulez-vous ?

What did you say ? — Qu'avez-vous dit ?

Quand vous voulez poser une question pour dire : Qu'est-ce que... ou Quel... Que..., vous traduisez par WHAT (ou-atte).

What is this ?
Qu'est-ce que ceci ?



It is a key.
C'est une clef.

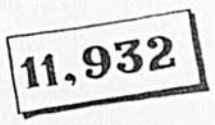
What is in my hand ?



Qu'est-ce qu'il y a dans ma main ?

It is a twenty-five cents.
C'est un 0.25

What number is this ?



Quel est ce numéro ?

What do you want ?



Que voulez-vous ?

What is this ?
It is a snake.



Qu'est-ceci ?
C'est une couleuvre.

What is this ?
Qu'est ceci ?



It is a glass.
C'est un verre.

What do you do with that ?
What do you put in it ?

Que faites-vous de celà ?
Que mettez-vous dans le verre ?

What do you drink ?



Que buvez-vous ?

What are you looking for ?

Que cherchez-vous ?

Bureau
Caissier



What can I do for you ?
Que puis-je faire pour vous ?

This is what was in the bag.



C'est **ce qui** était dans le sac.

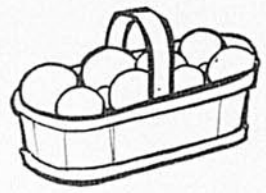
This is what I said.

Ceci est **ce que** j'ai dit.

Tell me what you want.

Dis-moi (dites-moi) **ce que** tu veux (vous voulez).

They want **what** you have in the basket.



Ils veulent **ce que** vous avez dans le panier.

Maintenant que vous connaissez le "what", voici une liste d'expressions courantes où vous le rencontrerez, et qu'il serait bien d'apprendre par cœur :

1. — What are you saying ? — Que dites-vous ?
2. — What do you want ? — Que voulez-vous ?
3. — What colour is your dress ? — Quelle est la couleur de votre robe ?
4. — What number please ? — Quel numéro s'il-vous-plait ?
5. — What is your name ? — Quel est votre nom ?
6. — What is your address ? — Quelle est votre adresse ?
7. — What do you think ? — Que pensez-vous ?
8. — What do you say ? — Que dites-vous ?
9. — What would you do ? — Que feriez-vous ?
10. — What do I care ? — Qu'est-ce que celà me fait. Ou : Peu m'importe.
11. — What are you looking for ? — Que cherchez-vous ?
12. — What do you know ? — Que savez-vous ?
13. — What kind do you want ? — Quelle sorte désirez-vous ?
14. — What can you do ? — Que peux-tu faire ? Que pouvez-vous faire ?
15. — What are you talking about ? — Que dis-tu ? De quoi parlez-vous ?
16. — What are you doing ? — Que faites-vous ? Que fais-tu ?

Quand vous saurez toutes ces phrases de mémoire, vous aurez bien profité de votre leçon. Et ce n'est pas si difficile, surtout si vous les pratiquez entre vous, dans la famille, ou avec vos amis. Alors,

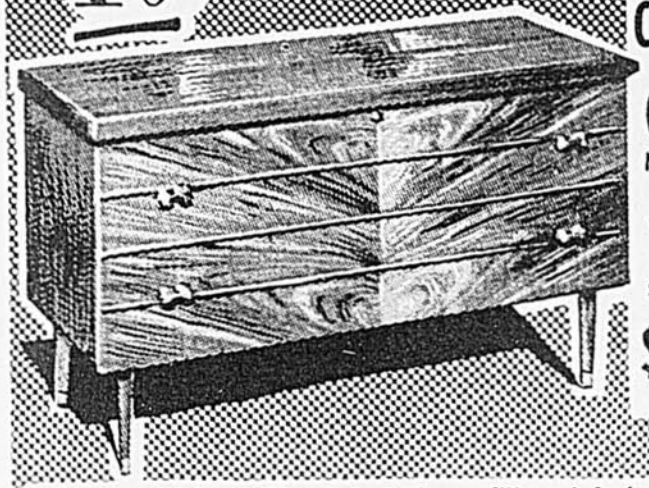
Bon succès,

Votre professeur,

Charles Martin.

A L'OCCASION DE NOTRE

10e ANNIVERSAIRE



COFFRE DE CÈDRE

NOUVEAU MODÈLE

Valeur $60

PRIX SPÉCIAL

$10

Ce prix spécial est offert à toute jeune fille qui devient membre du Club du Trousseau, aux termes de son inscription. Aussi autres cadeaux de même valeur au choix, mêmes conditions. Renseignez-vous aujourd'hui — faites venir le dépliant explicatif gratuit.

Club du Trousseau
3456, rue ST-DENIS — Montréal

Textelle Ltée

COUPON

Veuillez m'envoyer votre dépliant gratuit 8A

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

Achetez ce qu'il y a de mieux!

38¢*



DOUX — FRAIS — BRÛLE UNIFORMÉMENT

*PRIX SUGGÉRÉ — TOUTES TAXES COMPRISES

Epargnez pas 10% pas 20% mais 50%

SUISSES AUTHENTIQUES DE 17 RUBIS

idéales comme cadeaux pour toute occasion



Valeur exceptionnelle $9.95 port payé



Montres de dames, 17 rubis, ressort principal incassable, bracelet extensible modèle carré, couleur or blanc ou or naturel, boîte élégante.

Montres pour hommes, 17 rubis, trotteuse centrale, bracelet extensible. Couleur or naturel. Empaquetage du cadeau.

QUANTITÉ LIMITÉE — DÉPÊCHEZ-VOUS DE COMMANDER — NE SOYEZ PAS DÉSAPPOINTÉ

Garantie d'un an contre tout défaut de fabrication. Satisfaction complète ou argent remis.

Argent comptant, mandat-poste, chèque ou C.O.D. acceptés.

ALLEGRO TRADING COMPANY

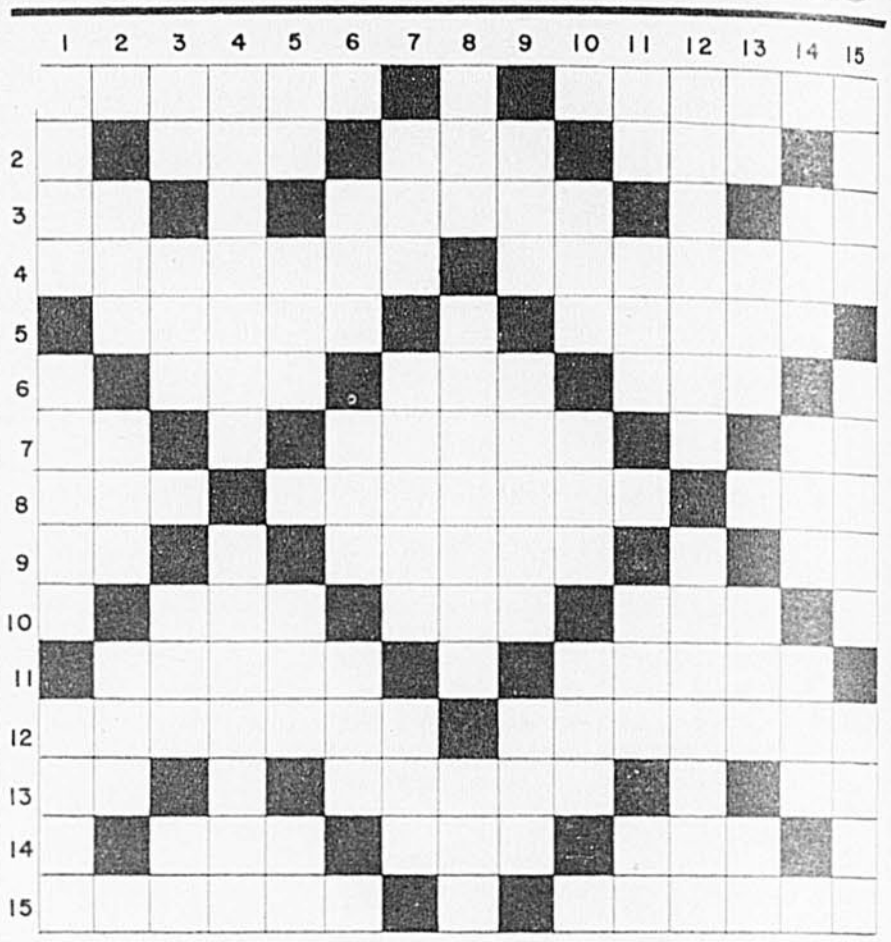
407 rue McGill, Montréal, Qué.

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... Prov. LB-10

Les mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Repas du soir — Polit avec la plane.

2—Propre — Ressemblance — Terre entourée d'eau.

3—Notre-Seigneur — Que nous apportons en naissant — Mesure de capacité chinoise.

4—Rire sans éclat — Mettre le feu.

5—Rideau qui se lève et se baisse devant une fenêtre — Faciles.

6—Bière anglaise — Interj. qui sert à appeler — Action de lancer.

7—Conifère toujours vert — Transmise de bouche en bouche — Posséda.

8—Pron. pers. — Réformatrice du Carmel — Lettre grecque.

9—Adv. de lieu — Genre de méliacées de l'Asie dont l'écorce est fébrifuge — Règle double.

10—Tête — Adj. poss. — Etre fantastique féminin.

11—Marque spéciale apposée par certains syndicats ouvriers sur les travaux de leurs adhérents. — Emploi, fonction.

12—Vends — N'échappera que de peu à.

13—Autrement — Couverte de poils — Terminaison d'infinitif.

14—Terre entourée d'eau — Dénué d'esprit — Recueil de bons mots.

15—Lancera — Fondé par Champlain.

VERTICALEMENT

1—Jugement — Portion — Pron. relatif.

2—Signal de détresse — A évité en s'éloignant — Unité monétaire roumaine.

3—Premier — Anagramme de tau — Sorte de cabriolet — Infinitif.

4—Huile minérale — Qui appartient aux lèvres.

5—Conj. — Colère — Gaz — Inf.

6—Colère — Unité principale de résistance électrique — Unité monétaire bulgare.

7—Animal domestique — Bornes — Adj. poss.

8—Extrémité — Nom de plusieurs rois de Suède — Ce qui échoit à chacun.

9—Roue à gorge d'une poulie — Genre de palmiers — Tonneau.

10—Roi d'Israël — Se suivent dans pesa — Petite prairie.

11—Mesure itinéraire chinoise — Meuble sur lequel on se couche — Croyance — Art. cont.

12—Qui contient une allusion — Trace.

13—Nég. — Grande étendue d'eau — Saison — Préfixe latin.

14—Oui, en anglais — Existe — Epoque.

15—Mouvement circulaire — Tranquille (anglais) — Genre de palmiers.

SOLUTION DE NOTRE PROBLÈME DE SEPTEMBRE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	■	F	E	U	■	R	H	U	M	E	■	B	R	U	■
2	D	■	U	S	A	■	A	N	A	■	F	E	E	■	C
3	A	S	■	E	R	S	■	E	■	M	E	R	■	M	A
4	M	I	L	■	T	E	R	■	S	O	R	■	P	A	L
5	■	S	I	L	■	S	U	A	I	T	■	B	O	L	■
6	U	■	E	U	E	■	A	I	L	■	M	E	T	■	G
7	T	U	■	C	L	E	■	R	■	L	U	E	■	I	L
8	I	S	O	■	L	O	F	■	L	I	T	■	O	S	A
9	L	E	■	T	E	N	■	C	■	S	I	L	■	O	C
10	E	■	T	A	S	■	P	O	T	■	N	E	E	■	E
11	■	S	O	N	■	M	A	R	E	S	■	S	A	C	■
12	M	A	T	■	N	U	L	■	T	E	S	■	U	L	M
13	O	S	■	F	U	S	■	R	■	L	E	O	■	E	U
14	T	■	L	O	I	■	G	A	T	■	T	U	B	■	R
15	■	P	E	U	■	N	O	T	E	R	■	F	U	T	■

LA PLUS GRANDE POUPÉE DU MONDE

Porte les Habits d'une Enfant de 3 Ans!

Poupées de 36" vendues $29.95 dans les magasins

$16.95

Pour vous, droit du fabricant,



Votre choix de robes

Robe-tablier de toilette

Robe de toilette quadrillée

Grosse, vivante, incassable

- Livrée dans un choix de deux toilettes superbes
- Longue chevelure enracinée en saran
- Bras et jambes articulés
- Les yeux s'ouvrent et se ferment

36 de hauteur

CHEVELURE À METTRE EN PLIS, ONDULER, FRISER, TRAITER AU SHAMPOOING

Quel plaisir et quelle allure vivante! Sally peut porter ce que votre maman portait à 3 ans! Sally est plus amusante que toute autre poupée; plus grosse, elle est une vraie compagne de jeu. Son corps de vinyle presque indestructible est à peau magique — Maman peut la baigner, laver sa longue chevelure attrayante. Procurez-vous Sally dans un choix de superbes toilettes de sortie : luxueuse robe-tablier (à droite) en coton poli et fin chambray, ou bien magnifique robe quadrillée (à gauche). Robes de qualité supérieure. Jupon à dentelle, culottes, souliers, bas. Un cadeau inoubliable pour toute fillette.

NIRESK INDUSTRIES, INC.
Toronto 2B, Ontario

REMBOURSEMENT GARANTI!

NIRESK INDUSTRIES Ltd. Dept. KST-2
... Street W., Toronto 2B, Ont.

Envoyez promptement (remboursement garanti) Sally avec :

... robe de toilette : $16.95 plus $1.00 pour poste et manipulation.
... toilette quadrillée : $16.95 plus $1.00 pour poste et manipulation.

Nom .....
Adresse .....
Cité ..... Comté ..... Prov. .....
$ ..... plus $1.00 pour poste et manipulation.
C.o.d. (payable sur livraison), frais de poste et de c.o.d. en plus.

VENTE SPÉCIALE pour SPORTIFS — ÉCONOMISEZ JUSQU'À 5[illegible]%

Marchandise neuve de première qualité. Satisfaction garantie ou remboursement. Joignez-vous aux 5 millions de personnes du Canada, des Etats-Unis, d'Alaska, etc. qui achètent avec confiance de Thoresen. Cinq millions de personnes ne peuvent se tromper. THORESEN, Ltd., Dept. 284-L, 439 King Street West, Toronto 2B, Ont.

Cette veste isolée réchauffe plus que 5 chandails — *selon bien des sportifs*

Essai gratuit au foyer



Fabriquée pour se vendre $19.95. $9.98

Isolée de CURON de Curtiss-Wright

Fabriquée pour se vendre $19.95. Nouvelle veste de chasseur de 1959 avec authentique isolant CURON pour réchauffer et protéger davantage. Faite pour se vendre $19.95 dans les meilleurs magasins de sport de partout — vous pouvez l'obtenir pour seulement $9.98, directement. Très légère, pourtant plus chaude que 5 chandails de laine, d'après plusieurs. Extra-grande fermeture-éclair qui ne peut rouiller ni geler. Deux spacieuses poches avec BOUCLES INTÉRIEURES ÉLASTIQUES. Lavable. Sèche vite. Garde sa forme. Isolation Curon de renommée internationale par Curtiss-Wright. A l'épreuve de poussière et mites. Plein remboursement, si vous n'êtes convaincu qu'elle vaut DEUX FOIS LE PRIX DEMANDÉ ! ROUGE, BRUNE OU JAUNE. Extra-petite (32-34), petite (36-38), moyenne (40-42), grande (44-46), extra-grande (48-50).

No 5 prix rabattu à seulement $9.98

Le sous-vêtement isolé de THORESEN vous garde plus au chaud même à 63° SOUS LE POINT DE CONGÉLATION !

Le sous-vêtement 2 morceaux Thoresen isolé de CURON de CURTISS-WRIGHT

PRIX DE LISTE $39.95

PRIX RÉDUIT! $12.88 POUR L'ENSEMBLE

- Pesant quelques onces, il protège autant que 10 livres de vêtements d'hiver !
- Peut se porter à température normale de la pièce sans moiteur ni transpiration !
- 100% lavable ! Sèche vite ! Pas de repassage !
- Irrétrécissable ! A l'épreuve de mites et poussière !
- Ne peut feutrer, motter ou s'étirer !



NE PAS COMPARER OU CONFONDRE AVEC DES ENSEMBLES PLUS MÉDIOCRES SUR LE MARCHÉ.

Qu'il fasse 20, 40 ou même 63 degrés EN BAS DU POINT DE CONGÉLATION, tout votre corps se sent plus au chaud quand vous portez le sous-vêtement 2-morceaux de Thoresen, entièrement isolé de CURON, merveilleuse découverte nouvelle de la CURTISS-WRIGHT Corp. — célèbre pour ses progrès en avionnerie, électronique et fibres de synthèse. Vous avez sans doute vu mentionner CURON dans les revues et journaux... ou vu démontrer ses avantages supérieurs à la TV... ou entendu parler de Curon à la radio... Thoresen vous offre son ensemble de sous-vêtements supérieur, isolé de Curon, à un prix d'économie marquée. Vous pourriez le payer $39.95, mais nous l'offrons, directement par la poste, pour seulement $12.88 — pour les 2 morceaux !

Créé et appuyé par CURTISS-WRIGHT, Curon révolutionne le domaine du vêtement pour le froid. La doublure de Curon présente des avantages inconnus jusqu'ici dans les sous-vêtements d'hiver, et impossibles avec laine, alpaca ou duvet, MÊME AVEC d'autres fibres synthétiques ouatées. Curon assure MOINS DE PESANTEUR... MOINS DE VOLUME... MEILLEURE APPARENCE... PLUS DE CONFORT... PLUS DE DURÉE. Ce ne sont pas là des mots, mais des faits irréfutables que confirment les laboratoires d'essai et les sondages parmi la population.

Curon pèse deux fois moins que la plus fine doublure synthétique ouatée, ET ARRÊTE POURTANT PLUS DE FROID... et vous garde au chaud même à 63° EN BAS DU POINT DE CONGÉLATION !

Comme isolant, Curon est 85% plus efficace que les meilleurs textiles de fibre animale pesant JUSQU'À CINQ FOIS PLUS ! Sous les froids humides, la supériorité isolante de Curon est plus prononcée encore !

Curon est si mou, si flexible que vous pouvez en bouchonner une verge cube en la grosseur d'une balle de tennis... puis cesser la pression et le Curon reprend sa forme originale. Aussi garde-t-il le style qu'on lui donne au début. Curon peut être lavé, frotté, brossé, nettoyé à sec, repassé, soumis à la vapeur, etc. Il ne s'étire PAS, ne rétrécit PAS, ne feutre et motte PAS... comme tant d'autres tissus le font. Curon sèche vite ! Il est inodore, non toxique, résiste aux mites et poussières, ne cause pas d'allergie !

Votre sous-vêtement Curon pourvu de l'étonnant Curon ne pèse que quelques onces et protège pourtant autant que 10 lb. de lourds vêtements. Il est vraiment ultra-léger et vous laisse toute liberté de mouvement, sans démanger comme les combinaisons d'hiver. On peut le porter à la température normale de la pièce sans moiteur ni transpiration.

Eh oui ! vous pouvez porter moins de vêtements de dessus et vous sentir quand même plus chaud au froid, sans lourds et encombrants chandails, vestons, vestes, etc. Vous êtes plus libre de mouvements et vous pouvez vous fâcher et vous pencher sans impression que tout bloque. Quel avantage pour chasseurs, sportifs, amateurs du plein air ! Quel confort pour policiers, postillons, camionneurs, travailleurs au grand air, laitiers et tout homme "de plus de 35 ans" !

Les rebords, chevilles et collet tricotés en nylon ajoutent au confort et à la chaleur.

Nous sommes convaincus qu'une fois que vous aurez porté ce sous-vêtement ultra-léger et isolé en deux morceaux, vous ne reprendrez jamais de combinaison ou de sous-vêtements ordinaires durant l'hiver. Avant de garder le sous-vêtement Thoresen, nous vous prions de l'essayer 10 jours. Comparez sa qualité. A moins de satisfaction à 100%, vous serez REMBOURSÉ À PLEIN. Quand vous achetez de Thoresen, VOUS ÊTES LE MAÎTRE ! Expédiez promptement le coupon ci-dessous pour obtenir une livraison rapide et GRATUITE n'importe où (pour les commandes payées d'avance).

GRANDEURS : petit (36-38); moyen (40-42); grand (44-46); extra-grand (48-50). Commandez le No 350 ..... $12.88



COUTEAUX DE CHASSE DE LA FORÊT NOIRE

100,000 vendus de $1.98 à $3.98

99¢

Eh oui ! notre couteau de chasse habituel de la Forêt Noire — le même que 100,000 sportifs ont payé volontiers de $1.98 à $3.98 — vous est offert à seulement 99c ! C'est la joie et l'orgueil des vaillants sportifs canadiens. Près de 10" de long. Robuste et épais acier Korium. Oeuvre d'artisans fiers de leur vieil héritage. Utilisez le couteau de la Forêt Noire aux bois, à la chasse et à la pêche, au foyer pour dépecer dindons et rôtis, pour orner le boudoir. Faites-en cadeau aux amis. No 76 Couteau de la Forêt Noire avec gaine GRATUITE 99c

Sac de couchage à double dais — se compare aux modèles de $22.50 ! $11.77



C'est un sac de couchage supérieur en tissus, qualité et confection. Vous vous attendez à payer au moins $22.50 tous ces avantages ! Dessus imperméable en acétate Hunter Green. Fond et tête du dais en authentique OSCOTEX. Doublure de douce finette tan avec fermeture-éclair ne rouillant pas. Il vous garde bien chaud à cause de ses 2½ livres de remplissage consistant en 80% d'un nouveau mélange de feutre et 20% de nouvelles fibres d'acétate. Forme Batt évitant le déplacement ou le tassement. Double dais fourni. Spacieux — 36 x 72. GRANDE valeur. Si confortable. Achetez sans délai à ce prix d'aubaine une telle QUALITÉ.

No 157 SAC DE COUCHAGE SUPÉRIEUR $11.77

CÉLÈBRES JUMELLES ALLEMANDES BLACK MAGIC



VALEUR de $3.98 $1.98

GRATUITS ! Courroies et tissu à lentilles

Importation d'Allemagne de l'Ouest. 38 mm. Lentilles incassables rapprochent les objets, animaux, personnes, etc. Réglage central synchro. Bonne grosseur. Bandoulières et tissu à lentilles GRATUITS. Commandez plusieurs pour étrennes. Valeur de $3.98 ..... No 78 ..... $1.98

Prix réduit! TÉLESCOPE ALLEMAND POWERHOUSE

Jamais vendu à moins de $4.98

$2.98



Plus de 75,000 personnes ont payé volontiers $4.98 ce célèbre télescope POWERHOUSE. Et il le valait bien car il a ouvert tout un monde d'aventure, d'émotions, de connaissances pour jeunes et vieux. Durant cette grande vente, ce même télescope vous est offert avec rabais de 40% — non pas $4.98, mais seulement $2.98. Mais ne tardez pas. Cette offre peut être retirée sans avis !

CHAMP ACCRU 225 FOIS !

5 LENTILLES ROTHLAR SYNCHRONISÉES

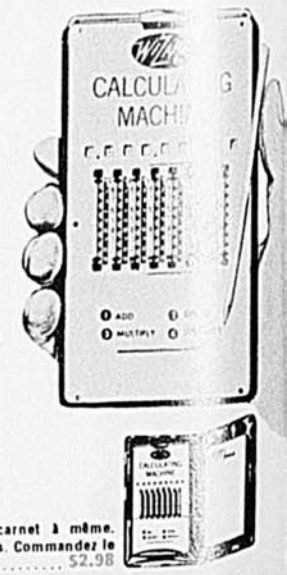
Le Powerhouse est nouveau, merveilleusement différent. La plupart des télescopes à prix modique ont 2 lentilles — le Powerhouse en a 5 — eh oui ! 5 lentilles Rothlar synchronisées — toutes meulées et polies avec minutie, non pas collées. Mais fixées dans de robustes anneaux d'acier. Les tubes coulissants sont en métal solide. En somme, plus de puissance et de clarté... champ de vision plus grand que vous ne l'auriez cru possible, sans flou ni déformation, grâce au système à 5 lentilles qui multiplie 225 fois.

No 430 ..... $2.98

Aubaines à moitié prix!

Nouvelle calculatrice de poche multipliant jusqu'à UN MILLIARD

NON PAS $3.98 $1.98



Cette calculatrice de poche additionne et soustrait non pas jusqu'à 999 mais jusqu'à UN MILLIARD — soit mille fois plus. Vous obtenez BEAUCOUP plus, vous payez BEAUCOUP moins. C'est le modèle le plus vendu au Canada.

Fabrication précise par des artisans d'Allemagne de l'Ouest. Mécanisme en ACIER Korium. Apparence attrayante. Se glisse dans la poche ou le sac à main. Incassable à l'usage normal. Silencieuse. Stylet compris — prête à servir. En une seconde, un levier ramène la machine à zéro. Jamais de réglage, réparation ou lubrification. Garantie de remplacement de 10 ans. Pressez les chiffres : voyez les totaux apparaître comme pour une caisse enregistreuse. La calculatrice Wizard n'est offerte que par Thoresen — directement ! No 118 ..... $1.98

MODÈLE DE LUXE

Dans un attrayant étui de vinyle avec carnet à même. Valeur de $5.90 — seulement $1.00 de plus. Commandez le No 118-D $2.98

POSTEZ LE COUPON ! SERVICE RAPIDE !

THORESEN, LTD., Dept. 284-L
439 King Street West, Toronto 2B, Ontario

S.v.p. m'envoyer promptement pour essai de 10 jours au foyer les articles indiqués ci-dessous. Remboursement si je ne suis pas satisfait.

Numéro	Quantité	Nom de l'article	Prix

☐ Chèque, argent ou mandat inclus. Envoyez tout port payé.
☐ Envoyez p.s.l. (c.o.d.), frais de p.s.l. et de poste en plus.
(J'inclus un dépôt de $1).

NOM (lettres moulées) .....

ADRESSE .....

LOCALITÉ ..... PROV. .....